# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 3 个章节


1. 《论文1》(essay1) 000001

2. 《论文1》(essay1) 000002

3. 《论文1》(essay1) 000003


### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 《论文1》(essay1)
# 第1/3页

[pɑːrt] [wʌn]
**Part One**
部分 一

第一部分

['tʃæptər] [wʌn]
**Chapter One**
章 一

第一章

[ɑːn] [welθ]
**On Wealth**
在 财富

论财富

[ðə; ði][lænd][ɪz][ðə; ði] [sɔːrs] [ɔːr] ['mætər] [frʌm; frəm] [wens] [ɔːl] [welθ] [ɪz] [prə'duːst] .
**The land is the source or matter from whence all wealth is produced .**
这 土地 是 这 来源 或者 事情 从 何处 全部 财富 是 生产 .

土地是一切财富的源泉或物质。

[ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][mæn][ɪz][ðə; ði][fɔːrm] [wɪtʃ] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ˌaɪ 'tiː] :
**The labour of man is the form which produces it :**
这 劳动 的 男人 是 这 形式 哪个 产 它 :

人类的劳动是生产它的形式:

[ænd; ənd] [welθ] [ɪn] [ɪt'self] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['meɪntənəns] ,
**and wealth in itself is nothing but the maintenance ,**
和 财富 在 本身 是 没有什么 但 这 维护 ,

财富本身不过是维持,

[kən'viːnjənsi] ,
**conveniencies ,**
便利 ,

便利设施,

[ænd; ənd] [ˌsjuːpə'fluːɪtiz] [ʌv; əv] [laɪf] .
**and superfluities of life .**
和 多余的 的 生活 .

以及生活中的多余之物。

[lænd] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz] ['ɜːrbɪdʒ,'hɜːrbɪdʒ] ,
**Land produces herbage ,**
土地 产 草本植物 ,

土地长出草本植物,

[ruːts] ,
**roots ,**
根 ,

根,

[kɔːrn] ,
**corn ,**
玉米 ,

玉米,

[flæks] ,

| **flax** | , |
|---|---|
| 亚麻 | , |

亚麻，

['kɑːt(ə)n] ,

| **cotton** | , |
|---|---|
| 棉布 | , |

棉布，

[hemp] ,

| **hemp** | , |
|---|---|
| 麻 | , |

麻，

[ʃrʌbz] [ænd; ənd] ['tɪmbər] [ʌv; əv] ['sevrəl] [kaɪndz] ,

| **shrubs** | **and** | **timber** | **of** | **several** | **kinds** | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 灌木 | 和 | 木材 | 的 | 一些 | 种类 | , |

多种灌木和木材，

[wɪð; wɪθ]['daɪvərz] ['sɔrts] [ʌv; əv] [fruːts] ,

| **with** | **divers** | **sorts** | **of** | **fruits** | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 潜水员 | 排序 | 的 | 水果 | , |

有各种各样的水果，

[bɑːrk] ,

| **bark** | , |
|---|---|
| 吠 | , |

吠，

[ænd; ənd]['foʊliɪdʒ] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌlberi] - [triː] [fɔːr; fər] ['sɪlkwɜːrm] ;

| **and** | **foliage** | **like** | **that** | **of** | **the** | **mulberry** | **-** | **tree** | **for** | **silkworms** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 叶子 | 喜欢 | 那 | 的 | 这 | 桑 | - | 树 | 为了 | 蚕 | ; |

桑树叶子适合养蚕；

[ˌaɪ 'tiː] [sə'plaɪz] [maɪnz] [ænd; ənd]['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz] .

| **it** | **supplies** | **mines** | **and** | **minerals** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 补给品 | 矿井 | 和 | 矿物 | . |

它供应矿山和矿物。

[tuː; tə][ɔːl] [ðɪs] [ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][mæn] ['gɪvz] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] [welθ] .

| **To** | **all** | **this** | **the** | **labour** | **of** | **man** | **gives** | **the** | **form** | **of** | **wealth** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 全部 | 这 | 这 | 劳动 | 的 | 男人 | 给予 | 这 | 形式 | 的 | 财富 | . |

人类的劳动为这一切带来了财富。

['rɪvəz] [ænd; ənd] ['siːz] [sə'plaɪ] [fɪʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv][mæn] ,

| **Rivers** | **and** | **seas** | **supply** | **fish** | **for** | **the** | **food** | **of** | **man** | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 河流 | 和 | 海域 | 供应 | 鱼 | 为了 | 这 | 食物 | 的 | 男人 | , |

江河大海为人类提供鱼类食物，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [θɪŋz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɪn'dʒɔɪmənt] .

| **and** | **many** | **other** | **things** | **for** | **his** | **enjoyment** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 许多 | 其他 | 事物 | 为了 | 他的 | 享受 | . |

以及许多其他供他享受的东西。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['siːz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [brˈlɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt][lændz][ɔːr][ɑːr; ər] ['kɑːmən] [tuː; tə]

| **But** | **these** | **seas** | **and** | **rivers** | **belong** | **to** | **the** | **adjacent** | **lands** | **or** | **are** | **common** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这些 | 海域 | 和 | 河流 | 属于 | 到 | 这 | 邻近的 | 土地 | 或者 | 是 | 常见的 | 到 |

[ɔːl] ,

| **all** | , |
|---|---|
| 全部 | , |

但这些海洋和河流属于相邻的土地或为所有人共有，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][mæn][ikstrækts][frʌm; frəm][ðem; ðəm][ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['ʌðər]

| and | the | labour | of | man | extracts | from | them | the | fish | and | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 劳动 | 的 | 男人 | 提取物 | 从 | 他们 | 这 | 鱼 | 和 | 其他 |

[æd'væntɪdʒɪz] .

| advantages | . |
|---|---|
| 优势 | . |

人类的劳动从它们身上获取了鱼类和其他利益。

['tʃæptər] [tuː]

| Chapter | Two |
|---|---|
| 章 | 二 |

第二章

[ʌv; əv]['hjuːmən] [sə'saiətiz]

| Of | Human | Societies |
|---|---|---|
| 的 | 人类 | 社会 |

人类社会

[wɪtʃ] [wei] [soʊ'evər][ə; eɪ][sə'saɪəti][ʌv; əv][men][ɪz] [fɔːrmd] [ðə; ði] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [ðeɪ]

| Which | way | soever | a | society | of | men | is | formed | the | ownership | of | the | land | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 方式 | 无论如何 | 一个 | 社会 | 的 | 男人 | 是 | 形成 | 这 | 所有权 | 的 | 这 | 土地 | 他们 |

[ɪn'hæbɪt] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] ['nʌmbər] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

| inhabit | will | necessarily | belong | to | a | small | number | among | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 居住 | 将要 | 一定 | 属于 | 到 | 一个 | 小的 | 数字 | 之中 | 他们 | . |

无论人类社会以何种方式形成，他们所居住的土地的所有权必然属于其中的少数人。

[ɪn] ['wɑːndərɪŋ] [sə'saiətiz] [laɪk] ['hɔːdz] [ʌv; əv] ['tɑːrtər] [ænd; ənd][kæmps][ʌv; əv][ 'indiəns ] [huː] [goʊ]

| In | wandering | societies | like | Hordes | of | Tartars | and | Camps | of | Indians | who | go |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 漫游 | 社会 | 喜欢 | 成群结队 | 的 | 酒石酸 | 和 | 营地 | 的 | 印度人 | WHO | 去 |

[frʌm; frəm][wʌn] [pleɪs] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] ['fæməliz] ,

| from | one | place | to | another | with | their | animals | and | families | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 一 | 地方 | 到 | 其他 | 和 | 他们的 | 动物 | 和 | 家庭 | , |

在像鞑靼部落和印第安营地这样的流浪社会中，人们带着牲畜和家人从一个地方到另一个地方，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [ðæt] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ɔːr] [kɪŋ] [huː] [ɪz][ðer; ðər] ['liːdər] [ʃʊd; ʃəd] [fɪks] [ðə; ði]

| it | is | necessary | that | the | captain | or | king | who | is | their | leader | should | fix | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 必要的 | 那 | 这 | 队长 | 或者 | 国王 | WHO | 是 | 他们的 | 领导者 | 应该 | 使固定 | 这 |

['baʊndriz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði]['kwɔːrtərz][ʌv; əv][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

| boundaries | of | each | head | of | a | family | and | the | quarters | of | an | Individual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 边界 | 的 | 每个 | 头 | 的 | 一个 | 家庭 | 和 | 这 | 四分之一 | 的 | 一个 | 个人 |

[ə'raʊnd] [ðə; ði][kæmp] .

| around | the | camp | . |
|---|---|---|---|
| 大约 | 这 | 营 | . |

作为他们的领袖的队长或国王有必要确定营地周围每个户主和个人住处的边界。

['ʌðərwaɪz] [ðer; ðər] [wʊd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [dis'pjuːts] ['oʊvər][ðə; ði]['kwɔːrtərz][ɔːr] [kən'viːnjənsi] ,

| Otherwise | there | would | always | be | disputes | over | the | quarters | or | conveniencies | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 否则 | 那里 | 会 | 总是 | 是 | 争议 | 超过 | 这 | 四分之一 | 或者 | 便利 | , |

否则总会有关于住处或便利设施的争执，

[wʊdz] ,

| woods | , |
|---|---|
| 树林 | , |

树林，

['ɜːrbɪdʒˌhɜːrbɪdʒ] ,

| herbage | , |
|---|---|
| 草本植物 | , |

草本植物，

['wɔːtər] ,
**water** **,**
水 ,

水，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði]['kwɔːrtərz][ænd; ənd] ['baʊndriz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [mæn][ɑːr; ər]
**etc** **.** **but** **when** **the** **quarters** **and** **boundaries** **of** **each** **man** **are**
ETC . 但 什么时候 这 四分之一 和 边界 的 每个 男人 是
['setld] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['oʊnərʃɪp] [waɪl] [ðeɪ] [steɪ] [ɪn] [ðæt] [pleɪs] .
**settled** **it** **is** **as** **good** **as** **ownership** **while** **they** **stay** **in** **that** **place** **.**
定居 它 是 作为 好的 作为 所有权 尽管 他们 停留 在 那 地方 .

等等，但是当每个人的住处和边界都确定下来后，只要他们住在那个地方，这就相当于拥有所有权。

[ɪn][ðə; ði] [mɔːr] ['setld] [sə'saiətiz] :
**In** **the** **more** **settled** **societies** **:**
在 这 更多的 定居 社会 :

在较为稳定的社会中：

[ɪf] [ə; eɪ] [prɪns] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][æn; ən]['ɑːrmi][hæz; həz] ['kɔŋkəd] [ə; eɪ] ['kʌntri] ,
**if** **a** **prince** **at** **the** **head** **of** **an** **army** **has** **conquered** **a** **country** **,**
如果 一个 王子 在 这 头 的 一个 军队 有 征服 一个 国家 ,

如果一位王子率领军队征服了一个国家，

[hiː; hi] [wɪl] [dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði][lændz] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz]['ɑːfəsərz][ɔːr] ['feivərits] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər]
**he** **will** **distribute** **the** **lands** **among** **his** **officers** **or** **favourites** **according** **to** **their**
他 将要 分发 这 土地 之中 他的 警官 或者 收藏夹 根据 到 他们的
['merɪt][ɔːr][hɪz; ɪz] ['pleʒər] ( [æz; əz][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [fræns] ) :
**merit** **or** **his** **pleasure** **(** **as** **was** **originally** **the** **case** **in** **France** **)** **:**
优点 或者 他的 乐趣 ( 作为 曾是 起初 这 案件 在 法国 ) :

他将根据官员或宠臣的功绩或自己的意愿将土地分配给他们（法国最初的情况就是如此）：

[hiː; hi] [wɪl] [ðen] [ɪ'stæblɪʃ] [lɔːz] [tuː; tə] [vest] [ðə; ði] ['prɑːpərti] [ɪn][ðem; ðəm][ænd; ənd][ðer; ðər]
**he** **will** **then** **establish** **laws** **to** **vest** **the** **property** **in** **them** **and** **their**
他 将要 然后 建立 法律 到 背心 这 财产 在 他们 和 他们的
[dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] :
**descendants** **:**
后代 :

然后，他将制定法律，将财产授予他们及其后代：

[ɔːr][hiː; hi] [wɪl] [rɪ'zɜːrv] [tuː; tə] [hɪm'self] [ðə; ði] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] [hɪz; ɪz]
**or** **he** **will** **reserve** **to** **himself** **the** **ownership** **of** **the** **land** **and** **employ** **his**
或者 他 将要 预订 到 他自己 这 所有权 的 这 土地 和 采用 他的
['ɑːfəsərz][ɔːr] ['feivərits] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌaɪ 'tiː] :
**officers** **or** **favourites** **to** **cultivate** **it** **:**
警官 或者 收藏夹 到 培育 它 :

或者他将保留土地的所有权并雇用他的官员或宠臣来耕种：

[ɔːr] [wɪl] [grænt][ðə; ði][lænd][tuː; tə][ðem; ðəm][ɑːn] [kən'dɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [peɪ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][æn; ən] ['ænjuəl]
**or** **will** **grant** **the** **land** **to** **them** **on** **condition** **that** **they** **pay** **for** **it** **an** **annual**
或者 将要 授予 这 土地 到 他们 在 状况 那 他们 支付 为了 它 一个 年度的
[kwɪt] [rent] [ɔːr] [duː] :
**quit** **rent** **or** **due** **:**
辞职 租 或者 到期的 :

或者将土地授予他们，条件是他们每年支付地税或应缴纳的税款：

[ɔːr][hiː; hi] [wɪl] [grænt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] [waɪl] [rɪ'zɜːrv] [hɪz; ɪz] ['friːdəm] [tuː; tə][tæks][ðem; ðəm]
**or** **he** **will** **grant** **it** **to** **them** **while** **reserving** **his** **freedom** **to** **tax** **them**
或者 他 将要 授予 它 到 他们 尽管 预订 他的 自由 到 税 他们
['evri] [jɪr] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [niːdz] [ænd; ənd][ðer; ðər][kə'pæsəti] .
**every** **year** **according** **to** **his** **needs** **and** **their** **capacity** **.**
每一个 年 根据 到 他的 需求 和 他们的 容量 .

或者他会将其授予他们，同时保留根据他的需要和他们的能力每年向他们征税的自由。

[ɪn] [ɔːl] [ðiːz] [ˈkeɪsɪz] [ðiːz] [ˈɑːfəsərz] [ɔːr] [ˈfeɪvərɪts] ,
**In all these cases these officers or favourites ,**
在 全部 这些 案例 这些 警官 或者 收藏夹 ,

在所有这些情况下，这些官员或宠臣，

[ˈweðər] [ˈæbsəluːt] [ˈoʊnərz] [ɔːr] [dɪˈpɛndənts] ,
**whether absolute owners or dependents ,**
无论 绝对 所有者 或者 家属 ,

无论是绝对所有者还是受抚养人，

[ˈweðər] [stjuədz] [ɔːr] [ˈbeɪlɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈduːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,
**whether stewards or bailiffs of the produce of the land ,**
无论 管家 或者 法警 的 这 生产 的 这 土地 ,

无论是土地出产的管家或管家，

[wɪl] [biː; bi] [fjuː] [ɪn] [ˈnʌmbər] [ɪn] [prəˈpɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] .
**will be few in number in proportion to all the inhabitants .**
将要 是 很少 在 数字 在 部分 到 全部 这 居民 .

相对于全体居民来说，其数量将会很少。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [dɪˈstrɪbjuːt] [ðə; ði][lænd] [ˈiːkwəli] [əˈmʌŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl]
**Even if the prince distribute the land equally among all the inhabitants it will**
甚至 如果 这 王子 分发 这 土地 同样地 之中 全部 这 居民 它 将要
[ˈʌltɪmətli] [biː; bi][dɪˈvaɪdɪd] [əˈmʌŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈnʌmbər] .
**ultimately be divided among a small number .**
最终 是 分割 之中 一个 小的 数字 .

即使王子将土地平均分配给所有居民，土地最终也会被少数人瓜分。

[wʌn] [mæn] [wɪl] [hæv; həv] [ˈsevrəl] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈkænɑːt] [liːv] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ə; eɪ]
**One man will have several children and cannot leave to each of them a**
一 男人 将要 有 一些 孩子们 和 不能 离开 到 每个 的 他们 一个
[ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][lænd][ˈiːkwəl][tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ;
**portion of land equal to his own ;**
部分 的 土地 平等的 到 他的 自己的 ;

一个人会有几个孩子，却不能给他们每个人留下与自己相等的土地份额；

[əˈnʌðər] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðaʊt] [ˈtʃɪldrən] ,
**another will die without children ,**
其他 将要 死 没有 孩子们 ,

另一个人会无子而死，

[ænd; ənd] [wɪl] [liːv] [hɪz; ɪz][ˈpɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][sʌm; səm][wʌn] [huː] [hæz; həz][lænd] [ɔːlˈredi] [ˈræðər] [ðæn; ðən]
**and will leave his portion to some one who has land already rather than**
和 将要 离开 他的 部分 到 一些 一 WHO 有 土地 已经 相当 比
[tuː; tə][wʌn] [huː] [hæz; həz] [nʌn] ;
**to one who has none ;**
到 一 WHO 有 没有任何 ;

并且会把他的那份留给已经拥有土地的人，而不是留给没有土地的人；

[ə; eɪ] [θɜːrd] [wɪl] [biː; bi] [ˈleɪzi] ,
**a third will be lazy ,**
一个 第三 将要 是 懒惰的 ,

三分之一的人会变得懒惰，

[ˈprɑːdɪg(ə)l] ,
**prodigal ,**
浪子 ,

浪子，

[ɔːr] [ˈsɪkli] ,
**or sickly ,**
或者 病弱的 ,

或病怏怏的，

[ænd; ənd][biː; bi][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [sel] [hɪz; ɪz]['pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə] [ə'nʌðər] [huː] [ɪz]['fruːg(ə)l][ænd; ənd]

| and | be | obliged | to | sell | his | portion | to | another | who | is | frugal | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 有义务 | 到 | 卖 | 他的 | 部分 | 到 | 其他 | WHO | 是 | 节俭 | 和 |

[ɪn'dʌstriəs] ,

| industrious | , |
|---|---|
| 勤劳 | , |

并被迫将自己的那一份卖给另一个勤俭的人，

[huː] [wɪl] [kən'tɪnjuəli] [ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] [baɪ] [nuː] ['pɝːtʃəsəz, 'pɝːtʃəsɪz][ænd; ənd] [wɪl] [ɪm'plɔɪ]

| who | will | continually | add | to | his | estate | by | new | purchases | and | will | employ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 将要 | 持续 | 添加 | 到 | 他的 | 财产 | 经过 | 新的 | 购买 | 和 | 将要 | 采用 |

[ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ðɪ] ['leɪbər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] ['hævɪŋ] [noʊ][lænd][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ɑːr; ər] [kəm'peld]

| upon | it | the | labour | of | those | who | having | no | land | of | their | own | are | compelled |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之上 | 它 | 这 | 劳动 | 的 | 那些 | WHO | 拥有 | 不 | 土地 | 的 | 他们的 | 自己的 | 是 | 被迫 |

[tuː; tə] ['ɔːfər] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] ['leɪbər] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][lɪv; laɪv] .

| to | offer | him | their | labour | in | order | to | live | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 提供 | 他 | 他们的 | 劳动 | 在 | 命令 | 到 | 居住 | . |

他将通过购买新土地不断增加自己的财产，并雇佣那些没有土地而被迫向他提供劳动力以维持生计的人来劳动。

[æt; ət][ðə; ðɪ][fɜːrst] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv] [roʊm] [iːtʃ] ['sɪtɪzn] [hæd; həd] [tuː] [ʒɝnoʊ] [ʌv; əv][lænd] [ ə'lɔtid ]

| At | the | first | settlement | of | Rome | each | citizen | had | two | journaux | of | land | allotted |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 第一的 | 沉降 | 的 | 罗马 | 每个 | 公民 | 有 | 二 | 杂志 | 的 | 土地 | 分配 |

[tuː; tə][hɪm; ɪm] .

| to | him | . |
|---|---|---|
| 到 | 他 | . |

在罗马最初的定居点，每个公民都分配有两镑土地。

[jet] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [suːn] ['æftər][æz; əz] [greɪt] [æn; ən] [ˌɪnɪ'kwɑːləti] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɛ'steɪts] [æz; əz] [ðæt] [wɪtʃ]

| Yet | there | was | soon | after | as | great | an | inequality | in | the | estates | as | that | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 那里 | 曾是 | 很快 | 后 | 作为 | 伟大的 | 一个 | 不等式 | 在 | 这 | 庄园 | 作为 | 那 | 哪个 |

[wiː; wi] [siː] [tə'deɪ] [ɪn][ɔːl][ðə; ðɪ] ['kʌntriz] [ʌv; əv] ['jʊrəp] .

| we | see | today | in | all | the | countries | of | Europe | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 看 | 今天 | 在 | 全部 | 这 | 国家 | 的 | 欧洲 | . |

然而不久之后，各个阶层之间就出现了与我们今天在欧洲所有国家看到的一样严重的不平等现象。

[ðə; ðɪ][lænd][wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['oʊnərz] .

| The | land | was | divided | among | a | few | owners | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 土地 | 曾是 | 分割 | 之中 | 一个 | 很少 | 所有者 | . |

这片土地被分配给了几个所有者。

[sə'poʊzɪŋ] [ðen] [ðæt] [ðə; ðɪ][lænd][ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] ['kʌntri] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

| Supposing | then | that | the | land | of | a | new | country | belongs | to | a | small | number | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 假如 | 然后 | 那 | 这 | 土地 | 的 | 一个 | 新的 | 国家 | 属于 | 到 | 一个 | 小的 | 数字 | 的 |

['pɝːsənz] ,

| persons | , |
|---|---|
| 人 | , |

假设一个新国家的土地属于少数人，

[iːtʃ] ['oʊnər] [wɪl] ['mænɪdʒ] [hɪz; ɪz][lænd] [hɪm'self] [ɔːr] [let] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][wʌn][ɔːr] [mɔːr] ['fɑːrmɝz] :

| each | owner | will | manage | his | land | himself | or | let | it | to | one | or | more | farmers | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 所有者 | 将要 | 管理 | 他的 | 土地 | 他自己 | 或者 | 让 | 它 | 到 | 一 | 或者 | 更多的 | 农民 | : |

每个所有者将自己管理土地或将其出租给一个或多个农民：

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['fɑːrmɝz] [ænd; ənd] ['leɪbərər] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ]

| in | this | case | it | is | essential | that | the | farmers | and | labourers | should | have | a | living |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 案件 | 它 | 是 | 基本的 | 那 | 这 | 农民 | 和 | 劳工 | 应该 | 有 | 一个 | 活的 |

['weðər] [ðeɪ] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ðɪ][lænd][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['oʊnər] [ɔːr][fɔːr; fər][ðə; ðɪ]['fɑːrmər] .

| whether | they | cultivate | the | land | for | the | owner | or | for | the | farmer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 他们 | 培育 | 这 | 土地 | 为了 | 这 | 所有者 | 或者 | 为了 | 这 | 农民 | . |

在这种情况下，无论农民和劳动者是为土地所有者还是为农民耕种土地，他们都必须有生计。

[ðə; ði]['oʊvərˌplʌs][ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊnər] :

| The | overplus | of | the | land | is | at | the | disposition | of | the | owner | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 过剩 | 的 | 这 | 土地 | 是 | 在 | 这 | 处置 | 的 | 这 | 所有者 | : |

剩余土地由土地所有者处置:

[hiː; hi] [peɪ] [pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɔːr][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ,

| he | pay | part | of | it | to | the | prince | or | the | government | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 支付 | 部分 | 的 | 它 | 到 | 这 | 王子 | 或者 | 这 | 政府 | , |

他把其中一部分交给王子或政府,

[ɔːr] [els] [ðə; ði]['fɑːrmər] [dʌz] [soʊ][də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðə; ði] ['oʊnɚz] [ɪk'spens] .

| or | else | the | farmer | does | so | directly | at | the | owner's | expense | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 别的 | 这 | 农民 | 做 | 所以 | 直接地 | 在 | 这 | 所有者的 | 费用 | . |

或者农民直接这样做,费用由所有者承担。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][lænd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][pʊt] ,

| As | for | the | use | to | which | the | land | should | be | put | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 为了 | 这 | 使用 | 到 | 哪个 | 这 | 土地 | 应该 | 是 | 放 | , |

至于土地的用途,

[ðə; ði][fɜːrst] [nə'sesəti] [ɪz][tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ænd; ənd] [fuːd]

| the | first | necessity | is | to | employ | part | of | it | for | the | maintenance | and | food |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 必要性 | 是 | 到 | 采用 | 部分 | 的 | 它 | 为了 | 这 | 维护 | 和 | 食物 |

[ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɜːrk][ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [prə'dʌktɪv] :

| of | those | who | work | upon | it | and | make | it | productive | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 那些 | WHO | 工作 | 之上 | 它 | 和 | 制作 | 它 | 生产力 | : |

首先需要的是利用其中的一部分来维持和喂养那些在土地上劳作并使其富有成效的人:

[ðə; ði] [rest] [dɪ'pendz] ['prɪnsəpli] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['hjuːmər] [ænd; ənd] ['fæʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

| the | rest | depends | principally | upon | the | humour | and | fashion | of | living | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 休息 | 取决于 | 主要 | 之上 | 这 | 幽默 | 和 | 时尚 | 的 | 活的 | 的 | 这 |

[prɪns] ,

| prince | , |
|---|---|
| 王子 | , |

其余的则主要取决于王子的心情和生活方式,

[ðə; ði][ lɔːds ] ,

| the | lords | , |
|---|---|---|
| 这 | 领主们 | , |

领主们,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['oʊnər] :

| and | the | owner | : |
|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 所有者 | : |

和业主:

[ɪf] [ðiːz] [ɑːr; ər][fɑːnd][ʌv; əv] [drɪŋk] ,

| if | these | are | fond | of | drink | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这些 | 是 | 喜爱 | 的 | 喝 | , |

如果这些人喜欢喝酒,

[vaɪnz] [mʌst; məst][biː; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] ;

| vines | must | be | cultivated | ; |
|---|---|---|---|---|
| 藤蔓 | 必须 | 是 | 栽培 | ; |

必须栽培葡萄藤;

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][fɑːnd][ʌv; əv] [sɪlks] ,

| if | they | are | fond | of | silks | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他们 | 是 | 喜爱 | 的 | 帛 | , |

如果他们喜欢丝绸,

['mʌlberi] - [triːz] [mʌst; məst][biː; bi][ plaːntid ][ænd; ənd] ['sɪlkwɜːrm] [reɪzd] ,

| mulberry | - | trees | must | be | planted | and | silkworms | raised | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 桑 | - | 树木 | 必须 | 是 | 已种植 | 和 | 蚕 | 提高 | , |

种桑养蚕，

[ænd; ənd] [mɔːr'oʊvər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][lænd][mʌst; məst][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðoʊz] ['niːdɪd]

| and | moreover | part | of | the | land | must | be | employed | to | support | those | needed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 而且 | 部分 | 的 | 这 | 土地 | 必须 | 是 | 受雇 | 到 | 支持 | 那些 | 需要 |

[fɔːr; fər] [ðiːz] ['leɪbər] ;

| for | these | labours | ; |
|---|---|---|---|
| 为了 | 这些 | 劳动 | ; |

而且必须利用部分土地来支持这些劳动所需的人；

[ɪf] [ðeɪ] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['hɔːrsɪz] ,

| if | they | delight | in | horses | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他们 | 喜 | 在 | 马匹 | , |

如果他们喜欢马，

['pæstʃər] [ɪz] ['niːdɪd] ,

| pasture | is | needed | , |
|---|---|---|---|
| 牧场 | 是 | 需要 | , |

需要牧场，

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .

| and | so | on | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 所以 | 在 | . |

等等。

[ɪf] [haʊ'evər] [wiː; wi] [sə'poʊz] [ðæt] [ðə; ði][lænd] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][noʊ][wʌn][ɪn] [pər'tɪkjələr] ,

| If | however | we | suppose | that | the | land | belongs | to | no | one | in | particular | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 然而 | 我们 | 认为 | 那 | 这 | 土地 | 属于 | 到 | 不 | 一 | 在 | 特别的 | , |

然而，如果我们假设这片土地不属于任何特定的人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [kən'siːv] [haʊ] [ə; eɪ][sə'saɪəti][ʌv; əv][men][kæn; kən][biː; bi] [fɔːrmd] [ðer; ðər] :

| it | is | not | easy | to | conceive | how | a | society | of | men | can | be | formed | there | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 简单的 | 到 | 构想 | 如何 | 一个 | 社会 | 的 | 男人 | 能 | 是 | 形成 | 那里 | : |

很难想象在那里如何形成一个人类社会：

[wiː; wi] [siː] ,

| we | see | , |
|---|---|---|
| 我们 | 看 | , |

我们看到，

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

| for | example | , |
|---|---|---|
| 为了 | 例子 | , |

例如，

[ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['kɑːmənz] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [fɪkst] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ðæt] [iːtʃ] [ʌv; əv]

| in | the | village | commons | a | limited | fixed | to | the | number | of | animals | that | each | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 村庄 | 公共领域 | 一个 | 有限的 | 固定的 | 到 | 这 | 数字 | 的 | 动物 | 那 | 每个 | 的 |

[ðə; ði] ['kɑːmənər] [meɪ] [pʊt] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] ;

| the | commoners | may | put | upon | them | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 平民 | 可能 | 放 | 之上 | 他们 | ; |

在村庄公地中，每个平民可以饲养的动物数量有限制；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][lænd][wɜːr; wər] [left] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst]['ɑːkjupaɪər][ɪn][ə; eɪ] [nuː] ['kɑːŋkwest][ɔːr]

| and | if | the | land | were | left | to | the | first | occupier | in | a | new | conquest | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 这 | 土地 | 是 | 左边 | 到 | 这 | 第一的 | 占领者 | 在 | 一个 | 新的 | 征服 | 或者 |

[dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [fɔːl] [bæk] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [lɔː]

| discovery | of | a | country | it | would | always | be | necessary | to | fall | back | upon | a | law |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 发现 | 的 | 一个 | 国家 | 它 | 会 | 总是 | 是 | 必要的 | 到 | 落下 | 后退 | 之上 | 一个 | 法律 |

[tuː; tə]['set(ə)l] ['oʊnərʃɪp] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][sə'saɪəti] ,

| to | settle | ownership | in | order | to | establish | a | society | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 定居 | 所有权 | 在 | 命令 | 到 | 建立 | 一个 | 社会 | , |

如果在新征服或发现一个国家时，将土地留给第一个占领者，那么就总是需要依靠法律来解决所有权问题，以便建立一个社会，

['weðər] [ðə; ði] [lɔː] ['restɪd] [ə'pɑːn] [fɔːrs] [ɔːr][ə'pɑːn]['pɑːləsi] .

| whether | the | law | rested | upon | force | or | upon | policy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 这 | 法律 | 休息 | 之上 | 力量 | 或者 | 之上 | 政策 | . |

法律是基于武力还是基于政策。

['tʃæptər] [θriː]

| Chapter | Three |
|---|---|
| 章 | 三 |

第三章

[ʌv; əv] ['vɪlɪdʒəz]

| Of | Villages |
|---|---|
| 的 | 村庄 |

村庄

[tuː; tə] [wət'evər] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [lænd][ɪz] [pʊt] ,

| To | whatever | cultivation | land | is | put | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 任何 | 栽培 | 土地 | 是 | 放 | , |

无论耕种什么土地，

['weðər] ['pæstʃər] ,

| whether | pasture | , |
|---|---|---|
| 无论 | 牧场 | , |

无论是牧场，

[kɔːrn] ,

| corn | , |
|---|---|
| 玉米 | , |

玉米，

[vaɪnz] ,

| vines | , |
|---|---|
| 藤蔓 | , |

葡萄藤，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [ɔːr] ['leɪbərər] [huː] ['kæri] [ɑːn][ðə; ði][wɜːrk] [mʌst; məst][lɪv; laɪv] [nɪr]

| etc | . | the | farmers | or | labourers | who | carry | on | the | work | must | live | near |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ETC | . | 这 | 农民 | 或者 | 劳工 | WHO | 携带 | 在 | 这 | 工作 | 必须 | 居住 | 靠近 |

[æt; ət][hænd] ;

| at | hand | ; |
|---|---|---|
| 在 | 手 | ; |

等等，从事工作的农民或劳动者必须住在附近；

['ʌðərwaɪz] [ðə; ði] [taɪm] ['teɪkən] [ɪn] ['goʊɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [fiːldz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər]

| otherwise | the | time | taken | in | going | to | their | fields | and | returning | to | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 否则 | 这 | 时间 | 已采取 | 在 | 去 | 到 | 他们的 | 字段 | 和 | 返回 | 到 | 他们的 |

['haʊzɪz] [wʊd] [teɪk] [ʌp] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .

| houses | would | take | up | too | much | of | the | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 房屋 | 会 | 拿 | 向上 | 也 | 很多 | 的 | 这 | 天 | . |

否则，去田里和回家所花的时间会占用一天中太多的时间。

[hens] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔːr; fər] ['vɪlɪdʒəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] [lænd] ,

| Hence | the | necessity | for | villages | established | in | all | the | country | and | cultivated | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 这 | 必要性 | 为了 | 村庄 | 已确立的 | 在 | 全部 | 这 | 国家 | 和 | 栽培 | 土地 | , |

因此有必要在全国各地建立村庄和耕地，

[wer] [ðer; ðər] [mʌst; məst] ['ɔːlsoʊ] [biː; bi] [ɪ'nʌf] ['færiər] [ænd; ənd] ['wiːlraɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði]

| where | there | must | also | be | enough | farriers | and | wheelwrights | for | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 那里 | 必须 | 还 | 是 | 足够的 | 铁匠 | 和 | 车轮匠 | 为了 | 这 |

['ɪnstrʊmənts] ,

| instruments | , |
|---|---|
| 仪器 | , |

那里还必须有足够的蹄铁匠和车轮匠来制造工具，

[plauz] ,

| ploughs | , |
|---|---|
| 犁 | , |

犁，

[ænd; ənd] [kɑːrts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] ;

| and | carts | which | are | needed | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 购物车 | 哪个 | 是 | 需要 | ; |

以及所需的手推车；

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [taʊnz] .

| especially | when | the | village | is | at | a | distance | from | the | towns | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尤其 | 什么时候 | 这 | 村庄 | 是 | 在 | 一个 | 距离 | 从 | 这 | 城镇 | . |

尤其是当村庄距离城镇较远时。

[ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [prə'pɔːrʃənd] [ɪn] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ɪn'hæbɪtənts] [tuː; tə] [wʌt]

| The | size | of | a | village | is | naturally | proportioned | in | number | of | inhabitants | to | what |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 尺寸 | 的 | 一个 | 村庄 | 是 | 自然 | 比例匀称 | 在 | 数字 | 的 | 居民 | 到 | 什么 |

[ðə; ði] [lænd] [dɪ'pendənt] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [fɔːr; fər] ['deɪli] [wɜːrk] ,

| the | land | dependent | on | it | requires | for | daily | work | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 土地 | 依赖 | 在 | 它 | 需要 | 为了 | 日常的 | 工作 | , |

村庄的规模自然是与其所依赖的土地的日常工作所需人口数量成比例的，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːtɪzænz] [huː] [faɪnd] [ɪ'nʌf] [ɪm'plɔɪmənt] [ðer; ðər] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| and | to | the | artisans | who | find | enough | employment | there | in | the | service | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 这 | 工匠 | WHO | 寻找 | 足够的 | 就业 | 那里 | 在 | 这 | 服务 | 的 | 这 |

['fɑːrmɚz] [ænd; ənd] ['leɪbərər] :

| farmers | and | labourers | : |
|---|---|---|---|
| 农民 | 和 | 劳工 | : |

以及为农民和劳工提供服务的工匠：

[bʌt; bət] [ðiːz] ['ɑːtɪzænz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [kwaɪt] [soʊ] ['nesəseri] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv] [taʊnz] [tuː; tə]

| but | these | artisans | are | not | quite | so | necessary | in | the | neighbourhood | of | towns | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这些 | 工匠 | 是 | 不是 | 相当 | 所以 | 必要的 | 在 | 这 | 邻里 | 的 | 城镇 | 到 |

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['leɪbərər] [kæn; kən] [rɪ'zɔːrt] [wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] [lɔːs] [ʌv; əv] [taɪm] .

| which | the | labourers | can | resort | without | much | loss | of | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 这 | 劳工 | 能 | 采取 | 没有 | 很多 | 损失 | 的 | 时间 | . |

但在城镇附近，这些工匠并不是那么必要，因为劳动者可以不浪费太多时间去城镇附近工作。

[ɪf] [wʌn] [ɔːr] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊnərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] [dɪ'pendənt] [ɑːn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [rɪ'zaɪd] [ðer; ðər]

| If | one | or | more | of | the | owners | of | the | land | dependent | on | the | village | reside | there |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一 | 或者 | 更多的 | 的 | 这 | 所有者 | 的 | 这 | 土地 | 依赖 | 在 | 这 | 村庄 | 居住 | 那里 |

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ɪn'hæbɪtənts] [wɪl] [biː; bi] ['greɪtər] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [də'mestɪk] ['sɜːrvənt]

| the | number | of | inhabitants | will | be | greater | in | proportion | to | the | domestic | servants |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 数字 | 的 | 居民 | 将要 | 是 | 更大的 | 在 | 部分 | 到 | 这 | 国内的 | 仆人 |

[ænd; ənd] ['ɑːtɪzænz] [drɔːn] ['ðɪðər] ,

| and | artisans | drawn | thither | , |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 工匠 | 绘制 | 那里 | , |

如果村庄的土地所有者中有一个或多个居住在那里，那么居民的数量将与被吸引到那里的佣人和工匠的数量成比例，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnz] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'viːniəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

| and | the | inns | which | will | be | established | there | for | the | convenience | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 旅馆 | 哪个 | 将要 | 是 | 已确立的 | 那里 | 为了 | 这 | 方便 | 的 | 这 |

[də'mestɪk] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd] ['wɜkmən] [huː] [ɑːr; ər] [meɪn'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['lændlɔːdz] .

| domestic | servants | and | workmen | who | are | maintained | by | the | landlords | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 国内的 | 仆人 | 和 | 工人 | WHO | 是 | 维持 | 经过 | 这 | 房东 | . |

并将在那里建立旅馆，以方便房东养家的仆人和工人。

[ɪf] [ðə; ði][lændz][ɑːr; ər]['oʊnli]['prɑːpər][fɔːr; fər] [meɪn'teɪnɪŋ] [ʃiːp] ,

| If | the | lands | are | only | proper | for | maintaining | sheep | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 土地 | 是 | 仅有的 | 恰当的 | 为了 | 保持 | 羊 | , |

如果土地只适合饲养羊，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði]['sændi] ['distrikts] [ænd; ənd] ['mʊrlənd] ,

| as | in | the | sandy | districts | and | moorlands | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 在 | 这 | 沙 | 地区 | 和 | 荒原 | , |

就像在沙地和荒原，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [wɪl] [biː; bi] [fjuːər] [ænd; ənd] ['smɔːlər] [sɪns] ['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['ʃepərdz] [ɑːr; ər][rɪ'kwaɪərd]

| the | villages | will | be | fewer | and | smaller | since | only | a | few | shepherds | are | required |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 村庄 | 将要 | 是 | 更少 | 和 | 较小的 | 自从 | 仅有的 | 一个 | 很少 | 牧羊人 | 是 | 必需的 |

[ɑːn][ðə; ði][lænd] .

| on | the | land | . |
|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 土地 | . |

由于土地上只需要少数牧羊人，村庄的数量将会越来越少，规模也会越来越小。

[ɪf] [ðə; ði][lændz]['oʊnli] [prə'duːs] [wʊdz] [ɪn]['sændi] [sɔɪlz] [wer] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [græs] [fɔːr; fər] [biːsts] ,

| If | the | lands | only | produce | woods | in | sandy | soils | where | there | is | no | grass | for | beasts | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 土地 | 仅有的 | 生产 | 树林 | 在 | 沙 | 土壤 | 在哪里 | 那里 | 是 | 不 | 草 | 为了 | 野兽 | , |

如果土地只在沙质土壤中生长出树林，而那里没有可供野兽生长的草，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['dɪstənt] [frʌm; frəm] [taʊnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [wɪtʃ] [meɪks] [ðə; ði] ['tɪmbər]

| and | if | they | are | distant | from | towns | and | rivers | which | makes | the | timber |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 他们 | 是 | 遥远 | 从 | 城镇 | 和 | 河流 | 哪个 | 制作 | 这 | 木材 |

['juːsləs] [fɔːr; fər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [æz; əz][wʌn] [siːz] [ɪn] ['meni] ['keɪsɪz][ɪn]['dʒɜːrməni] ,

| useless | for | consumption | as | one | sees | in | many | cases | in | Germany | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无用 | 为了 | 消耗 | 作为 | 一 | 看到 | 在 | 许多 | 案例 | 在 | 德国 | , |

如果它们远离城镇和河流，木材就无法消费，就像在德国看到的许多情况一样，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi]['oʊnli][soʊ] ['meni] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒəz] [æz; əz][ɑːr; ər] ['niːdɪd] [tuː; tə] ['gæðər]

| there | will | be | only | so | many | houses | and | villages | as | are | needed | to | gather |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 将要 | 是 | 仅有的 | 所以 | 许多 | 房屋 | 和 | 村庄 | 作为 | 是 | 需要 | 到 | 收集 |

['eɪkɔːnz] [ænd; ənd] [fiːd] [pɪgz] [ɪn] ['siːz(ə)n] :

| acorns | and | feed | pigs | in | season | : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 橡子 | 和 | 喂养 | 猪 | 在 | 季节 | : |

房屋和村庄的数量只会满足在季节里收集橡子和喂养猪的需要：

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði][lændz][ɑːr; ər] [ˌɔːltə'geðər] ['bærən] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['niːðər] ['vɪlɪdʒəz] [nɔːr]

| but | if | the | lands | are | altogether | barren | there | will | be | neither | villages | nor |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 如果 | 这 | 土地 | 是 | 共 | 荒芜 | 那里 | 将要 | 是 | 两者都不 | 村庄 | 也不 |

[ɪn'hæbɪtənts] .

| inhabitants | . |
|---|---|
| 居民 | . |

但如果土地完全贫瘠，就不会有村庄或居民。

['tʃæptər] [fɔːr]

| Chapter | Four |
|---|---|
| 章 | 四 |

第四章

[ʌv; əv] ['mɑːrkɪt] [taʊnz]
**Of** **Market** **Towns**
的 市场 城镇

集镇

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] ['vɪlɪdʒəz] [wer] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts][hæv; həv] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði]
**There** **are** **some** **villages** **where** **markets** **have** **been** **established** **by** **the**
那里 是 一些 村庄 在哪里 市场 有 到过 已确立的 经过 这
['ɪntrəst] [ʌv; əv][sʌm; səm][prə'praɪətər][ɔːr]['dʒent(ə)lmən][æt; ət] [kɔːrt] .
**interest** **of** **some** **proprietor** **or** **gentleman** **at** **court** **.**
兴趣 的 一些 业主 或者 绅士 在 法庭 .

在一些村庄，一些业主或宫廷绅士出于利益的考虑而建立了市场。

[ðiːz] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] ,
**These** **markets** **,**
这些 市场 ,

这些市场，

[held] [wʌns] [ɔːr] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] ,
**held** **once** **or** **twice** **a** **week** **,**
握住 一次 或者 两次 一个 星期 ,

每周举行一到两次，

[ɪn'kɜːrɪdʒ] ['sevrəl] ['lɪt(ə)l] [ʌndə'teikəz] [ænd; ənd] ['mɜːtʃənts] [tuː; tə][set] [ðəm'selvz] [ʌp][ðer; ðər] .
**encourage** **several** **little** **undertakers** **and** **merchants** **to** **set** **themselves** **up** **there** **.**
鼓励 一些 小的 殡仪员 和 商人 到 放 他们自己 向上 那里 .

鼓励一些小殡葬师和小商人在那里安顿下来。

[ðeɪ] [baɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [ðə; ði] ['prɑːdʌkt] [brɔːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['vɪlɪdʒəz] [ɪn]['ɔːrdər]
**They** **buy** **in** **the** **market** **the** **products** **brought** **from** **the** **surrounding** **villages** **in** **order**
他们 买 在 这 市场 这 产品 带来 从 这 周围 村庄 在 命令
[tuː; tə] ['kæri] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][lɑːrdʒ] [taʊnz] [fɔːr; fər] [seɪl] .
**to** **carry** **them** **to** **the** **large** **towns** **for** **sale** **.**
到 携带 他们 到 这 大的 城镇 为了 销售 .

他们在市场上购买从周围村庄运来的产品，然后运到大城镇出售。

[ɪn][ðə; ði][lɑːrdʒ] [taʊnz] [ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm][fɔːr; fər]['aɪərn] ,
**In** **the** **large** **towns** **they** **exchange** **them** **for** **iron** **,**
在 这 大的 城镇 他们 交换 他们 为了 铁 ,

在大城市里，他们用它们来交换铁，

[sɔːlt] ,
**salt** **,**
盐 ,

盐，

['ʃʊgər] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['mɜːrtʃəndaɪs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [sel] [ɑːn] ['mɑːrkɪt] [deɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒɝz] .
**sugar** **and** **other** **merchandise** **which** **they** **sell** **on** **market** **days** **to** **the** **villagers** **.**
糖 和 其他 商品 哪个 他们 卖 在 市场 天 到 这 村民们 .

他们在集市日向村民出售糖和其他商品。

['meni] [smɔːl] ['ɑːtɪzænz]['ɔːlsoʊ] ,
**Many** **small** **artisans** **also** **,**
许多 小的 工匠 还 ,

还有许多小工匠，

[laɪk] ['lɑkˌsmɪθs] ,
**like** **locksmiths** **,**
喜欢 锁匠 ,

像锁匠一样，

['kæbɪnət] ['meɪkɝz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ,

| **cabinet** | **makers** | **and** | **others** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 内阁 | 制造商 | 和 | 其他的 | , |

橱柜制造商和其他人，

['set(ə)l] [daʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒɝz] [huː] [hæv; həv] [nʌn] [ɪn][ðer; ðər] ['vɪlɪdʒəz] ,

| **settle** | **down** | **for** | **the** | **service** | **of** | **the** | **villagers** | **who** | **have** | **none** | **in** | **their** | **villages** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 定居 | 向下 | 为了 | 这 | 服务 | 的 | 这 | 村民们 | WHO | 有 | 没有任何 | 在 | 他们的 | 村庄 | , |

为村里无人照管的村民提供服务，

[ænd; ənd][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [ðiːz] ['vɪlɪdʒəz] [bɪ'kʌm] ['mɑːrkɪt] [taʊnz] .

| **and** | **at** | **length** | **these** | **villages** | **become** | **market** | **towns** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 长度 | 这些 | 村庄 | 变得 | 市场 | 城镇 | . |

最后这些村庄变成了集镇。

[ə; eɪ] ['mɑːrkɪt] [taʊn] ['biːɪŋ] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] ,

| **A** | **market** | **town** | **being** | **placed** | **in** | **the** | **centre** | **of** | **the** | **villages** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 市场 | 镇 | 存在 | 放置 | 在 | 这 | 中心 | 的 | 这 | 村庄 | , |

集镇位于村庄的中心，

[ænd; ənd][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [ðiːz] ['vɪlɪdʒəz] [bɪ'kʌm] ['mɑːrkɪt] [taʊnz] .

| **and** | **at** | **length** | **these** | **villages** | **become** | **market** | **towns** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 长度 | 这些 | 村庄 | 变得 | 市场 | 城镇 | . |

最后这些村庄变成了集镇。

[ə; eɪ] ['mɑːrkɪt] [taʊn] ['biːɪŋ] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [huːz] ['piːp(ə)l] [kʌm] [tuː; tə]

| **A** | **market** | **town** | **being** | **placed** | **in** | **the** | **centre** | **of** | **the** | **villages** | **whose** | **people** | **come** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 市场 | 镇 | 存在 | 放置 | 在 | 这 | 中心 | 的 | 这 | 村庄 | 谁 | 人们 | 来 | 到 |

['mɑːrkɪt] ,

| **market** | **,** |
|---|---|
| 市场 | , |

集镇位于村庄的中心，村庄的人们都来这里集市，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] ['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd] ['iːzi] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɝz] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ðer; ðər] ['prɑːdʌkt] ['ðɪðər]

| **it** | **is** | **more** | **natural** | **and** | **easy** | **that** | **the** | **villagers** | **should** | **bring** | **their** | **products** | **thither** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 更多的 | 自然的 | 和 | 简单的 | 那 | 这 | 村民们 | 应该 | 带来 | 他们的 | 产品 | 那里 |

[fɔːr; fər] [seɪl] [ɑːn] ['mɑːrkɪt] [deɪz] [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)lz] [ðeɪ] [niːd] ,

| **for** | **sale** | **on** | **market** | **days** | **and** | **buy** | **the** | **articles** | **they** | **need** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 销售 | 在 | 市场 | 天 | 和 | 买 | 这 | 文章 | 他们 | 需要 | , |

村民们在集市上把产品拿到那里出售，购买他们所需的物品，这更自然、更容易。

[ðæn; ðən] [ðæt] [ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [ænd; ənd]['fæktərz] [ʃʊd; ʃəd] ['trænspɔːrt][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [ɪn]

| **than** | **that** | **the** | **merchants** | **and** | **factors** | **should** | **transport** | **them** | **to** | **the** | **villages** | **in** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 那 | 这 | 商人 | 和 | 因素 | 应该 | 运输 | 他们 | 到 | 这 | 村庄 | 在 |

[ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['prɑːdʌkt] .

| **exchange** | **for** | **their** | **products** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 交换 | 为了 | 他们的 | 产品 | . |

而不是商人和代理商将他们运送到村庄以换取他们的产品。

( [wʌn] ) [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [tuː; tə][goʊ] [raʊnd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [wʊd] [ˌʌnˌnesə'serəli] [ɪn'kriːs]

| **(** | **1** | **)** | **For** | **the** | **merchants** | **to** | **go** | **round** | **the** | **villages** | **would** | **unnecessarily** | **increase** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 1 | ) | 为了 | 这 | 商人 | 到 | 去 | 圆形的 | 这 | 村庄 | 会 | 不必要的 | 增加 |

[ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] ['kærɪdʒ] .

| **the** | **cost** | **of** | **carriage** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 成本 | 的 | 运输 | . |

（1）商人绕过村庄会不必要地增加运输成本。

( [ˌtuːˈtuː] ) [ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [wʊd] [pərˈhæps][biː; bi][əˈblaɪdʒd][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['sevrəl] ['vɪlɪdʒəz] [bɪˈfɔːr]

**( 2 ) The merchants would perhaps be obliged to go to several villages before**

( 2 ) 这 商人 会 也许 是 有义务 到 去 到 一些 村庄 前

['faɪndɪŋ] [ðə; ði]['kwɑːlətɪ][ænd; ənd]['kwɑːntətɪ][ʌv; əv] [prəˈduːs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [baɪ] .

**finding the quality and quantity of produce which they wished to buy .**

寻找 这 质量 和 数量 的 生产 哪个 他们 希望 到 买 .

（2）商人们也许必须去几个村庄才能找到他们想购买的农产品的质量和数量。

( [θriː] ) [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɝz] [wʊd] ['dʒen(ə)rəli][biː; bi][ɪn][ðer; ðər] [fiːldz] [wen] [ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [əˈraɪvd]

**( 3 ) The villagers would generally be in their fields when the merchants arrived**

( 3 ) 这 村民们 会 一般来说 是 在 他们的 字段 什么时候 这 商人 到达的

[ænd; ənd][nɑːt] ['noʊɪŋ] [wʌt] [prəˈduːs] [ðiːz] ['niːdɪd] [wʊd] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [prɪˈperd] [ænd; ənd]

**and not knowing what produce these needed would have nothing prepared and**

和 不是 会心 什么 生产 这些 需要 会 有 没有什么 准备 和

[fɪt] [fɔːr; fər] [seɪl] .

**fit for sale .**

合身 为了 销售 .

（3）商人到来时，村民们通常正在田里劳作，由于不知道需要什么农产品，所以无法准备任何适合出售的农产品。

( [fɔːr] ) [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi]['ɔːlmoʊst][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈduːs] [ænd; ənd]

**( 4 ) It would be almost impossible to fix the price of the produce and**

( 4 ) 它 会 是 几乎 不可能的 到 使固定 这 价格 的 这 生产 和

[ðə; ði] ['mɜːrtʃəndaɪs] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] ,

**the merchandise in the villages ,**

这 商品 在 这 村庄 ,

（4）几乎不可能确定农村农产品和商品的价格，

[bɪˈtwiːn] [ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒɝz] .

**between the merchants and the villagers .**

之间 这 商人 和 这 村民们 .

商人与村民之间。

[ɪn] [wʌn] ['vɪlɪdʒ] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [wʊd] [rɪˈfjuːz] [ðə; ði] [praɪs] [æskt] [fɔːr; fər] [prəˈduːs] ,

**In one village the merchant would refuse the price asked for produce ,**

在 一 村庄 这 商人 会 拒绝 这 价格 问 为了 生产 ,

在一个村庄里，商人拒绝接受农产品的价格，

['hoʊpɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] ['tʃiːpər] [ɪn] [əˈnʌðər] ['vɪlɪdʒ] ,

**hoping to find it cheaper in another village ,**

希望 到 寻找 它 更便宜 在 其他 村庄 ,

希望在另一个村庄找到更便宜的东西，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [wʊd] [rɪˈfjuːz] [ðə; ði] [praɪs] ['ɔːfərd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['mɜːrtʃəndaɪs] [ɪn][ðə; ði] [hoʊp]

**and the villager would refuse the price offered for his merchandise in the hope**

和 这 村民 会 拒绝 这 价格 提供 为了 他的 商品 在 这 希望

[ðæt] [əˈnʌðər] ['mɜːrtʃənt] [wʊd] [kʌm] [əˈlɔːŋ] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn] ['betər] [tɜːrmz] .

**that another merchant would come along and take it on better terms .**

那 其他 商人 会 来 沿着 和 拿 它 在 更好的 条款 .

村民会拒绝对他的商品出价，希望另一个商人能以更好的条件购买。

[ɔːl] [ðiːz] ['dɪfəkəltɪz] [ɑːr; ər] [əˈvɔɪdɪd] [wen] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɝz] [kʌm] [tuː; tə] [taʊn] [ɑːn] ['mɑːrkɪt] [deɪz]

**All these difficulties are avoided when the villagers come to town on market days**

全部 这些 困难 是 避免 什么时候 这 村民们 来 到 镇 在 市场 天

[tuː; tə] [sel] [ðer; ðər] [prəˈduːs] [ænd; ənd][tuː; tə] [baɪ] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [niːd] .

**to sell their produce and to buy the things they need .**

到 卖 他们的 生产 和 到 买 这 事物 他们 需要 .

当村民们在集市日进城出售农产品并购买所需物品时，所有这些困难都避免了。

['praɪsɪz][ɑːr; ər] [fɪkst] [baɪ][ðə; ði] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [prə'duːs] [ɪk'spoʊzd][fɔːr; fər] [seɪl] [ænd; ənd]

| **Prices** | **are** | **fixed** | **by** | **the** | **proportion** | **between** | **the** | **produce** | **exposed** | **for** | **sale** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 价格 | 是 | 固定的 | 经过 | 这 | 部分 | 之间 | 这 | 生产 | 裸露 | 为了 | 销售 | 和 |

[ðə; ði] ['mʌni] ['ɔːfərd] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ;

| **the** | **money** | **offered** | **for** | **it** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 钱 | 提供 | 为了 | 它 | ; |

价格由待售产品与所售金额之间的比例决定；

[ðɪs] [teɪks] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [spɑːt] ,

| **this** | **takes** | **place** | **in** | **the** | **same** | **spot** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 需要 | 地方 | 在 | 这 | 相同的 | 点 | , |

这发生在同一个地方，

['ʌndər] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['vɪlɪdʒɚz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['vɪlɪdʒəz] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜːtʃənts]

| **under** | **the** | **eyes** | **of** | **all** | **the** | **villagers** | **of** | **different** | **villages** | **and** | **of** | **the** | **merchants** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在下面 | 这 | 眼睛 | 的 | 全部 | 这 | 村民们 | 的 | 不同的 | 村庄 | 和 | 的 | 这 | 商人 |

[ɔːr] [ˌʌndə'teikəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .

| **or** | **undertakers** | **of** | **the** | **town** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 殡仪员 | 的 | 这 | 镇 | . |

在所有不同村庄的村民和镇上的商人或殡葬商的注视下。

[wen] [ðə; ði] [praɪs] [hæz; həz] [bɪn] ['setld] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [fjuː] [ðə; ði] ['ʌðər] ['fɑːloʊ] [wɪ'ðaʊt] ['dɪfɪkəlti]

| **When** | **the** | **price** | **has** | **been** | **settled** | **between** | **a** | **few** | **the** | **others** | **follow** | **without** | **difficulty** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 价格 | 有 | 到过 | 定居 | 之间 | 一个 | 很少 | 这 | 其他的 | 跟随 | 没有 | 困难 |

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] .

| **and** | **so** | **the** | **market** | **place** | **of** | **the** | **day** | **is** | **determined** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 所以 | 这 | 市场 | 地方 | 的 | 这 | 天 | 是 | 决定 | . |

当少数人之间确定了价格后，其他人也会毫不费力地跟进，这样当天的市场位置就确定了。

[ðə; ði] ['pez(ə)nt] [goʊz] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['rezəmeɪz] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] .

| **The** | **peasant** | **goes** | **back** | **to** | **his** | **village** | **and** | **resumes** | **his** | **work** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 农民 | 去 | 后退 | 到 | 他的 | 村庄 | 和 | 简历 | 他的 | 工作 | . |

农民回到村庄，继续工作。

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [taʊn] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [prə'pɔːrʃənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['fɑːrmɚz]

| **The** | **size** | **of** | **the** | **market** | **town** | **is** | **naturally** | **proportioned** | **to** | **the** | **number** | **of** | **farmers** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 尺寸 | 的 | 这 | 市场 | 镇 | 是 | 自然 | 比例匀称 | 到 | 这 | 数字 | 的 | 农民 |

[ænd; ənd] ['leɪbərər] ['niːdɪd] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lændz] [dɪ'pendənt] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

| **and** | **labourers** | **needed** | **to** | **cultivate** | **the** | **lands** | **dependent** | **on** | **it** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 劳工 | 需要 | 到 | 培育 | 这 | 土地 | 依赖 | 在 | 它 | , |

集镇的规模自然与耕种其所依赖的土地所需的农民和劳动力的数量成比例，

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɑːtɪzænz] [ænd; ənd] [smɔːl] ['mɜːtʃənts] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz]

| **and** | **to** | **the** | **number** | **of** | **artisans** | **and** | **small** | **merchants** | **that** | **the** | **villages** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 这 | 数字 | 的 | 工匠 | 和 | 小的 | 商人 | 那 | 这 | 村庄 |

[ 'bɔːdərɪŋ ] [ɑːn][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [taʊn] [ɪm'plɔɪ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ə'sɪstənts] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ,

| **bordering** | **on** | **the** | **market** | **town** | **employ** | **with** | **their** | **assistants** | **and** | **horses** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 毗邻 | 在 | 这 | 市场 | 镇 | 采用 | 和 | 他们的 | 助理 | 和 | 马匹 | , |

以及集镇周边村庄雇用的工匠和小商人的数量以及他们的助手和马匹，

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pɜːsənz] [huːm] [ðə; ði] ['lændoʊnərz] ['rezɪdənt] [ðer; ðər]

| **and** | **finally** | **to** | **the** | **number** | **of** | **persons** | **whom** | **the** | **landowners** | **resident** | **there** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 最后 | 到 | 这 | 数字 | 的 | 人 | 谁 | 这 | 土地所有者 | 居民 | 那里 |

[sə'pɔːrt] .

| **support** | **.** |
|---|---|
| 支持 | . |

最后是居住在那里的地主所支持的人数。

[wen] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [bɪ'lɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['mɑ:rkɪt] [taʊn] ( [aɪ] . [i:] . [hu:z] ['pi:p(ə)l] [ˌɔ:rdn'erəli] [brɪŋ]

**When** **the** **villages** **belonging** **to** **a** **market** **town** **(** **i** **.** **e** **.** **whose** **people** **ordinarily** **bring**

什么时候 这 村庄 属于 到 一个 市场 镇 ( 我 . e . 谁 人们 按说 带来

[ðer; ðər] [prə'du:s] [tu:; tə] ['mɑ:rkɪt] [ðer; ðər] ) [ɑ:r; ər] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['aʊtpʊt]

**their** **produce** **to** **market** **there** **)** **are** **considerable** **and** **have** **a** **large** **output**

他们的 生产 到 市场 那里 ) 是 大量 和 有 一个 大的 输出

[ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [taʊn] [wɪl] [bɪ'kʌm] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ænd; ənd] [lɑ:rdʒ] [ɪn] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] ;

**the** **market** **town** **will** **become** **considerable** **and** **large** **in** **proportion** **;**

这 市场 镇 将要 变得 大量 和 大的 在 部分 ;

当属于集镇的村庄（即其居民通常将其农产品运到那里进行市场销售）相当多且产量很大时，集镇就会变得相当大且规模相当大；

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['vɪlɪdʒəz] [hæv; həv] ['lɪt(ə)l] [prə'du:s] [ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [taʊn] ['ɔ:lsoʊ] [ɪz]

**but** **when** **the** **neighbouring** **villages** **have** **little** **produce** **the** **market** **town** **also** **is**

但 什么时候 这 邻接 村庄 有 小的 生产 这 市场 镇 还 是

[pʊr] [ænd; ənd] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] .

**poor** **and** **insignificant** **.**

贫穷的 和 微不足道 .

但当邻近村庄的农产品很少时，集镇也会变得贫穷和无足轻重。

['tʃæptər] [faɪv]

**Chapter** **Five**

章 五

第五章

[ʌv; əv] ['sɪtiz]

**Of** **Cities**

的 城市

论城市

[ðə; ði] ['lændlɔ:dz] [hu:] [hæv; həv] ['oʊnli] [smɔ:l] [ɛ'steɪts] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [rɪ'zaɪd] [ɪn] ['mɑ:rkɪt] [taʊnz] [ænd; ənd]

**The** **landlords** **who** **have** **only** **small** **estates** **usually** **reside** **in** **market** **towns** **and**

这 房东 WHO 有 仅有的 小的 庄园 通常 居住 在 市场 城镇 和

['vɪlɪdʒəz] [nɪr] [ðer; ðər][lænd][ænd; ənd] ['fɑ:rmɚz] .

**villages** **near** **their** **land** **and** **farmers** **.**

村庄 靠近 他们的 土地 和 农民 .

拥有小块土地的地主通常居住在土地和农民附近的集镇和村庄。

[ðə; ði]['trænspɔ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'du:s] [ðeɪ] [dɪ'raɪv] [frʌm; frəm][ðem; ðəm]['ɪntu:] ['dɪstənt] ['sɪtiz] [wʊd]

**The** **transport** **of** **the** **produce** **they** **derive** **from** **them** **into** **distant** **cities** **would**

这 运输 的 这 生产 他们 派生 从 他们 进入 遥远 城市 会

[nɑ:t][ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tu:; tə][lɪv; laɪv]['kʌmftəbli,'kʌmfərtəbli][ðer; ðər] .

**not** **enable** **them** **to** **live** **comfortably** **there** **.**

不是 使能够 他们 到 居住 舒适地 那里 .

他们将生产的产品运输到遥远的城市，无法让他们在那里舒适地生活。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['lændlɔ:dz] [hu:] [hæv; həv] ['sevrəl] [lɑ:rdʒ] [ɛ'steɪts] [hæv; həv][ðə; ði] [mi:nz] [tu:; tə][goʊ]

**But** **the** **landlords** **who** **have** **several** **large** **estates** **have** **the** **means** **to** **go**

但 这 房东 WHO 有 一些 大的 庄园 有 这 方法 到 去

[ænd; ənd][lɪv; laɪv][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] [ə'gri:əb(ə)l] [sə'saɪəti][wɪð; wɪθ]

**and** **live** **at** **a** **distance** **from** **them** **to** **enjoy** **agreeable** **society** **with**

和 居住 在 一个 距离 从 他们 到 享受 同意 社会 和

['ʌðər] ['lændoʊnərz] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lmən][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃ(ə)n] .

**other** **landowners** **and** **gentlemen** **of** **the** **same** **condition** **.**

其他 土地所有者 和 先生们 的 这 相同的 状况 .

但是，拥有几处大庄园的地主却有能力离开庄园，住在离庄园较远的地方，与其他同样条件的地主和绅士享受和睦的相处。

[ɪf] [ə; eɪ] [prɪns] [ɔːr] ['noʊblmən] [huː] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [lɑːrdʒ] [grænt] [ʌv; əv][lænd][ɑːn][ðə; ði]['kɑːŋkwest]

| If | a | prince | or | nobleman | who | has | received | large | grants | of | land | on | the | conquest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一个 | 王子 | 或者 | 贵族 | WHO | 有 | 已收到 | 大的 | 拨款 | 的 | 土地 | 在 | 这 | 征服 |

[ɔːr] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] ['fɪksɪz][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ɪn][sʌm; səm] ['plez(ə)nt] [spɑːt] ,

| or | discovery | of | a | country | fixes | his | residence | in | some | pleasant | spot | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 发现 | 的 | 一个 | 国家 | 修复 | 他的 | 住宅 | 在 | 一些 | 令人愉快的 | 点 | , |

如果一位王子或贵族在征服或发现一个国家后获得了大片土地，并在某个宜人的地方定居，

[ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðər] [ 'nəublmən ] [kʌm] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] [ʌv; əv]

| and | several | other | noblemen | come | to | live | there | to | be | within | reach | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一些 | 其他 | 贵族 | 来 | 到 | 居住 | 那里 | 到 | 是 | 之内 | 抵达 | 的 |

['siːɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] ['friːkwəntli] [ænd; ənd] [end'ʒɔɪɪŋ] [ə'griːəb(ə)l] [sə'saɪəti] ,

| seeing | each | other | frequently | and | enjoying | agreeable | society | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看到 | 每个 | 其他 | 频繁地 | 和 | 享受 | 同意 | 社会 | , |

还有其他几位贵族也来这里居住，以便经常见面并享受愉快的社交，

[ðɪs] [pleɪs] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['sɪti] .

| this | place | will | become | a | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地方 | 将要 | 变得 | 一个 | 城市 | . |

这个地方将会变成一座城市。

[greɪt] ['haʊzɪz] [wɪl] [biː; bi] [bɪlt] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ðə; ði][ 'nəublmən ][ɪn] ['kwestʃən] ,

| Great | houses | will | be | built | there | for | the | noblemen | in | question | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 伟大的 | 房屋 | 将要 | 是 | 建造 | 那里 | 为了 | 这 | 贵族 | 在 | 问题 | , |

那里将为贵族建造宏伟的房屋，

[ænd; ənd][æn; ən] [ɪn'fɪnəti] [ʌv; əv] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɜːtʃənts] ,

| and | an | infinity | of | others | for | the | merchants | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 无穷大 | 的 | 其他的 | 为了 | 这 | 商人 | , |

还有无数其他为商人提供的服务，

['ɑːtɪzænz] ,

| artisans | , |
|---|---|
| 工匠 | , |

工匠们，

[ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [prə'fɛʃənz] [huːm] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [ðiːz] [ 'nəublmən ]

| and | people | of | all | sorts | of | professions | whom | the | residence | of | these | noblemen |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 人们 | 的 | 全部 | 排序 | 的 | 职业 | 谁 | 这 | 住宅 | 的 | 这些 | 贵族 |

[wɪl] [ə'trækt] ['ðɪðər] .

| will | attract | thither | . |
|---|---|---|---|
| 将要 | 吸引 | 那里 | . |

这些贵族的住所将吸引各种职业的人们。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv] [ðiːz] [ 'nəublmən ] ,

| For | the | service | of | these | noblemen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 服务 | 的 | 这些 | 贵族 | , |

为了这些贵族的服务，

['beɪkərz] ,

| bakers | , |
|---|---|
| 面包师 | , |

面包师，

['butʃəz] ,

| butchers | , |
|---|---|
| 屠夫 | , |

屠夫，

[b'ruːəz] ,

| brewers | , |
|---|---|
| 酿酒商 | , |

酿酒师，

[waɪn] ['mɜːtʃənts] ,
**wine** **merchants** **,**
葡萄酒 商人 ,

葡萄酒商，

[ ˌmænju'fæktʃərəz ][ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz] ,
**manufacturers** **of** **all** **kinds** **,**
制造商 的 全部 种类 ,

各类制造商，

[wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] .
**will** **be** **needed** **.**
将要 是 需要 .

将会被需要。

[ðiːz] [wɪl] [bɪld] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði][loʊ'kæləti][ɔːr] [wɪl] [rent] ['haʊzɪz] [bɪlt] [baɪ] ['ʌðər] .
**These** **will** **build** **houses** **in** **the** **locality** **or** **will** **rent** **houses** **built** **by** **others** **.**
这些 将要 建造 房屋 在 这 地点 或者 将要 租 房屋 建造 经过 其他的 .

这些人将在当地建造房屋或租用他人建造的房屋。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [greɪt] ['noʊblmən] [huːz] [ɪk'spens] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
**There** **is** **no** **great** **nobleman** **whose** **expense** **upon** **his** **house** **,**
那里 是 不 伟大的 贵族 谁 费用 之上 他的 房子 ,

没有哪个大贵族会把钱花在自己的家里，

[hɪz; ɪz] ['retənuː] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] ,
**his** **retinue** **and** **servants** **,**
他的 随从 和 仆人 ,

他的扈从和仆人，

[dʌz] [nɑːt] [meɪn'teɪn] ['mɜːtʃənts] [ænd; ənd]['ɑːtɪzænz][ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz] ,
**does** **not** **maintain** **merchants** **and** **artisans** **of** **all** **kinds** **,**
做 不是 维持 商人 和 工匠 的 全部 种类 ,

不养活各类商人和工匠，

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['diːteɪld] [ˌkælkjə'leɪʃənz] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [kɔːzd] [tuː; tə]
**as** **may** **be** **seen** **from** **the** **detailed** **calculations** **which** **I** **have** **caused** **to**
作为 可能 是 已见 从 这 详细的 计算 哪个 我 有 导致 到
[biː; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌplɪmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['eseɪ] .
**be** **made** **in** **the** **supplement** **of** **this** **essay** **.**
是 制成 在 这 补充 的 这 散文 .

从我在本文补充材料中所做的详细计算可以看出。

[æz; əz][ɔːl] [ðiːz] ['ɑːtɪzænz][ænd; ənd] [ˌʌndə'teikəz] [sɜːrv] [iːtʃ] ['ʌðər] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][noʊ'bɪləti]
**As** **all** **these** **artisans** **and** **undertakers** **serve** **each** **other** **as** **well** **as** **the** **nobility**
作为 全部 这些 工匠 和 殡仪员 服务 每个 其他 作为 出色地 作为 这 贵族
[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌoʊvər'lʊkt] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌpkiːp] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] [fɔːlz] ['ʌltɪmətli] [ɑːn][ðə; ði] ['nəublz]
**it** **is** **overlooked** **that** **the** **upkeep** **of** **them** **all** **falls** **ultimately** **on** **the** **nobles**
它 是 被忽视的 那 这 维护 的 他们 全部 瀑布 最终 在 这 贵族
[ænd; ənd] ['lændoʊnərz] .
**and** **landowners** **.**
和 土地所有者 .

由于所有这些工匠和殡葬师都互相服务并且为贵族服务，因此人们忽视了他们的维持最终都落在贵族和地主身上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [pər'siːvd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['haʊzɪz] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪti] [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv]
**It** **is** **not** **perceived** **that** **all** **the** **little** **houses** **in** **a** **city** **such** **as** **we** **have**
它 是 不是 感知 那 全部 这 小的 房屋 在 一个 城市 这样的 作为 我们 有
[dɪ'skraɪbd] [dɪ'pend] [ə'pɑːn][ænd; ənd] [səb'sɪst] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['haʊzɪz] .
**described** **depend** **upon** **and** **subsist** **at** **the** **expense** **of** **the** **great** **houses** **.**
描述 依赖 之上 和 生存 在 这 费用 的 这 伟大的 房屋 .

我们并没有意识到，我们所描述的城市中的所有小房子都依赖于大房子并依靠大房子维持。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ,
**It** **will** **,**
它 将要 ,

它会的，

[haʊ'evər] ,
**however** **,**
然而 ,

然而，

[biː; bi] [ʃoʊn] ['leɪtər] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['klæsɪz] [ænd; ənd] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt] [lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði]
**be** **shown** **later** **that** **all** **the** **classes** **and** **inhabitants** **of** **a** **state** **live** **at** **the**
是 所示 之后 那 全部 这 课程 和 居民 的 一个 状态 居住 在 这
[ɪk'spens] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd] .
**expense** **of** **the** **proprietors** **of** **land** **.**
费用 的 这 业主 的 土地 .

稍后将证明，一个国家的所有阶级和居民都是靠土地所有者的钱生活的。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] ['kwestʃən] [wɪl] [ɪn'kriːs] [stɪl] ['fɜːrðər] [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɔːr][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɪ'stæblɪʃ] [ɪn]
**The** **city** **in** **question** **will** **increase** **still** **further** **if** **the** **king** **or** **the** **government** **establish** **in**
这 城市 在 问题 将要 增加 仍然 更远 如果 这 国王 或者 这 政府 建立 在
[ˌaɪ 'tiː] [lɔː] [kɔːrts] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [taʊnz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒəz] [ʌv; əv][ðə; ði]
**it** **law** **courts** **to** **which** **the** **people** **of** **the** **market** **towns** **and** **villages** **of** **the**
它 法律 法院 到 哪个 这 人们 的 这 市场 城镇 和 村庄 的 这
['prɑːvɪns] [mʌst; məst][hæv; həv] ['riːkɔːrs] .
**province** **must** **have** **recourse** **.**
省 必须 有 追索权 .

如果国王或政府在这座城市设立法庭，供该省集镇和村庄的人民诉诸法律，那么该城市的规模将进一步扩大。

[æn; ən] [ɪn'kriːs] [ʌv; əv] [ˌʌndə'teɪkəz] [ænd; ənd] ['ɑːtɪzænz] [ʌv; əv] ['evri] [sɔːrt] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] [fɔːr; fər]
**An** **increase** **of** **undertakers** **and** **artisans** **of** **every** **sort** **will** **be** **needed** **for**
一个 增加 的 殡仪员 和 工匠 的 每一个 种类 将要 是 需要 为了
[ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['liːg(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd]['lɔjɚz, 'lɔɪɚz] .
**the** **service** **of** **the** **legal** **officials** **and** **lawyers** **.**
这 服务 的 这 合法的 官员 和 律师 .

为了给法律官员和律师提供服务，需要增加各种殡葬人员和工匠。

[ɪf] [ɪn] [ðɪs] [seɪm] ['sɪti] ['wəːkʃɔps] [ænd; ənd] [ˌmænjʊ'fæktəriz] [biː; bi][set] [ʌp] [ə'pɑːrt][frʌm; frəm] [hoʊm]
**If** **in** **this** **same** **city** **workshops** **and** **manufactories** **be** **set** **up** **apart** **from** **home**
如果 在 这 相同的 城市 研讨会 和 工厂 是 放 向上 除 从 家
[kən'sʌmpʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ɪk'spɔːrt; 'ekspɔːrt][ænd; ənd] [seɪl] [ə'brɔːd] ,
**consumption** **for** **export** **and** **sale** **abroad** **,**
消耗 为了 出口 和 销售 国外 ,

如果在同一座城市里设立一些工场和工厂，不供国内消费，而供出口和在国外销售，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] [biː; bi][lɑːrdʒ][ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɜkmən] [ænd; ənd] ['ɑːtɪzænz] [huː] [lɪv; laɪv]
**the** **city** **will** **be** **large** **in** **proportion** **to** **the** **workmen** **and** **artisans** **who** **live**
这 城市 将要 是 大的 在 部分 到 这 工人 和 工匠 WHO 居住
[ðer; ðər][æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrənər] .
**there** **at** **the** **expense** **of** **the** **foreigner** **.**
那里 在 这 费用 的 这 外国人 .

这座城市将会随着居住在这里的外国人负担的工人和工匠的数量而变大。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [pʊt] [ə'saɪd] [ðiːz] [kənsɪdə'reɪʃnz] [soʊ][æz; əz][nɑːt][tuː; tə] ['kɑːmplɪkeɪt] ['aʊər; ɑːr]
**But** **if** **we** **put** **aside** **these** **considerations** **so** **as** **not** **to** **complicate** **our**
但 如果 我们 放 旁边 这些 考虑因素 所以 作为 不是 到 复杂化 我们的
['sʌbdʒekt] ,
**subject** **,**
主题 ,

但如果我们抛开这些考虑，以免使我们的主题复杂化，

[wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'semblɪdʒ] [ʌv; əv] ['sevrəl] [rɪtʃ] ['lændoʊnərz] ['lɪvɪŋ] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði]
**we** **may** **say** **that** **the** **assemblage** **of** **several** **rich** **landowners** **living** **together** **in** **the**
我们 可能 说 那 这 装配 的 一些 富有的 土地所有者 活的 一起 在 这
[seɪm] [pleɪs] [sə'faisiz] [tuː; tə][fɔːrm] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['sɪti] ,
**same** **place** **suffices** **to** **form** **what** **is** **called** **a** **city** **,**
相同的 地方 足够了 到 形式 什么 是 称为 一个 城市 ,

我们可以说，几个富裕的地主聚居在一起，就足以形成一个城市，

[ænd; ənd] [ðæt] ['meni] ['sɪtiz] [ɪn] ['jʊrəp] ,
**and** **that** **many** **cities** **in** **Europe** **,**
和 那 许多 城市 在 欧洲 ,

欧洲的许多城市，

[ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
**in** **the** **interior** **of** **the** **country** **,**
在 这 内部的 的 这 国家 ,

在该国内陆地区，

[oʊ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪn'hæbɪtənts] [tuː; tə] [ðɪs] [ə'semblɪdʒ] :
**owe** **the** **number** **of** **their** **inhabitants** **to** **this** **assemblage** **:**
欠 这 数字 的 他们的 居民 到 这 装配 :

其居民的数量归功于这一集会：

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪti] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [prə'pɔːrʃənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]
**in** **which** **case** **the** **size** **of** **a** **city** **is** **naturally** **proportioned** **to** **the** **number** **of**
在 哪个 案件 这 尺寸 的 一个 城市 是 自然 比例匀称 到 这 数字 的
['lændlɔːdz] [huː] [lɪv; laɪv][ðer; ðər] ,
**landlords** **who** **live** **there** **,**
房东 WHO 居住 那里 ,

在这种情况下，城市的规模自然与居住在那里的房东数量成正比，

[ɔːr] ['ræðər] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [wɪtʃ] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðem; ðəm]['æftər] [dɪ'dʌkʃ(ə)n]
**or** **rather** **to** **the** **produce** **of** **the** **land** **which** **belongs** **to** **them** **after** **deduction**
或者 相当 到 这 生产 的 这 土地 哪个 属于 到 他们 后 扣除
[ʌv; əv][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] [ðoʊz] [huːz] [lænd][ɪz][ðə; ði] ['fɜːrðɪst] [rɪ'muːvd] ,
**of** **the** **cost** **of** **carriage** **to** **those** **whose** **land** **is** **the** **furthest** **removed** **,**
的 这 成本 的 运输 到 那些 谁 土地 是 这 最远 已移除 ,

或者更确切地说，是属于他们土地的产物，扣除运输费用后，属于那些土地最远的人，

[ænd; ənd][ðə; ði][pɑːrt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɔːr][ðə; ði]
**and** **the** **part** **which** **they** **are** **obliged** **to** **furnish** **to** **the** **king** **or** **the**
和 这 部分 哪个 他们 是 有义务 到 提供 到 这 国王 或者 这
['gʌvərnmənt] ,
**government** **,**
政府 ,

以及他们有义务向国王或政府提供的部分，

[wɪtʃ] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kən'sʊmd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
**which** **is** **usually** **consumed** **in** **the** **capital** **.**
哪个 是 通常 消耗 在 这 首都 .

通常在首都消费。

['tʃæptər] [sɪks]
**Chapter** **Six**
章 六

第六章

[ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] ['sɪtiz]
**Of** **Capital** **Cities**
的 首都 城市

首都

[ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [ɪz] [fɔːrmd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ə; eɪ] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['sɪti] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['dɪfrəns]

**A** 一个 **capital** 首都 **city** 城市 **is** 是 **formed** 形成 **in** 在 **the** 这 **same** 相同的 **way** 方式 **as** 作为 **a** 一个 **provincial** 省级 **city** 城市 **with** 和 **this** 这 **difference** 不同之处

[ðæt] [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['lændoʊnərz] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [steɪt] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,

**that** 那 **the** 这 **largest** 最大 **landowners** 土地所有者 **in** 在 **all** 全部 **the** 这 **state** 状态 **reside** 居住 **in** 在 **the** 这 **capital** 首都 **,** ,

首都的形成方式与省会城市相同，不同之处在于，整个州最大的地主都居住在首都，

[ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɔːr] [su'priːm] ['gʌvərnmənt] [ɪz] [fɪkst] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [s'pendz] [ðer; ðər][ðə; ði]

**that** 那 **the** 这 **king** 国王 **or** 或者 **supreme** 最高 **government** 政府 **is** 是 **fixed** 固定的 **in** 在 **it** 它 **and** 和 **spends** 花费 **there** 那里 **the** 这

['gʌvərnmənt] ['revənuː] ,

**government** 政府 **revenue** 收入 **,** ,

国王或最高政府驻扎在那里，并在那里支出政府收入，

[ðæt] [ðə; ði] [su'priːm] [kɔːrts] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs] [ɑːr; ər] [fɪkst] [ðer; ðər] ,

**that** 那 **the** 这 **supreme** 最高 **courts** 法院 **of** 的 **justice** 正义 **are** 是 **fixed** 固定的 **there** 那里 **,** ,

最高法院设在那里，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fæʃənz] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði]['prɑːvənsəz] [teɪk] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['mɑːd(ə)l]

**that** 那 **it** 它 **is** 是 **the** 这 **centre** 中心 **of** 的 **the** 这 **fashions** 时尚 **which** 哪个 **all** 全部 **the** 这 **provinces** 省份 **take** 拿 **for** 为了 **a** 一个 **model** 模型

,

**,**

,

它是各省时尚的中心，

[ðæt] [ðə; ði] ['lændoʊnərz] [huː] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði]['prɑːvənsəz][duː][nɑːt][feɪl][tuː; tə] [kʌm] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [tuː; tə]

**that** 那 **the** 这 **landowners** 土地所有者 **who** WHO **reside** 居住 **in** 在 **the** 这 **provinces** 省份 **do** 做 **not** 不是 **fail** 失败 **to** 到 **come** 来 **occasionally** 偶尔 **to** 到

[pæs] [sʌm; səm] [taɪm] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][tuː; tə] [send] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] ['ðɪðər] [tuː; tə][biː; bi]

**pass** 经过 **some** 一些 **time** 时间 **in** 在 **the** 这 **capital** 首都 **and** 和 **to** 到 **send** 发送 **their** 他们的 **children** 孩子们 **thither** 那里 **to** 到 **be** 是

['pɑːlɪʃt] .

**polished** 抛光 **.** .

居住在外省的地主们常常会到首都来度过一段时间，并把他们的孩子送到那里接受教育。

[ðʌs] [ɔːl][ðə; ði][lændz][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [kən'trɪbjuːt] [mɔːr] [ɔːr] [les] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðoʊz] [huː] [dwel] [ɪn]

**Thus** 因此 **all** 全部 **the** 这 **lands** 土地 **in** 在 **the** 这 **state** 状态 **contribute** 贡献 **more** 更多的 **or** 或者 **less** 较少的 **to** 到 **maintain** 维持 **those** 那些 **who** WHO **dwell** 住 **in** 在

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .

**the** 这 **capital** 首都 **.** .

因此，国家的所有土地或多或少都为居住在首都的人们提供了维持生计的资金。

[ɪf] [ə; eɪ] ['sɑːvrɪn] [kwɪts] [ə; eɪ] ['sɪti] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ə'boʊd] [ɪn] [ə'nʌðər] [ðə; ði][noʊ'bɪlәti] [wɪl] [nɑːt]

**If** 如果 **a** 一个 **sovereign** 主权 **quits** 退出 **a** 一个 **city** 城市 **to** 到 **take** 拿 **up** 向上 **his** 他的 **abode** 住所 **in** 在 **another** 其他 **the** 这 **nobility** 贵族 **will** 将要 **not** 不是

[feɪl] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ɪts] ['rezɪdəns] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [nuː] ['sɪti]

**fail** 失败 **to** 到 **follow** 跟随 **him** 他 **and** 和 **to** 到 **make** 制作 **its** 它是 **residence** 住宅 **with** 和 **him** 他 **in** 在 **the** 这 **new** 新的 **city** 城市

[wɪtʃ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [greɪt] [ænd; ənd][ɪm'pɔːrt(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] .

**which** 哪个 **will** 将要 **become** 变得 **great** 伟大的 **and** 和 **important** 重要的 **at** 在 **the** 这 **expense** 费用 **of** 的 **the** 这 **first** 第一的 **.** .

如果一个君主离开一个城市去另一个城市定居，贵族们一定会追随他，和他一起在新城市定居，而这个新城市将以原有城市的牺牲而变得伟大而重要。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [kwaɪt][ə; eɪ]['riːs(ə)nt][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði]['sɪti][ʌv; əv] [ 'piːtəzbəːg ] [tuː; tə]

| We | have | seen | quite | a | recent | example | of | this | in | the | city | of | Petersburg | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 有 | 已见 | 相当 | 一个 | 最近的 | 例子 | 的 | 这 | 在 | 这 | 城市 | 的 | 圣彼得堡 | 到 |

[ðə; ði] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] [ʌv; əv]['mɑːskaʊ] ,

| the | disadvantage | of | Moscow | , |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 劣势 | 的 | 莫斯科 | , |

我们最近在圣彼得堡看到了这样的例子，这对莫斯科不利，

[ænd; ənd][wʌn] [siːz] ['meni] [oʊld] ['sɪtiz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][ɪm'pɔːrt(ə)nt][fɔːl]['ɪntuː]['ruːɪn][ænd; ənd] ['ʌðər]

| and | one | sees | many | old | cities | which | were | important | fall | into | ruin | and | others |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一 | 看到 | 许多 | 老的 | 城市 | 哪个 | 是 | 重要的 | 落下 | 进入 | 废墟 | 和 | 其他的 |

[sprɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['æʃɪz] .

| spring | from | their | ashes | . |
|---|---|---|---|---|
| 春天 | 从 | 他们的 | 灰烬 | . |

我们可以看到许多曾经重要的古城沦为废墟，而另一些则从废墟中重建。

[greɪt] ['sɪtiz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði] [ 'siːˌkəust ] [ɔːr][ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][lɑːrdʒ] ['rɪvəz]

| Great | cities | are | usually | built | on | the | seacoast | or | on | the | banks | of | large | rivers |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 伟大的 | 城市 | 是 | 通常 | 建造 | 在 | 这 | 海岸 | 或者 | 在 | 这 | 银行 | 的 | 大的 | 河流 |

[fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'viːniəns] [ʌv; əv]['trænspɔːrt] ;

| for | the | convenience | of | transport | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 方便 | 的 | 运输 | ; |

大城市通常建在海岸边或大河沿岸，以方便交通；

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['wɔːtər] ['kærɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'duːs] [ænd; ənd] ['mɜːrtʃəndaɪs] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði]

| because | water | carriage | of | the | produce | and | merchandise | necessary | for | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 水 | 运输 | 的 | 这 | 生产 | 和 | 商品 | 必要的 | 为了 | 这 |

[səb'sɪstəns] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ɪz] [mʌtʃ] ['tʃiːpər] [ðæn; ðən] ['kærɪdʒɪz]

| subsistence | and | comfort | of | the | inhabitants | is | much | cheaper | than | carriages |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生存 | 和 | 舒适 | 的 | 这 | 居民 | 是 | 很多 | 更便宜 | 比 | 马车 |

[ænd; ənd][lænd]['trænspɔːrt] .

| and | land | transport | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 土地 | 运输 | . |

因为通过水路运输居民生存和舒适所需的农产品和商品比马车和陆路运输便宜得多。

['tʃæptər] ['sev(ə)n]

| Chapter | Seven |
|---|---|
| 章 | 七 |

第七章

[ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌzbəndmən] [ɪz][ʌv; əv] [les] ['væljuː][ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ 'handiːˌkræfts ]

| The | Labour | of | the | Husbandman | is | of | less | Value | than | that | of | the | Handicrafts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 劳动 | 的 | 这 | 农夫 | 是 | 的 | 较少的 | 价值 | 比 | 那 | 的 | 这 | 手工艺品 |

[mæn]

| Man |
|---|
| 男人 |

农夫的劳动价值低于手工艺人的劳动价值

[ə; eɪ] ['leɪbərər] [sʌn] [æt; ət]['sev(ə)n][ɔːr] [twelv] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [help] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər]

| A | labourer's | son | at | seven | or | twelve | years | of | age | begins | to | help | his | father |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 劳动者的 | 儿子 | 在 | 七 | 或者 | 十二 | 年 | 的 | 年龄 | 开始 | 到 | 帮助 | 他的 | 父亲 |

['iːðər] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] ['flɑːks] ,

| either | in | keeping | the | flocks | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 任何一个 | 在 | 保持 | 这 | 羊群 | , |

一个工人的儿子在七岁或十二岁时就开始帮助他的父亲放牧羊群，

[dɪgɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,

| digging | the | ground | , |
|---|---|---|---|
| 挖掘 | 这 | 地面 | , |

挖地，

[ɔːr][ɪn] ['ʌðər] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['kʌntri] ['leɪbər] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪər][noʊ][ɑːrt][ɔːr] [skɪl] .

| or | in | other | sorts | of | country | labour | which | require | no | art | or | skill | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 在 | 其他 | 排序 | 的 | 国家 | 劳动 | 哪个 | 要求 | 不 | 艺术 | 或者 | 技能 | . |

或者从事其他不需要技艺或技能的乡村劳动。

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [pʊts] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [treɪd] [hiː; hi]['luːzɪz][hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm]

| If | his | father | puts | him | to | a | trade | he | loses | his | assistance | during | the | time |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他的 | 父亲 | 放置 | 他 | 到 | 一个 | 贸易 | 他 | 失败 | 他的 | 协助 | 期间 | 这 | 时间 |

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'prentɪʃɪp] [ænd; ənd][ɪz] [niˈsesiteitid] [tuː; tə] [kloʊð] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði]

| of | his | apprenticeship | and | is | necessitated | to | clothe | him | and | to | pay | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 他的 | 学徒制 | 和 | 是 | 必要 | 到 | 衣服 | 他 | 和 | 到 | 支付 | 这 |

[ɪk'spensɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'prentɪʃɪp] [fɔːr; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] .

| expenses | of | his | apprenticeship | for | some | years | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 开支 | 的 | 他的 | 学徒制 | 为了 | 一些 | 年 | . |

如果他的父亲让他从事某种职业，那么在学徒期间他将失去帮助，并且需要为他提供衣服并支付几年的学徒费用。

[ðə; ði][sʌn][ɪz] [ðʌs] [æn; ən] [ɪk'spens] [tuː; tə] [ðɪs] ['fɑːðər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['leɪbər] [brɪŋz] [ɪn][noʊ]

| The | son | is | thus | an | expense | to | this | father | and | his | labour | brings | in | no |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 儿子 | 是 | 因此 | 一个 | 费用 | 到 | 这 | 父亲 | 和 | 他的 | 劳动 | 带来 | 在 | 不 |

[əd'væntɪdʒ] [tɪl] [ðə; ði][end][ʌv; əv][sʌm; səm] ['jɪrz] .

| advantage | till | the | end | of | some | years | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 优势 | 直到 | 这 | 结尾 | 的 | 一些 | 年 | . |

因此，儿子对于父亲来说是一种负担，他的劳动要到几年后才能带来任何好处。

[ðə; ði] [ ['wɜːrkɪŋ] ] [laɪf][ʌv; əv][mæn][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [bʌt; bət][æt; ət] - [ɔːr] - ['jɪrz] ,

| The | [ | working | ] | life | of | man | is | estimated | but | at | 10 | or | 12 | years | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | [ | 在职的 | ] | 生活 | 的 | 男人 | 是 | 估计的 | 但 | 在 | - | 或者 | - | 年 | , |

人类的[工作]寿命估计只有10或12年，

[ænd; ənd][æz; əz] ['sevrəl] [ɑːr; ər][lɔːst][ɪn] ['lɜːrnɪŋ] [ə; eɪ] [treɪd] [moʊst][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] [rɪ'kwaɪər]

| and | as | several | are | lost | in | learning | a | trade | most | of | which | in | England | require |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 一些 | 是 | 丢失的 | 在 | 学习 | 一个 | 贸易 | 最多 | 的 | 哪个 | 在 | 英格兰 | 要求 |

['sev(ə)n] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ə'prentɪʃɪp] ,

| seven | years | of | apprenticeship | , |
|---|---|---|---|---|
| 七 | 年 | 的 | 学徒制 | , |

许多人在学习一门手艺时迷失了方向，而在英国，大部分手艺都需要七年的学徒期，

[ə; eɪ] ['hʌzbəndmən] [wʊd] ['nevər] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [treɪd] [tɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][sʌn] [ɪf]

| a | husbandman | would | never | be | willing | to | have | a | trade | taught | to | his | son | if |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 农夫 | 会 | 绝不 | 是 | 愿意的 | 到 | 有 | 一个 | 贸易 | 教授 | 到 | 他的 | 儿子 | 如果 |

[ðə; ði] [mə'kænɪks] [dɪd][nɑːt] [ɜːrn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['hʌzbəndmən] .

| the | mechanics | did | not | earn | more | than | the | husbandmen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 机械学 | 做过 | 不是 | 赚 | 更多的 | 比 | 这 | 农夫 | . |

如果技工赚的钱不比农民多，农民是不会愿意让自己的儿子学习一门手艺的。

[ðoʊz] [huː] [ɪm'plɔɪ] ['ɑːtɪzænz][ɔːr][ 'krɑːftsmən ][mʌst; məst] [niːdz] ['ðerfɔːr] [peɪ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['leɪbər]

| Those | who | employ | artisans | or | craftsmen | must | needs | therefore | pay | for | their | labour |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 采用 | 工匠 | 或者 | 工匠 | 必须 | 需求 | 所以 | 支付 | 为了 | 他们的 | 劳动 |

[æt; ət][ə; eɪ] ['haɪər] [reɪt] [ðæn; ðən][fɔːr; fər] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌzbəndmən] [ɔːr] ['kɑːmən] ['leɪbərər] ;

| at | a | higher | rate | than | for | that | of | a | husbandman | or | common | labourer | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 更高 | 速度 | 比 | 为了 | 那 | 的 | 一个 | 农夫 | 或者 | 常见的 | 劳动者 | ; |

因此，雇用工匠或手艺人的人必须支付比农民或普通劳动者更高的工资。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['leɪbər] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [biː; bi] [dɪr] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [lɔːst] [ɪn]

| and | their | labour | will | necessarily | be | dear | in | proportion | to | the | time | lost | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们的 | 劳动 | 将要 | 一定 | 是 | 亲爱的 | 在 | 部分 | 到 | 这 | 时间 | 丢失的 | 在 |

['lɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [treɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][kɔːst][ænd; ənd][rɪsk] [ɪn'kɜːrd] [ɪn] [bɪ'kʌmɪŋ] [prə'fɪʃ(ə)nt] .

| learning | the | trade | and | the | cost | and | risk | incurred | in | becoming | proficient | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 学习 | 这 | 贸易 | 和 | 这 | 成本 | 和 | 风险 | 已发生 | 在 | 成为 | 精通 | . |

而且，他们的劳动必然会很昂贵，这与他们学习这门手艺所浪费的时间以及精通这门手艺所产生的成本和风险成正比。

[ðə; ði][ 'krɑ:ftsmən ] [ðəm'selvz] [du:][nɑ:t] [meɪk] [ɔ:l][ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [lɜ:rn] [ðer; ðər] [oʊn] ['mɪstəri] :

| The | craftsmen | themselves | do | not | make | all | their | children | learn | their | own | mystery | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工匠 | 他们自己 | 做 | 不是 | 制作 | 全部 | 他们的 | 孩子们 | 学习 | 他们的 | 自己的 | 神秘 | : |

工匠们自己也不会让所有的孩子都学习他们自己的秘密：

[ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi] [tu:] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ni:dz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪti] [ɔ:r][ə; eɪ] [steɪt] ;

| there | would | be | too | many | of | them | for | the | needs | of | a | city | or | a | state | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 会 | 是 | 也 | 许多 | 的 | 他们 | 为了 | 这 | 需求 | 的 | 一个 | 城市 | 或者 | 一个 | 状态 | ; |

对于一个城市或一个州来说，它们的数量太多了；

['meni] [wʊd] [nɑ:t][faɪnd] [ɪ'nʌf] [wɜ:rk] ;

| many | would | not | find | enough | work | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 会 | 不是 | 寻找 | 足够的 | 工作 | ; |

许多人找不到足够的工作；

[ðə; ði][wɜ:rk] ,

| the | work | , |
|---|---|---|
| 这 | 工作 | , |

作品，

[haʊ'evər] ,

| however | , |
|---|---|
| 然而 | , |

然而，

[ɪz]['nætʃ(ə)rəli] ['betər] [peɪd] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] ['hʌzbəndmən] .

| is | naturally | better | paid | than | that | of | husbandmen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 自然 | 更好的 | 有薪酬的 | 比 | 那 | 的 | 农夫 | . |

自然比农夫的报酬要高。

['tʃæptər] [eɪt]

| Chapter | Eight |
|---|---|
| 章 | 八 |

第八章

[sʌm; səm][ 'handi:,kræfts ][men] [ɜ:rn] [mɔ:r] ,

| Some | Handicrafts | Men | earn | more | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 手工艺品 | 男人 | 赚 | 更多的 | , |

有些手工艺人挣得更多，

['ʌðər] [les] ,

| others | less | , |
|---|---|---|
| 其他的 | 较少的 | , |

其他则较少，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['keɪsɪz] [ænd; ənd] ['sɜ:rkəmstænsɪz]

| according | to | the | different | Cases | and | Circumstances |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 根据 | 到 | 这 | 不同的 | 案例 | 和 | 情况 |

根据不同的情况和情况

[sə'poʊzɪŋ] [tu:] ['teiləz] [meɪk] [ɔ:l][ðə; ði] [klɔ:ðz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,

| Supposing | two | tailors | make | all | the | cloths | of | a | village | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 假如 | 二 | 裁缝 | 制作 | 全部 | 这 | 布料 | 的 | 一个 | 村庄 | , |

假设两个裁缝制作了一个村庄的所有衣服，

[wʌn] [meɪ] [hæv; həv] [mɔ:r] ['kʌstəmərz] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ,

| one | may | have | more | customers | than | the | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 可能 | 有 | 更多的 | 顾客 | 比 | 这 | 其他 | , |

其中一个可能比另一个拥有更多的客户，

['weðər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [moʊd] [ʌv; əv] [ə'træktɪŋ] ['bɪznəs] ,

| whether | from | his | mode | of | attracting | business | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 从 | 他的 | 模式 | 的 | 吸引 | 商业 | , |

无论是从他吸引业务的方式来看，

[ɔːr][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [wɜːrks] ['betər] [ɔːr] [mɔːr] ['djʊərəbli] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ,

| or | because | he | works | better | or | more | durably | than | the | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 因为 | 他 | 作品 | 更好的 | 或者 | 更多的 | 持久 | 比 | 这 | 其他 | , |

或者因为他比其他人工作得更好或更持久，

[ɔːr] ['fɑːloʊz] [ðə; ði] ['fæʃənz] ['betər] [ɪn][ðə; ði] [kʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑːrmənts] .

| or | follows | the | fashions | better | in | the | cut | of | the | garments | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 跟随 | 这 | 时尚 | 更好的 | 在 | 这 | 切 | 的 | 这 | 服装 | . |

或者在服装的剪裁上更能追随时尚。

[ɪf] [wʌn] [daɪz] ,

| If | one | dies | , |
|---|---|---|---|
| 如果 | 一 | 死亡 | , |

如果一个人死了，

[ðə; ði] ['ʌðər] ['faɪndɪŋ] [hɪm'self] [mɔːr] [prest] [wɪð; wɪθ] [wɜːrk] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [praɪs]

| the | other | finding | himself | more | pressed | with | work | will | be | able | to | raise | the | price |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 其他 | 寻找 | 他自己 | 更多的 | 按下 | 和 | 工作 | 将要 | 是 | 有能力的 | 到 | 增加 | 这 | 价格 |

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['leɪbər] ,

| of | his | labour | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 他的 | 劳动 | , |

另一个人发现自己的工作更加紧张，就能提高自己的劳动力价格，

['gɪvɪŋ] [sʌm; səm] ['kʌstəmərz] [ə; eɪ] ['prefrəns] [ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['ʌðər] ,

| giving | some | customers | a | preference | in | point | of | expedition | to | others | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 给予 | 一些 | 顾客 | 一个 | 偏爱 | 在 | 观点 | 的 | 远征 | 到 | 其他的 | , |

给予某些顾客比其他顾客优先的待遇，

[tɪl] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɝz] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðer; ðər] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə][hæv; həv][ðer; ðər] [klɔːðz] [meɪd] [ɪn] [ə'nʌðər] ['vɪlɪdʒ] ,

| till | the | villagers | find | it | to | their | advantage | to | have | their | cloths | made | in | another | village | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 直到 | 这 | 村民们 | 寻找 | 它 | 到 | 他们的 | 优势 | 到 | 有 | 他们的 | 布料 | 制成 | 在 | 其他 | 村庄 | , |

直到村民们发现在另一个村庄制作衣服对他们有利，

[taʊn] [ɔːr] ['sɪti] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [spent] [ɪn] ['goʊɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnɪŋ] ,

| town | or | city | losing | the | time | spent | in | going | and | returning | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 镇 | 或者 | 城市 | 输 | 这 | 时间 | 花费 | 在 | 去 | 和 | 返回 | , |

城镇或城市浪费了往返的时间，

[ɔːr] [tɪl] [sʌm; səm] ['ʌðər] ['teɪlər] [kʌmz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðer; ðər] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd][tuː; tə] [ʃer] [ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

| or | till | some | other | tailor | comes | to | live | in | their | village | and | to | share | in | the | business | of | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 直到 | 一些 | 其他 | 裁缝 | 来 | 到 | 居住 | 在 | 他们的 | 村庄 | 和 | 到 | 分享 | 在 | 这 | 商业 | 的 | 它 | . |

或者直到有其他裁缝来到他们的村庄居住并分担他们的生意。

[ðə; ði][kræfts] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪər][ðə; ði][moʊst][taɪm][ɪn] ['treɪnɪŋ] [ɔːr][moʊst][ˌɪndʒə'nuːəti][ænd; ənd] ['ɪndəstri] [mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [biː; bi][ðə; ði][best] [peɪd] .

| The | crafts | which | require | the | most | time | in | training | or | most | ingenuity | and | industry | must | necessarily | be | the | best | paid | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工艺 | 哪个 | 要求 | 这 | 最多 | 时间 | 在 | 训练 | 或者 | 最多 | 独创性 | 和 | 行业 | 必须 | 一定 | 是 | 这 | 最好的 | 有薪酬的 | . |

那些需要最多时间培训或最多智慧和勤奋的行业必然报酬最高。

[ə; eɪ] ['skɪlf(ə)l] ['kæbɪnət] ['meɪkər] [mʌst; məst] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] ['haɪər] [praɪs] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [wɜ:rk] [ðæn; ðən]

| A | skillful | cabinet | maker | must | receive | a | higher | price | for | his | work | than |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 熟练 | 内阁 | 制造商 | 必须 | 收到 | 一个 | 更高 | 价格 | 为了 | 他的 | 工作 | 比 |

[æn; ən] ['ɔ:rd(ə)neri] ['kɑ:rpəntər] ,

| an | ordinary | carpenter | , |
|---|---|---|---|
| 一个 | 普通的 | 木匠 | , |

一个技艺精湛的橱柜制造商必定比一个普通的木匠获得更高的报酬，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [gʊd] ['wɑ:tʃmeɪkər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['færiər] .

| and | a | good | watchmaker | more | than | a | farrier | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 好的 | 钟表匠 | 更多的 | 比 | 一个 | 马蹄铁匠 | . |

一个好的钟表匠比一个好的马蹄铁匠更优秀。

[ðə; ði] [ a:ts ] [ænd; ənd] [kræfts] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ə'kʌmpənid] [baɪ] [rɪsks] [ænd; ənd] ['deindʒəz] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv]

| The | arts | and | crafts | which | are | accompanied | by | risks | and | dangers | like | those | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 艺术 | 和 | 工艺 | 哪个 | 是 | 伴随 | 经过 | 风险 | 和 | 危险 | 喜欢 | 那些 | 的 |

['faʊndərz] ,

| founders | , |
|---|---|
| 创始人 | , |

那些像创始人一样，伴随着风险和危险的艺术和工艺，

['mærɪnəz] ,

| mariners | , |
|---|---|
| 水手们 | , |

水手们，

['sɪlvər] ['maɪnərz] ,

| silver | miners | , |
|---|---|---|
| 银 | 矿工 | , |

银矿工人，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ɔ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] [peɪd] [ɪn] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [rɪsks] .

| etc | . | ought | to | be | paid | in | proportion | to | the | risks | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ETC | . | 应该 | 到 | 是 | 有薪酬的 | 在 | 部分 | 到 | 这 | 风险 | . |

等应按风险比例支付。

[wen] ['oʊvər] [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['deindʒəz] [skɪl] [ɪz] ['ni:dɪd] [ðeɪ] [ɔ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] [peɪd] [stɪl]

| When | over | and | above | the | dangers | skill | is | needed | they | ought | to | be | paid | still |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 超过 | 和 | 多于 | 这 | 危险 | 技能 | 是 | 需要 | 他们 | 应该 | 到 | 是 | 有薪酬的 | 仍然 |

[mɔ:r] ,

| more | , |
|---|---|
| 更多的 | , |

当除了危险之外还需要技能时，他们应该得到更多的报酬，

[i:] . [dʒi:] . [ 'pailəts ] ,

| e | . | g | . | pilots | , |
|---|---|---|---|---|---|
| e | . | 克 | . | 飞行员 | , |

例如飞行员，

['daɪvərz] ,

| divers | , |
|---|---|
| 潜水员 | , |

潜水员，

['ɛndʒə'nɪrz] ,

| engineers | , |
|---|---|
| 工程师 | , |

工程师，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

| etc | . |
|---|---|
| ETC | . |

ETC。

[wen] [kə'pæsəti] [ænd; ənd] ['trʌstwɜːrðinəs] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] [ðə; ði] ['leɪbər] [ɪz] [peɪd] [stɪl] [mɔːr] ['haɪli] ,

| When | capacity | and | trustworthiness | are | needed | the | labour | is | paid | still | more | highly | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 容量 | 和 | 可信度 | 是 | 需要 | 这 | 劳动 | 是 | 有薪酬的 | 仍然 | 更多的 | 高度 | , |

当需要能力和信誉时，劳动报酬会更高，

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['dʒuːələz] ,

| as | in | the | case | of | jewellers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 在 | 这 | 案件 | 的 | 珠宝商 | , |

就像珠宝商的情况一样，

['bʊkˌkiːpɚz] ,

| bookkeepers | , |
|---|---|
| 簿记员 | , |

簿记员，

[kæ'ʃiəz] [ænd; ənd] ['ʌðər] .

| cashiers | and | others | . |
|---|---|---|---|
| 收银员 | 和 | 其他的 | . |

收银员等。

[baɪ] [ðiːz] [ɪg'zæmpəlz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['ʌðər] [drɔːn] [frʌm; frəm] ['ɔːrd(ə)neri] [ɪk'spɪriəns] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]

| By | these | examples | and | a | hundred | others | drawn | from | ordinary | experience | it | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这些 | 示例 | 和 | 一个 | 百 | 其他的 | 绘制 | 从 | 普通的 | 经验 | 它 | 是 |

['iːzəli] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] [praɪs] [peɪd] [fɔːr; fər] ['deɪli] [wɜːrk] [ɪz] [beɪst] [ə'pɑːn] ['nætʃ(ə)rəl]

| easily | seen | that | the | difference | of | price | paid | for | daily | work | is | based | upon | natural |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 容易地 | 已见 | 那 | 这 | 不同之处 | 的 | 价格 | 有薪酬的 | 为了 | 日常的 | 工作 | 是 | 基于 | 之上 | 自然的 |

[ænd; ənd] ['ɑːbviəs] ['riːz(ə)nz] .

| and | obvious | reasons | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 明显的 | 原因 | . |

通过这些例子以及从日常经验中得出的数百个其他例子，我们很容易看出，每天工作所支付的价格差异是基于自然和明显的原因。

['tʃæptər] [naɪn]

| Chapter | Nine |
|---|---|
| 章 | 九 |

第九章

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['leɪbərər] ,

| The | Number | of | Labourers | , |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 数字 | 的 | 劳工 | , |

劳动者数量，

['hændɪˌkræftsmən] [ænd; ənd] ['ʌðər] ,

| Handicraftsmen | and | others | , |
|---|---|---|---|
| 手工艺人 | 和 | 其他的 | , |

手工艺人和其他人，

[huː] [wɜːrk] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [prə'pɔːrʃənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'mænd] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm]

| who | work | in | a | State | is | naturally | proportioned | to | the | Demand | for | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 工作 | 在 | 一个 | 状态 | 是 | 自然 | 比例匀称 | 到 | 这 | 要求 | 为了 | 他们 |

在一个州工作的人数自然与对他们的需求成正比

[ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] ['leɪbərər] [ɪn] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [briːd] [ʌp] ['sevrəl] [sʌnz] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [wɜːrk] [ðer; ðər] [wɪl]

| If | all | the | labourers | in | a | village | breed | up | several | sons | to | the | same | work | there | will |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 全部 | 这 | 劳工 | 在 | 一个 | 村庄 | 品种 | 向上 | 一些 | 儿子们 | 到 | 这 | 相同的 | 工作 | 那里 | 将要 |

[biː; bi] [tuː] ['meni] ['leɪbərər] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [lændz] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,

| be | too | many | labourers | to | cultivate | the | lands | belonging | to | the | village | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 也 | 许多 | 劳工 | 到 | 培育 | 这 | 土地 | 属于 | 到 | 这 | 村庄 | , |

如果一个村庄的所有劳动者都培养几个儿子从事同样的工作，那么就会有太多的劳动者来耕种村庄的土地，

[ænd; ənd][ðə; ði]['sɜ:rplʌs] [ə'dʌlts] [mʌst; məst][goʊ][tu:; tə] [si:k] [ə; eɪ] ['laɪvlihʊd] ['els,wer] ,

| and | the | surplus | adults | must | go | to | seek | a | livelihood | elsewhere | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 剩余 | 成年人 | 必须 | 去 | 到 | 寻找 | 一个 | 生计 | 别处 | , |

多余的成年人必须去别处寻求生计，

[wɪtʃ] [ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli][du:][ɪn] ['sɪtiz] :

| which | they | generally | do | in | cities | : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 他们 | 一般来说 | 做 | 在 | 城市 | : |

他们通常在城市里这样做：

[ɪf] [sʌm; səm] [rɪ'meɪn] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['fɑ:ðəz] ,

| if | some | remain | with | their | fathers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一些 | 保持 | 和 | 他们的 | 父亲们 | , |

如果有人留在他们的父亲身边，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t][ɔ:l][faɪnd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪm'plɔɪmənt] [ðeɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv][ɪn] [greɪt] ['pɑ:vərti] [ænd; ənd]

| as | they | will | not | all | find | sufficient | employment | they | will | live | in | great | poverty | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他们 | 将要 | 不是 | 全部 | 寻找 | 充足的 | 就业 | 他们 | 将要 | 居住 | 在 | 伟大的 | 贫困 | 和 |

[wɪl] [nɑ:t] ['mæri] [fɔ:r; fər] [læk] [ʌv; əv] [mi:nz] [tu:; tə] [brɪŋ] [ʌp] ['tʃɪldrən] ,

| will | not | marry | for | lack | of | means | to | bring | up | children | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 不是 | 结婚 | 为了 | 缺少 | 的 | 方法 | 到 | 带来 | 向上 | 孩子们 | , |

由于她们无法找到足够的工作，她们将生活在极度贫困之中，并且由于缺乏抚养子女的资金而无法结婚，

[ɔ:r] [ɪf] [ðeɪ] ['mæri] ,

| or | if | they | marry | , |
|---|---|---|---|---|
| 或者 | 如果 | 他们 | 结婚 | , |

或者如果他们结婚了，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hu:] [kʌm] [wɪl] [su:n] [daɪ][ʌv; əv][stɑ:r'veɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['perənts] ,

| the | children | who | come | will | soon | die | of | starvation | with | their | parents | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子们 | WHO | 来 | 将要 | 很快 | 死 | 的 | 饥饿 | 和 | 他们的 | 父母 | , |

来的孩子很快就会和父母一起饿死，

[æz; əz][wi:; wi] [si:] ['evri] [deɪ] [ɪn] [fræns] .

| as | we | see | every | day | in | France | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 我们 | 看 | 每一个 | 天 | 在 | 法国 | . |

正如我们在法国每天看到的那样。

['ðerfɔ:r] [ɪf] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [kən'tɪnju:] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][æz; əz] [rɪ'gɑ:rdz] [ɪm'plɔɪmənt] ,

| Therefore | if | the | village | continue | in | the | same | situation | as | regards | employment | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 如果 | 这 | 村庄 | 继续 | 在 | 这 | 相同的 | 情况 | 作为 | 问候 | 就业 | , |

因此，如果该村的就业状况继续如此，

[ænd; ənd] [di'raivz] [ɪts] ['lɪvɪŋ] [frʌm; frəm] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][lænd] ,

| and | derives | its | living | from | cultivating | the | same | portion | of | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 衍生 | 它是 | 活的 | 从 | 耕作 | 这 | 相同的 | 部分 | 的 | 土地 | , |

并通过耕种同一块土地来维持生计，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t] [ɪn'kri:s] [ɪn][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .

| it | will | not | increase | in | population | in | a | thousand | years | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 将要 | 不是 | 增加 | 在 | 人口 | 在 | 一个 | 千 | 年 | . |

一千年内它的人口不会增加。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]['gɜ:lz][ʌv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [kæn; kən] ,

| The | women | and | girls | of | this | village | can | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 和 | 女孩们 | 的 | 这 | 村庄 | 能 | , |

这个村庄的妇女和女孩可以，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tru:] ,

| it | is | true | , |
|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 真的 | , |

是真的，

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['wɜːrkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] ,

| when | they | are | not | working | in | the | fields | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 是 | 不是 | 在职的 | 在 | 这 | 字段 | , |

当他们不在田里干活的时候，

['bɪzi] [ðəm'selvz] [ɪn] ['spɪnɪŋ] ,

| busy | themselves | in | spinning | , |
|---|---|---|---|---|
| 忙碌的 | 他们自己 | 在 | 旋转 | , |

忙着纺纱，

['nɪtɪŋ] [ɔːr] ['ʌðər] [wɜːrk] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi][soʊld][ɪn][ðə; ði] ['sɪtiz] ;

| knitting | or | other | work | which | can | be | sold | in | the | cities | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 针织 | 或者 | 其他 | 工作 | 哪个 | 能 | 是 | 卖 | 在 | 这 | 城市 | ; |

针织品或其他可以在城市出售的作品；

[bʌt; bət] [ðɪs] ['rerli] [sə'faisiz] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['ekstrə] ['tʃɪldrən] ,

| but | this | rarely | suffices | to | bring | up | the | extra | children | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 很少 | 足够了 | 到 | 带来 | 向上 | 这 | 额外的 | 孩子们 | , |

但这很少足以养育额外的孩子，

[huː] [liːv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [siːk] [ðer; ðər] ['fɔːrtʃən] ['elsˌwer] .

| who | leave | the | village | to | seek | their | fortune | elsewhere | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 离开 | 这 | 村庄 | 到 | 寻找 | 他们的 | 财富 | 别处 | . |

他们离开村庄去别处寻找出路。

[ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪdzmən] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .

| The | same | may | be | said | of | the | tradesmen | of | a | village | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 可能 | 是 | 说 | 的 | 这 | 商人 | 的 | 一个 | 村庄 | . |

村庄的商人也同样如此。

[ɪf] [ə; eɪ] ['teɪlər] [meɪks] [ɔːl][ðə; ði] [klɔːðz] [ðer; ðər][ænd; ənd] [briːdz] [ʌp] [θriː] [sʌnz] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm]

| If | a | tailor | makes | all | the | cloths | there | and | breeds | up | three | sons | to | the | same |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一个 | 裁缝 | 制作 | 全部 | 这 | 布料 | 那里 | 和 | 品种 | 向上 | 三 | 儿子们 | 到 | 这 | 相同的 |

[treɪd] ,

| trade | , |
|---|---|
| 贸易 | , |

如果一个裁缝制作了那里所有的布料，并培养了三个儿子从事同样的行业，

[æz; əz][ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wɜːrk] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][wʌn] [sək'sesər] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði] [tuː] ['ʌðər]

| as | there | is | but | work | enough | for | one | successor | to | him | the | two | others |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 那里 | 是 | 但 | 工作 | 足够的 | 为了 | 一 | 接班人 | 到 | 他 | 这 | 二 | 其他的 |

[mʌst; məst][goʊ][tuː; tə] [siːk] [ðer; ðər] ['laɪvlihʊd] ['elsˌwer] :

| must | go | to | seek | their | livelihood | elsewhere | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 必须 | 去 | 到 | 寻找 | 他们的 | 生计 | 别处 | : |

由于只为一个继任者提供足够的工作，因此另外两个人必须去别处寻求生计：

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt][faɪnd] [ɪ'nʌf] [ɪm'plɔɪmənt] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [taʊn] [ðeɪ] [mʌst; məst][goʊ]

| if | they | do | not | find | enough | employment | in | the | neighbouring | town | they | must | go |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他们 | 做 | 不是 | 寻找 | 足够的 | 就业 | 在 | 这 | 邻接 | 镇 | 他们 | 必须 | 去 |

['fɜːrðər] [ə'fiːld] [ɔːr] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [ˌɑːkjə'peɪʃənz] [tuː; tə][get][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['læki] ,

| further | afield | or | change | their | occupations | to | get | a | living | and | become | lackeys | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更远 | 田野 | 或者 | 改变 | 他们的 | 职业 | 到 | 得到 | 一个 | 活的 | 和 | 变得 | 喽啰 | , |

如果他们在邻近城镇找不到足够的工作，他们就必须去更远的地方或改变职业来谋生，成为走狗，

['soʊldʒərz] ,

| soldiers | , |
|---|---|
| 士兵 | , |

士兵们，

['seɪləz] ,

| sailors | , |
|---|---|
| 水手们 | , |

水手们，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

| etc | . |
|---|---|
| ETC | . |

ETC。

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['prɑːses] [ʌv; əv] ['riːzənɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [kən'siːv] [ðæt] [ðə; ði] ['leɪbərər] ,

| By | the | same | process | of | reasoning | it | is | easy | to | conceive | that | the | labourers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 相同的 | 过程 | 的 | 推理 | 它 | 是 | 简单的 | 到 | 构想 | 那 | 这 | 劳工 | , |

通过同样的推理，我们很容易想象，劳动者，

['hændɪˌkræftsmən] [ænd; ənd] ['ʌðər] [huː] [geɪn] [ðer; ðər] ['lɪvɪŋ] [baɪ] [wɜːrk] ,

| handicraftsmen | and | others | who | gain | their | living | by | work | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 手工艺人 | 和 | 其他的 | WHO | 获得 | 他们的 | 活的 | 经过 | 工作 | , |

手工艺人和其他靠劳动谋生的人，

[mʌst; məst] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ðəm'selvz] [ɪn] ['nʌmbər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ænd; ənd] [dɪ'mænd] [fɔːr; fər]

| must | proportion | themselves | in | number | to | the | employment | and | demand | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 必须 | 部分 | 他们自己 | 在 | 数字 | 到 | 这 | 就业 | 和 | 要求 | 为了 |

[ðem; ðəm] [ɪn] ['mɑːrkɪt] [taʊnz] [ænd; ənd] ['sɪtiz] .

| them | in | market | towns | and | cities | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 在 | 市场 | 城镇 | 和 | 城市 | . |

必须根据集镇的就业和需求调整其数量。

[bʌt; bət] [ɪf] [fɔːr] ['teiləz] [ɑːr; ər] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ɔːl] [ðə; ði] [klɔːðz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [taʊn] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

| But | if | four | tailors | are | enough | to | make | all | the | cloths | for | a | town | and | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 如果 | 四 | 裁缝 | 是 | 足够的 | 到 | 制作 | 全部 | 这 | 布料 | 为了 | 一个 | 镇 | 和 | 一个 |

[fɪfθ] [ə'raivz] [hiː; hi] [meɪ] [ə'trækt] [sʌm; səm] ['kʌstəm] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr] ;

| fifth | arrives | he | may | attract | some | custom | at | the | expense | of | the | other | four | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第五 | 到达 | 他 | 可能 | 吸引 | 一些 | 风俗 | 在 | 这 | 费用 | 的 | 这 | 其他 | 四 | ; |

但是，如果四个裁缝足以为一个城镇制作所有的布料，而第五个裁缝来了，他可能会以牺牲其他四个裁缝为代价来吸引一些顾客；

[soʊ] [ɪf] [ðə; ði] [wɜːrk] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [faɪv] ['teiləz] ['niːðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɪl] [hæv; həv]

| so | if | the | work | is | divided | between | the | five | tailors | neither | of | them | will | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 如果 | 这 | 工作 | 是 | 分割 | 之间 | 这 | 五 | 裁缝 | 两者都不 | 的 | 他们 | 将要 | 有 |

[ɪ'nʌf] [ɪm'plɔɪmənt] ,

| enough | employment | , |
|---|---|---|
| 足够的 | 就业 | , |

所以如果把工作分给五个裁缝，他们都没有足够的工作机会，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌn] [wɪl] [lɪv; laɪv] [mɔːr] ['pʊrliˌpɔːrli] .

| and | each | one | will | live | more | poorly | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 每个 | 一 | 将要 | 居住 | 更多的 | 差 | . |

每个人的生活都会变得更加贫困。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n] ['hæpənz] [ðæt] ['leɪbərər] [ænd; ənd] ['hændɪˌkræftsmən] [hæv; həv] [nɑːt] [ɪ'nʌf] [ɪm'plɔɪmənt]

| It | often | happens | that | labourers | and | handicraftsmen | have | not | enough | employment |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 经常 | 发生 | 那 | 劳工 | 和 | 手工艺人 | 有 | 不是 | 足够的 | 就业 |

[wen] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] ['meni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ʃer] [ðə; ði] ['bɪznəs] .

| when | there | are | too | many | of | them | to | share | the | business | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 那里 | 是 | 也 | 许多 | 的 | 他们 | 到 | 分享 | 这 | 商业 | . |

经常发生的情况是，当劳动者和手工艺者人数过多，无法分担业务时，他们就没有足够的就业机会。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] ['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv] [wɜːrk] [baɪ]['æksədənts][ænd; ənd][baɪ][ ˌveəriː'eiʃənz ]

| It | happens | also | that | they | are | deprived | of | work | by | accidents | and | by | variations |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 发生 | 还 | 那 | 他们 | 是 | 被剥夺的 | 的 | 工作 | 经过 | 事故 | 和 | 经过 | 变体 |

[ɪn] [dɪ'mænd] ,

| in | demand | , |
|---|---|---|
| 在 | 要求 | , |

他们也有可能因为意外事故或需求变化而失去工作，

[ɔːr] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ ˌəuvəˈbəːdənd ] [wɪð; wɪθ] [wɜːrk] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .

| or | that | they | are | overburdened | with | work | according | to | circumstances | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 那 | 他们 | 是 | 负担过重 | 和 | 工作 | 根据 | 到 | 情况 | . |

或者根据情况，他们的工作负担过重。

[biː; bi] [ðæt] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] ,

| Be | that | as | it | may | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 那 | 作为 | 它 | 可能 | , |

无论如何，

[wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [noʊ] [wɜːrk] [ðeɪ] [kwɪt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] ,

| when | they | have | no | work | they | quit | the | villages | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 有 | 不 | 工作 | 他们 | 辞职 | 这 | 村庄 | , |

当他们没有工作时，他们就离开村庄，

[taʊnz] [ɔːr] [ˈsɪtiz] [wer] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [sʌtʃ] [ˈnʌmbərz] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [rɪˈmeɪn] [ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz]

| towns | or | cities | where | they | live | in | such | numbers | that | those | who | remain | are | always |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 城镇 | 或者 | 城市 | 在哪里 | 他们 | 居住 | 在 | 这样的 | 数字 | 那 | 那些 | WHO | 保持 | 是 | 总是 |

[prəˈpɔːrʃənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪmˈplɔɪmənt] [wɪtʃ] [səˈfaisiz] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ðem; ðəm] ;

| proportioned | to | the | employment | which | suffices | to | maintain | them | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比例匀称 | 到 | 这 | 就业 | 哪个 | 足够了 | 到 | 维持 | 他们 | ; |

他们所居住的城镇数量如此之多，以至于留下来的人口总是能够获得足以维持他们生计的就业机会；

[wen] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] [ɪnˈkriːs] [ʌv; əv] [wɜːrk] [ðer; ðər] [ɪz] [geɪn] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] [ænd; ənd]

| when | there | is | a | continuous | increase | of | work | there | is | gain | to | be | made | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 那里 | 是 | 一个 | 连续的 | 增加 | 的 | 工作 | 那里 | 是 | 获得 | 到 | 是 | 制成 | 和 |

[ɪˈnʌf] [ˈʌðər] [əˈraɪv] [tuː; tə] [ʃer] [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] .

| enough | others | arrive | to | share | in | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 足够的 | 其他的 | 到达 | 到 | 分享 | 在 | 它 | . |

当工作量不断增加时，就会有收益，并且会有足够多的人来分享。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃærəti] [skuːlz] [ɪn] [ˈɪŋgləndˌ] [ænd; ənd]

| From | this | it | is | easy | to | understand | that | the | Charity | Schools | in | England | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 它 | 是 | 简单的 | 到 | 理解 | 那 | 这 | 慈善 | 学校 | 在 | 英格兰 | 和 |

[ðə; ði] [prəˈpəʊzlz] [ɪn] [fræns] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈhændɪˌkræftsmən] ,

| the | proposals | in | France | to | increase | the | number | of | handicraftsmen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 提案 | 在 | 法国 | 到 | 增加 | 这 | 数字 | 的 | 手工艺人 | , |

由此不难理解，英国的慈善学校和法国增加手工艺人数量的建议，

[ɑːr; ər] [ˈjuːsləs] .

| are | useless | . |
|---|---|---|
| 是 | 无用 | . |

是没用的。

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fræns] [sent] - ,

| If | the | King | of | France | sent | 100 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 国王 | 的 | 法国 | 发送 | - | , |

如果法国国王派了100人，

- [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈsʌbdʒekts] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ɪkˈspens] [ˈɪntuː] [ˈhɑːlənd] [tuː; tə] [lɜːrn] [ˈsiːferɪŋ] ,

| 000 | of | his | subjects | at | his | expense | into | Holland | to | learn | seafaring | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 的 | 他的 | 主题 | 在 | 他的 | 费用 | 进入 | 荷兰 | 到 | 学习 | 航海 | , |

他自费派遣000名臣民前往荷兰学习航海，

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ʌv; əv] [noʊ] [juːz] [ɑːn] [ðer; ðər] [rɪˈtɜːrn] [ɪf] [noʊ] [mɔːr] [ˈves(ə)lz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [siː]

| they | would | be | of | no | use | on | their | return | if | no | more | vessels | were | sent | to | sea |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 会 | 是 | 的 | 不 | 使用 | 在 | 他们的 | 返回 | 如果 | 不 | 更多的 | 船只 | 是 | 发送 | 到 | 海 |

[ðæn; ðən] [bɪˈfɔːr] .

| than | before | . |
|---|---|---|
| 比 | 前 | . |

如果没有比以前更多的船只出海，他们回来时就没有任何用处。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ɪts]

| It | is | true | that | it | would | be | a | great | advantage | to | a | state | to | teach | its |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 真的 | 那 | 它 | 会 | 是 | 一个 | 伟大的 | 优势 | 到 | 一个 | 状态 | 到 | 教 | 它是 |

['sʌbdʒekts][tuː; tə] [prə'duːs] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃərz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˌkʌstə'merəli] [drɔːn] [frʌm; frəm] [ə'brɔːd] ,

| subjects | to | produce | the | manufactures | which | are | customarily | drawn | from | abroad | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 主题 | 到 | 生产 | 这 | 制成品 | 哪个 | 是 | 习惯上 | 绘制 | 从 | 国外 | , |

确实，教会国民生产通常从国外进口的制造品对一个国家来说是件大好事，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] ['ɑːrtɪk(ə)lz] [bɔːt] [ðer; ðər] ,

| and | all | the | other | articles | bought | there | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 全部 | 这 | 其他 | 文章 | 买 | 那里 | , |

以及在那里购买的所有其他物品，

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em] [kən'sɪdərɪŋ] ['oʊnli][æt; ət]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [steɪt] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ɪt'self] .

| but | I | am | considering | only | at | present | a | state | in | relation | to | itself | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 我 | 是 | 考虑 | 仅有的 | 在 | 展示 | 一个 | 状态 | 在 | 关系 | 到 | 本身 | . |

但我现在只考虑与自身相关的状态。

[æz; əz][ðə; ði] ['hændɪˌkræftsmən] [ɜːrn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['leɪbərər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['betər] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]

| As | the | handicraftsmen | earn | more | than | the | labourers | they | are | better | able | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 手工艺人 | 赚 | 更多的 | 比 | 这 | 劳工 | 他们 | 是 | 更好的 | 有能力的 | 到 |

[brɪŋ] [ʌp][ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][kræfts] ;

| bring | up | their | children | to | crafts | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 带来 | 向上 | 他们的 | 孩子们 | 到 | 工艺 | ; |

由于手工艺人比劳工挣得更多，他们更有能力培养自己的孩子从事手工艺；

[ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪl] ['nevər] [biː; bi][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv][ 'krɑːftsmən ][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [wen] [ðer; ðər][ɪz]

| and | there | will | never | be | a | lack | of | craftsmen | in | a | state | when | there | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那里 | 将要 | 绝不 | 是 | 一个 | 缺少 | 的 | 工匠 | 在 | 一个 | 状态 | 什么时候 | 那里 | 是 |

[ɪ'nʌf] [wɜːrk][fɔːr; fər][ðer; ðər]['kɑːnstənt] [ɪm'plɔɪmənt] .

| enough | work | for | their | constant | employment | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 足够的 | 工作 | 为了 | 他们的 | 持续的 | 就业 | . |

如果一个国家有足够的工作供工匠持续工作，那么这个国家就永远不会缺少工匠。

['tʃæptər] [ten]

| Chapter | Ten |
|---|---|
| 章 | 十 |

第十章

[ðə; ði] [praɪs] [ænd; ənd] [ɪnstrɪnsɪk] ['vælju:][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɪz][ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv][ðə; ði]

| The | Price | and | Instrinsic | Value | of | a | Thing | in | general | is | the | measure | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 价格 | 和 | 内在的 | 价值 | 的 | 一个 | 事物 | 在 | 一般的 | 是 | 这 | 措施 | 的 | 这 |

[lænd] [ænd; ənd] ['leɪbər] [wɪtʃ] ['entər]['ɪntuː][ɪts] [prə'dʌkʃn]

| Land | and | Labour | which | enter | into | its | Production |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 土地 | 和 | 劳动 | 哪个 | 进入 | 进入 | 它是 | 生产 |

一个物品的价格和内在价值一般是衡量其生产过程中投入的土地和劳动的尺度

[wʌn] ['eɪkər][ʌv; əv][lænd][prə'duːsəz, prə'duːsɪz] [mɔːr] [kɔːrn][ɔːr] ['fiːdz] [mɔːr] [ʃiːp] [ðæn; ðən] [ə'nʌðər] .

| One | acre | of | land | produces | more | corn | or | feeds | more | sheep | than | another | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 英亩 | 的 | 土地 | 产 | 更多的 | 玉米 | 或者 | 饲料 | 更多的 | 羊 | 比 | 其他 | . |

一英亩土地比另一英亩土地产出更多的玉米或喂养更多的羊。

[ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [wʌn] [mæn] [ɪz] ['dɪrɚ] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ,

| The | work | of | one | man | is | dearer | than | that | of | another | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工作 | 的 | 一 | 男人 | 是 | 更贵 | 比 | 那 | 的 | 其他 | , |

一个人的工作比另一个人的工作更珍贵，

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɪk'spleɪnd] ,

| as | I | have | already | explained | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 我 | 有 | 已经 | 解释 | , |

正如我已经解释过的，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [suː'pɪriər] [skɪl] [ænd; ənd] [ə'kʌrənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] .

| according | to | the | superior | skill | and | occurrences | of | the | times | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 根据 | 到 | 这 | 优越的 | 技能 | 和 | 发生 | 的 | 这 | 时代 | . |

根据卓越的技术和时代的发展。

[ɪf] [tuː] [ 'eikəs ][ʌv; əv][lænd][ɑːr; ər][ʌv; əv]['iːkwəl] ['gʊdnəs] ,

| If | two | acres | of | land | are | of | equal | goodness | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 二 | 英亩 | 的 | 土地 | 是 | 的 | 平等的 | 善良 | , |

如果两英亩土地的品质相同，

[wʌn] [wɪl] [fiːd] [æz; əz] ['meni] [ʃiːp] [ænd; ənd] [prə'duːs] [æz; əz] [mʌtʃ] [wʊl] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] ,

| one | will | feed | as | many | sheep | and | produce | as | much | wool | as | the | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 将要 | 喂养 | 作为 | 许多 | 羊 | 和 | 生产 | 作为 | 很多 | 羊毛 | 作为 | 这 | 其他 | , |

一只羊可以喂养和另一只羊一样多的羊，产出和另一只一样多的羊毛，

[sə'poʊzɪŋ] [ðə; ði] ['leɪbər] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] ,

| supposing | the | labour | to | be | the | same | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 假如 | 这 | 劳动 | 到 | 是 | 这 | 相同的 | , |

假设劳动量相同，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wʊl] [prə'duːst] [baɪ][wʌn]['eɪkər] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] ,

| and | the | wool | produced | by | one | acre | will | be | the | same | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 羊毛 | 生产 | 经过 | 一 | 英亩 | 将要 | 是 | 这 | 相同的 | , |

一英亩土地产出的羊毛也是一样的，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wʊl] [prə'duːst] [baɪ][wʌn]['eɪkər] [wɪl] [sel] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [praɪs] [æz; əz] [ðæt]

| and | the | wool | produced | by | one | acre | will | sell | at | the | same | price | as | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 羊毛 | 生产 | 经过 | 一 | 英亩 | 将要 | 卖 | 在 | 这 | 相同的 | 价格 | 作为 | 那 |

[prə'duːst] [baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] .

| produced | by | the | other | . |
|---|---|---|---|---|
| 生产 | 经过 | 这 | 其他 | . |

一英亩土地生产的羊毛的售价与另一英亩土地生产的羊毛的售价相同。

[ɪf] [ðə; ði] [wʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn]['eɪkər][ɪz] [meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ][suːt][ʌv; əv] [kɔːrs] [klɔːθ] [ænd; ənd][ðə; ði]

| If | the | wool | of | the | one | acre | is | made | into | a | suit | of | coarse | cloth | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 羊毛 | 的 | 这 | 一 | 英亩 | 是 | 制成 | 进入 | 一个 | 套装 | 的 | 粗 | 布 | 和 | 这 |

[wʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['ɪntuː][ə; eɪ][suːt][ʌv; əv][faɪn] [klɔːθ] ,

| wool | of | the | other | into | a | suit | of | fine | cloth | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 羊毛 | 的 | 这 | 其他 | 进入 | 一个 | 套装 | 的 | 美好的 | 布 | , |

如果用一英亩的羊毛织成一套粗布，用另一英亩的羊毛织成一套细布，

[æz; əz][ðə; ði] ['lætər] [wɪl] [rɪ'kwaɪər] [mɔːr] [wɜːrk][ænd; ənd] ['dɪrɚ] ['wɜːrkmənʃɪp] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]

| as | the | latter | will | require | more | work | and | dearer | workmanship | it | will | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 后者 | 将要 | 要求 | 更多的 | 工作 | 和 | 更贵 | 做工 | 它 | 将要 | 是 |

['sʌmtaɪmz] [ten] [taɪmz] ['dɪrɚ] ,

| sometimes | ten | times | dearer | , |
|---|---|---|---|---|
| 有时 | 十 | 时代 | 更贵 | , |

由于后者需要更多的工作和更昂贵的工艺，它有时会贵十倍，

[ðoʊ] [bəuθ] [kən'teɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɑːntəti][ænd; ənd]['kwɑːlətɪ][ʌv; əv] [wʊl] .

| though | both | contain | the | same | quantity | and | quality | of | wool | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 两个都 | 包含 | 这 | 相同的 | 数量 | 和 | 质量 | 的 | 羊毛 | . |

尽管两者都含有相同数量和质量的羊毛。

[ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ænd; ənd][ðə; ði]['kwɑːntəti][æz; əz] [wel] [æz; əz]

| The | quantity | of | the | produce | of | the | land | and | the | quantity | as | well | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 数量 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 这 | 土地 | 和 | 这 | 数量 | 作为 | 出色地 | 作为 |

[ðə; ði]['kwɑːlətɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪbər] ,

| the | quality | of | the | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 质量 | 的 | 这 | 劳动 | , |

土地生产的数量和劳动的数量以及质量，

[wɪl] [ʌv; əv] [nə'sesəti] ['entər] ['ɪntuː][ðə; ði] [praɪs] .

| will | of | necessity | enter | into | the | price | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 的 | 必要性 | 进入 | 进入 | 这 | 价格 | . |

必然会进入价格。

[ə; eɪ] [paʊnd] [ʌv; əv][flæks] [rɔːt] ['ɪntuː] [faɪn] ['brʌslz] [leɪs] [rɪ'kwaɪrz] [ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv] - ['pɜːsənz]

| A | pound | of | flax | wrought | into | fine | Brussels | lace | requires | the | labour | of | 14 | persons |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 磅 | 的 | 亚麻 | 锻 | 进入 | 美好的 | 布鲁塞尔 | 蕾丝 | 需要 | 这 | 劳动 | 的 | - | 人 |

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] [ɔːr][ʌv; əv][wʌn]['pɜːrs(ə)n][fɔːr; fər] - ['jɪrz] ,

| for | a | year | or | of | one | person | for | 14 | years | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 年 | 或者 | 的 | 一 | 人 | 为了 | - | 年 | , |

一磅亚麻织成精美的布鲁塞尔蕾丝需要 14 个人劳动一年，或者一个人劳动 14 年，

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['prɑːsesɪz] [ɪn][ðə; ði]

| as | may | be | seen | from | a | calculation | of | the | different | processes | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 可能 | 是 | 已见 | 从 | 一个 | 计算 | 的 | 这 | 不同的 | 流程 | 在 | 这 |

['sʌplɪmənt] ,

| supplement | , |
|---|---|
| 补充 | , |

从附录中对不同过程的计算可以看出，

[wer] [wiː; wi]['ɔːlsoʊ] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [praɪs] [əb'teɪnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [leɪs] [sə'faisiz] [tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər]

| where | we | also | see | that | the | price | obtained | for | the | lace | suffices | to | pay | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 我们 | 还 | 看 | 那 | 这 | 价格 | 获得 | 为了 | 这 | 蕾丝 | 足够了 | 到 | 支付 | 为了 |

[ðə; ði] ['meɪntənəns] [ʌv; əv][wʌn]['pɜːrs(ə)n][fɔːr; fər] - ['jɪrz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['prɑːfɪts][ʌv; əv][ɔːl]

| the | maintenance | of | one | person | for | 14 | years | as | well | as | the | profits | of | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 维护 | 的 | 一 | 人 | 为了 | - | 年 | 作为 | 出色地 | 作为 | 这 | 利润 | 的 | 全部 |

[ðə; ði] [ˌʌndə'teikəz] [ænd; ənd] ['mɜːtʃənts] [kən'sɜːrnd] .

| the | undertakers | and | merchants | concerned | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 殡仪员 | 和 | 商人 | 担心的 | . |

我们还看到，花边的价格足以支付一个人14年的生活费以及所有相关殡葬商和商人的利润。

[ðə; ði] [faɪn] [stiːl] [sprɪŋ] [wɪtʃ] ['regjuleits] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [wɑːtʃ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][soʊld][æt; ət][ə; eɪ] [praɪs]

| The | fine | steel | spring | which | regulates | an | English | watch | is | generally | sold | at | a | price |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 美好的 | 钢 | 春天 | 哪个 | 监管 | 一个 | 英语 | 手表 | 是 | 一般来说 | 卖 | 在 | 一个 | 价格 |

[wɪtʃ] [meɪks] [ðə; ði] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [mə'tɪriəl] [tuː; tə] ['leɪbər] ,

| which | makes | the | proportion | of | material | to | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 制作 | 这 | 部分 | 的 | 材料 | 到 | 劳动 | , |

调节英国手表的精钢弹簧通常以材料与劳动力的比例出售，

[ɔːr][ʌv; əv] [stiːl] [tuː; tə] [sprɪŋ] ,

| or | of | steel | to | spring | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 的 | 钢 | 到 | 春天 | , |

或用钢制成弹簧，

[wʌn][tuː; tə][wʌn] ['mɪljən] [soʊ] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] ['leɪbər] [meɪks] [ʌp] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði]['væljuː][ʌv; əv][ðə; ði]

| one | to | one | million | so | that | in | this | case | labour | makes | up | nearly | all | the | value | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 到 | 一 | 百万 | 所以 | 那 | 在 | 这 | 案件 | 劳动 | 制作 | 向上 | 几乎 | 全部 | 这 | 价值 | 的 | 这 |

[sprɪŋ] .

| spring | . |
|---|---|
| 春天 | . |

一比一百万，因此在这种情况下，劳动力几乎构成了弹簧的全部价值。

[siː] [ðə; ði][ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['sʌplɪmənt] .

| See | the | calculation | in | the | supplement | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 这 | 计算 | 在 | 这 | 补充 | . |

请参阅附录中的计算。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [heɪ] [ɪn][ə; eɪ] [fiːld] ,

| On | the | other | hand | the | price | of | the | hay | in | a | field | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 其他 | 手 | 这 | 价格 | 的 | 这 | 干草 | 在 | 一个 | 场地 | , |

另一方面，田里的干草价格，

[ɑːn][ðə; ði][spɑːt] ,
**on the spot ,**
在 这 点 ,

当场，

[ɔːr][ə; eɪ] [wʊd] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prəˈpoʊzd] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] ,
**or a wood which it is proposed to cut down ,**
或者 一个 木头 哪个 它 是 建议的 到 切 向下 ,

或打算砍伐的树林，

[ɪz] [fɪkst] [baɪ][ðə; ði] [ˈmætər] [ɔːr] [prəˈduːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,
**is fixed by the matter or produce of the land ,**
是 固定的 经过 这 事情 或者 生产 的 这 土地 ,

由土地的物质或出产决定，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [ˈgʊdnəs] .
**according to its goodness .**
根据 到 它是 善良 .

根据其善良。

[ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpɪtʃər] [ʌv; əv] [seɪn] [ˈwɔːtər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] ,
**The price of a pitcher of Seine water is nothing ,**
这 价格 的 一个 投手 的 罾 水 是 没有什么 ,

一壶塞纳河水的价格不算什么，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪˈmens] [səˈplaɪ] [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt][draɪ][ʌp] ;
**because there is an immense supply which does not dry up ;**
因为 那里 是 一个 巨大 供应 哪个 做 不是 干燥 向上 ;

因为有巨大的供应，永不枯竭；

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv]['pærɪs] ['piːp(ə)l] [gɪv] [ə; eɪ][soʊl][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] - - [ðə; ði] [praɪs] [ɔːr] ['meʒər]
**but in the streets of Paris people give a sol for it - - the price or measure**
但 在 这 街道 的 巴黎 人们 给 一个 索尔 为了 它 - - 这 价格 或者 措施
[ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] ['kæriər] .
**of the labour of the water carrier .**
的 这 劳动 的 这 水 载体 .

但在巴黎的街头，人们却愿意为它支付索尔——这是水运工人的劳动价格或计量标准。

[baɪ] [ðiːz] [ɪgˈzæmpəlz][ænd; ənd] [ɪnˈdʌkʃnz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ,
**By these examples and inductions it will ,**
经过 这些 示例 和 诱导 它 将要 ,

通过这些例子和归纳，

[aɪ] [θɪŋk] ,
**I think ,**
我 思考 ,

我认为，

[biː; bi] [ˌʌndərˈstʊd] [ðæt] [ðə; ði] [praɪs] [ɔːr] [ɪnˈtrɪnzɪk] ['vælјuː][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv]
**be understood that the price or intrinsic value of a thing is the measure of**
是 理解 那 这 价格 或者 固有的 价值 的 一个 事物 是 这 措施 的
[ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv][lænd][ænd; ənd][ʌv; əv] ['leɪbər] ['entərɪŋ] ['ɪntuː][ɪts] [prəˈdʌkʃn] ,
**the quantity of land and of labour entering into its production ,**
这 数量 的 土地 和 的 劳动 进入 进入 它是 生产 ,

可以理解，一件物品的价格或内在价值是衡量投入到生产该物品的土地和劳动数量的标准，

['hævɪŋ] [rɪˈgɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [fərˈtɪləti] [ɔːr] [prəˈduːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['kwɑːləti][ʌv; əv]
**having regard to the fertility or produce of the land and to the quality of**
拥有 看待 到 这 生育力 或者 生产 的 这 土地 和 到 这 质量 的
[ðə; ði] ['leɪbər] .
**the labour .**
这 劳动 .

考虑到土地的肥沃程度或产量以及劳动力的质量。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n] ['hæpənz] [ðæt] ['meni] [θɪŋz] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['æktʃuəli] [ðɪs] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælju:][ɑːr; ər]

| But | it | often | happens | that | many | things | which | have | actually | this | intrinsic | value | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 经常 | 发生 | 那 | 许多 | 事物 | 哪个 | 有 | 实际上 | 这 | 固有的 | 价值 | 是 |

[nɑːt][soʊld][ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] ['vælju:] :

| not | sold | in | the | market | according | to | that | value | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 卖 | 在 | 这 | 市场 | 根据 | 到 | 那 | 价值 | : |

但经常发生的情况是，许多实际上具有内在价值的物品并没有按照该价值在市场上出售：

[ðæt] [wɪl] [dɪ'pend] [ɑːn][ðə; ði] ['hjuːmər] [ænd; ənd][ 'fænsis ][ʌv; əv] [men] [ænd; ənd][ɑːn][ðer; ðər]

| that | will | depend | on | the | humours | and | fancies | of | men | and | on | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 将要 | 依赖 | 在 | 这 | 体液 | 和 | 幻想 | 的 | 男人 | 和 | 在 | 他们的 |

[kən'sʌmpʃ(ə)n] .

| consumption | . |
|---|---|
| 消耗 | . |

这取决于人们的心情和幻想以及他们的消费。

[ɪf] [ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] [kʌts] [kə'nælz][ænd; ənd] [i'rekts] ['terəsɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['gɑːrdn] ,

| If | a | gentleman | cuts | canals | and | erects | terraces | in | his | garden | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一个 | 绅士 | 削减 | 运河 | 和 | 竖立 | 露台 | 在 | 他的 | 花园 | , |

如果一位绅士在花园里开凿运河并建造露台，

[ðer; ðər] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælju:] [wɪl] [biː; bi] [ prəu'pɔːʃənəbl ] [tuː; tə][ðə; ði][lænd][ænd; ənd] ['leɪbər] ;

| their | intrinsic | value | will | be | proportionable | to | the | land | and | labour | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 固有的 | 价值 | 将要 | 是 | 成比例的 | 到 | 这 | 土地 | 和 | 劳动 | ; |

其内在价值将与土地和劳动力成正比；

[bʌt; bət][ðə; ði] [praɪs] [ɪn] [ri'æləti] [wɪl] [nɑːt] ['ɔːlweɪz] ['fɑːloʊ] [ðɪs] [prə'pɔːrʃ(ə)n] .

| but | the | price | in | reality | will | not | always | follow | this | proportion | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 价格 | 在 | 现实 | 将要 | 不是 | 总是 | 跟随 | 这 | 部分 | . |

但现实中的价格并不总是遵循这个比例。

[ɪf] [hiː; hi] ['ɔfɝz] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði] ['gɑːrdn] ['pɑːsəbli] [noʊ][wʌn] [wɪl] [gɪv] [hɪm; ɪm][hæf][ðə; ði] [ɪk'spens]

| If | he | offers | to | sell | the | garden | possibly | no | one | will | give | him | half | the | expense |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他 | 优惠 | 到 | 卖 | 这 | 花园 | 可能 | 不 | 一 | 将要 | 给 | 他 | 一半 | 这 | 费用 |

[hiː; hi][hæz; həz] [ɪn'kɜːrd] .

| he | has | incurred | . |
|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 已发生 | . |

如果他提出出售花园，可能没有人会给他一半的费用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ɪf] ['sevrəl] ['pɝːsənz] [dɪ'zaɪər][ˌaɪ 'tiː][hiː; hi] [meɪ] [biː; bi]['gɪv(ə)n] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði]

| It | is | also | possible | that | if | several | persons | desire | it | he | may | be | given | double | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 还 | 可能的 | 那 | 如果 | 一些 | 人 | 欲望 | 它 | 他 | 可能 | 是 | 给定 | 双倍的 | 这 |

[ɪn'trɪnzɪk] ['vælju:] ,

| intrinsic | value | , |
|---|---|---|
| 固有的 | 价值 | , |

如果有几个人想要的话，他可能会得到双倍的内在价值，

[ðæt] [ɪz] [twaɪs] [ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'spens] [hiː; hi][hæz; həz] [ɪn'kɜːrd] .

| that | is | twice | the | value | of | the | land | and | the | expense | he | has | incurred | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 是 | 两次 | 这 | 价值 | 的 | 这 | 土地 | 和 | 这 | 费用 | 他 | 有 | 已发生 | . |

这是土地价值和他所花费费用的两倍。

[ɪf] [ðə; ði] ['fɑːrmɝz] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [soʊ] [mɔːr] [kɔːrn][ðæn; ðən]['juːʒuəl] ,

| If | the | farmers | in | a | state | sow | more | corn | than | usual | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 农民 | 在 | 一个 | 状态 | 母猪 | 更多的 | 玉米 | 比 | 通常 | , |

如果一个州的农民种植的玉米比平时多，

[mʌtʃ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪz] ['niːdɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['jɪrz] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,

| much | more | than | is | needed | for | the | year's | consumption | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很多 | 更多的 | 比 | 是 | 需要 | 为了 | 这 | 年 | 消耗 | , |

远远超过一年的消费需求，

[ðə; ði] ['ri:əl] [ænd; ənd] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔ:rn] [wɪl] [ˌkɔ:rə'spɑ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd]

| the | real | and | intrinsic | value | of | the | corn | will | correspond | to | the | land | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 真实的 | 和 | 固有的 | 价值 | 的 | 这 | 玉米 | 将要 | 对应 | 到 | 这 | 土地 | 和 |

['leɪbər] [wɪtʃ] ['entər] ['ɪntu:] [ɪts] [prə'dʌkʃn] ;

| labour | which | enter | into | its | production | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 劳动 | 哪个 | 进入 | 进入 | 它是 | 生产 | ; |

谷物的真实和内在价值将与投入生产的土地和劳动力相对应；

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðer; ðər] [ɪz] [tu:] [greɪt] [æn; ən] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [mɔ:r]

| but | as | there | is | too | great | an | abundance | of | it | and | there | are | more |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 那里 | 是 | 也 | 伟大的 | 一个 | 丰富 | 的 | 它 | 和 | 那里 | 是 | 更多的 |

['selər] [ðæn; ðən] ['baɪərz] [ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [praɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔ:rn] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [fɔ:l] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]

| sellers | than | buyers | the | market | price | of | the | corn | will | necessarily | fall | below | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 卖家 | 比 | 买家 | 这 | 市场 | 价格 | 的 | 这 | 玉米 | 将要 | 一定 | 落下 | 以下 | 这 |

[ɪn'trɪnzɪk] [praɪs] [ʌv; əv] ['vælju:] .

| intrinsic | price | of | value | . |
|---|---|---|---|---|
| 固有的 | 价格 | 的 | 价值 | . |

但由于谷物过剩，卖家多于买家，谷物的市场价格必然会跌至内在价值价格以下。

[ɪf] [ɑ:n] [ðə; ði] ['kɑ:ntreri] [ðə; ði] ['fɑ:rmɚz] [soʊ] [les] [kɔ:rn] [ðæn; ðən] [ɪz] ['ni:dɪd] [fɔ:r; fər] [kən'sʌmpʃ(ə)n]

| If | on | the | contrary | the | farmers | sow | less | corn | than | is | needed | for | consumption |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 在 | 这 | 相反 | 这 | 农民 | 母猪 | 较少的 | 玉米 | 比 | 是 | 需要 | 为了 | 消耗 |

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [mɔ:r] ['baɪərz] [ðæn; ðən] ['selər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [praɪs] [ʌv; əv] [kɔ:rn] [wɪl] [raɪz]

| there | will | be | more | buyers | than | sellers | and | the | market | price | of | corn | will | rise |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 将要 | 是 | 更多的 | 买家 | 比 | 卖家 | 和 | 这 | 市场 | 价格 | 的 | 玉米 | 将要 | 上升 |

[ə'bʌv] [ɪts] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælju:] .

| above | its | intrinsic | value | . |
|---|---|---|---|---|
| 多于 | 它是 | 固有的 | 价值 | . |

相反，如果农民播种的玉米少于消费需求，那么买家就会多于卖家，玉米的市场价格就会高于其内在价值。

[ðer; ðər] [ɪz] ['nevər] [ə; eɪ] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælju:z] ,

| There | is | never | a | variation | in | intrinsic | values | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 绝不 | 一个 | 变化 | 在 | 固有的 | 值 | , |

内在价值永远不会发生变化，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ɪmˌpɑ:sə'bɪləti] [ʌv; əv] [prə'pɔ:rʃnɪŋ] [ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] ['mɜ:rtʃəndaɪs] [ænd; ənd]

| but | the | impossibility | of | proportioning | the | production | of | merchandise | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 不可能 | 的 | 比例 | 这 | 生产 | 的 | 商品 | 和 |

[prə'du:s] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [tu:; tə] [ðer; ðər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ['kɔ:zɪz] [ə; eɪ] ['deɪli] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] ,

| produce | in | a | state | to | their | consumption | causes | a | daily | variation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生产 | 在 | 一个 | 状态 | 到 | 他们的 | 消耗 | 原因 | 一个 | 日常的 | 变化 | , |

但是，由于无法按比例调整一个国家的商品和产品的生产量，因此每天都会出现变化，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [pər'petʃuəl] [eb] [ænd; ənd] [floʊ] [ɪn] ['mɑ:rkɪt] ['praɪsɪz] .

| and | a | perpetual | ebb | and | flow | in | market | prices | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 永久 | 落潮 | 和 | 流动 | 在 | 市场 | 价格 | . |

以及市场价格的持续波动。

[haʊ'evər] [ɪn] [wel] ['ɔ:rgənaɪzd] [sə'saiətiz] [ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] ['praɪsɪz] [ʌv; əv] ['ɑ:rtɪk(ə)lz] [hu:z] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɪz]

| However | in | well | organized | societies | the | market | prices | of | articles | whose | consumption | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 在 | 出色地 | 组织 | 社会 | 这 | 市场 | 价格 | 的 | 文章 | 谁 | 消耗 | 是 |

['tɑ:lərəbli] ['kɑ:nstənt] [ænd; ənd] ['ju:nɪfɔ:rm] [du:] [nɑ:t] ['veri] [mʌtʃ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælju:] ;

| tolerably | constant | and | uniform | do | not | vary | much | from | the | intrinsic | value | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 勉强可以接受 | 持续的 | 和 | 制服 | 做 | 不是 | 各不相同 | 很多 | 从 | 这 | 固有的 | 价值 | ; |

然而，在组织良好的社会中，消费量基本恒定且均匀的商品的市场价格与内在价值的差异并不大；

[ænd; ənd] [wen] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['jɪrz] [ʌv; əv] [tuː] ['skænti] [ɔːr] [tuː] [ə'bʌndənt] [prə'dʌkʃn] [ðə; ði]

| and | when | there | are | no | years | of | too | scanty | or | too | abundant | production | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 什么时候 | 那里 | 是 | 不 | 年 | 的 | 也 | 稀少 | 或者 | 也 | 丰富 | 生产 | 这 |

['mædʒɪstrits] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] ['praɪsɪz][ʌv; əv] ['meni] [θɪŋz] ,

| magistrates | of | the | city | are | able | to | fix | the | market | prices | of | many | things | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方法官 | 的 | 这 | 城市 | 是 | 有能力的 | 到 | 使固定 | 这 | 市场 | 价格 | 的 | 许多 | 事物 | , |

当生产没有过剩或过少的年份时，城市的行政长官可以确定许多物品的市场价格，

[laɪk] [bred] [ænd; ənd] [miːt] ,

| like | bread | and | meat | , |
|---|---|---|---|---|
| 喜欢 | 面包 | 和 | 肉 | , |

比如面包和肉，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ɑːn] ['hævɪŋ] [kɔːz] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] .

| without | any | on | having | cause | to | complain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有 | 任何 | 在 | 拥有 | 原因 | 到 | 抱怨 | . |

没有任何理由抱怨。

[lænd] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] [ænd; ənd] ['leɪbər] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ɔːl] [prə'duːs] [ænd; ənd] ['mɜːrtʃəndaɪs] ,

| Land | is | the | matter | and | labour | the | form | of | all | produce | and | merchandise | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 土地 | 是 | 这 | 事情 | 和 | 劳动 | 这 | 形式 | 的 | 全部 | 生产 | 和 | 商品 | , |

土地是一切产品和商品的物质，劳动是一切产品和商品的形式，

[ænd; ənd][æz; əz] [ðoʊz] [huː] ['leɪbər] [mʌst; məst] [səb'sɪst] [ɑːn][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ˌaɪ 'tiː]

| and | as | those | who | labour | must | subsist | on | the | produce | of | the | land | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 那些 | WHO | 劳动 | 必须 | 生存 | 在 | 这 | 生产 | 的 | 这 | 土地 | 它 |

[siːmz] [ðæt] [sʌm; səm] [rɪ'leɪʃn] [maɪt] [biː; bi] [faʊnd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['vælјuː][ʌv; əv] ['leɪbər] [ænd; ənd] [ðæt]

| seems | that | some | relation | might | be | found | between | the | value | of | labour | and | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 似乎 | 那 | 一些 | 关系 | 可能 | 是 | 成立 | 之间 | 这 | 价值 | 的 | 劳动 | 和 | 那 |

[ʌv; əv][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] :

| of | the | produce | of | the | land | : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 生产 | 的 | 这 | 土地 | : |

由于劳动者必须依靠土地的产物生存，因此劳动的价值和土地产物的价值之间似乎存在某种关系：

[ðɪs] [wɪl] [fɔːrm][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][nekst] ['tʃæptər] .

| this | will | form | the | subject | of | the | next | chapter | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 将要 | 形式 | 这 | 主题 | 的 | 这 | 下一个 | 章 | . |

这将成为下一章的主题。

['tʃæptər] [ɪ'lev(ə)n]

| Chapter | Eleven |
|---|---|
| 章 | 十一 |

第十一章

[ʌv; əv][ðə; ði][pɑːr][ɔːr] [rɪ'leɪʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['vælјuː][ʌv; əv][lænd] [ænd; ənd] ['leɪbər]

| Of | the | Par | or | Relation | between | the | Value | of | Land | and | Labour |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 帕尔 | 或者 | 关系 | 之间 | 这 | 价值 | 的 | 土地 | 和 | 劳动 |

论土地价值和劳动价值的关系

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [ə'pɪr] [ðæt] ['prɑːvɪdəns] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv]

| It | does | not | appear | that | Providence | has | given | the | right | of | the | possession | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 做 | 不是 | 出现 | 那 | 普罗维登斯 | 有 | 给定 | 这 | 正确的 | 的 | 这 | 拥有 | 的 |

[lænd][tuː; tə][wʌn][mæn] ['prefrəbli] [tuː; tə] [ə'nʌðər] :

| land | to | one | man | preferably | to | another | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 土地 | 到 | 一 | 男人 | 最好 | 到 | 其他 | : |

看来上帝并没有将土地所有权优先赋予一个人：

[ðə; ði][moʊst] ['eɪnʃənt] ['taɪtəlz][ɑːr; ər] ['faʊndɪd] [ɑːn] ['vaɪələns] [ænd; ənd]['kɑːŋkwest] .

| the | most | ancient | titles | are | founded | on | violence | and | conquest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最多 | 古老的 | 标题 | 是 | 创立 | 在 | 暴力 | 和 | 征服 | . |

最古老的头衔是建立在暴力和征服之上的。

[ðə; ði][lændz][ʌv; əv]['meksɪkoʊ] [naʊ] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['spænjərdz] [ænd; ənd] [ðoʊz] [æt; ət][dʒə'ruːsələm]

| The | lands | of | Mexico | now | belong | to | the | Spaniards | and | those | at | Jerusalem |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 土地 | 的 | 墨西哥 | 现在 | 属于 | 到 | 这 | 西班牙人 | 和 | 那些 | 在 | 耶路撒冷 |

[tuː; tə][ðə; ði] ['tɜːks] .

| to | the | Turks | . |
|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 土耳其人 | . |

墨西哥的土地现在属于西班牙人，而耶路撒冷的土地属于土耳其人。

[bʌt; bət] [ˌhausəu'evə] ['piːp(ə)l] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɑːpərti] [ænd; ənd] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][lænd][wiː; wi]

| But | howsoever | people | come | to | the | property | and | possession | of | land | we |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 然而 | 人们 | 来 | 到 | 这 | 财产 | 和 | 拥有 | 的 | 土地 | 我们 |

[hæv; həv] [ɔːl'redi] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [fɔːlz] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n]

| have | already | observed | that | it | always | falls | into | the | hands | of | a | few | in | proportion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 已经 | 观察到 | 那 | 它 | 总是 | 瀑布 | 进入 | 这 | 双手 | 的 | 一个 | 很少 | 在 | 部分 |

[tuː; tə][ðə; ði]['toʊt(ə)l] [ɪn'hæbɪtənts] .

| to | the | total | inhabitants | . |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 全部的 | 居民 | . |

但无论人们如何获得土地的财产和占有权，我们已经观察到，土地总是落入占总居民数比例较小的少数人手中。

[ɪf] [ðə; ði][prə'praɪətər][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ɪ'steɪt] [kiːps] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [hændz][hiː; hi] [wɪl] [ɪm'plɔɪ]

| If | the | proprietor | of | a | great | estate | keeps | it | in | his | own | hands | he | will | employ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 业主 | 的 | 一个 | 伟大的 | 财产 | 保持 | 它 | 在 | 他的 | 自己的 | 双手 | 他 | 将要 | 采用 |

[sleɪvz] [ɔːr] [friː] [men] [tuː; tə] [wɜːrk] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

| slaves | or | free | men | to | work | upon | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 奴隶 | 或者 | 自由的 | 男人 | 到 | 工作 | 之上 | 它 | . |

如果大片地产的所有者将其掌握在自己手中，他就会雇用奴隶或自由人来耕种。

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] ['meni] [sleɪvz] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] ['əʊvəˌsiːəz] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][æt; ət]

| If | he | has | many | slaves | he | must | have | overseers | to | keep | them | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他 | 有 | 许多 | 奴隶 | 他 | 必须 | 有 | 监督者 | 到 | 保持 | 他们 | 在 |

[wɜːrk] :

| work | : |
|---|---|
| 工作 | : |

如果他有很多奴隶，他就必须有监督人员来监督他们工作：

[hiː; hi][mʌst; məst] ['laɪkwaɪz] [hæv; həv] [sleɪv] [ 'krɑːftsmən ][tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [niːdz] [ænd; ənd]

| he | must | likewise | have | slave | craftsmen | to | supply | the | needs | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 必须 | 同样地 | 有 | 奴隶 | 工匠 | 到 | 供应 | 这 | 需求 | 和 |

[kən'viːnjənsi] [ʌv; əv][laɪf][fɔːr; fər] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɜːrkərz] ,

| conveniencies | of | life | for | himself | and | his | workers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 便利 | 的 | 生活 | 为了 | 他自己 | 和 | 他的 | 工人 | , |

他同样必须拥有奴隶工匠来满足他自己和工人的生活需要和便利，

[ænd; ənd][mʌst; məst][hæv; həv] [treɪdz] [tɔːt] [tuː; tə] ['ʌðər] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] ['kæri] [ɑːn][ðə; ði][wɜːrk] .

| and | must | have | trades | taught | to | others | in | order | to | carry | on | the | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 必须 | 有 | 交易 | 教授 | 到 | 其他的 | 在 | 命令 | 到 | 携带 | 在 | 这 | 工作 | . |

并且必须向其他人传授技能才能继续工作。

[ɪn] [ðɪs] [ɪ'kɑːnəmi] [hiː; hi][mʌst; məst] [ə'laʊ] [hɪz; ɪz] ['leɪbərɪŋ] [sleɪvz] [ðer; ðər] [səb'sɪstəns] [ænd; ənd]

| In | this | economy | he | must | allow | his | labouring | slaves | their | subsistence | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 经济 | 他 | 必须 | 允许 | 他的 | 劳动 | 奴隶 | 他们的 | 生存 | 和 |

['werwɪðɔːl] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] .

| wherewithal | to | bring | up | their | children | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 所需资源 | 到 | 带来 | 向上 | 他们的 | 孩子们 | . |

在这种经济条件下，他必须为他的劳动奴隶提供生存和抚养子女的必要资金。

[ðə; ði] ['əʊvəˌsiːəz] [mʌst; məst] [ə'laʊ] [æd'væntɪdʒɪz] [ prəu'pɔːʃənəbl ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːnfɪdəns] [ænd; ənd]

| The | overseers | must | allow | advantages | proportionable | to | the | confidence | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 监督者 | 必须 | 允许 | 优势 | 成比例的 | 到 | 这 | 信心 | 和 |

[ə'θɔːrəti] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['gɪvz] [ðem; ðəm] .

| authority | which | he | gives | them | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 权威 | 哪个 | 他 | 给予 | 他们 | . |

监督员必须给予与其信任和权力相称的利益。

[ðə; ði] [sleɪvz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [tɔːt] [ə; eɪ][krɑːft][mʌst; məst][biː; bi] [meɪn'teɪnd] [wɪ'ðaʊt] ['eni]

| The | slaves | who | have | been | taught | a | craft | must | be | maintained | without | any |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 奴隶 | WHO | 有 | 到过 | 教授 | 一个 | 工艺 | 必须 | 是 | 维持 | 没有 | 任何 |

[rɪ'tɜːrn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðer; ðər] [ə'prentɪʃɪp] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːrtɪzən] [sleɪvz] [ænd; ənd]

| return | during | the | time | of | their | apprenticeship | and | the | artisan | slaves | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 期间 | 这 | 时间 | 的 | 他们的 | 学徒制 | 和 | 这 | 工匠 | 奴隶 | 和 |

[ðer; ðər] ['əʊvəˌsiːəz] [huː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kɑːmpɪtənt] [ɪn][ðə; ði][kræfts][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['betər]

| their | overseers | who | should | be | competent | in | the | crafts | must | have | a | better |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 监督者 | WHO | 应该 | 是 | 胜任的 | 在 | 这 | 工艺 | 必须 | 有 | 一个 | 更好的 |

[səb'sɪstəns] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['leɪbərɪŋ] [sleɪvz] ,

| subsistence | than | the | labouring | slaves | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 生存 | 比 | 这 | 劳动 | 奴隶 | , |

受过手艺训练的奴隶在学徒期间必须得到无偿的赡养，而精通手艺的工匠奴隶及其监工必须比劳动奴隶有更好的生活条件，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

| etc | . |
|---|---|
| ETC | . |

ETC。

[sɪns] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][æn; ən]['ɑːrtɪzən] [wʊd] [biː; bi] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['leɪbərər]

| since | the | loss | of | an | artisan | would | be | greater | than | that | of | a | labourer |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 这 | 损失 | 的 | 一个 | 工匠 | 会 | 是 | 更大的 | 比 | 那 | 的 | 一个 | 劳动者 |

[ænd; ənd] [mɔːr] [ker] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ['hævɪŋ] [rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv]

| and | more | care | must | be | taken | of | him | having | regard | to | the | expense | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 更多的 | 关心 | 必须 | 是 | 已采取 | 的 | 他 | 拥有 | 看待 | 到 | 这 | 费用 | 的 |

['treɪnɪŋ] [ə'nʌðər] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .

| training | another | to | take | his | place | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 训练 | 其他 | 到 | 拿 | 他的 | 地方 | . |

因为工匠的损失比劳工的损失更大，而且必须更加小心地照顾工匠，考虑到培训另一个人来代替他的费用。

[ɑːn] [ðɪs] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [sleɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊɪst] [klæs] [ɪz] [wɜːrθ]

| On | this | assumption | the | labour | of | an | adult | slave | of | the | lowest | class | is | worth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 假设 | 这 | 劳动 | 的 | 一个 | 成人 | 奴隶 | 的 | 这 | 最低 | 班级 | 是 | 值得 |

[æt; ət] [liːst] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv][lænd] [wɪtʃ] [ðə; ði][prə'praɪətər][ɪz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə]

| at | least | as | much | as | the | quantity | of | land | which | the | proprietor | is | obliged | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 至少 | 作为 | 很多 | 作为 | 这 | 数量 | 的 | 土地 | 哪个 | 这 | 业主 | 是 | 有义务 | 到 |

[ə'lɑːt][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [fuːd] [ænd; ənd] ['nesəseriz] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][tuː; tə] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði][lænd] [wɪtʃ]

| allot | for | his | food | and | necessaries | and | also | to | double | the | land | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 分配 | 为了 | 他的 | 食物 | 和 | 必需品 | 和 | 还 | 到 | 双倍的 | 这 | 土地 | 哪个 |

[səːvz] [tuː; tə] [briːd] [ə; eɪ][tʃaɪld] [ʌp] [tɪl] [hiː; hi][ɪz][ʌv; əv][eɪdʒ][fɪt][fɔːr; fər] ['leɪbər] ,

| serves | to | breed | a | child | up | till | he | is | of | age | fit | for | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 服务 | 到 | 品种 | 一个 | 孩子 | 向上 | 直到 | 他 | 是 | 的 | 年龄 | 合身 | 为了 | 劳动 | , |

根据这一假设，最低等级的成年奴隶的劳动价值至少与土地所有者为其食物和生活必需品分配的土地数量相当，并且还要增加一倍用于抚养孩子直至其达到劳动年龄的土地数量。

['siːɪŋ] [hæf][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðæt][ɑːr; ər][bɔːrn][daɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] - ,

| seeing | half | the | children | that | are | born | die | before | the | age | of | 17 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看到 | 一半 | 这 | 孩子们 | 那 | 是 | 出生 | 死 | 前 | 这 | 年龄 | 的 | - | , |

一半的新生儿在17岁之前夭折，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌkælkjə'leɪʃənz][ænd; ənd] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['draɪv, 'dɑːktɝ] .

| according | to | the | calculations | and | observations | of | the | celebrated | Dr | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 根据 | 到 | 这 | 计算 | 和 | 观察 | 的 | 这 | 著名 | 博士 | . |

['hæli; 'hɔli; 'heɪli] .

| Halley | . |
|---|---|
| 哈雷 | . |

根据著名哈雷博士的计算和观察。

[soʊ] [ðæt] [tuː] ['tʃɪldrən] [mʌst; məst][biː; bi] [riəd] [ʌp][tuː; tə] [kiːp] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][tɪl] ['wɜːrkɪŋ] [eɪdʒ]

| So | that | two | children | must | be | reared | up | to | keep | one | of | them | til | working | age |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 二 | 孩子们 | 必须 | 是 | 饲养 | 向上 | 到 | 保持 | 一 | 的 | 他们 | 直到 | 在职的 | 年龄 |

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ðɪs] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ə; eɪ]

| and | it | would | seem | that | even | this | would | not | be | enough | to | ensure | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 会 | 似乎 | 那 | 甚至 | 这 | 会 | 不是 | 是 | 足够的 | 到 | 确保 | 一个 |

[kən'tɪnjuəns] [ʌv; əv] ['leɪbər] [sɪns] [ə'dʌlt; 'ædʌlt][men] [daɪ][æt; ət][ɔːl]['eɪdʒɪz] .

| continuance | of | labour | since | adult | men | die | at | all | ages | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 继续 | 的 | 劳动 | 自从 | 成人 | 男人 | 死 | 在 | 全部 | 年龄 | . |

因此，必须抚养两个孩子，才能让其中一个达到工作年龄，而且似乎即使这样也不足以确保劳动力的继续，因为成年男子在任何年龄段都会死亡。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðə; ði][wʌn][hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [huː] [daɪ] [bɪ'fɔːr] - [daɪ]['fæstər][ɪn][ðə; ði][fɜːrst]

| It | is | true | that | the | one | half | of | the | children | who | die | before | 17 | die | faster | in | the | first |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 真的 | 那 | 这 | 一 | 一半 | 的 | 这 | 孩子们 | WHO | 死 | 前 | - | 死 | 快点 | 在 | 这 | 第一的 |

['jɪrz] ['æftər][bɜːrθ][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ,

| years | after | birth | than | in | the | following | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 年 | 后 | 出生 | 比 | 在 | 这 | 下列的 | , |

确实，17 岁之前死亡的儿童中有一半在出生后的头几年死亡速度比接下来的几年要快，

[sɪns] [ə; eɪ] [gʊd] [θɜːrd][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][bɔːrn][daɪ][ɪn][ðer; ðər][fɜːrst] [jɪr] .

| since | a | good | third | of | those | who | are | born | die | in | their | first | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 一个 | 好的 | 第三 | 的 | 那些 | WHO | 是 | 出生 | 死 | 在 | 他们的 | 第一的 | 年 | . |

因为出生的婴儿中，有三分之一在第一年就死亡。

[ðɪs] [siːmz] [tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld][tuː; tə] ['wɜːrkɪŋ] [eɪdʒ] ,

| This | seems | to | diminish | the | cost | of | raising | a | child | to | working | age | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 似乎 | 到 | 减少 | 这 | 成本 | 的 | 提高 | 一个 | 孩子 | 到 | 在职的 | 年龄 | , |

这似乎减少了抚养孩子到工作年龄的成本，

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['mʌðərz] [luːz] [mʌtʃ] [taɪm][ɪn] ['nɜːrsɪŋ] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [ɪn] ['ɪlnəs] [ænd; ənd]

| but | as | the | mothers | lose | much | time | in | nursing | their | children | in | illness | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 这 | 母亲们 | 失去 | 很多 | 时间 | 在 | 护理 | 他们的 | 孩子们 | 在 | 疾病 | 和 |

['ɪnfənsi] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɔtɝz] ['iːv(ə)n] [wen] [groʊn] [ʌp][ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði]['iːkwəlz][ʌv; əv][ðə; ði]

| infancy | and | the | daughters | even | when | grown | up | are | not | the | equals | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 婴儿期 | 和 | 这 | 女儿们 | 甚至 | 什么时候 | 生长 | 向上 | 是 | 不是 | 这 | 等于 | 的 | 这 |

['meɪlz] [ɪn][wɜːrk][ænd; ənd] ['berli] [ɜːrn] [ðer; ðər] ['lɪvɪŋ] ,

| males | in | work | and | barely | earn | their | living | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 男性 | 在 | 工作 | 和 | 仅仅 | 赚 | 他们的 | 活的 | , |

但由于母亲们在孩子生病或尚在襁褓时要浪费大量时间照料他们，而女儿们即使长大成人，在工作上也无法与男性平等，只能勉强维持生计，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [tuː; tə] [kiːp] [wʌn][ʌv; əv] [tuː] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] ['mænhʊd] [ɔːr] ['wɜːrkɪŋ] [eɪdʒ][æz; əz]

| it | seems | that | to | keep | one | of | two | children | to | manhood | or | working | age | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 似乎 | 那 | 到 | 保持 | 一 | 的 | 二 | 孩子们 | 到 | 男子气概 | 或者 | 在职的 | 年龄 | 作为 |

[mʌtʃ] [lænd][mʌst; məst][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [səb'sɪstəns] [ʌv; əv][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt]

| much | land | must | be | employed | as | for | the | subsistence | of | an | adult |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很多 | 土地 | 必须 | 是 | 受雇 | 作为 | 为了 | 这 | 生存 | 的 | 一个 | 成人 |

[sæv] ,

| salve | , |
|---|---|
| 药膏 | , |

看来，为了让两个孩子中的一个长大成人或达到劳动年龄，必须使用与养活一个成年奴隶一样多的土地，

['weðər] [ðə; ði][prə'praɪətər] ['reɪzɪz] [ðem; ðəm] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] [ɔ:r][hæz; həz][ðə; ði] ['tʃɪldrən]

| whether | the | proprietor | raises | them | himself | in | his | house | or | has | the | children |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 这 | 业主 | 提高 | 他们 | 他自己 | 在 | 他的 | 房子 | 或者 | 有 | 这 | 孩子们 |

[reɪzd] [ðer; ðər][ɔ:r] [ðæt] [ðə; ði] ['fɑ:ðər] [brɪŋz] [ðem; ðəm] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [haʊs] [ɔ:r]['hæmlət][ə'pɑ:rt] .

| raised | there | or | that | the | father | brings | them | up | in | a | house | or | hamlet | apart | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 提高 | 那里 | 或者 | 那 | 这 | 父亲 | 带来 | 他们 | 向上 | 在 | 一个 | 房子 | 或者 | 村庄 | 除 | . |

无论主人是亲自在自己家里抚养他们，还是让孩子在那里长大，还是父亲在单独的房子或村庄里抚养他们。

[ðʌs] [aɪ] [kən'klu:d] [ðæt] [ðə; ði] ['deɪli] ['leɪbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [mi:n] [sleɪv] [ˌkɔris'pɔndz] [ɪn]['vælju:][tu:; tə]

| Thus | I | conclude | that | the | daily | labour | of | the | meanest | slave | corresponds | in | value | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 我 | 结束 | 那 | 这 | 日常的 | 劳动 | 的 | 这 | 最卑鄙的 | 奴隶 | 对应 | 在 | 价值 | 到 |

['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [prə'du:s] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][rɪ'kwaɪərd][tu:; tə] [meɪn'teɪn] [hɪm; ɪm] ,

| double | the | produce | of | the | land | required | to | maintain | him | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 双倍的 | 这 | 生产 | 的 | 这 | 土地 | 必需的 | 到 | 维持 | 他 | , |

因此，我得出结论，最卑微的奴隶的每日劳动价值相当于维持他生活所需土地产出的两倍，

['weðər] [ðə; ði][prə'praɪətər] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [səb'sɪstəns] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

| whether | the | proprietor | give | it | him | for | his | subsistence | and | that | of | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 这 | 业主 | 给 | 它 | 他 | 为了 | 他的 | 生存 | 和 | 那 | 的 | 他的 |

['fæməli][ɔ:r] [prə'vaidz] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] [səb'sɪstəns] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [haʊs] .

| family | or | provides | him | and | his | family | subsistence | in | his | own | house | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 家庭 | 或者 | 提供 | 他 | 和 | 他的 | 家庭 | 生存 | 在 | 他的 | 自己的 | 房子 | . |

无论业主是否将其提供给他以供他及其家人的生活，还是为他及其家人提供自己家中的生活。

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t][æd'mɪt][ʌv; əv][ɪg'zækt][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] ,

| It | does | not | admit | of | exact | calculation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 做 | 不是 | 承认 | 的 | 精确的 | 计算 | , |

它不允许精确计算，

[ænd; ənd] [ɪg'zæktɪtu:d] [ɪz][nɑ:t] ['veri] ['nesəseri] ;

| and | exactitude | is | not | very | necessary | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 精确度 | 是 | 不是 | 非常 | 必要的 | ; |

并且准确性并不是十分必要；

[ˌaɪ 'ti:] [sə'faisiz] [tu:; tə][bi:; bi] [nɪr] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:θ] .

| it | suffices | to | be | near | enough | to | the | truth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 足够了 | 到 | 是 | 靠近 | 足够的 | 到 | 这 | 真相 | . |

只要足够接近事实就足够了。

[ɪf] [ðə; ði][prə'praɪətər] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv] ['væsl] [ɔ:r] [fri:] ['pesnts] [hi:; hi] [wɪl] ['prɑ:bəbli]

| If | the | proprietor | employ | the | labour | of | vassals | or | free | peasants | he | will | probably |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 业主 | 采用 | 这 | 劳动 | 的 | 附庸 | 或者 | 自由的 | 农民 | 他 | 将要 | 大概 |

[meɪn'teɪn] [ðem; ðəm][ə'pɑ:n][ə; eɪ] ['betər] [fʊt] [ðæn; ðən] [sleɪvz] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv]

| maintain | them | upon | a | better | foot | than | slaves | according | to | the | custom | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 维持 | 他们 | 之上 | 一个 | 更好的 | 脚 | 比 | 奴隶 | 根据 | 到 | 这 | 风俗 | 的 |

[ðə; ði] [pleɪs] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn] ,

| the | place | he | lives | in | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地方 | 他 | 生活 | 在 | , |

如果土地所有者雇佣封臣或自由农民的劳动力，他可能会按照当地习俗，让他们过上比奴隶更好的生活。

[jet] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] ['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fri:] ['leɪbərər] [ɔ:t] [tu:; tə] [ˌkɔ:rə'spɑ:nd] [ɪn]['vælju:]

| yet | in | this | case | also | the | labour | of | a | free | labourer | ought | to | correspond | in | value |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 在 | 这 | 案件 | 还 | 这 | 劳动 | 的 | 一个 | 自由的 | 劳动者 | 应该 | 到 | 对应 | 在 | 价值 |

[tu:; tə] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [prə'du:s] [ʌv; əv][lænd] ['ni:dɪd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['meɪntənəns] .

| to | double | the | produce | of | land | needed | for | his | maintenance | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 双倍的 | 这 | 生产 | 的 | 土地 | 需要 | 为了 | 他的 | 维护 | . |

然而在这种情况下，自由劳动者的劳动价值也应该相当于其维持生活所需土地产出的两倍。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [mɔːr] ['prɑːfɪtəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][prə'praɪətər][tuː; tə] [kiːp] [sleɪvz] [ðæn; ðən]

| But | it | will | always | be | more | profitable | to | the | proprietor | to | keep | slaves | than |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 将要 | 总是 | 是 | 更多的 | 有利可图 | 到 | 这 | 业主 | 到 | 保持 | 奴隶 | 比 |

[tuː; tə] [kiːp] [friː] ['pesnts] ,

| to | keep | free | peasants | , |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 保持 | 自由的 | 农民 | , |

但对于土地所有者来说，保留奴隶总是比保留自由农民更有利可图，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [wen] [hiː; hi][hæz; həz] [brɔːt] [ʌp][ə; eɪ] ['nʌmbər] [tuː] [lɑːrdʒ][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ ri'kwaiəmənt ]

| because | when | he | has | brought | up | a | number | too | large | for | his | requirements |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 什么时候 | 他 | 有 | 带来 | 向上 | 一个 | 数字 | 也 | 大的 | 为了 | 他的 | 要求 |

[hiː; hi][kæn; kən] [sel] [ðə; ði] ['sɜːrplʌs] [sleɪvz] [æz; əz][hiː; hi] [dʌz] [hɪz; ɪz]['kæt(ə)l][ænd; ənd] [əb'teɪn] [fɔːr; fər]

| he | can | sell | the | surplus | slaves | as | he | does | his | cattle | and | obtain | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 能 | 卖 | 这 | 剩余 | 奴隶 | 作为 | 他 | 做 | 他的 | 牛 | 和 | 获得 | 为了 |

[ðem; ðəm][ə; eɪ] [praɪs] [ prəu'pɔːʃənəbl ] [tuː; tə] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz] [spent] [ɪn] ['rɪrɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə]

| them | a | price | proportionable | to | what | he | has | spent | in | rearing | them | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 一个 | 价格 | 成比例的 | 到 | 什么 | 他 | 有 | 花费 | 在 | 饲养 | 他们 | 到 |

['mænhʊd] [ɔːr] ['wɜːrkɪŋ] [eɪdʒ] ,

| manhood | or | working | age | , |
|---|---|---|---|---|
| 男子气概 | 或者 | 在职的 | 年龄 | , |

因为当他饲养的奴隶数量超过他的需求时，他可以像出售牲畜一样出售多余的奴隶，并获得与他把他们养育到成年或工作年龄所花费的费用成比例的价格，

[ɪk'sept] [ɪn]['keɪsɪz][ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ][ɔːr][ɪn'fɜːrməti] .

| except | in | cases | of | old | age | or | infirmity | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | 在 | 案例 | 的 | 老的 | 年龄 | 或者 | 虚弱 | . |

除非年老或体弱。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ɑːn] [meɪ] [ə'preɪz] [ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv] [sleɪv] [ 'krɑːftsmən ][æt; ət] [twaɪs] [ðə; ði]

| In | the | same | way | on | may | appraise | the | labour | of | slave | craftsmen | at | twice | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 相同的 | 方式 | 在 | 可能 | 评价 | 这 | 劳动 | 的 | 奴隶 | 工匠 | 在 | 两次 | 这 |

[prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'suːm] .

| produce | of | the | land | which | they | consume | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生产 | 的 | 这 | 土地 | 哪个 | 他们 | 消耗 | . |

同样，我们可以将奴隶工匠的劳动价值估价为他们所消费的土地的产出的两倍。

['əʊvəˌsiːəz] ['laɪkwaɪz] ,

| Overseers | likewise | , |
|---|---|---|
| 监督者 | 同样地 | , |

监督们也一样，

[ə'laʊɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['feɪvəz] [ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒɪz] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] [ə'bʌv] [ðoʊz] [huː] [wɜːrk]

| allowing | for | the | favours | and | privileges | given | to | them | above | those | who | work |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 允许 | 为了 | 这 | 恩惠 | 和 | 特权 | 给定 | 到 | 他们 | 多于 | 那些 | WHO | 工作 |

['ʌndər] [ðem; ðəm] .

| under | them | . |
|---|---|---|
| 在下面 | 他们 | . |

允许他们享受比其下属员工更高的优惠和特权。

[wen] [ðə; ði]['ɑːtɪzænz][ɔːr] ['leɪbərər] [hæv; həv][ðer; ðər] ['dʌb(ə)l] ['pɔːrʃ(ə)n][æt; ət][ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'spoʊz(ə)l]

| When | the | artisans | or | labourers | have | their | double | portion | at | their | own | disposal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 工匠 | 或者 | 劳工 | 有 | 他们的 | 双倍的 | 部分 | 在 | 他们的 | 自己的 | 处理 |

[ðeɪ] [ɪm'plɔɪ] [wʌn][pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] ['ʌpkiːp] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['mærid] [ænd; ənd]

| they | employ | one | part | of | it | for | their | own | upkeep | if | they | are | married | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 采用 | 一 | 部分 | 的 | 它 | 为了 | 他们的 | 自己的 | 维护 | 如果 | 他们 | 是 | 已婚 | 和 |

[ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['tʃɪldrən] .

| the | other | for | their | children | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 其他 | 为了 | 他们的 | 孩子们 | . |

当工匠或劳工可以自行支配双份收入时，他们会将其中一部分用于自己（如果他们已婚）的生活费，另一部分用于子女的生活费。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʌn'mærid] [ðeɪ] [set] [ə'saɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['dʌb(ə)l] ['pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪ'neɪb(ə)l]

| If | they | are | unmarried | they | set | aside | a | little | of | their | double | portion | to | enable |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他们 | 是 | 未婚 | 他们 | 放 | 旁边 | 一个 | 小的 | 的 | 他们的 | 双倍的 | 部分 | 到 | 使能够 |

[ðem; ðəm] [tuː; tə] ['mæri] [ænd; ənd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [stɔːr] [fɔːr; fər] ['haʊskiːpɪŋ] ;

| them | to | marry | and | to | make | a | little | store | for | housekeeping | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 到 | 结婚 | 和 | 到 | 制作 | 一个 | 小的 | 店铺 | 为了 | 家政 | ; |

如果她们未婚，她们会从双份中留出一点钱，用于结婚，并积攒一点家用；

[bʌt; bət] [moʊst] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɪl] [kən'suːm] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['pɔːrʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [oʊn] ['meɪntənəns]

| but | most | of | them | will | consume | the | double | portion | for | their | own | maintenance |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 最多 | 的 | 他们 | 将要 | 消耗 | 这 | 双倍的 | 部分 | 为了 | 他们的 | 自己的 | 维护 |

.

:

.

但大多数人会吃掉双倍的份额来维持自己的生活。

[fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] [ðə; ði] ['mærid] ['leɪbərər] [wɪl] ['kɑːntent] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] [bred] ,

| For | example | the | married | labourer | will | content | himself | with | bread | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 例子 | 这 | 已婚 | 劳动者 | 将要 | 内容 | 他自己 | 和 | 面包 | , |

例如，已婚的劳动者会满足于面包，

[tʃiːz] ,

| cheese | , |
|---|---|
| 奶酪 | , |

奶酪，

['vedʒtəb(ə)lz] ,

| vegetables | , |
|---|---|
| 蔬菜 | , |

蔬菜，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

| etc | . , |
|---|---|
| ETC | . , |

ETC。，

[wɪl] ['rerli] [iːt] [miːt] ,

| will | rarely | eat | meat | , |
|---|---|---|---|---|
| 将要 | 很少 | 吃 | 肉 | , |

很少吃肉，

[wɪl] [drɪŋk] ['lɪt(ə)l] [wɪn] [ɔːr] [bɪr] ,

| will | drink | little | win | or | beer | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 喝 | 小的 | 赢 | 或者 | 啤酒 | , |

很少喝葡萄酒或啤酒，

[ænd; ənd] [wɪl] [hæv; həv] ['oʊnli] [oʊld] [ænd; ənd] ['ʃæbi] [kloʊðz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɪl] [wer] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz]

| and | will | have | only | old | and | shabby | clothes | which | he | will | wear | as | long | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 将要 | 有 | 仅有的 | 老的 | 和 | 破旧 | 衣服 | 哪个 | 他 | 将要 | 穿 | 作为 | 长的 | 作为 |

[hiː; hi] [kæn; kən] .

| he | can | . |
|---|---|---|
| 他 | 能 | . |

只要还能穿，他就会只穿破旧的衣服。

[ðə; ði] ['sɜːrplʌs] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['pɔːrʃ(ə)n] [hiː; hi] [wɪl] [ɪm'plɔɪ] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [hɪz; ɪz]

| The | surplus | of | his | double | portion | he | will | employ | in | raising | and | keeping | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 剩余 | 的 | 他的 | 双倍的 | 部分 | 他 | 将要 | 采用 | 在 | 提高 | 和 | 保持 | 他的 |

['tʃɪldrən] ,

| children | , |
|---|---|
| 孩子们 | , |

他将把双倍的剩余部分用来抚养和抚养他的孩子，

[waɪl] [ðə; ðɪ] [ˌʌn'mærɪd] ['leɪbərər] [wɪl] [iːt] [miːt] [æz; əz]['ɔːf(ə)n][æz; əz][hiː; hɪ][kæn; kən] ,

| while | the | unmarried | labourer | will | eat | meat | as | often | as | he | can | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 未婚 | 劳动者 | 将要 | 吃 | 肉 | 作为 | 经常 | 作为 | 他 | 能 | , |

而未婚劳动者则会尽可能多地吃肉，

[wɪl] [triːt] [hɪm'self] [tuː; tə] [nuː] [kloʊðz] ,

| will | treat | himself | to | new | clothes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 对待 | 他自己 | 到 | 新的 | 衣服 | , |

会给自己买新衣服，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['pɔːrʃ(ə)n][ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ ri'kwaiəmənt ] .

| etc | . | and | employ | his | double | portion | on | his | own | requirements | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ETC | . | 和 | 采用 | 他的 | 双倍的 | 部分 | 在 | 他的 | 自己的 | 要求 | . |

等等，并用他的双倍份额来满足自己的需要。

[ðʌs] [hiː; hi] [wɪl] [kən'suːm] [twaɪs] [æz; əz] [mʌtʃ] ['pɜːrsənəli] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][lænd]

| Thus | he | will | consume | twice | as | much | personally | of | the | produce | of | the | land |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 他 | 将要 | 消耗 | 两次 | 作为 | 很多 | 亲自 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 这 | 土地 |

[æz; əz][ðə; ðɪ] ['mærɪd] [mæn] .

| as | the | married | man | . |
|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 已婚 | 男人 | . |

因此，他个人消费的土地出产将是已婚男子的两倍。

[aɪ][duː][nɑːt] [hɪr] [teɪk] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt] [ðə; ðɪ] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [waɪf] .

| I | do | not | here | take | into | account | the | expense | of | the | wife | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 做 | 不是 | 这里 | 拿 | 进入 | 帐户 | 这 | 费用 | 的 | 这 | 妻子 | . |

我在这里没有考虑妻子的开支。

[aɪ] [sə'poʊz] [ðæt] [hɜːr; hər] ['leɪbər] ['berli] [sə'faisiz] [tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [oʊn] ['lɪvɪŋ] ,

| I | suppose | that | her | labour | barely | suffices | to | pay | for | her | own | living | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 认为 | 那 | 她 | 劳动 | 仅仅 | 足够了 | 到 | 支付 | 为了 | 她 | 自己的 | 活的 | , |

我想她的劳动仅够维持她自己的生活，

[ænd; ənd] [wen] [wʌn] [siːz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ɪn][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [pʊr]

| and | when | one | sees | a | large | number | of | little | children | in | one | of | these | poor |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 什么时候 | 一 | 看到 | 一个 | 大的 | 数字 | 的 | 小的 | 孩子们 | 在 | 一 | 的 | 这些 | 贫穷的 |

['fæməliz] [aɪ] [sə'poʊz] [ðæt] ['tʃærətəbl] ['pɜːsənz] [kən'trɪbjuːt] ['sʌmwʌt] [tuː; tə][ðer; ðər] ['meɪntənəns] ,

| families | I | suppose | that | charitable | persons | contribute | somewhat | to | their | maintenance | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 家庭 | 我 | 认为 | 那 | 慈善 | 人 | 贡献 | 有些 | 到 | 他们的 | 维护 | , |

当我看到这些贫困家庭里有很多小孩时，我想慈善人士会为他们的生活提供一些帮助，

['ʌðərwaɪz] [ðə; ðɪ] ['perənts] [mʌst; məst] [dɪ'praɪv] [ðəm'selvz] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] ['nesəseriz]

| otherwise | the | parents | must | deprive | themselves | of | some | of | their | necessaries |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 否则 | 这 | 父母 | 必须 | 剥夺 | 他们自己 | 的 | 一些 | 的 | 他们的 | 必需品 |

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['tʃɪldrən] .

| to | provide | a | living | for | their | children | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 提供 | 一个 | 活的 | 为了 | 他们的 | 孩子们 | . |

否则，父母必须放弃自己的一些必需品来为孩子提供生活保障。

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['betər] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ə; eɪ] [pʊr]

| For | the | better | understanding | of | this | it | is | to | be | observed | that | a | poor |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 更好的 | 理解 | 的 | 这 | 它 | 是 | 到 | 是 | 观察到 | 那 | 一个 | 贫穷的 |

['leɪbərər] [meɪ] [meɪn'teɪn] [hɪm'self] ,

| labourer | may | maintain | himself | , |
|---|---|---|---|---|
| 劳动者 | 可能 | 维持 | 他自己 | , |

为了更好地理解这一点，我们可以观察到，一个贫穷的劳动者可以养活自己，

[æt; ət][ðə; ðɪ] ['loʊɪst] [ˌkɑːmpju'teɪʃ(ə)n] ,

| at | the | lowest | computation | , |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 最低 | 计算 | , |

在最低计算量下，

[ə'pɑːn][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][æn; ən]['eɪkər][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ʌv; əv][lænd] [ɪf] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɑːn] [bred]

| upon | the | produce | of | an | acre | and | a | half | of | land | if | he | lives | on | bread |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之上 | 这 | 生产 | 的 | 一个 | 英亩 | 和 | 一个 | 一半 | 的 | 土地 | 如果 | 他 | 生活 | 在 | 面包 |

[ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)lz] ,

| and | vegetables | , |
|---|---|---|
| 和 | 蔬菜 | , |

如果他只靠面包和蔬菜生活，那么他只能靠一英亩半土地的产出，

[werz] ['hempən] ['gɑːrmənts] ,

| wears | hempen | garments | , |
|---|---|---|---|
| 穿着 | 麻杆 | 服装 | , |

穿着麻质服装，

['wʊd(ə)n] [ʃuːz] ,

| wooden | shoes | , |
|---|---|---|
| 木制的 | 鞋 | , |

木鞋，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

| etc | . | , |
|---|---|---|
| ETC | . | , |

ETC。，

[waɪl] [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] [ə'laʊ] [hɪm'self] [waɪn] ,

| while | if | he | can | allow | himself | wine | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 如果 | 他 | 能 | 允许 | 他自己 | 葡萄酒 | , |

如果他能允许自己喝酒，

[miːt] ,

| meat | , |
|---|---|
| 肉 | , |

肉，

['wʊlən] [kloʊðz] ,

| woollen | clothes | , |
|---|---|---|
| 羊毛 | 衣服 | , |

羊毛衣服，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

| etc | . |
|---|---|
| ETC | . |

ETC。

[hiː; hi] [meɪ] [wɪ'ðaʊt] ['drʌŋkənnəs] [ɔːr] ['glʌtəni] [ɔːr] [ɪk'ses] [ʌv; əv] ['eni] [kaɪnd] [kən'suːm] [ðə; ði] [prə'duːs]

| he | may | without | drunkenness | or | gluttony | or | excess | of | any | kind | consume | the | produce |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 可能 | 没有 | 酒醉 | 或者 | 暴食 | 或者 | 过量的 | 的 | 任何 | 种类 | 消耗 | 这 | 生产 |

[ʌv; əv] [fɔːr] [tuː; tə] [ten] [ 'eikəs ] [ʌv; əv][lænd][ʌv; əv]['ɔːrd(ə)neri] ['gʊdnəs] ,

| of | four | to | ten | acres | of | land | of | ordinary | goodness | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 四 | 到 | 十 | 英亩 | 的 | 土地 | 的 | 普通的 | 善良 | , |

他可以在不酗酒、暴饮暴食或任何形式的过度行为的情况下食用四至十英亩普通土地的出产，

[sʌtʃ] [æz; əz][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ɪn] ['jʊrəp] ['teɪkɪŋ] [pɑːrt][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] .

| such | as | most | of | the | land | in | Europe | taking | part | with | another | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 作为 | 最多 | 的 | 这 | 土地 | 在 | 欧洲 | 采取 | 部分 | 和 | 其他 | . |

例如欧洲大部分土地与其他土地合并。

[aɪ][hæv; həv] [kɔːzd] [sʌm; səm] ['fɪgjərz] [tuː; tə][biː; bi] [drɔːn] [ʌp] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]

| I | have | caused | some | figures | to | be | drawn | up | which | will | be | found | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 导致 | 一些 | 数据 | 到 | 是 | 绘制 | 向上 | 哪个 | 将要 | 是 | 成立 | 在 | 这 |

['sʌplɪmənt] ,

| supplement | , |
|---|---|
| 补充 | , |

我已经绘制了一些图表，可以在附录中找到，

[tuː; tə] [dɪˈtɜːrmɪn] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [lænd] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌn] [mæn] [kæn; kən] [kənˈsuːm] [ðə; ði] [prəˈduːs]

| to | determine | the | amount | of | land | of | which | one | man | can | consume | the | produce |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 决定 | 这 | 数量 | 的 | 土地 | 的 | 哪个 | 一 | 男人 | 能 | 消耗 | 这 | 生产 |

[ˈʌndər] [iːtʃ] [hed] [ʌv; əv] [fuːd] ,

| under | each | head | of | food | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 在下面 | 每个 | 头 | 的 | 食物 | , |

确定一个人可以消费每种食物产品的土地面积，

[ˈkloʊðɪŋ] ,

| clothing | , |
|---|---|
| 衣服 | , |

衣服，

[ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈnesəseriz] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [jɪr] ,

| and | other | necessaries | of | life | in | a | single | year | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 其他 | 必需品 | 的 | 生活 | 在 | 一个 | 单身的 | 年 | , |

以及一年内的其他生活必需品，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [moʊd] [ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈjʊrəp] [wer] [ðə; ði] [ˈpesnts] [ʌv; əv] [ˈdaɪvərz] [ˈkʌntriz]

| according | to | the | mode | of | living | in | Europe | where | the | peasants | of | divers | countries |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 根据 | 到 | 这 | 模式 | 的 | 活的 | 在 | 欧洲 | 在哪里 | 这 | 农民 | 的 | 潜水员 | 国家 |

[ɑːr; ər] [ˈɔːf(ə)n] [ˈnʌrɪʃt] [ænd; ənd] [meɪnˈteɪnd] [ˈveri] [ˈdɪfrəntli] .

| are | often | nourished | and | maintained | very | differently | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 经常 | 营养 | 和 | 维持 | 非常 | 不同 | . |

根据欧洲的生活方式，不同国家的农民的营养和维持方式往往非常不同。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] [aɪ] [hæv; həv] [nɑːt] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [haʊ] [mʌtʃ] [lænd] [ðə; ði] [ˈleɪbər] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| For | this | reason | I | have | not | determined | to | how | much | land | the | labour | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 原因 | 我 | 有 | 不是 | 决定 | 到 | 如何 | 很多 | 土地 | 这 | 劳动 | 的 | 这 |

[miːn] [ˈpez(ə)nt] [ˌkɔrisˈpɔndz] [ɪn] [ˈvæljuː] [wen] [aɪ] [leɪd] [daʊn] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [wɜːrθ] [ˈdʌb(ə)l] [ðə; ði]

| meanest | peasant | corresponds | in | value | when | I | laid | down | that | it | is | worth | double | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最卑鄙的 | 农民 | 对应 | 在 | 价值 | 什么时候 | 我 | 铺设 | 向下 | 那 | 它 | 是 | 值得 | 双倍的 | 这 |

[prəˈduːs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] [wɪtʃ] [səːvz] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [hɪm; ɪm] :

| produce | of | the | land | which | serves | to | maintain | him | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生产 | 的 | 这 | 土地 | 哪个 | 服务 | 到 | 维持 | 他 | : |

因此，当我规定最卑微的农民的劳动价值相当于维持他生活的土地产品的两倍时，我并没有确定最卑微的农民的劳动价值相当于多少土地：

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðɪs] [ˈveriz] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [moʊd] [ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈkʌntriz] .

| because | this | varies | according | to | the | mode | of | living | in | different | countries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 这 | 变化 | 根据 | 到 | 这 | 模式 | 的 | 活的 | 在 | 不同的 | 国家 | . |

因为这根据不同国家的生活方式而有所不同。

[ɪn] [sʌm; səm] [ˈprɑːvənsəz] [ʌv; əv] [fræns] [ðə; ði] [ˈpez(ə)nt] [kiːps] [hɪmˈself] [ɑːn] [ðə; ði] [prəˈduːs] [ʌv; əv] [wʌn]

| In | some | provinces | of | France | the | peasant | keeps | himself | on | the | produce | of | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一些 | 省份 | 的 | 法国 | 这 | 农民 | 保持 | 他自己 | 在 | 这 | 生产 | 的 | 一 |

[ˈeɪkər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [ʌv; əv] [lænd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈvæljuː] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈleɪbər] [meɪ] [biː; bi] [ˈrekənd]

| acre | and | a | half | of | land | and | the | value | of | his | labour | may | be | reckoned |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 英亩 | 和 | 一个 | 一半 | 的 | 土地 | 和 | 这 | 价值 | 的 | 他的 | 劳动 | 可能 | 是 | 估计 |

[ˈiːkwəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈprɑːdʌkt] [ʌv; əv] [θriː] [ 'eikəs ] .

| equal | to | the | product | of | three | acres | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 平等的 | 到 | 这 | 产品 | 的 | 三 | 英亩 | . |

在法国的某些省份，农民靠一英亩半土地的产出维持生计，而他的劳动价值可算作相当于三英亩土地的产出。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [ʌv; əv] ['mɪdlseks] [ðə; ði] ['pez(ə)nt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [s'pendz] [ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv]

| But | in | the | county | of | Middlesex | the | peasant | usually | spends | the | produce | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 这 | 县 | 的 | 米德尔塞克斯 | 这 | 农民 | 通常 | 花费 | 这 | 生产 | 的 |

[faɪv][tuː; tə][eɪt][ 'eikəs ][ʌv; əv][lænd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['leɪbər] [meɪ] [biː; bi]['væljuːd][æt; ət] [twaɪs] [æz; əz] [mʌtʃ]

| 5 | to | 8 | acres | of | land | and | his | labour | may | be | valued | at | twice | as | much |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 到 | 8 | 英亩 | 的 | 土地 | 和 | 他的 | 劳动 | 可能 | 是 | 有价值的 | 在 | 两次 | 作为 | 很多 |

[æz; əz] [ðɪs] .

| as | this | . |
|---|---|---|
| 作为 | 这 | . |

但在米德尔塞克斯郡，农民通常花费 5 至 8 英亩土地的产出，而他的劳动价值可能是这个数字的两倍。

[ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ðə; ði][ 'irəkwɔiz ] [wer] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [duː][nɑːt] [plaʊ] [ðə; ði][lænd]

| In | the | country | of | the | Iroquois | where | the | inhabitants | do | not | plough | the | land |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 国家 | 的 | 这 | 易洛魁人 | 在哪里 | 这 | 居民 | 做 | 不是 | 犁 | 这 | 土地 |

[ænd; ənd][lɪv; laɪv] [ɪn'taɪərli] [baɪ] ['hʌntɪŋ] ,

| and | live | entirely | by | hunting | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 居住 | 完全 | 经过 | 打猎 | , |

在易洛魁人的土地上，居民不耕种土地，完全靠狩猎为生，

[ðə; ði] [miːn] ['hʌntər] [meɪ] [kən'suːm] [ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv] - [ 'eikəs ][ʌv; əv][lænd] [sɪns] [ˌaɪ 'tiː]

| the | meanest | hunter | may | consume | the | produce | of | 50 | acres | of | land | since | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最卑鄙的 | 猎人 | 可能 | 消耗 | 这 | 生产 | 的 | - | 英亩 | 的 | 土地 | 自从 | 它 |

['prɑːbəbli] [rɪ'kwaɪrz] [soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [hiː; hi] [iːts] [ɪn][wʌn] [jɪr] ,

| probably | requires | so | much | to | support | the | animals | he | eats | in | one | year | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大概 | 需要 | 所以 | 很多 | 到 | 支持 | 这 | 动物 | 他 | 吃 | 在 | 一 | 年 | , |

最卑鄙的猎人可能要吃掉 50 英亩土地的出产，因为一年中可能需要这么多食物来养活他所吃的动物，

[ɪ'speʃəli] [æz; əz] [ðiːz] [ 'sævidʒiz ][hæv; həv][nɑːt][ðə; ði] ['ɪndəstri] [tuː; tə] [groʊ] [græs] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [daʊn]

| especially | as | these | savages | have | not | the | industry | to | grow | grass | by | cutting | down |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尤其 | 作为 | 这些 | 野蛮人 | 有 | 不是 | 这 | 行业 | 到 | 生长 | 草 | 经过 | 切割 | 向下 |

[ðə; ði] [triːz] [bʌt; bət] [liːv] ['evriθɪŋ] [tuː; tə] ['neɪtʃər] .

| the | trees | but | leave | everything | to | nature | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 树木 | 但 | 离开 | 一切 | 到 | 自然 | . |

尤其是这些野蛮人没有砍树种草的本领，而是把一切留给大自然。

[ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hʌntər] [meɪ] [ðen] [biː; bi] ['rekənd] ['iːkwəl][ɪn]['væljuː][tuː; tə][ðə; ði]['prɑːdʌkt]

| The | labour | of | this | hunter | may | then | be | reckoned | equal | in | value | to | the | product |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 劳动 | 的 | 这 | 猎人 | 可能 | 然后 | 是 | 估计 | 平等的 | 在 | 价值 | 到 | 这 | 产品 |

[ʌv; əv] - [ 'eikəs ][ʌv; əv][lænd] .

| of | 100 | acres | of | land | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 的 | - | 英亩 | 的 | 土地 | . |

那么，这位猎人的劳动价值就可以被认为等于100英亩土地的产品。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] ['prɑːvənsəz][ʌv; əv]['tʃaɪnə][ðə; ði][lænd] [jiːldz] [raɪs] [ʌp][tuː; tə] [θriː] [krɑːps][ɪn][wʌn]

| In | the | southern | provinces | of | China | the | land | yields | rice | up | to | three | crops | in | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 南部 | 省份 | 的 | 中国 | 这 | 土地 | 产量 | 米 | 向上 | 到 | 三 | 农作物 | 在 | 一 |

[jɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [soʊn] ,

| year | and | a | hundred | times | as | much | as | is | sown | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 年 | 和 | 一个 | 百 | 时代 | 作为 | 很多 | 作为 | 是 | 播种 | , |

在中国南方各省，土地一年可产三茬稻米，产量是播种量的一百倍，

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [ker] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [ænd; ənd][ðə; ði] [fər'tɪləti] [ʌv; əv]

| owing | to | the | great | care | which | they | have | of | agriculture | and | the | fertility | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 欠款 | 到 | 这 | 伟大的 | 关心 | 哪个 | 他们 | 有 | 的 | 农业 | 和 | 这 | 生育力 | 的 |

[ðə; ði][sɔɪl] [wɪtʃ] [ɪz]['nevər] ['fæloʊ] .

| the | soil | which | is | never | fallow | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 土壤 | 哪个 | 是 | 绝不 | 休耕 | . |

这归功于他们对农业的精心照料以及永不休耕的肥沃土壤。

[ðə; ði] ['pesnts] [hu:] [wɜ:rk] [ðer; ðər] ['ɔ:lmoʊst] ['neɪkɪd] [lɪv; laɪv] ['oʊnli] [ɑ:n] [raɪs] [ænd; ənd] [drɪŋk] ['oʊnli] [raɪs]

| The | peasants | who | work | there | almost | naked | live | only | on | rice | and | drink | only | rice |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 农民 | WHO | 工作 | 那里 | 几乎 | 裸 | 居住 | 仅有的 | 在 | 米 | 和 | 喝 | 仅有的 | 米 |

['wɔ:tər] ,

| water | , |
|---|---|
| 水 | , |

几乎赤身裸体在那里劳作的农民只吃大米，只喝米水，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrz] [ðæt] [wʌn] ['eɪkər] [wɪl] [sə'pɔ:rt] [ðer; ðər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['pesnts] .

| and | it | appears | that | one | acre | will | support | there | more | than | ten | peasants | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 出现 | 那 | 一 | 英亩 | 将要 | 支持 | 那里 | 更多的 | 比 | 十 | 农民 | . |

看来一英亩土地可以养活十多个农民。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [sər'praɪzɪŋ] ,

| It | is | not | surprising | , |
|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 奇怪 | , |

这并不奇怪，

['ðerfɔ:r] ,

| therefore | , |
|---|---|
| 所以 | , |

所以，

[ðæt] [ðə; ði] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] [ɪz] [prə'dɪdʒəs] [ɪn] ['nʌmbər] .

| that | the | population | is | prodigious | in | number | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 人口 | 是 | 惊人 | 在 | 数字 | . |

人口数量惊人。

[ɪn] ['eni] [keɪs] [ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [frʌm; frəm] [ði:z] [ɪg'zæmpəlz] [ðæt] ['neɪtʃər] [ɪz] [ˌɔ:ltə'geðər] [ɪn'dɪfrənt]

| In | any | case | it | seems | from | these | examples | that | nature | is | altogether | indifferent |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 任何 | 案件 | 它 | 似乎 | 从 | 这些 | 示例 | 那 | 自然 | 是 | 共 | 冷漠 |

['weðər] [ðæt] [ɜ:rθ] [prə'du:s] [græs] ,

| whether | that | earth | produce | grass | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 那 | 地球 | 生产 | 草 | , |

无论如何，从这些例子中可以看出，大自然对于土地是否生长草、

[tri:z] ,

| trees | , |
|---|---|
| 树木 | , |

树木，

[ɔ:r] [greɪn] ,

| or | grain | , |
|---|---|---|
| 或者 | 粮食 | , |

或谷物，

[ɔ:r] [mein'teinz] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ɔ:r] [smɔ:l] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['vedʒtəb(ə)lz] ,

| or | maintains | a | large | or | small | number | of | vegetables | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 保持 | 一个 | 大的 | 或者 | 小的 | 数字 | 的 | 蔬菜 | , |

或者保留大量或少量的蔬菜，

['ænɪmlz] ,

| animals | , |
|---|---|
| 动物 | , |

动物，

[ɔ:r] [men] .

| or | men | . |
|---|---|---|
| 或者 | 男人 | . |

或男人。

['fɑːrmɝz] [ɪn] ['jʊrəp] [siːm] [tuː; tə] [ˌkɔːrə'spɑːnd] [tuː; tə] ['əʊvəˌsiːəz] [ʌv; əv] ['leɪbərɪŋ] [sleɪvz] [ɪn] ['ʌðər]
**Farmers** **in** **Europe** **seem** **to** **correspond** **to** **overseers** **of** **labouring** **slaves** **in** **other**
农民 在 欧洲 似乎 到 对应 到 监督者 的 劳动 奴隶 在 其他
['kʌntriz] ,
**countries** **,**
国家 ,

欧洲的农民似乎相当于其他国家的奴隶监工，

[ænd; ənd][ðə; ði]['mæstər] ['treɪdzmən] [huː] [ɪm'plɔɪ] ['sevrəl] [ 'dʒəːnimən ] [tuː; tə][ðə; ði] ['əʊvəˌsiːəz] [ʌv; əv]
**and** **the** **master** **tradesmen** **who** **employ** **several** **journeymen** **to** **the** **overseers** **of**
和 这 掌握 商人 WHO 采用 一些 熟练工 到 这 监督者 的
['ɑːrtɪzən] [sleɪvz] .
**artisan** **slaves** **.**
工匠 奴隶 .

以及雇佣几名熟练工人的工匠师傅和工匠奴隶的监督员。

[ðiːz] ['mæstərz] [noʊ] ['prɪti] [wel] [haʊ] [mʌtʃ] [wɜːrk][ə; eɪ] - ['ɑːrtɪzən][kæn; kən][duː][ɪn][ə; eɪ]
**These** **masters** **know** **pretty** **well** **how** **much** **work** **a** **jouneyman** **artisan** **can** **do** **in** **a**
这些 大师 知道 漂亮的 出色地 如何 很多 工作 一个 - 工匠 能 做 在 一个
[deɪ] [ɪn] [iːtʃ] [krɑːft] ,
**day** **in** **each** **craft** **,**
天 在 每个 工艺 ,

这些大师们很清楚，一个工匠每天在每种工艺中能做多少工作，

[ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [peɪ] [ðem; ðəm][ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrk] [ðeɪ] [duː] ,
**and** **often** **pay** **them** **in** **proportion** **to** **the** **work** **they** **do** **,**
和 经常 支付 他们 在 部分 到 这 工作 他们 做 ,

并经常根据他们的工作量支付报酬，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ 'dʒəːnimən ] [wɜːrk] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] ['ɪntrəst] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən]
**so** **that** **the** **journeymen** **work** **for** **their** **own** **interest** **as** **hard** **as** **they** **can**
所以 那 这 熟练工 工作 为了 他们的 自己的 兴趣 作为 难的 作为 他们 能
[wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
**without** **further** **inspection** **.**
没有 更远 检查 .

这样，熟练工人就可以尽可能努力地为自己的利益工作，而无需进一步检查。

[æz; əz][ðə; ði] ['fɑːrmɝz] [ænd; ənd] ['mæstərz] [ʌv; əv][kræfts][ɪn] ['jʊrəp] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˌʌndə'teikəz] ['wɜːrkɪŋ]
**As** **the** **farmers** **and** **masters** **of** **crafts** **in** **Europe** **are** **all** **undertakers** **working**
作为 这 农民 和 大师 的 工艺 在 欧洲 是 全部 殡仪员 在职的
[æt; ət][ə; eɪ][rɪsk] ,
**at** **a** **risk** **,**
在 一个 风险 ,

由于欧洲的农民和手工艺人都是冒险工作的承办人，

[sʌm; səm][get] [rɪtʃ] [ænd; ənd][geɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [səb'sɪstəns] ,
**some** **get** **rich** **and** **gain** **more** **than** **a** **double** **subsistence** **,**
一些 得到 富有的 和 获得 更多的 比 一个 双倍的 生存 ,

有些人变得富有，获得了双倍以上的生存收入，

['ʌðər] [ɑːr; ər] ['ruːɪnd] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['bæŋkrʌpt] ,
**others** **are** **ruined** **and** **become** **bankrupt** **,**
其他的 是 毁坏 和 变得 破产 ,

其他人则破产了，

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [mɔːr] [ɪn] ['diːteɪl] [ɪn] ['triːtɪŋ] [ʌv; əv] [ˌʌndə'teikəz] ;
**as** **will** **be** **explained** **more** **in** **detail** **in** **treating** **of** **undertakers** **;**
作为 将要 是 解释 更多的 在 细节 在 治疗 的 殡仪员 ;

在处理殡葬师时将会有更详细的解释；

[bʌt; bət][ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti] [sə'pɔ:rt] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['fæməliz] [frʌm; frəm] [deɪ] [tu:; tə] [deɪ] ,

| but | the | majority | support | themselves | and | their | families | from | day | to | day | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 多数 | 支持 | 他们自己 | 和 | 他们的 | 家庭 | 从 | 天 | 到 | 天 | , |

但大多数人只能维持自己和家人的日常生活，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['leɪbər] [ɔ:r] [ˌsu:pərɪn'tendəns] [meɪ] [bi:; bi]['vælju:d][æt; ət] [ə'baʊt] [θraɪs] [ðə; ði] [prə'du:s]

| and | their | labour | or | superintendence | may | be | valued | at | about | thrice | the | produce |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们的 | 劳动 | 或者 | 督察 | 可能 | 是 | 有价值的 | 在 | 关于 | 三次 | 这 | 生产 |

[ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [wɪtʃ] [sə:vz] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['meɪntənəns] .

| of | the | land | which | serves | for | their | maintenance | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 土地 | 哪个 | 服务 | 为了 | 他们的 | 维护 | . |

他们的劳动或监督的价值大约是他们赖以生存的土地产出的三倍。

['evɪdəntli] [ðiːz] ['fɑːrmɝz] [ænd; ənd]['mæstər][ 'krɑːftsmən ] ,

| Evidently | these | farmers | and | master | craftsmen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 显然 | 这些 | 农民 | 和 | 掌握 | 工匠 | , |

显然这些农民和工匠，

[ɪf] [ðeɪ] [ˌsu:pərɪn'tend] [ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv] [ten] ['leɪbərər] [ɔ:r] [ 'dʒə:nimən ] ,

| if | they | superintend | the | labour | of | ten | labourers | or | journeymen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他们 | 督 | 这 | 劳动 | 的 | 十 | 劳工 | 或者 | 熟练工 | , |

如果他们监督十个工人或熟练工人的劳动，

[wʊd] [bi:; bi] ['i:kwəli] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˌsju:pərɪn'tendɪŋ] [ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv] ['twenti] ,

| would | be | equally | capable | of | superintending | the | labour | of | twenty | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 是 | 同样地 | 有能力的 | 的 | 监督 | 这 | 劳动 | 的 | 二十 | , |

能够同样监督二十个人的劳动，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðer; ðər]['fɑ:rmz][ɔ:r][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kʌstəmərz] ,

| according | to | the | size | of | their | farms | or | the | number | of | their | customers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 根据 | 到 | 这 | 尺寸 | 的 | 他们的 | 农场 | 或者 | 这 | 数字 | 的 | 他们的 | 顾客 | , |

根据农场规模或客户数量，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['rendərz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] [ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðer; ðər] ['leɪbər] [ɔ:r] [ˌsu:pərɪn'tendəns] .

| and | this | renders | uncertain | the | value | of | their | labour | or | superintendence | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 渲染 | 不确定 | 这 | 价值 | 的 | 他们的 | 劳动 | 或者 | 督察 | . |

这使得他们的劳动或监督的价值变得不确定。

[baɪ] [ðiːz] [ɪg'zæmpəlz][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɪtʃ] [maɪt] [bi:; bi] ['ædɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [sens] ,

| By | these | examples | and | others | which | might | be | added | in | the | same | sense | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这些 | 示例 | 和 | 其他的 | 哪个 | 可能 | 是 | 额外 | 在 | 这 | 相同的 | 感觉 | , |

通过这些例子以及其他可以以同样意义添加的例子，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [si:n] [ðæt] [ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] ['deɪz] [wɜ:rk][hæz; həz][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði] [prə'du:s]

| it | is | seen | that | the | value | of | the | day's | work | has | a | relation | to | the | produce |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 已见 | 那 | 这 | 价值 | 的 | 这 | 天 | 工作 | 有 | 一个 | 关系 | 到 | 这 | 生产 |

[ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] ,

| of | the | soil | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 土壤 | , |

可以看出，一天的劳动价值与土地的产量有关，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælju:][ʌv; əv] ['eni] [θɪŋ] [meɪ] [bi:; bi] ['meʒərd] [baɪ][ðə; ði]['kwɑ:ntəti][ʌv; əv]

| and | that | the | intrinsic | value | of | any | thing | may | be | measured | by | the | quantity | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 这 | 固有的 | 价值 | 的 | 任何 | 事物 | 可能 | 是 | 测量 | 经过 | 这 | 数量 | 的 |

[lænd] [ju:st] [ɪn] [ɪts] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ðə; ði]['kwɑ:ntəti][ʌv; əv] ['leɪbər] [wɪtʃ] ['entərz] ['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:] ,

| land | used | in | its | production | and | the | quantity | of | labour | which | enters | into | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 土地 | 用过的 | 在 | 它是 | 生产 | 和 | 这 | 数量 | 的 | 劳动 | 哪个 | 进入 | 进入 | 它 | , |

任何事物的内在价值都可以通过生产该事物所用的土地数量和投入的劳动量来衡量，

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] [baɪ] [ðə; ði] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [lænd] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [prə'duːs] [ɪz] [ ə'lɔtid ] [tuː; tə] [ðoʊz]

| in | other | words | by | the | quantity | of | land | of | which | the | produce | is | allotted | to | those |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 其他 | 字 | 经过 | 这 | 数量 | 的 | 土地 | 的 | 哪个 | 这 | 生产 | 是 | 分配 | 到 | 那些 |

[huː] [hæv; həv] [wɜːrkt] [ə'pɑːn] [ˌaɪ 'tiː] ;

| who | have | worked | upon | it | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 有 | 工作 | 之上 | 它 | ; |

换句话说，就是根据土地产量分配给在土地上劳作的人；

[ænd; ənd] [æz; əz] [ɔːl] [ðə; ði] [lænd] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lændoʊnərz] [ɔːl] [θɪŋz]

| and | as | all | the | land | belongs | to | the | prince | and | the | landowners | all | things |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 全部 | 这 | 土地 | 属于 | 到 | 这 | 王子 | 和 | 这 | 土地所有者 | 全部 | 事物 |

[wɪtʃ] [hæv; həv] [ðɪs] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælјuː] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊnli] [æt; ət] [ðer; ðər] [ɪk'spens] .

| which | have | this | intrinsic | value | have | it | only | at | their | expense | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 有 | 这 | 固有的 | 价值 | 有 | 它 | 仅有的 | 在 | 他们的 | 费用 | . |

由于所有土地都属于王子和地主，因此所有具有这种内在价值的事物都只能以牺牲他们为代价才能获得。

[ðə; ði] ['mʌni] [ɔːr] [kɔɪn] [wɪtʃ] [faindz] [ðə; ði] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['vælјuːz] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪz] [ðə; ði] [moʊst]

| The | money | or | coin | which | finds | the | proportion | of | values | in | exchange | is | the | most |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 钱 | 或者 | 硬币 | 哪个 | 发现 | 这 | 部分 | 的 | 值 | 在 | 交换 | 是 | 这 | 最多 |

['sɜːrt(ə)n] ['meʒər] [fɔːr; fər] [dʒʌdʒɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːr] [bɪ'twiːn] [lænd] [ænd; ənd] ['leɪbər] [ænd; ənd] [ðə; ði]

| certain | measure | for | judging | of | the | par | between | land | and | labour | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 肯定 | 措施 | 为了 | 评判 | 的 | 这 | 帕 | 之间 | 土地 | 和 | 劳动 | 和 | 这 |

[rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] [wʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] [wer] [ðɪs] [pɑːr] ['veriz] [ə'kɔːrdɪŋ]

| relation | of | one | to | the | other | in | different | countries | where | this | par | varies | according |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关系 | 的 | 一 | 到 | 这 | 其他 | 在 | 不同的 | 国家 | 在哪里 | 这 | 帕 | 变化 | 根据 |

[tuː; tə] [ðə; ði] ['greɪtər] [ɔːr] [les] [prə'duːs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] [ ə'lɔtid ] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] ['leɪbər] .

| to | the | greater | or | less | produce | of | the | land | allotted | to | those | who | labour | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 更大的 | 或者较少的 | | 生产 | 的 | 这 | 土地 | 分配 | 到 | 那些 | WHO | 劳动 | . |

在交换中确定价值比例的货币或硬币是判断土地和劳动之间比例以及两者在不同国家之间关系的最可靠的标准，在不同的国度，这一比例根据分配给劳动者的土地产出物的多寡而变化。

[ɪf] ,

| If | , |
|---|---|
| 如果 | , |

如果，

[fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] ,

| for | example | , |
|---|---|---|
| 为了 | 例子 | , |

例如，

[wʌn] [mæn] [ɜːrn] [æn; ən] [aʊns] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ['evri] [deɪ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] ,

| one | man | earn | an | ounce | of | silver | every | day | by | his | work | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 男人 | 赚 | 一个 | 盎司 | 的 | 银 | 每一个 | 天 | 经过 | 他的 | 工作 | , |

一个人每天工作挣一两银子，

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [ɜːrn] ['oʊnli] [hæf] [æn; ən] [aʊns] ,

| and | another | in | the | same | place | earn | only | half | an | ounce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 其他 | 在 | 这 | 相同的 | 地方 | 赚 | 仅有的 | 一半 | 一个 | 盎司 | , |

而同一地方的另一个人只赚了半盎司，

[wʌn] [kæn; kən] [kən'kluːd] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːrst] [hæz; həz] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə'gen] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| one | can | conclude | that | the | first | has | as | much | again | of | the | produce | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 能 | 结束 | 那 | 这 | 第一的 | 有 | 作为 | 很多 | 再次 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 这 |

[lænd] [tuː; tə] [dɪ'spoʊz] [ʌv; əv] [æz; əz] [ðə; ði] ['sekənd] .

| land | to | dispose | of | as | the | second | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 土地 | 到 | 处置 | 的 | 作为 | 这 | 第二 | . |

我们可以得出这样的结论：前者可以处置的土地生产物与后者一样多。

[sɜːr] ['wɪljəm] ['peti] ,
**Sir** **William** **Petty** **,**
先生 威廉 小气 ,

威廉·佩蒂爵士，

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['mænjuskrɪpt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jɪr] - ,
**in** **a** **little** **manuscript** **of** **the** **year** **1685** **,**
在 一个 小的 手稿 的 这 年 - ,

在1685年的一份小手稿中，

[kən'sɪdəz] [ðɪs] [pɑːr] ,
**considers** **this** **par** **,**
考虑 这 帕 ,

认为这个标准杆，

[ɔːr][ɪ'kweɪʒ(ə)n] [bɪ'twiːn] [lænd][ænd; ənd] ['leɪbər] ,
**or** **equation** **between** **land** **and** **labour** **,**
或者 方程 之间 土地 和 劳动 ,

或土地和劳动力之间的等式，

[æz; əz][ðə; ðɪ][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][ɪn][pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'rɪθmətɪk] ,
**as** **the** **most** **important** **consideration** **in** **political** **arithmetic** **,**
作为 这 最多 重要的 考虑 在 政治的 算术 ,

作为政治算术中最重要的考虑因素，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['riːsɜːrtʃ] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['pæsɪŋ] [ɪz]['fænsɪf(ə)l][ænd; ənd]
**but** **the** **research** **which** **he** **has** **made** **into** **it** **in** **passing** **is** **fanciful** **and**
但 这 研究 哪个 他 有 制成 进入 它 在 通过 是 奇幻的 和
[rɪ'moʊt] [frʌm; frəm]['nætʃ(ə)rəl] [lɔːz] ,
**remote** **from** **natural** **laws** **,**
偏僻的 从 自然的 法律 ,

但他对此所做的研究却是异想天开的，与自然法则相去甚远，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæz; həz] [ə'tætʃt] [hɪm'self] [nɑːt][tuː; tə] ['kɔːzɪz] [ænd; ənd]['prɪnsəp(ə)lz][bʌt; bət]['oʊnli]
**because** **he** **has** **attached** **himself** **not** **to** **causes** **and** **principles** **but** **only**
因为 他 有 随附的 他自己 不是 到 原因 和 原则 但 仅有的
[tuː; tə] [ɪ'fekts] ,
**to** **effects** **,**
到 效果 ,

因为他不执着于原因和原则，而只执着于结果，

[æz; əz]['mɪstər] ['lɑːk] ,
**as** **Mr** **Locke** **,**
作为 先生 洛克 ,

就像洛克先生一样，

['mɪstər] ['dævənənt] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['ɪŋglɪʃ] ['ɔːθəz] [huː] [hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt]
**Mr** **Davenant** **and** **all** **the** **other** **English** **authors** **who** **have** **written** **on** **this** **subject**
先生 达文南特 和 全部 这 其他 英语 作者 WHO 有 书面 在 这 主题
[hæv; həv] [dʌn] ['æftər][hɪm; ɪm] .
**have** **done** **after** **him** **.**
有 完毕 后 他 .

达文南特先生和所有其他撰写过有关该主题文章的英国作家都效仿了他。

['tʃæptər] [twelv]
**Chapter** **Twelve**
章 十二

第十二章

[ɔːl] ['klæsɪz] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [səb'sɪst] [ɔːr] [ɑːr; ər] [ɪn'rɪtʃt; en'rɪtʃt] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪk'spens]

| All | Classes | and | Individuals | in | a | State | subsist | or | are | enriched | at | the | Expense |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 课程 | 和 | 个人 | 在 | 一个 | 状态 | 生存 | 或者 | 是 | 富含 | 在 | 这 | 费用 |

[ʌv; əv] [ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv] [lænd]

| of | the | Proprietors | of | Land |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 业主 | 的 | 土地 |

一个国家的所有阶级和个人都依靠土地所有者的牺牲而生存或致富

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [nʌn] [bʌt; bət] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv] [lænd] [huː] [lɪv; laɪv]

| There | are | none | but | the | prince | and | the | proprietors | of | land | who | live |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 没有任何 | 但 | 这 | 王子 | 和 | 这 | 业主 | 的 | 土地 | WHO | 居住 |

[ˌɪndɪ'pendənt] ;

| independent | ; |
|---|---|
| 独立的 | ; |

除了君主和土地所有者之外，没有人可以独立生活；

[ɔːl] ['ʌðər] ['klæsɪz] [ænd; ənd] [ɪn'hæbɪtənts] [ɑːr; ər] [haɪrd] [ɔːr] [ɑːr; ər] [ˌʌndə'teikəz] .

| all | other | classes | and | inhabitants | are | hired | or | are | undertakers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 其他 | 课程 | 和 | 居民 | 是 | 雇用 | 或者 | 是 | 殡仪员 | . |

所有其他阶层和居民都是受雇者或殡葬者。

[ðə; ði] [pruːf] [ænd; ənd] ['diːteɪl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'veləpt] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] ['tʃæptər] .

| The | proof | and | detail | of | this | will | be | developed | in | the | next | chapter | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 证明 | 和 | 细节 | 的 | 这 | 将要 | 是 | 发达 | 在 | 这 | 下一个 | 章 | . |

其证明和细节将在下一章中展开。

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv] [lænd] [kloʊz] [ðer; ðər] [ɛ'steɪts] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt] ['sʌfər]

| If | the | prince | and | proprietors | of | land | close | their | estates | and | will | not | suffer |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 王子 | 和 | 业主 | 的 | 土地 | 关闭 | 他们的 | 庄园 | 和 | 将要 | 不是 | 遭受 |

[ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] ['niːðər] [fuːd] [nɔːr]

| them | to | be | cultivated | it | is | clear | that | there | would | be | neither | food | nor |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 到 | 是 | 栽培 | 它 | 是 | 清除 | 那 | 那里 | 会 | 是 | 两者都不 | 食物 | 也不 |

['reɪmənt] [fɔːr; fər] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] ;

| rayment | for | any | of | the | inhabitants | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 光线 | 为了 | 任何 | 的 | 这 | 居民 | ; |

如果君主和土地所有者封闭他们的庄园，不让耕种，那么显然所有居民都将没有食物和衣食可吃；

['kɑːnsɪkwentli] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɑːr; ər] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [nɑːt] ['oʊnli] [baɪ] [ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| consequently | all | the | individuals | are | supported | not | only | by | the | produce | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最后 | 全部 | 这 | 个人 | 是 | 有 | 不是 | 仅有的 | 经过 | 这 | 生产 | 的 | 这 |

[lænd] [wɪtʃ] [ɪz] ['kʌltɪveɪtɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊnərz] [bʌt; bət] ['ɔːlsoʊ] [æt; ət] [ðə; ði]

| land | which | is | cultivated | for | the | benefit | of | the | owners | but | also | at | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 土地 | 哪个 | 是 | 栽培 | 为了 | 这 | 益处 | 的 | 这 | 所有者 | 但 | 还 | 在 | 这 |

[ɪk'spens] [ʌv; əv] [ðiːz] [seɪm] ['oʊnərz] [frʌm; frəm] [huːz] ['prɑːpərti] [ðeɪ] [dɪ'raɪv] [ɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]

| expense | of | these | same | owners | from | whose | property | they | derive | all | that | they | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 费用 | 的 | 这些 | 相同的 | 所有者 | 从 | 谁 | 财产 | 他们 | 派生 | 全部 | 那 | 他们 | 有 |

.

| : |
|---|
| . |

因此，所有个人不仅靠为土地所有者的利益而耕种的土地的产出来维持生活，而且还要以牺牲他们所拥有的一切的所有者的利益为代价。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 《论文1》(essay1)
# 第2/3页

[ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [hæv; həv]['dʒen(ə)rəli] [tuː] [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,

| The | farmers | have | generally | two | thirds | of | the | produce | of | the | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 农民 | 有 | 一般来说 | 二 | 三分之一 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 这 | 土地 | , |

农民通常拥有土地产出的三分之二，

[wʌn][fɔːr; fər][ðer; ðər][kɔːsts][ænd; ənd][ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ə'sɪstənts] ,

| one | for | their | costs | and | the | support | of | their | assistants | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 为了 | 他们的 | 成本 | 和 | 这 | 支持 | 的 | 他们的 | 助理 | , |

一笔用于支付他们的费用和助手的支持，

[ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ðə; ði]['prɑːfɪt][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] :

| the | other | for | the | profit | of | their | undertaking | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 其他 | 为了 | 这 | 利润 | 的 | 他们的 | 承诺 | : |

另一部分是为了他们的事业的利润：

[ɑːn] [ðiːz] [tuː] [θɜːrd] [ðə; ði]['fɑːrmər] [prə'vaidz] ['dʒen(ə)rəli][də'rektli; daɪ'rektli][ɔːr][ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli]

| on | these | two | thirds | the | farmer | provides | generally | directly | or | indirectly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这些 | 二 | 三分之一 | 这 | 农民 | 提供 | 一般来说 | 直接地 | 或者 | 间接 |

[səb'sɪstəns] [fɔːr; fər][ɔːl] [ðoʊz] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,

| subsistence | for | all | those | who | live | in | the | country | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生存 | 为了 | 全部 | 那些 | WHO | 居住 | 在 | 这 | 国家 | , |

农民用这三分之二的土地直接或间接地为居住在农村的所有人提供生活必需品，

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [mə'kænɪks] [ɔːr] [ˌʌndə'teikəz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] [rɪ'spekt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜːrtʃəndaɪs] [ʌv; əv]

| and | also | mechanics | or | undertakers | in | the | city | in | respect | of | the | merchandise | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 还 | 机械学 | 或者 | 殡仪员 | 在 | 这 | 城市 | 在 | 尊重 | 的 | 这 | 商品 | 的 |

[ðə; ði] ['sɪti] [kən'sʊmd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

| the | city | consumed | in | the | country | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 城市 | 消耗 | 在 | 这 | 国家 | . |

以及该城市的机械师或殡葬师，负责该城市的商品在乡村的消费。

[ðə; ði][prə'praɪətər][hæz; həz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][wʌn][θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][lænd][ænd; ənd]

| The | proprietor | has | usually | one | third | of | the | produce | of | his | land | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | 有 | 通常 | 一 | 第三 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 他的 | 土地 | 和 |

[ɑːn] [ðɪs] [θɜːrd][hiː; hi] [mein'teinz] [ɔːl][ðə; ði] [mə'kænɪks] [ænd; ənd] ['ʌðər] [huːm] [hiː; hi] [im'plɔiz] [ɪn][ðə; ði]

| on | this | third | he | maintains | all | the | mechanics | and | others | whom | he | employs | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 第三 | 他 | 保持 | 全部 | 这 | 机械学 | 和 | 其他的 | 谁 | 他 | 雇佣 | 在 | 这 |

['sɪti] [æz; əz] [wel] ,

| city | as | well | , |
|---|---|---|---|
| 城市 | 作为 | 出色地 | , |

土地所有者通常拥有其土地出产的三分之一，并用这三分之一来维持他在城市中雇用的所有机械师和其他人员，

['friːkwəntli] ,

| frequently | , |
|---|---|
| 频繁地 | , |

频繁地，

[æz; əz][ðə; ði] ['kæriərz] [huː] [brɪŋ] [ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .

| as | the | carriers | who | bring | the | produce | of | the | country | to | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 承运人 | WHO | 带来 | 这 | 生产 | 的 | 这 | 国家 | 到 | 这 | 城市 | . |

作为将乡村农产品运送到城市的搬运工。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli]['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] [wʌn] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [səb'sɪst]

| It | is | generally | calculated | that | one | half | of | the | inhabitants | of | a | kingdom | subsist |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 一般来说 | 计算 | 那 | 一 | 一半 | 的 | 这 | 居民 | 的 | 一个 | 王国 | 生存 |

[ænd; ənd] [meɪk] [ðer; ðər][ə'boʊd][ɪn] ['sɪtiz] ,

| and | make | their | abode | in | cities | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 制作 | 他们的 | 住所 | 在 | 城市 | , |

一般估计，一个王国有一半的居民在城市生活和居住，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hæf][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ;

| and | the | other | half | live | in | the | country | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 其他 | 一半 | 居住 | 在 | 这 | 国家 | ; |

另一半居住在乡下；

[ɑːn] [ðɪs] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ðə; ði]['fɑːrmər] [huː] [hæz; həz] [tuː] [θɜːrd] [ɔːr] [fɔːr] [sɪksθ][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'duːs]

| on | this | supposition | the | farmer | who | has | two | thirds | or | four | sixth | of | the | produce |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 假设 | 这 | 农民 | WHO | 有 | 二 | 三分之一或者 | | 四 | 第六 | 的 | 这 | 生产 |

[ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,

| of | the | land | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 土地 | , |

根据这一假设，拥有三分之二或六分之四土地产出的农民，

[peɪz] ['iːðər] [də'rektli; daɪ'rektli][ɔːr][ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli][wʌn] [sɪksθ][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪtəznz] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ]

| pays | either | directly | or | indirectly | one | sixth | to | the | citizens | in | exchange |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支付 | 任何一个 | 直接地 | 或者 | 间接 | 一 | 第六 | 到 | 这 | 公民 | 在 | 交换 |

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɜːrtʃəndaɪs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [teɪks] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

| for | the | merchandise | which | he | takes | from | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 商品 | 哪个 | 他 | 需要 | 从 | 他们 | . |

通过直接或间接的方式向公民支付六分之一，以换取从他们那里拿走的商品。

[ðɪs] [sɪksθ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][wʌn] [θɜːrd][ɔːr] [tuː] [sɪksθs] [wɪtʃ] [ðə; ði][prə'praɪətər] [s'pendz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti]

| This | sixth | with | the | one | third | or | two | sixths | which | the | proprietor | spends | in | the | city |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第六 | 和 | 这 | 一 | 第三 | 或者 | 二 | 六分之一 | 哪个 | 这 | 业主 | 花费 | 在 | 这 | 城市 |

[meɪks] [θriː] [sɪksθs][ɔːr][wʌn] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] .

| makes | three | sixths | or | one | half | of | the | produce | of | the | land | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 三 | 六分之一 | 或者 | 一 | 一半 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 这 | 土地 | . |

这六分之一加上土地所有者在城市中花费的三分之一或六分之二，构成了土地产出的六分之三或一半。

[ðɪs] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ɪz]['oʊnli][tuː; tə] [kən'veɪ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'pɔːrʃ(ə)n] ;

| This | calculation | is | only | to | convey | a | general | idea | of | the | proportion | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 计算 | 是 | 仅有的 | 到 | 传达 | 一个 | 一般的 | 主意 | 的 | 这 | 部分 | ; |

此计算仅用于传达比例的一般概念；

[bʌt; bət][ɪn][fækt] ,

| but | in | fact | , |
|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 事实 | , |

但事实上，

[ɪf] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['sɪtiz] [ðeɪ] [kən'suːm] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ʌv; əv]

| if | half | of | the | inhabitants | live | in | the | cities | they | consume | more | than | half | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一半 | 的 | 这 | 居民 | 居住 | 在 | 这 | 城市 | 他们 | 消耗 | 更多的 | 比 | 一半 | 的 |

[ðə; ði]['lændz] [prə'duːs] ,

| the | land's | produce | , |
|---|---|---|---|
| 这 | 土地的 | 生产 | , |

如果一半的居民生活在城市，他们就会消费一半以上的土地产品，

[æz; əz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ['betər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [huː] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [spend] [mɔːr] [ʌv; əv]

| as | they | live | better | than | those | who | reside | in | the | country | and | spend | more | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他们 | 居住 | 更好的 | 比 | 那些 | WHO | 居住 | 在 | 这 | 国家 | 和 | 花费 | 更多的 | 的 |

[ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ['biːɪŋ] [ɔːl] [mə'kænɪks] [ɔːr] [dɪ'pɛndənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəp'raɪətəz]

| the | produce | of | the | land | being | all | mechanics | or | dependents | of | the | proprietors |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 生产 | 的 | 这 | 土地 | 存在 | 全部 | 机械学 | 或者 | 家属 | 的 | 这 | 业主 |

[ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] ['betər] [meɪn'teɪnd] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ə'sɪstənts] [ænd; ənd] [dɪ'pɛndənts] [ʌv; əv]

| and | consequently | better | maintained | than | the | assistants | and | dependents | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 最后 | 更好的 | 维持 | 比 | 这 | 助理 | 和 | 家属 | 的 |

[ðə; ði] ['fɑːrmɚz] .

| the | farmers | . |
|---|---|---|
| 这 | 农民 | . |

因为他们比居住在乡下的人生活得更好，并且花费更多的土地产品，因为他们都是土地所有者的帮手或家属，因此比农民的助手和家属得到更好的照顾。

[bʌt; bət] [let] [ðɪs] ['mætər] [biː; bi] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ,

| But | let | this | matter | be | how | it | will | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 让 | 这 | 事情 | 是 | 如何 | 它 | 将要 | , |

但不管事情如何发展，

[ɪf] [wiː; wi] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [miːnz] [baɪ] [wɪtʃ] [æn; ən] [ɪn'hæbɪtənt] [ɪz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz]

| if | we | examine | the | means | by | which | an | inhabitant | is | supported | it | will | always |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 我们 | 检查 | 这 | 方法 | 经过 | 哪个 | 一个 | 居民 | 是 | 有 | 它 | 将要 | 总是 |

[ə'pɪr] [ɪn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['faʊnt(ə)n] [hed] ,

| appear | in | returning | back | to | the | fountain | head | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 出现 | 在 | 返回 | 后退 | 到 | 这 | 喷泉 | 头 | , |

如果我们考察居民的生活来源，就会发现他们总是回到源头，

[ðæt] [ðiːz] [miːnz] [ə'raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði][prə'praɪətər] ['iːðər] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [θɜːrd]

| that | these | means | arise | from | the | land | of | the | proprietor | either | in | the | two | thirds |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这些 | 方法 | 出现 | 从 | 这 | 土地 | 的 | 这 | 业主 | 任何一个 | 在 | 这 | 二 | 三分之一 |

[rɪ'zɜːrvd] [baɪ][ðə; ði]['fɑːrmər] ,

| reserved | by | the | farmer | , |
|---|---|---|---|---|
| 预订的 | 经过 | 这 | 农民 | , |

这些资金来自土地所有者的土地，其中三分之二由农民保留，

[ɔːr][ðə; ði][wʌn] [θɜːrd] [wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][ðə; ði]['lændlɔːrd] .

| or | the | one | third | which | remains | to | the | landlord | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 一 | 第三 | 哪个 | 遗迹 | 到 | 这 | 房东 | . |

或者剩下的三分之一归房东。

[ɪf] [ə; eɪ] [prə'praɪətər] [hæd; həd]['oʊnli][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][lænd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [lets] [aʊt] [tuː; tə][wʌn]

| If | a | proprietor | had | only | the | amount | of | land | which | he | lets | out | to | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一个 | 业主 | 有 | 仅有的 | 这 | 数量 | 的 | 土地 | 哪个 | 他 | 让我们 | 出去 | 到 | 一 |

['fɑːrmər][ðə; ði]['fɑːrmər] [wʊd] [get][ə; eɪ] ['betər] ['lɪvɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən] [hɪm'self] ;

| farmer | the | farmer | would | get | a | better | living | out | of | it | than | himself | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 农民 | 这 | 农民 | 会 | 得到 | 一个 | 更好的 | 活的 | 出去 | 的 | 它 | 比 | 他自己 | ; |

如果一个土地所有者只拥有一定数量的土地，并将其出租给一个农民，那么这个农民的生活就会比他自己过得更好；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['nəublz] [ænd; ənd][lɑːrdz] ['lændoʊnərz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtiz] [hæv; həv] ['sʌmtaɪmz] ['sevrəl]

| but | the | nobles | and | large | landowners | in | the | cities | have | sometimes | several |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 贵族 | 和 | 大的 | 土地所有者 | 在 | 这 | 城市 | 有 | 有时 | 一些 |

['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['fɑːrmɚz] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [ðəm'selvz] ['veri] [fjuː] [ɪn] ['nʌmbər] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə][ɔːl]

| hundreds | of | farmers | and | are | themselves | very | few | in | number | in | proportion | to | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 数百 | 的 | 农民 | 和 | 是 | 他们自己 | 非常 | 很少 | 在 | 数字 | 在 | 部分 | 到 | 全部 |

[ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt] .

| the | inhabitants | of | a | state | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 居民 | 的 | 一个 | 状态 | . |

但城市中的贵族和大地主有时拥有数百名农民，而他们自己的人数相对于一个国家的所有居民来说却很少。

[truː] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['sɪtiz] ['sevrəl] [ˌʌndə'teikəz] [ænd; ənd] [mə'kænɪks] [huː] [lɪv; laɪv][baɪ]

| True | there | are | often | in | the | cities | several | undertakers | and | mechanics | who | live | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 真的 | 那里 | 是 | 经常 | 在 | 这 | 城市 | 一些 | 殡仪员 | 和 | 机械学 | WHO | 居住 | 经过 |

['fɔːrən] [treɪd] ,

| foreign | trade | , |
|---|---|---|
| 外国的 | 贸易 | , |

确实，城市里经常有一些靠对外贸易为生的殡葬工人和技工，

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv] ['fɔːrən] ['lændoʊnərz] :

| and | therefore | at | the | expense | of | foreign | landowners | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 所以 | 在 | 这 | 费用 | 的 | 外国的 | 土地所有者 | : |

因此，外国土地所有者的利益受到了损害：

[bʌt; bət][æt; ət]['prez(ə)nt][aɪ][ˌeɪ 'em] [kən'sɪdərɪŋ] ['oʊnli][ə; eɪ] [steɪt] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ɪts] [oʊn] [prə'duːs]

| but | at | present | I | am | considering | only | a | state | in | regard | to | its | own | produce |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 展示 | 我 | 是 | 考虑 | 仅有的 | 一个 | 状态 | 在 | 看待 | 到 | 它是 | 自己的 | 生产 |

[ænd; ənd] ['ɪndəstri] ,

| and | industry | , |
|---|---|---|
| 和 | 行业 | , |

但目前我只考虑一个国家自身的生产和工业，

[nɑːt][tuː; tə] ['kɑːmplɪkeɪt] [maɪ]['ɑːrgjumənt][baɪ][ˌæksə'dent(ə)l] ['sɜːrkəmstænsɪz] .

| not | to | complicate | my | argument | by | accidental | circumstances | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 到 | 复杂化 | 我的 | 争论 | 经过 | 偶然 | 情况 | . |

不要让偶然的情况使我的论点变得复杂。

[ðə; ði][lænd] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [bʌt; bət] [wʊd] [biː; bi] ['juːsləs] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]

| The | land | belongs | to | the | proprietors | but | would | be | useless | to | them | if | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 土地 | 属于 | 到 | 这 | 业主 | 但 | 会 | 是 | 无用 | 到 | 他们 | 如果 | 它 |

[wɜːr; wər][nɑːt] ['kʌltɪveɪtɪd] .

| were | not | cultivated | . |
|---|---|---|---|
| 是 | 不是 | 栽培 | . |

土地属于所有者，但如果不耕种，土地对他们来说就毫无用处。

[ðə; ði] [mɔːr] ['leɪbər] [ɪz] [ɪk'spendɪd] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

| The | more | labour | is | expended | on | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更多的 | 劳动 | 是 | 已支出 | 在 | 它 | , |

投入的劳动越多，

['ʌðər] [θɪŋz] ['biːɪŋ] ['iːkwəl] ,

| other | things | being | equal | , |
|---|---|---|---|---|
| 其他 | 事物 | 存在 | 平等的 | , |

在其他条件相同的情况下，

[ðə; ði] [mɔːr] [ˌaɪ 'tiː][prə'duːsəz, prə'duːsɪz] ;

| the | more | it | produces | ; |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 更多的 | 它 | 产 | ; |

产量越高；

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] [ɪts] ['prɑːdʌkt] [ɑːr; ər] [wɜːrkt] [ʌp] ,

| and | the | more | its | products | are | worked | up | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 更多的 | 它是 | 产品 | 是 | 工作 | 向上 | , |

其产品越加工，

['ʌðər] [θɪŋz] ['biːɪŋ] ['iːkwəl] ,

| other | things | being | equal | , |
|---|---|---|---|---|
| 其他 | 事物 | 存在 | 平等的 | , |

在其他条件相同的情况下，

[ðə; ði] [mɔːr] ['vælјuː] [ðeɪ] [hæv; həv][æz; əz] ['mɜːrtʃəndaɪz] .

| the | more | value | they | have | as | merchandise | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更多的 | 价值 | 他们 | 有 | 作为 | 商品 | . |

它们作为商品的价值就越高。

[hens] [ðə; ðì] [prəp'raɪətəz] [hæv; həv] [niːd] [ʌv; əv][ðə; ðì] [ɪn'hæbɪtənts] [æz; əz] [ðiːz] [hæv; həv][ʌv; əv][ðə; ðì]

| **Hence** | **the** | **proprietors** | **have** | **need** | **of** | **the** | **inhabitants** | **as** | **these** | **have** | **of** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 这 | 业主 | 有 | 需要 | 的 | 这 | 居民 | 作为 | 这些 | 有 | 的 | 这 |

[prəp'raɪətəz] ;

| **proprietors** | **;** |
|---|---|
| 业主 | ; |

因此，土地所有者需要居民，正如居民需要土地所有者一样。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [ɪ'kɑːnəmi] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ðì] [prəp'raɪətəz] ,

| **but** | **in** | **this** | **economy** | **it** | **is** | **for** | **the** | **proprietors** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 这 | 经济 | 它 | 是 | 为了 | 这 | 业主 | , |

但在这种经济中，它属于业主，

[huː] [hæv; həv][ðə; ðì] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ðì][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ðì] ['lændɪd] ['kæpɪt(ə)l] ,

| **who** | **have** | **the** | **disposition** | **and** | **the** | **direction** | **of** | **the** | **landed** | **capital** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 有 | 这 | 处置 | 和 | 这 | 方向 | 的 | 这 | 登陆 | 首都 | , |

拥有土地资本的处置权和指挥权，

[tuː; tə] [gɪv] [ðə; ðì][moʊst] [ˌædvən'teɪdʒəs] [tɜːrn][ænd; ənd] ['muːvmənt] [tuː; tə][ðə; ðì] [hoʊl] .

| **to** | **give** | **the** | **most** | **advantageous** | **turn** | **and** | **movement** | **to** | **the** | **whole** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 给 | 这 | 最多 | 有利 | 转动 | 和 | 移动 | 到 | 这 | 所有的 | . |

为整体提供最有利的转变和运动。

['ɔːlsoʊ] ['evriθɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [dɪ'pendz] [ɑːn][ðə; ðì] ['fænsi] ,

| **Also** | **everything** | **in** | **a** | **state** | **depends** | **on** | **the** | **fancy** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 还 | 一切 | 在 | 一个 | 状态 | 取决于 | 在 | 这 | 想要 | , |

一切事物的状态都取决于幻想，

['meθədz] ,

| **methods** | **,** |
|---|---|
| 方法 | , |

方法，

[ænd; ənd] ['fæʃənz] [ʌv; əv][laɪf][ʌv; əv][ðə; ðì] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd][ɪn] [ɪ'speʃl] ,

| **and** | **fashions** | **of** | **life** | **of** | **the** | **proprietors** | **of** | **land** | **in** | **especial** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 时尚 | 的 | 生活 | 的 | 这 | 业主 | 的 | 土地 | 在 | 特别的 | , |

尤其是土地所有者的生活方式，

[æz; əz][aɪ] [wɪl] [ɪn'devər] [tuː; tə] [meɪk] [klɪr] ['leɪtər][ɪn] [ðɪs] ['eseɪ] .

| **as** | **I** | **will** | **endeavour** | **to** | **make** | **clear** | **later** | **in** | **this** | **essay** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 我 | 将要 | 努力 | 到 | 制作 | 清除 | 之后 | 在 | 这 | 散文 | . |

我将在本文后面尽力阐明这一点。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [niːd] [ænd; ənd] [nə'sesəti] [wɪtʃ] [ɪ'neɪb(ə)l] ['fɑːrmɝz] ,

| **It** | **is** | **need** | **and** | **necessity** | **which** | **enable** | **farmers** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 需要 | 和 | 必要性 | 哪个 | 使能够 | 农民 | , |

这是需要和必要性，使农民能够，

[mə'kænɪks] [ʌv; əv] ['evri] [kaɪnd] ,

| **mechanics** | **of** | **every** | **kind** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 机械学 | 的 | 每一个 | 种类 | , |

各种力学，

['mɜːtʃənts] ,

| **merchants** | **,** |
|---|---|
| 商人 | , |

商家，

['ɑːfəsərz] ,

| **officers** | **,** |
|---|---|
| 警官 | , |

官员们，

['soʊldʒərz] ,
**soldiers** ,
士兵 ,

士兵们，

['seɪləz] ,
**sailors** ,
水手们 ,

水手们，

[də'mestɪk] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] ['klæsɪz] [huː] [wɜːrk][ɔːr][ɑːr; ər] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt]
**domestic** **servants** **and** **all** **the** **other** **classes** **who** **work** **or** **are** **employed** **in** **the** **state**
国内的 仆人 和 全部 这 其他 课程 WHO 工作 或者 是 受雇 在 这 状态
,
,
,

家政人员以及所有其他在国家工作或受雇的阶层，

[tuː; tə][ɪg'zɪst] .
**to** **exist** .
到 存在 .

存在。

[ɔːl] [ðiːz] ['wɜːrkɪŋ] ['piːp(ə)l] [sɜːrv] [nɑːt]['oʊnli][ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lændoʊnərz] [bʌt; bət] [iːtʃ]
**All** **these** **working** **people** **serve** **not** **only** **the** **prince** **and** **the** **landowners** **but** **each**
全部 这些 在职的 人们 服务 不是 仅有的 这 王子 和 这 土地所有者 但 每个
['ʌðər] ,
**other** ,
其他 ,

所有这些劳动人民不仅为君主和地主服务，而且互相服务，

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [huː] [duː][nɑːt][wɜːrk][də'rektli; daɪ'rektli][fɔːr; fər][ðə; ði]
**so** **that** **there** **are** **many** **of** **them** **who** **do** **not** **work** **directly** **for** **the**
所以 那 那里 是 许多 的 他们 WHO 做 不是 工作 直接地 为了 这
['lændoʊnərz] ,
**landowners** ,
土地所有者 ,

因此，他们中的许多人并不直接为地主工作，

[ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [siːn] [ðæt] [ðeɪ] [səb'sɪst] [ɑːn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv] [ðiːz] [prəp'raɪətəz]
**and** **so** **it** **is** **not** **seen** **that** **they** **subsist** **on** **the** **capital** **of** **these** **proprietors**
和 所以 它 是 不是 已见 那 他们 生存 在 这 首都 的 这些 业主
[ænd; ənd][lɪv; laɪv][æt; ət][ðer; ðər] [ɪk'spens] .
**and** **live** **at** **their** **expense** .
和 居住 在 他们的 费用 .

因此，我们看不出他们依靠这些业主的资本生存，靠他们来维持生活。

[æz; əz][fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] ['eksərsaɪz] [prə'fɛʃənz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪ'senʃ(ə)l] ,
**As** **for** **those** **who** **exercise** **professions** **which** **are** **not** **essential** ,
作为 为了 那些 WHO 锻炼 职业 哪个 是 不是 基本的 ,

对于那些从事非必要职业的人来说，

[laɪk] ['dɑːnsəz] ,
**like** **dancers** ,
喜欢 舞者 ,

像舞者一样，

['æktər] ,
**actors** ,
演员 ,

演员，

['peɪntəz] ,
**painters** **,**
画家 ,

画家，

[mju'zɪʃənz] ,
**musicians** **,**
音乐家 ,

音乐家，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
**etc** **.**
ETC .

ETC。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['oʊnli][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [fɔːr; fər] ['pleʒər] [ɔːr][fɔːr; fər] ['ɔːrnəmənt] ,
**they** **are** **only** **supported** **in** **the** **state** **for** **pleasure** **or** **for** **ornament** **,**
他们 是 仅有的 有 在 这 状态 为了 乐趣 或者 为了 装饰品 ,

它们在国家中得到支持只是为了享乐或装饰，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['nʌmbər] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['veri] [smɔːl] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪn'hæbɪtənts] .
**and** **their** **number** **is** **always** **very** **small** **in** **proportion** **to** **the** **other** **inhabitants** **.**
和 他们的 数字 是 总是 非常 小的 在 部分 到 这 其他 居民 .

与其他居民相比，他们的人数总是很少。

['tʃæptər] [ˌθɜːr'tiːn]
**Chapter** **Thirteen**
章 十三

第十三章

[ðə; ði][ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [gʊdz] [ænd; ənd] ['mɜːrtʃəndaɪs] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðer; ðər]
**The** **circulation** **and** **exchange** **of** **goods** **and** **merchandise** **as** **well** **as** **their**
这 循环 和 交换 的 商品 和 商品 作为 出色地 作为 他们的
[prə'dʌkʃn] [ɑːr; ər] ['kærid] [ɑːn][ɪn] ['jʊrəp] [baɪ] [ˌʌndə'teikəz] ,
**production** **are** **carried** **on** **in** **Europe** **by** **Undertakers** **,**
生产 是 携带 在 在 欧洲 经过 殡仪员 ,

在欧洲，货物和商品的流通和交换以及生产均由承办商进行，

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [rɪsk]
**and** **at** **a** **risk**
和 在 一个 风险

并面临风险

[ðə; ði]['fɑːrmər][ɪz][æn; ən] ['ʌndərteɪkər] [huː] [ 'prɔmisiz ] [tuː; tə] [peɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['lændoʊnər] ,
**The** **farmer** **is** **an** **undertaker** **who** **promises** **to** **pay** **to** **the** **landowner** **,**
这 农民 是 一个 殡仪员 WHO 承诺 到 支付 到 这 土地所有者 ,

农民是殡仪员，他承诺向土地所有者支付费用，

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz][fɑːrm][ɔːr][lænd] ,
**for** **his** **farm** **or** **land** **,**
为了 他的 农场 或者 土地 ,

为了他的农场或土地，

[ə; eɪ] [fɪkst] [sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] ( ['dʒen(ə)rəli][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] ['iːkwəl] [ɪn]['vælјuː][tuː; tə]
**a** **fixed** **sum** **of** **money** **(** **generally** **supposed** **to** **be** **equal** **in** **value** **to**
一个 固定的 和 的 钱 ( 一般来说 据称 到 是 平等的 在 价值 到
[ðə; ði][θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'duːs] ) [wɪ'ðaʊt] [ə'ʃʊrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːfɪt][hiː; hi] [wɪl] [dɪ'raɪv] [frʌm; frəm]
**the** **third** **of** **the** **produce** **)** **without** **assurance** **of** **the** **profit** **he** **will** **derive** **from**
这 第三 的 这 生产 ) 没有 保证 的 这 利润 他 将要 派生 从
[ðɪs] ['entərpraɪz] .
**this** **enterprise** **.**
这 企业 .

一笔固定的钱（一般认为其价值等于产品的三分之一），但不能保证他能从这项事业中获得利润。

[hiː; hi] [imˈplɔiz] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][lænd][tuː; tə] [fiːd] [ˈflɑːks] ,

| He | employs | part | of | the | land | to | feed | flocks | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 雇佣 | 部分 | 的 | 这 | 土地 | 到 | 喂养 | 羊群 | , |

他利用部分土地来放牧羊群，

[prəˈduːs] [kɔːrn] ,

| produce | corn | , |
|---|---|---|
| 生产 | 玉米 | , |

生产玉米，

[waɪn] ,

| wine | , |
|---|---|
| 葡萄酒 | , |

葡萄酒，

[heɪ] ,

| hay | , |
|---|---|
| 干草 | , |

干草，

[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .

| etc | . |
|---|---|
| ETC | . |

ETC。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒʌdʒmənt] [wɪˈðaʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [fɔːrˈsiː] [wɪtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɪl] [peɪ]

| according | to | his | judgment | without | being | able | to | foresee | which | of | these | will | pay |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 根据 | 到 | 他的 | 判断 | 没有 | 存在 | 有能力的 | 到 | 预见 | 哪个 | 的 | 这些 | 将要 | 支付 |

[best] .

| best | . |
|---|---|
| 最好的 | . |

根据他的判断，但无法预见哪一个回报最好。

[ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈprɑːdʌkt] [wɪl] [dɪˈpend] [ˈpɑːrtli] [ɑːn][ðə; ði] [ˈweðər] ,

| The | price | of | these | products | will | depend | partly | on | the | weather | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 价格 | 的 | 这些 | 产品 | 将要 | 依赖 | 部分 | 在 | 这 | 天气 | , |

这些产品的价格部分取决于天气，

[ˈpɑːrtli] [ɑːn][ðə; ði] [dɪˈmænd] ;

| partly | on | the | demand | ; |
|---|---|---|---|---|
| 部分 | 在 | 这 | 要求 | ; |

部分取决于需求；

[ɪf] [kɔːrn][ɪz] [əˈbʌndənt] [ˈrelətɪvli] [tuː; tə] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][dɜːrt] [tʃiːp] ,

| if | corn | is | abundant | relatively | to | consumption | it | will | be | dirt | cheap | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 玉米 | 是 | 丰富 | 相对地 | 到 | 消耗 | 它 | 将要 | 是 | 污垢 | 便宜的 | , |

如果玉米相对于消费量来说很丰富，那么它就会非常便宜，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈskersəti] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪr] .

| if | there | is | scarcity | it | will | be | dear | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 那里 | 是 | 缺乏 | 它 | 将要 | 是 | 亲爱的 | . |

如果稀缺，它就会昂贵。

[huː] [kæn; kən] [fɔːrˈsiː] [ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [ɔːr] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪkˈspens] [wɪtʃ] [meɪ] [kʌm] [əˈbaʊt] [ɪn]

| Who | can | foresee | the | increase | or | reduction | of | expense | which | may | come | about | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 能 | 预见 | 这 | 增加 | 或者 | 减少 | 的 | 费用 | 哪个 | 可能 | 来 | 关于 | 在 |

[ðə; ði] [ˈfæməliz] ?

| the | families | ? |
|---|---|---|
| 这 | 家庭 | ? |

谁能预见家庭开支的增加或减少?

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [prə'duːs] [dɪ'pendz] ['nætʃ(ə)rəli] [ə'pɑːn] [ðiːz] [ˌʌnfɔːr'siːn]

| And | yet | the | price | of | the | farmer's | produce | depends | naturally | upon | these | unforeseen |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 然而 | 这 | 价格 | 的 | 这 | 农民的 | 生产 | 取决于 | 自然 | 之上 | 这些 | 意外 |

['sɜːrkəmstænsɪz] ,

| circumstances | , |
|---|---|
| 情况 | , |

然而，农产品的价格自然取决于这些不可预见的情况，

[ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [hiː; hi] [kən'dʌkts] [ðə; ði] ['entərpraɪz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [fɑːrm] [æt; ət] [æn; ən] [ʌn'sɜːrt(ə)nti]

| and | consequently | he | conducts | the | enterprise | of | his | farm | at | an | uncertainty |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 最后 | 他 | 进行 | 这 | 企业 | 的 | 他的 | 农场 | 在 | 一个 | 不确定 |

.

| : |
|---|
| . |

因此，他在不确定的情况下经营农场事业。

[ðə; ði] ['sɪti] [kən'sjuːmz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [prə'duːs] .

| The | city | consumes | more | than | half | the | farmer's | produce | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 城市 | 消耗 | 更多的 | 比 | 一半 | 这 | 农民的 | 生产 | . |

该城市消耗了一半以上的农产品。

[hiː; hi] ['kæriz] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['mɑːrkɪt] [ðer; ðər] [ɔːr] [selz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɪrəst] [taʊn] ,

| He | carries | it | to | market | there | or | sells | it | in | the | market | of | the | nearest | town | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 携带 | 它 | 到 | 市场 | 那里 | 或者 | 出售 | 它 | 在 | 这 | 市场 | 的 | 这 | 最近的 | 镇 | , |

他把它带到那里的市场，或者在最近城镇的市场上出售，

[ɔːr] [pər'hæps] [ə; eɪ] [fjuː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [set] [ʌp] [æz; əz] ['kæriərz] [ðəm'selvz] .

| or | perhaps | a | few | individuals | set | up | as | carriers | themselves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 也许 | 一个 | 很少 | 个人 | 放 | 向上 | 作为 | 承运人 | 他们自己 | . |

或者也许有少数人自己成为携带者。

[ðiːz] [baɪnd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['fɑːrmər] [ə; eɪ] [fɪkst] [praɪs] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [prə'duːs] ,

| These | bind | themselves | to | pay | the | farmer | a | fixed | price | for | his | produce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 绑定 | 他们自己 | 到 | 支付 | 这 | 农民 | 一个 | 固定的 | 价格 | 为了 | 他的 | 生产 | , |

他们有义务向农民支付固定的价格，

[ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [praɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deɪ] ,

| that | of | the | market | price | of | the | day | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 的 | 这 | 市场 | 价格 | 的 | 这 | 天 | , |

当天的市场价格，

[tuː; tə] [get] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [æn; ən] [ʌn'sɜːrt(ə)n] [praɪs] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [haʊ'evər] [dɪ'freɪ] [ðə; ði] [kɔːst] [ʌv; əv]

| to | get | in | the | city | an | uncertain | price | which | should | however | defray | the | cost | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 得到 | 在 | 这 | 城市 | 一个 | 不确定 | 价格 | 哪个 | 应该 | 然而 | 支付 | 这 | 成本 | 的 |

['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [liːv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['prɑːfɪt] .

| carriage | and | leave | them | a | profit | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 运输 | 和 | 离开 | 他们 | 一个 | 利润 | . |

在城市中获得不确定的价格，但应该可以支付运输成本并给他们带来利润。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['deɪli] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [prə'duːs] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ,

| But | the | daily | variation | in | the | price | of | produce | in | the | city | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 日常的 | 变化 | 在 | 这 | 价格 | 的 | 生产 | 在 | 这 | 城市 | , |

但城市农产品价格的每日变化，

[ðoʊ] [nɑːt] [kən'sɪdərəb(ə)l] ,

| though | not | considerable | , |
|---|---|---|---|
| 尽管 | 不是 | 大量 | , |

虽然数量不多，

[meɪks] [ðer; ðər] ['prɑːfɪt] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .

| makes | their | profit | uncertain | . |
|---|---|---|---|---|
| 制作 | 他们的 | 利润 | 不确定 | . |

使得他们的利润变得不确定。

[ðə; ði] ['ʌndərteɪkər] [ɔːr] ['mɜːrtʃənt] [huː] ['kæriz] [ðə; ði] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti]

| The | undertaker | or | merchant | who | carries | the | products | of | the | country | to | the | city |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 殡仪员 | 或者 | 商人 | WHO | 携带 | 这 | 产品 | 的 | 这 | 国家 | 到 | 这 | 城市 |

['kænɑːt] [steɪ] [ðer; ðər][tuː; tə] [sel] ['riːteɪl][æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kən'sʊmd] .

| cannot | stay | there | to | sell | retail | as | they | are | consumed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不能 | 停留 | 那里 | 到 | 卖 | 零售 | 作为 | 他们 | 是 | 消耗 | . |

将乡村产品运送到城市的殡仪员或商人不能在产品被消费后留在那里进行零售。

[noʊ] ['sɪti] ['fæməli] [wɪl] ['bɜːrd(ə)n] [ɪt'self] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pɜːrtʃəs] [ɔːl][æt; ət] [wʌns] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'duːs]

| No | city | family | will | burden | itself | with | the | purchase | all | at | once | of | the | produce |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 城市 | 家庭 | 将要 | 负担 | 本身 | 和 | 这 | 购买 | 全部 | 在 | 一次 | 的 | 这 | 生产 |

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [niːd] ,

| it | may | need | , |
|---|---|---|---|
| 它 | 可能 | 需要 | , |

没有哪个城市家庭愿意一次性购买所有需要的农产品，

[iːtʃ] ['fæməli] ['biːɪŋ] [sə'septəb(ə)l] [ʌv; əv] [ɪn'kriːs] [ɔːr] [dɪ'kriːs] [ɪn] ['nʌmbər] [ænd; ənd][ɪn] [kən'sʌmpʃ(ə)n]

| each | family | being | susceptible | of | increase | or | decrease | in | number | and | in | consumption |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 家庭 | 存在 | 易受影响的 | 的 | 增加 | 或者 | 减少 | 在 | 数字 | 和 | 在 | 消耗 |

[ɔːr][æt; ət] [liːst] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ][ɪn][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] [prə'duːs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kən'suːm] .

| or | at | least | varying | in | the | choice | of | produce | it | will | consume | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 在 | 至少 | 变化 | 在 | 这 | 选择 | 的 | 生产 | 它 | 将要 | 消耗 | . |

每个家庭的数量和消费量都会增加或减少，或者至少在其所消费的产品的选择上会有所不同。

[waɪn] [ɪz]['ɔːlmoʊst][ðə; ði]['oʊnli]['ɑːrtɪk(ə)l][ʌv; əv] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ['stɑːkt] [ɪn][ə; eɪ]['fæməli] .

| Wine | is | almost | the | only | article | of | consumption | stocked | in | a | family | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 葡萄酒 | 是 | 几乎 | 这 | 仅有的 | 文章 | 的 | 消耗 | 库存充足 | 在 | 一个 | 家庭 | . |

葡萄酒几乎是一个家庭中唯一的消费品。

[ɪn] ['eni] [keɪs] [ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] ['sɪtəznz] [huː] [lɪv; laɪv][frʌm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] [ænd; ənd] [jet]

| In | any | case | the | majority | of | citizens | who | live | from | day | to | day | and | yet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 任何 | 案件 | 这 | 多数 | 的 | 公民 | WHO | 居住 | 从 | 天 | 到 | 天 | 和 | 然而 |

[ɑːr; ər][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][kən'suːmərz] ['kænɑːt] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ] [stɑːk] [ʌv; əv] ['kʌntri] [prə'duːs] .

| are | the | largest | consumers | cannot | lay | in | a | stock | of | country | produce | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 这 | 最大 | 消费者 | 不能 | 躺 | 在 | 一个 | 库存 | 的 | 国家 | 生产 | . |

无论如何，大多数过着日复一日生活的公民，作为最大的消费者，不可能储存乡村农产品。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] ['meni] ['piːp(ə)l] [set] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪti] [æz; əz] ['mɜːtʃənts] [ɔːr] [ˌʌndə'teikəz] ,

| For | this | reason | many | people | set | up | in | a | city | as | merchants | or | undertakers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 原因 | 许多 | 人们 | 放 | 向上 | 在 | 一个 | 城市 | 作为 | 商人 | 或者 | 殡仪员 | , |

因此，许多人在城市里做商人或殡葬师，

[tuː; tə] [baɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] [prə'duːs] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːr][tuː; tə]['ɔːrdər][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

| to | buy | the | country | produce | from | those | who | bring | it | or | to | order | it | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 买 | 这 | 国家 | 生产 | 从 | 那些 | WHO | 带来 | 它 | 或者 | 到 | 命令 | 它 | 到 |

[biː; bi] [brɔːt] [ɑːn][ðer; ðər] [ə'kaʊnt] .

| be | brought | on | their | account | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 带来 | 在 | 他们的 | 帐户 | . |

从那些运送农产品的人那里购买该国农产品，或者命令他们运送农产品。

[ðeɪ] [peɪ] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [praɪs] ['fɑːloʊɪŋ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] ['pɜːrtʃəs] [ˌaɪ 'tiː] ,

| They | pay | a | certain | price | following | that | of | the | place | where | they | purchase | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 支付 | 一个 | 肯定 | 价格 | 下列的 | 那 | 的 | 这 | 地方 | 在哪里 | 他们 | 购买 | 它 | , |

他们按照购买地点支付一定的价格，

[tuː; tə] [ˌriː'sel] ['hoʊlseɪl] [ɔːr] ['riːteɪl] [æt; ət][æn; ən] [ʌn'sɜːrt(ə)n] [praɪs] .

| to | resell | wholesale | or | retail | at | an | uncertain | price | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 转售 | 批发的 | 或者 | 零售 | 在 | 一个 | 不确定 | 价格 | . |

以不确定的价格批发或零售转售。

[sʌtʃ] [ˌʌndə'teikəz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['həʊlˌseɪləz] [ɪn] [wuː] [ænd; ənd][kɔːrn] ,

| Such | undertakers | are | the | wholesalers | in | woo | and | corn | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 殡仪员 | 是 | 这 | 批发商 | 在 | 哇 | 和 | 玉米 | , |

这样的殡葬师是玉米和羊毛的批发商，

['beɪkərz] ,

| bakers | , |
|---|---|
| 面包师 | , |

面包师，

['butʃəz] ,

| butchers | , |
|---|---|
| 屠夫 | , |

屠夫，

[ ˌmænju'fæktʃərəz ][ænd; ənd] ['mɜːtʃənts] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz] [huː] [baɪ] ['kʌntri] [prə'duːs] [ænd; ənd]

| manufacturers | and | merchants | of | all | kinds | who | buy | country | produce | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制造商 | 和 | 商人 | 的 | 全部 | 种类 | WHO | 买 | 国家 | 生产 | 和 |

[mə'tɪriəlz] [tuː; tə][wɜːrk][ðem; ðəm][ʌp][ænd; ənd] [ˌriː'sel] [ðem; ðəm] ['grædʒuəli] [æz; əz][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts]

| materials | to | work | them | up | and | resell | them | gradually | as | the | inhabitants |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 材料 | 到 | 工作 | 他们 | 向上 | 和 | 转售 | 他们 | 逐步地 | 作为 | 这 | 居民 |

[rɪ'kwaɪər][ðem; ðəm] .

| require | them | . |
|---|---|---|
| 要求 | 他们 | . |

各类制造商和商人购买乡村农产品和材料，根据当地居民的需要进行加工并逐渐转售。

[ðiːz] [ˌʌndə'teikəz] [kæn; kən] ['nevər] [noʊ] [haʊ] [greɪt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [dɪ'mænd] [ɪn][ðer; ðər] ['sɪti] ,

| These | undertakers | can | never | know | how | great | will | be | the | demand | in | their | city | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 殡仪员 | 能 | 绝不 | 知道 | 如何 | 伟大的 | 将要 | 是 | 这 | 要求 | 在 | 他们的 | 城市 | , |

这些殡葬师永远不知道他们所在城市的需求有多大，

[nɔːr] [haʊ] [lɔːŋ] [ðer; ðər] ['kʌstəmərz] [wɪl] [baɪ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sɪns] [ðer; ðər] ['raɪvlz] [wɪl] [traɪ][ɔːl] ['sɔrts]

| nor | how | long | their | customers | will | buy | of | them | since | their | rivals | will | try | all | sorts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也不 | 如何 | 长的 | 他们的 | 顾客 | 将要 | 买 | 的 | 他们 | 自从 | 他们的 | 竞争对手 | 将要 | 尝试 | 全部 | 排序 |

[ʌv; əv] [miːnz] [tuː; tə] [ə'trækt] ['kʌstəmərz] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

| of | means | to | attract | customers | from | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 方法 | 到 | 吸引 | 顾客 | 从 | 他们 | . |

他们也不知道他们的客户会购买多久，因为他们的竞争对手会想尽各种办法来吸引客户。

[ɔːl] [ðɪs] ['kɔːzɪz] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] [ə'mʌŋ] [ðiːz] [ˌʌndə'teikəz] [ðæt] ['evri] [deɪ] [wʌn] [siːz]

| All | this | causes | so | much | uncertainty | among | these | undertakers | that | every | day | one | sees |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 原因 | 所以 | 很多 | 不确定 | 之中 | 这些 | 殡仪员 | 那 | 每一个 | 天 | 一 | 看到 |

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [bɪ'kʌm] ['bæŋkrʌpt] .

| some | of | them | become | bankrupt | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 他们 | 变得 | 破产 | . |

所有这些都给这些殡葬业者带来了极大的不确定性，以至于每天都会看到一些殡葬业者破产。

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərər] [huː] [hæz; həz] [bɔːt] [wʊl] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ɔːr][də'rekt][frʌm; frəm]

| The | manufacturer | who | has | bought | wool | from | the | merchant | or | direct | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 制造商 | WHO | 有 | 买 | 羊毛 | 从 | 这 | 商人 | 或者 | 直接的 | 从 |

[ðə; ði]['fɑːrmər] ['kænɑːt] [fɔːr'tel] [ðə; ði]['prɑːfɪt][hiː; hi] [wɪl] [meɪk] [ɪn] ['selɪŋ] [hɪz; ɪz] [klɔːðz] [ænd; ənd] [stʌfs]

| the | farmer | cannot | foretell | the | profit | he | will | make | in | selling | his | cloths | and | stuffs |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 农民 | 不能 | 预言 | 这 | 利润 | 他 | 将要 | 制作 | 在 | 销售 | 他的 | 布料 | 和 | 东西 |

[tuː; tə][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] ['teɪlər] .

| to | the | merchant | tailor | . |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 商人 | 裁缝 | . |

从商人或直接从农民那里购买羊毛的制造商无法预测将自己的布料和布料卖给裁缝商人能获得多少利润。

[ɪf] [ðə; ði] ['lætər] [hæv; həv][nɑːt][ə; eɪ]['riːz(ə)nəb(ə)l] [seɪl] [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [loʊd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

| If | the | latter | have | not | a | reasonable | sale | he | will | not | load | himself | with | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 后者 | 有 | 不是 | 一个 | 合理的 | 销售 | 他 | 将要 | 不是 | 加载 | 他自己 | 和 | 这 |

[klɔːðz] [ænd; ənd] [stʌfs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərər] ,

| cloths | and | stuffs | of | the | manufacturer | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 布料 | 和 | 东西 | 的 | 这 | 制造商 | , |

如果后者没有合理的销售，他就不会买制造商的布料和材料，

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðoʊz] [stʌfs] [siːs] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] .

| especially | if | those | stuffs | cease | to | be | in | the | fashion | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尤其 | 如果 | 那些 | 东西 | 停止 | 到 | 是 | 在 | 这 | 时尚 | . |

尤其是当这些东西不再流行的时候。

[ðə; ði]['dreɪpər][ɪz][æn; ən] ['ʌndərteɪkər] [huː] [baɪz] [klɔːðz] [ænd; ənd] [stʌfs] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərər]

| The | draper | is | an | undertaker | who | buys | cloths | and | stuffs | from | the | manufacturer |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 德雷珀 | 是 | 一个 | 殡仪员 | WHO | 购买 | 布料 | 和 | 东西 | 从 | 这 | 制造商 |

[æt; ət][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [praɪs] [tuː; tə] [sel] [ðem; ðəm] [ə'gen] [æt; ət][æn; ən] [ʌn'sɜːrt(ə)n] [praɪs] ,

| at | a | certain | price | to | sell | them | again | at | an | uncertain | price | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 肯定 | 价格 | 到 | 卖 | 他们 | 再次 | 在 | 一个 | 不确定 | 价格 | , |

布商是承办丧葬事宜的人，他们以一定价格从制造商那里购买布料和物品，然后以不确定的价格再出售，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] ['kænɑːt] [fɔːr'siːt] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'mænd] .

| because | he | cannot | foresee | the | extent | of | the | demand | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 他 | 不能 | 预见 | 这 | 程度 | 的 | 这 | 要求 | . |

因为他无法预见需求的程度。

[hiː; hi][kæn; kən][ʌv; əv] [kɔːrs] [fɪks] [ə; eɪ] [praɪs] [ænd; ənd][stænd] [aʊt] [ə'genst] ['selɪŋ] [ən'les] [hiː; hi] [gets]

| He | can | of | course | fix | a | price | and | stand | out | against | selling | unless | he | gets |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 能 | 的 | 课程 | 使固定 | 一个 | 价格 | 和 | 站立 | 出去 | 反对 | 销售 | 除非 | 他 | 获得 |

[ˌaɪ 'tiː] ,

| it | , |
|---|---|
| 它 | , |

他当然可以定价，并且除非他得到它，否则不会出售，

[bʌt; bət] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['kʌstəmərz] [liːv] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [bai] ['tʃiːpər] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] ,

| but | if | his | customers | leave | him | to | buy | cheaper | from | another | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 如果 | 他的 | 顾客 | 离开 | 他 | 到 | 买 | 更便宜 | 从 | 其他 | , |

但如果他的顾客离开他而从其他公司购买更便宜的产品，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['iːtn] [ʌp][baɪ] [ɪk'spensɪz] [waɪl] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [sel] [æt; ət][ðə; ði] [praɪs] [hiː; hi] [dɪ'mændz]

| he | will | be | eaten | up | by | expenses | while | waiting | to | sell | at | the | price | he | demands |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 将要 | 是 | 吃 | 向上 | 经过 | 开支 | 尽管 | 等待 | 到 | 卖 | 在 | 这 | 价格 | 他 | 需求 |

,

,

,

在等待以他要求的价格出售时，他将被各种费用吞噬，

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] ['ruːɪn][hɪm; ɪm][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ɔːr] ['suːnər] [ðæn; ðən] [ɪf] [hiː; hi][soʊld] [wɪ'ðaʊt]

| and | that | will | ruin | him | as | soon | as | or | sooner | than | if | he | sold | without |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 将要 | 废墟 | 他 | 作为 | 很快 | 作为 | 或者 | 很快 | 比 | 如果 | 他 | 卖 | 没有 |

['prɑːfɪt] .

| profit | . |
|---|---|
| 利润 | . |

这会让他很快破产，甚至比他不盈利就出售还要快。

['ʃɔpˌkiːpəz] [ænd; ənd] ['riːteɪləz] [ʌv; əv] ['evri] [kaɪnd][ɑːr; ər] [ˌʌndə'teikəz] [huː] [bai] [æt; ət][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]

| Shopkeepers | and | retailers | of | every | kind | are | undertakers | who | buy | at | a | certain |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 店主 | 和 | 零售商 | 的 | 每一个 | 种类 | 是 | 殡仪员 | WHO | 买 | 在 | 一个 | 肯定 |

[praɪs] [ænd; ənd] [sel] [ɪn][ðer; ðər] [ʃɑːps] [ɔːr][ðə; ði]['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts][æt; ət][æn; ən] [ʌn'sɜːrt(ə)n] [praɪs] .

| price | and | sell | in | their | shops | or | the | markets | at | an | uncertain | price | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 价格 | 和 | 卖 | 在 | 他们的 | 商店 | 或者 | 这 | 市场 | 在 | 一个 | 不确定 | 价格 | . |

各种店主和零售商都是承办商，他们以一定价格购买，然后以不确定的价格在商店或市场上出售。

[wʌt] [in'kʌridʒz] [ænd; ənd] [mein'teinz] [ðiːz] [ˌʌndə'teikəz] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [kən'suːmərz]

| What | encourages | and | maintains | these | undertakers | in | a | state | is | that | the | consumers |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 鼓励 | 和 | 保持 | 这些 | 殡仪员 | 在 | 一个 | 状态 | 是 | 那 | 这 | 消费者 |

[huː] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ['kʌstəmərz] [prɪ'fɜːr] ['peɪɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] [tuː; tə][get] [wʌt] [ðeɪ] [wɑːnt] ['redi]

| who | are | their | customers | prefer | paying | a | little | more | to | get | what | they | want | ready |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 是 | 他们的 | 顾客 | 更喜欢 | 付费 | 一个 | 小的 | 更多的 | 到 | 得到 | 什么 | 他们 | 想 | 准备好 |

[tuː; tə][hænd][ɪn] [smɔːl] ['kwɑːntətiz] ['ræðər] [ðæn; ðən] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ] [stɑːk] [ænd; ənd] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv]

| to | hand | in | small | quantities | rather | than | lay | in | a | stock | and | that | most | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 手 | 在 | 小的 | 数量 | 相当 | 比 | 躺 | 在 | 一个 | 库存 | 和 | 那 | 最多 | 的 |

[ðem; ðəm][hæv; həv][nɑːt][ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə] [leɪ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [stɑːk] [baɪ] ['baɪɪŋ] [æt; ət][fɜːrst][hænd] .

| them | have | not | the | means | to | lay | in | such | a | stock | by | buying | at | first | hand | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 不是 | 这 | 方法 | 到 | 躺 | 在 | 这样的 | 一个 | 库存 | 经过 | 购买 | 在 | 第一的 | 手 | . |

促使这些殡葬商维持现状的原因是，作为他们的客户的消费者宁愿多花一点钱购买少量现成的物品，也不愿囤积库存，而且他们中的大多数人没有能力直接购买来储备库存。

[ɔːl] [ðiːz] [ˌʌndə'teikəz] [bɪ'kʌm] [kən'suːmərz] [ænd; ənd] ['kʌstəmərz] [wʌn] [ɪn] [rɪ'gɑːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðər] ,

| All | these | undertakers | become | consumers | and | customers | one | in | regard | to | the | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这些 | 殡仪员 | 变得 | 消费者 | 和 | 顾客 | 一 | 在 | 看待 | 到 | 这 | 其他 | , |

所有这些承办者彼此之间都成了消费者和顾客，

[ðə; ði]['dreɪpər][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪn] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd] [vaɪs] ['vɜːrsə] .

| the | draper | of | the | wine | merchant | and | vice | versa | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 德雷珀 | 的 | 这 | 葡萄酒 | 商人 | 和 | 副 | 反之亦然 | . |

布商与酒商的关系，反之亦然。

[ðeɪ] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌstəmərz] [ɔːr] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

| They | proportion | themselves | in | a | state | to | the | customers | or | consumption | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 部分 | 他们自己 | 在 | 一个 | 状态 | 到 | 这 | 顾客 | 或者 | 消耗 | . |

他们根据顾客或消费情况调整自己的状态。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['meni] ['hætər] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪti] [ɔːr][ɪn][ə; eɪ] [striːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

| If | there | are | too | many | hatters | in | a | city | or | in | a | street | for | the | number | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 那里 | 是 | 也 | 许多 | 制帽商 | 在 | 一个 | 城市 | 或者 | 在 | 一个 | 街道 | 为了 | 这 | 数字 | 的 |

['piːp(ə)l] [huː] [baɪ] [hæts][ðer; ðər] ,

| people | who | buy | hats | there | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 人们 | WHO | 买 | 帽子 | 那里 | , |

如果一个城市或一条街上的制帽商数量相对于在那里买帽子的人的数量来说太多，

[sʌm; səm] [huː] [ɑːr; ər] [liːst] ['peɪtrənaɪz] [mʌst; məst] [bɪ'kʌm] ['bæŋkrʌpt] :

| some | who | are | least | patronised | must | become | bankrupt | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | WHO | 是 | 至少 | 受惠 | 必须 | 变得 | 破产 | : |

一些最不受惠顾的人必定会破产：

[ɪf] [ðeɪ] [biː; bi] [tuː] [fjuː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['prɑːfɪtəb(ə)l] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [wɪtʃ] [wɪl] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [nuː]

| if | they | be | too | few | it | will | be | a | profitable | undertaking | which | will | encourage | new |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他们 | 是 | 也 | 很少 | 它 | 将要 | 是 | 一个 | 有利可图 | 承诺 | 哪个 | 将要 | 鼓励 | 新的 |

['hætər] [tuː; tə]['oʊpən] [ʃɑːps] [ðer; ðər][ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌʌndə'teikəz] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz]

| hatters | to | open | shops | there | and | so | it | is | that | the | undertakers | of | all | kinds |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制帽商 | 到 | 打开 | 商店 | 那里 | 和 | 所以 | 它 | 是 | 那 | 这 | 殡仪员 | 的 | 全部 | 种类 |

[ə'dʒʌst] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [rɪsks] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] .

| adjust | themselves | to | risks | in | a | state | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 调整 | 他们自己 | 到 | 风险 | 在 | 一个 | 状态 | . |

如果人数太少，这将是一项有利可图的事业，这将鼓励新的制帽商在那里开店，因此，各种承办商都会根据一个州的风险进行调整。

[ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər] [ˌʌndə'teikəz] [laɪk] [ðoʊz] [huː] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [maɪnz] ,

| All | the | other | undertakers | like | those | who | take | charge | of | mines | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 其他 | 殡仪员 | 喜欢 | 那些 | WHO | 拿 | 收费 | 的 | 矿井 | , |

所有其他的殡葬人员，比如那些负责矿井的人，

['θiətəz] ,
**theatres** ,
剧院 ,

剧院，

['bɪldɪŋ] ,
**building** ,
建筑 ,

建筑，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
**etc** . ,
ETC . ,

ETC。，

[ðə; ði] ['mɜ:tʃənts] [baɪ] [si:] [ænd; ənd][lænd] ,
**the** **merchants** **by** **sea** **and** **land** ,
这 商人 经过 海 和 土地 ,

海陆商人，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
**etc** . ,
ETC . ,

ETC。，

[kʊk] - [ʃɑ:p] ['ki:pəz] ,
**cook** - **shop** **keepers** ,
厨师 - 店铺 守门员 ,

厨房老板，

['peɪstri] [kʊks] ,
**pastry** **cooks** ,
糕点 厨师 ,

糕点师，

['inˌki:pəz] ,
**innkeepers** ,
旅店老板 ,

旅店老板，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ˌʌndə'teikəz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['leɪbər] [hu:] [ni:d] [noʊ]
**etc** . **as** **well** **as** **the** **undertakers** **of** **their** **own** **labour** **who** **need** **no**
ETC . 作为 出色地 作为 这 殡仪员 的 他们的 自己的 劳动 WHO 需要 不
['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðəm'selvz] ,
**capital** **to** **establish** **themselves** ,
首都 到 建立 他们自己 ,

等等，以及那些不需要资本就能建立自己的劳动者，

[laɪk] [ 'dʒə:nimən ] ['ɑ:tɪzænz] ,
**like** **journeymen** **artisans** ,
喜欢 熟练工 工匠 ,

就像熟练的工匠一样，

['kɑ:pərˌsmɪθ] ,
**coppersmiths** ,
铜匠 ,

铜匠，

[ 'ni:dl,wumən ] ,
**needlewomen** ,
女裁缝 ,

女裁缝，

['tʃɪmni] [swiːps] ,
**chimney** **sweeps** **,**
烟囱 扫荡 ,

烟囱清扫工，

['wɔːtər] ['kæriərz] ,
**water** **carriers** **,**
水 承运人 ,

水运工，

[lɪv; laɪv][æt; ət] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] [ænd; ənd] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðer; ðər] ['kʌstəmərz] .
**live** **at** **uncertainty** **and** **proportion** **themselves** **to** **their** **customers** **.**
居住 在 不确定 和 部分 他们自己 到 他们的 顾客 .

生活在不确定性中，并与客户保持平衡。

['mæstər][ 'krɑːftsmən ] [laɪk] ['ʃuːmeɪkər] ,
**Master** **craftsmen** **like** **shoemakers** **,**
掌握 工匠 喜欢 鞋匠 ,

像鞋匠这样的工匠，

['teiləz] ,
**tailors** **,**
裁缝 ,

裁缝，

['kɑːpintəz] ,
**carpenters** **,**
木匠 ,

木匠，

['wɪgˌmeɪkər] ,
**wigmakers** **,**
假发制造商 ,

假发制作者，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [huː] [ɪm'plɔɪ] [ 'dʒəːnimən ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrk] [ðeɪ] [hæv; həv] ,
**etc** **.** **who** **employ** **journeymen** **according** **to** **the** **work** **they** **have** **,**
ETC . WHO 采用 熟练工 根据 到 这 工作 他们 有 ,

等等，他们根据自己的工作雇用熟练工，

[lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] [sɪns] [ðer; ðər] ['kʌstəmərz] [meɪ] [fɔrseɪk] [ðem; ðəm][frʌm; frəm]
**live** **at** **the** **same** **uncertainty** **since** **their** **customers** **may** **foresake** **them** **from**
居住 在 这 相同的 不确定 自从 他们的 顾客 可能 弃 他们 从
[wʌn] [deɪ] [tuː; tə] [ə'nʌðər] :
**one** **day** **to** **another** **:**
一 天 到 其他 :

生活在同样的不确定性中，因为他们的客户可能一天天抛弃他们：

[ðə; ði] [ˌʌndə'teikəz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['leɪbər] [ɪn][ɑːrt][ænd; ənd] ['saɪəns] ,
**the** **undertakers** **of** **their** **own** **labour** **in** **art** **and** **science** **,**
这 殡仪员 的 他们的 自己的 劳动 在 艺术 和 科学 ,

在艺术和科学领域中奉献自己劳动的人，

[laɪk] ['peɪntəz] ,
**like** **painters** **,**
喜欢 画家 ,

像画家一样，

[fɪ'zɪʃnz] ,
**physicians** **,**
医生 ,

医生，

['lɔjɝz, 'lɔɪɝz] ,
**lawyers** **,**
律师 ,

律师，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][laɪk] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] .
**etc** **.** **live** **in** **the** **like** **uncertainty** **.**
ETC . 居住 在 这 喜欢 不确定 .

等等都生活在同样的不确定性之中。

[ɪf] [wʌn] [ə'tɜːrni] [ɔːr] ['bærɪstərz] [ɜːrn] - [paʊndz] ['stɜːrlɪŋ] ['jɪrli] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
**If** **one** **attorney** **or** **barristers** **earn** **5000** **pounds** **sterling** **yearly** **in** **the** **service** **of** **his**
如果 一 律师 或者 大律师 赚 - 磅 英镑 每年 在 这 服务 的 他的
['klaɪənts][ɔːr][ɪn][hɪz; ɪz] ['præktɪs] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [ɜːrn] ['oʊnli] - [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz]
**clients** **or** **in** **his** **practice** **and** **another** **earn** **only** **500** **they** **may** **be** **considered** **as**
客户 或者 在 他的 实践 和 其他 赚 仅有的 - 他们 可能 是 经过考虑的 作为
['hævɪŋ] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ['weɪdʒɪz][frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [ɪm'plɔɪ] [ðem; ðəm] .
**having** **so** **much** **uncertain** **wages** **from** **those** **who** **employ** **them** **.**
拥有 所以 很多 不确定 工资 从 那些 WHO 采用 他们 .

如果一名律师或大律师每年通过为其客户服务或执业赚取 5000 英镑，而另一名律师或大律师每年仅赚取 500 英镑，那么他们可能被认为从雇用他们的人那里获得了如此多的不确定工资。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [pər'hæps][biː; bi]['ɝːdʒd] [ðæt] [ˌʌndə'teikəz] [siːk] [tuː; tə] [snætʃ] [ɔːl] [ðeɪ] [kæn; kən][ɪn][ðer; ðər]
**It** **may** **perhaps** **be** **urged** **that** **undertakers** **seek** **to** **snatch** **all** **they** **can** **in** **their**
它 可能 也许 是 敦促 那 殡仪员 寻找 到 抢夺 全部 他们 能 在 他们的
['kɔːlɪŋ] [ænd; ənd][tuː; tə][get][ðə; ði] ['betər] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kʌstəmərz] ,
**calling** **and** **to** **get** **the** **better** **of** **their** **customers** **,**
呼叫 和 到 得到 这 更好的 的 他们的 顾客 ,

或许有人会敦促殡葬师们竭尽全力地从他们的职业中获取利益，并胜过他们的顾客，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [ˌaʊt'saɪd] [maɪ]['sʌbdʒekt] .
**but** **this** **is** **outside** **my** **subject** **.**
但 这 是 外部 我的 主题 .

但这不在我的主题范围内。

[baɪ][ɔːl] [ðiːz] [ɪn'dʌkʃnz] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [wɪtʃ] [maɪt] [biː; bi] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ]['tɑːpɪk]
**By** **all** **these** **inductions** **and** **many** **others** **which** **might** **be** **made** **in** **a** **topic**
经过 全部 这些 诱导 和 许多 其他的 哪个 可能 是 制成 在 一个 话题
[rɪ'leɪtɪŋ, riː'leɪtɪŋ][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt] ,
**relating** **to** **all** **the** **inhabitants** **of** **a** **state** **,**
相关 到 全部 这 居民 的 一个 状态 ,

通过所有这些归纳法以及在与一个州的所有居民有关的话题中可能提出的许多其他归纳法，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [leɪd] [daʊn] [ðæt] [ɪk'spekt][ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd] ,
**it** **may** **be** **laid** **down** **that** **expect** **the** **prince** **and** **the** **proprietors** **of** **land** **,**
它 可能 是 铺设 向下 那 预计 这 王子 和 这 业主 的 土地 ,

可以规定，除了王子和土地所有者之外，

[ɔːl][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt] [ɑːr; ər] [dɪ'pendənt] ;
**all** **the** **inhabitants** **of** **a** **state** **are** **dependent** **;**
全部 这 居民 的 一个 状态 是 依赖 ;

一个国家的所有居民都是依赖的；

[ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['klæsɪz] ,
**that** **they** **can** **be** **divided** **into** **two** **classes** **,**
那 他们 能 是 分割 进入 二 课程 ,

它们可以分为两类，

[ˌʌndə'teikəz] [ænd; ənd] [haɪrd] ['piːp(ə)l] ;
**undertakers** **and** **hired** **people** **;**
殡仪员 和 雇用 人们 ;

殡葬人员和雇工；

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˌʌndə'teikəz] [ɑ:r; ər] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [wɜ:r; wər] [ɑ:n] [ʌn'fɪkst] ['weɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði]

| and | that | all | the | undertakers | are | as | it | were | on | unfixed | wages | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 全部 | 这 | 殡仪员 | 是 | 作为 | 它 | 是 | 在 | 未修复 | 工资 | 和 | 这 |

['ʌðər] [ɑ:n] ['weɪdʒɪz] [fɪkst] [soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'si:v] [ðem; ðəm] [ðoʊ] [ðer; ðər] ['fʌŋkʃnz] [ænd; ənd]

| others | on | wages | fixed | so | long | as | they | receive | them | though | their | functions | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他的 | 在 | 工资 | 固定的 | 所以 | 长的 | 作为 | 他们 | 收到 | 他们 | 尽管 | 他们的 | 函数 | 和 |

[ræŋks] [meɪ] [bi:; bi] ['veri] [ʌn'i:kwəl] .

| ranks | may | be | very | unequal | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 排名 | 可能 | 是 | 非常 | 不等 | . |

所有承办人的工资都是不固定的，而其他人的工资则是固定的，只要他们能收到工资，尽管他们的职能和级别可能非常不平等。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [peɪ] ,

| The | general | who | has | his | pay | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 一般的 | WHO | 有 | 他的 | 支付 | , |

领着饷银的将军，

[ðə; ði] ['kɔ:rtiər] [hɪz; ɪz] ['penʃən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [də'mestɪk] ['sɜ:rvənt] [hu:] [hæz; həz] ['weɪdʒɪz] [ɔ:l] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ðɪs] [læst] [klæs] .

| the | courtier | his | pension | and | the | domestic | servant | who | has | wages | all | fall | into | this | last | class | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 朝臣 | 他的 | 养老金 | 和 | 这 | 国内的 | 仆人 | WHO | 有 | 工资 | 全部 | 落下 | 进入 | 这 | 最后的 | 班级 | . |

有俸禄的廷臣和有工资的家仆都属于最后一类。

[ɔ:l] [ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ər] [ˌʌndə'teikəz] ,

| All | the | rest | are | undertakers | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 休息 | 是 | 殡仪员 | , |

其余的人都是殡葬师，

['weðər] [ðeɪ] [set] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)l] [tu:; tə] [kən'dʌkt] [ðer; ðər] ['entərpraɪz] ,

| whether | they | set | up | with | a | capital | to | conduct | their | enterprise | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 他们 | 放 | 向上 | 和 | 一个 | 首都 | 到 | 执行 | 他们的 | 企业 | , |

他们是否有资本来经营自己的事业，

[ɔ:r] [ɑ:r; ər] [ˌʌndə'teikəz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] ['leɪbər] [wɪ'ðaʊt] ['kæpɪt(ə)l] ,

| or | are | undertakers | of | their | own | labour | without | capital | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 是 | 殡仪员 | 的 | 他们的 | 自己的 | 劳动 | 没有 | 首都 | , |

或者是没有资本、自己承担劳动的人，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz] ['lɪvɪŋ] [æt; ət] [ʌn'sɜ:rt(ə)nti] ;

| and | they | may | be | regarded | as | living | at | uncertainty | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们 | 可能 | 是 | 认为 | 作为 | 活的 | 在 | 不确定 | ; |

他们可能被视为生活在不确定之中；

[ðə; ði] ['begərz] ['i:v(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ 'rɔbəz ] [ɑ:r; ər] [ˌʌndə'teikəz] [ʌv; əv] [ðɪs] [klæs] .

| the | beggars | even | and | the | robbers | are | undertakers | of | this | class | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 乞丐 | 甚至 | 和 | 这 | 强盗 | 是 | 殡仪员 | 的 | 这 | 班级 | . |

甚至乞丐、强盗都属于这一类的殡葬者。

['faɪnəli] [ɔ:l] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [steɪt] [dɪ'raɪv] [ðer; ðər] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [æd'væntɪdʒɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lændoʊnərz] [ænd; ənd] [ɑ:r; ər] [dɪ'pendənt] .

| Finally | all | the | inhabitants | of | a | state | derive | their | living | and | their | advantages | from | the | property | of | the | landowners | and | are | dependent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最后 | 全部 | 这 | 居民 | 的 | 一个 | 状态 | 派生 | 他们的 | 活的 | 和 | 他们的 | 优势 | 从 | 这 | 财产 | 的 | 这 | 土地所有者 | 和 | 是 | 依赖 | . |

最后，一个州的所有居民都从土地所有者的财产中获得生活和利益，并且依赖于土地所有者。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] ,

| It | is | true | , |
|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 真的 | , |

是真的，

[haʊ'evər] ,
**however ,**
然而 ,

然而，

[ðæt] [ɪf] [sʌm; səm]['pɜːrs(ə)n][ɑːn] [haɪ] ['weɪdʒɪz][ɔːr][sʌm; səm][lɑːrdʒ] ['ʌndərteɪkər] [hæz; həz] [seɪvd] ['kæpɪt(ə)l]
**that if some person on high wages or some large undertaker has saved capital**
那 如果 一些 人 在 高的 工资 或者 一些 大的 殡仪员 有 已保存 首都
[ɔːr] [welθ] ,
**or wealth ,**
或者 财富 ,

如果某个高薪人士或某个大型殡葬商积攒了资本或财富，

[ðæt] [ɪz] [ɪf] [hiː; hi][hæv; həv] ['stɔrz] [ʌv; əv][kɔːrn] ,
**that is if he have stores of corn ,**
那 是 如果 他 有 商店 的 玉米 ,

如果他有玉米储备，

[wʊl] ,
**wool ,**
羊毛 ,

羊毛，

['kɑːpər] ,
**copper ,**
铜 ,

铜，

[goʊld] ,
**gold ,**
金子 ,

金子，

['sɪlvər] [ɔːr][sʌm; səm] [prə'duːs] [ɔːr] ['mɜːrtʃəndaɪs] [ɪn] ['kɑːnstənt] [juːz][ɔːr] [vent] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] ,
**silver or some produce or merchandise in constant use or vent in a state ,**
银 或者 一些 生产 或者 商品 在 持续的 使用 或者 发泄 在 一个 状态 ,

银或一些在某个州经常使用或流通的产品或商品，

['hævɪŋ] [æn; ən] [ɪn'trɪnzɪk] [ɔːr][ə; eɪ] ['riːəl] ['vælјuː] ,
**having an intrinsic or a real value ,**
拥有 一个 固有的 或者 一个 真实的 价值 ,

具有内在或实际价值，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi]['dʒʌstli] [kən'sɪdərd] [ˌɪndɪ'pendənt] [soʊ][fɑːr][æz; əz] [ðɪs] ['kæpɪt(ə)l][goʊz] .
**he may be justly considered independent so far as this capital goes .**
他 可能 是 公正地 经过考虑的 独立的 所以 远的 作为 这 首都 去 .

就这笔资本而言，他可以被认为是独立的。

[hiː; hi] [meɪ] [dɪ'spoʊz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ə'kwaɪər] [ə; eɪ] ['mɔːrgɪdʒ] ,
**He may dispose of it to acquire a mortgage ,**
他 可能 处置 的 它 到 获得 一个 抵押 ,

他可以将其处置以获得抵押贷款，

[ænd; ənd] ['ɪntrəst] [frʌm; frəm][lænd][ænd; ənd][frʌm; frəm] ['pʌblɪk] [loʊnz] [sɪ'kjʊrd] [ə'pɑːn][lænd] :
**and interest from land and from public loans secured upon land :**
和 兴趣 从 土地 和 从 民众 贷款 安全 之上 土地 :

以及土地利息和以土地作抵押的公共贷款利息：

[hiː; hi] [meɪ] [lɪv; laɪv] [stɪl] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [smɔːl] ['lændoʊnərz] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] ['prɑːpərti]

| he | may | live | still | better | than | the | small | landowners | and | even | buy | the | property |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 可能 | 居住 | 仍然 | 更好的 | 比 | 这 | 小的 | 土地所有者 | 和 | 甚至 | 买 | 这 | 财产 |

[ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

| of | some | of | them | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 一些 | 的 | 他们 | . |

他可能比小土地所有者生活得更好，甚至购买其中一些小土地所有者的财产。

[bʌt; bət] [prə'duːs] [ænd; ənd] ['mɜːrtʃəndaɪs] ,

| But | produce | and | merchandise | , |
|---|---|---|---|---|
| 但 | 生产 | 和 | 商品 | , |

但农产品和商品，

['iːv(ə)n][goʊld][ænd; ənd]['sɪlvər] ,

| even | gold | and | silver | , |
|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 金子 | 和 | 银 | , |

甚至金银，

[ɑːr; ər] [mʌtʃ] [mɔːr] ['sʌbdʒekt][tuː; tə]['æksɪdənt][ænd; ənd] [lɔːs] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv][lænd] ;

| are | much | more | subject | to | accident | and | loss | than | the | ownership | of | land | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 很多 | 更多的 | 主题 | 到 | 事故 | 和 | 损失 | 比 | 这 | 所有权 | 的 | 土地 | ; |

比土地所有权更容易发生事故和损失；

[ænd; ənd] [haʊ'evər] [wʌn] [meɪ] [hæv; həv] [geɪnd] [ɔːr] [seɪvd] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [dɪ'raɪvd]

| and | however | one | may | have | gained | or | saved | them | they | are | always | derived |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 然而 | 一 | 可能 | 有 | 获得 | 或者 | 已保存 | 他们 | 他们 | 是 | 总是 | 衍生的 |

[frʌm; frəm][ðə; ði][lænd][ʌv; əv]['æktʃuəl] [prəp'raɪətəz] ['iːðər] [baɪ][geɪn][ɔːr][baɪ] ['seɪvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['weɪdʒɪz]

| from | the | land | of | actual | proprietors | either | by | gain | or | by | saving | of | the | wages |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 土地 | 的 | 实际的 | 业主 | 任何一个 | 经过 | 获得 | 或者 | 经过 | 保存 | 的 | 这 | 工资 |

['destɪnd] [fɔːr; fər] [wʌnz] [səb'sɪstəns] .

| destined | for | one's | subsistence | . |
|---|---|---|---|---|
| 注定 | 为了 | 一个人的 | 生存 | . |

无论一个人如何获得或积攒这些土地，它们总是来自实际所有者的土地，要么是通过盈利，要么是通过储蓄用于维持生计的工资。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv] ['mʌni] [ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [steɪt] [ɪz]['ɔːf(ə)n][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪ'nʌf] ;

| The | number | of | proprietors | of | money | in | a | large | state | is | often | considerable | enough | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 数字 | 的 | 业主 | 的 | 钱 | 在 | 一个 | 大的 | 状态 | 是 | 经常 | 大量 | 足够的 | ; |

一个大国的货币所有者的数量往往相当多；

[ænd; ənd] [ðoʊ] [ðə; ði]['vælјuː][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [wɪtʃ] ['səːkjuleɪts] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ['berli]

| and | though | the | value | of | all | the | money | which | circulates | in | the | state | barely |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 尽管 | 这 | 价值 | 的 | 全部 | 这 | 钱 | 哪个 | 流通 | 在 | 这 | 状态 | 仅仅 |

[ik'siːdz] [ðə; ði][naɪnθ][ɔːr] [tenθ] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['vælјuː][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'duːs] [drɔːn] [frʌm; frəm][ðə; ði]

| exceeds | the | ninth | or | tenth | part | of | the | value | of | the | produce | drawn | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 超过 | 这 | 第九 | 或者 | 第十 | 部分 | 的 | 这 | 价值 | 的 | 这 | 生产 | 绘制 | 从 | 这 |

[sɔɪl] [jet] ,

| soil | yet | , |
|---|---|---|
| 土壤 | 然而 | , |

尽管该州流通的所有货币的价值仅仅超过土地生产价值的九分之一或十分之一，

[æz; əz][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv] ['mʌni] [lend] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnts] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪ'siːv]

| as | the | proprietors | of | money | lend | considerable | amounts | for | which | they | receive |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 业主 | 的 | 钱 | 借 | 大量 | 金额 | 为了 | 哪个 | 他们 | 收到 |

['ɪntrəst] ['iːðər] [baɪ] ['mɔːrgɪdʒ] [ɔːr][ðə; ði] [prə'duːs] [ænd; ənd] ['mɜːrtʃəndaɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

| interest | either | by | mortgage | or | the | produce | and | merchandise | of | the | state | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 兴趣 | 任何一个 | 经过 | 抵押 | 或者 | 这 | 生产 | 和 | 商品 | 的 | 这 | 状态 | , |

货币所有者借出大量资金，并通过抵押或国家产品和商品获得利息，

[ðə; ði] [sʌmz] [duː] [tuː; tə][ðem; ðəm]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪk'siːd] [ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,

| the | sums | due | to | them | usually | exceed | all | the | money | in | the | state | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 总和 | 到期的 | 到 | 他们 | 通常 | 超过 | 全部 | 这 | 钱 | 在 | 这 | 状态 | , |

他们应得的金额通常超过该州的所有资金，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [bɪ'kʌm] [soʊ] ['paʊərf(ə)l] [ə; eɪ]['bɑːdi] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɪn]['sɜːrt(ə)n]['keɪsɪz]['raɪv(ə)l]

| and | they | often | become | so | powerful | a | body | that | they | could | in | certain | cases | rival |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们 | 经常 | 变得 | 所以 | 强大的 | 一个 | 身体 | 那 | 他们 | 可以 | 在 | 肯定 | 案例 | 竞争对手 |

[ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lændz] [ɪf] [ðiːz] [læst][wɜːr; wər][nɑːt]['ɔːf(ə)n] ['iːkwəli] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv] ['mʌni]

| the | proprietors | of | lands | if | these | last | were | not | often | equally | proprietors | of | money |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | 的 | 土地 | 如果 | 这些 | 最后的 | 是 | 不是 | 经常 | 同样地 | 业主 | 的 | 钱 |

,

,

,

他们往往变得如此强大，以至于在某些情况下，他们可以与土地所有者竞争，如果后者往往不是金钱的所有者，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['oʊnərz] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] [sʌmz] [ʌv; əv] ['mʌni] [dɪd][nɑːt]['ɔːlweɪz] [siːk] [tuː; tə] [bɪ'kʌm]

| and | if | the | owners | of | large | sums | of | money | did | not | always | seek | to | become |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 这 | 所有者 | 的 | 大的 | 总和 | 的 | 钱 | 做过 | 不是 | 总是 | 寻找 | 到 | 变得 |

['lændoʊnərz] [ðəm'selvz] .

| landowners | themselves | . |
|---|---|---|
| 土地所有者 | 他们自己 | . |

如果大笔金钱的拥有者并不总是想成为土地所有者的话。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌnevərðə'les] ['ɔːlweɪz] [truː] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [sʌmz] [geɪnd] [ɔːr] [seɪvd] [hæv; həv] [bɪn] [drɔːn]

| It | is | nevertheless | always | true | that | all | the | sums | gained | or | saved | have | been | drawn |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 尽管如此 | 总是 | 真的 | 那 | 全部 | 这 | 总和 | 获得 | 或者 | 已保存 | 有 | 到过 | 绘制 |

[frʌm; frəm][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði]['æktʃuəl] [prəp'raɪətəz] ;

| from | the | land | of | the | actual | proprietors | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 土地 | 的 | 这 | 实际的 | 业主 | ; |

然而，事实始终是，所有获得或节省的钱财都是从实际所有者的土地中提取的；

[bʌt; bət][æz; əz] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ruːɪn] [ðəm'selvz] ['deɪli] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [huː]

| but | as | many | of | these | ruin | themselves | daily | in | a | state | and | the | others | who |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 许多 | 的 | 这些 | 废墟 | 他们自己 | 日常的 | 在 | 一个 | 状态 | 和 | 这 | 其他的 | WHO |

[ə'kwaɪər] [ðə; ði] ['prɑːpərti] [ʌv; əv][ðer; ðər][lænd] [teɪk] [ðer; ðər] [pleɪs] ,

| acquire | the | property | of | their | land | take | their | place | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 获得 | 这 | 财产 | 的 | 他们的 | 土地 | 拿 | 他们的 | 地方 | , |

但随着这些人中的许多人每天都在破产，而其他获得土地的人则取代了他们，

[ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendəns] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv][lænd] [ə'plaɪz] ['oʊnli][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [kiːp]

| the | independence | given | by | the | ownership | of | land | applies | only | to | those | who | keep |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 独立 | 给定 | 经过 | 这 | 所有权 | 的 | 土地 | 适用 | 仅有的 | 到 | 那些 | WHO | 保持 |

[ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;

| the | possession | of | it | ; |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 拥有 | 的 | 它 | ; |

土地所有权赋予的独立性仅适用于拥有土地的人；

[ænd; ənd][æz; əz][ɔːl][lænd][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['prɑːpərti] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði]

| and | as | all | land | has | always | that | it | is | from | their | property | that | all | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 全部 | 土地 | 有 | 总是 | 那 | 它 | 是 | 从 | 他们的 | 财产 | 那 | 全部 | 这 |

[ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [dɪ'raɪv] [ðer; ðər] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd][ɔːl][ðer; ðər] [welθ] .

| inhabitants | of | the | state | derive | their | living | and | all | their | wealth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 居民 | 的 | 这 | 状态 | 派生 | 他们的 | 活的 | 和 | 全部 | 他们的 | 财富 | . |

由于所有土地都拥有所有权，因此，该州的所有居民都从其财产中获得生活和所有财富。

[ɪf] [ðiːz] [prəp'raɪətəz] [kən'faɪnd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] ['lɪvɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] [rents] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]
**If these proprietors confined themselves to living on their rents it would be**
如果 这些 业主 受限 他们自己 到 活的 在 他们的 租金 它 会 是
[bɪ'jɑːnd] ['kwestʃən] ,
**beyond question ,**
超过 问题 ,

如果这些业主只靠租金生活，那么毫无疑问，

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪn'hæbɪtənts]
**and in that case it would be much more difficult for the other inhabitants**
和 在 那 案件 它 会 是 很多 更多的 难的 为了 这 其他 居民
[tuː; tə] [ɪn'rɪtʃ] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðer; ðər] [ɪk'spens] .
**to enrich themselves at their expense .**
到 丰富 他们自己 在 他们的 费用 .

在这种情况下，其他居民就很难通过牺牲他们来致富。

[aɪ] [wɪl] [ðen] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd] [ə'loʊn] [ɑːr; ər]
**I will then lay it down as a principle that the proprietors of land alone are**
我 将要 然后 躺 它 向下 作为 一个 原则 那 这 业主 的 土地 独自的 是
['nætʃ(ə)rəli] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] :
**naturally independent in a state :**
自然 独立的 在 一个 状态 :

我将把这一原则确立为：在一个国家中，只有土地所有者才是自然独立的：

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] ['klæsɪz] [ɑːr; ər] [dɪ'pendənt] ['weðər] [ˌʌndə'teikəz] [ɔːr] [haɪrd] ,
**that all the other classes are dependent whether undertakers or hired ,**
那 全部 这 其他 课程 是 依赖 无论 殡仪员 或者 雇用 ,

所有其他阶层，无论是殡葬师还是受雇者，都是依赖的，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɪz] [kən'dʌktɪd] [baɪ][ðə; ði]
**and that all the exchange and circulation of the state is conducted by the**
和 那 全部 这 交换 和 循环 的 这 状态 是 实施 经过 这
['miːdiəm] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˌʌndə'teikəz] .
**medium of these undertakers .**
中等的 的 这些 殡仪员 .

并且国家的所有交换和流通都是通过这些承办商进行的。

['tʃæptər] [ˌfɔːr'tiːn]
## Chapter Fourteen
章 十四

第十四章

[ðə; ði] [ 'fænsis ] ,
**The Fancies ,**
这 幻想 ,

幻想，

[ðə; ði] ['fæʃənz] ,
**the Fashions ,**
这 时尚 ,

时尚，

[ænd; ənd][ðə; ði] [moʊdz] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] ,
**and the Modes of Living of the Prince ,**
和 这 模式 的 活的 的 这 王子 ,

以及王子的生活方式，

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lændoʊnərz] ,
**and especially of the Landowners ,**
和 尤其 的 这 土地所有者 ,

尤其是地主，

[dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði][ju:z][tu:; tə] [wɪtʃ] [lænd][ɪz][pʊt][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ænd; ənd] [kɔ:z] [ðə; ði][ ,veəri:'eiʃənz ][ɪn]

| determine | the | use | to | which | Land | is | put | in | a | State | and | cause | the | variations | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 决定 | 这 | 使用 | 到 | 哪个 | 土地 | 是 | 放 | 在 | 一个 | 状态 | 和 | 原因 | 这 | 变体 | 在 |

[ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [praɪs][ʌv; əv][ɔ:l] [θɪŋz]

| the | Market | price | of | all | things |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 市场 | 价格 | 的 | 全部 | 事物 |

决定一个州的土地用途，并导致所有商品的市场价格变化

[ɪf] [ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ɪ'steɪt] ( [wɪtʃ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [kən'sɪdər] [hɪr] [æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər]

| If | the | owner | of | a | large | estate | ( | which | I | wish | to | consider | here | as | if | there |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 所有者 | 的 | 一个 | 大的 | 财产 | ( | 哪个 | 我 | 希望 | 到 | 考虑 | 这里 | 作为 | 如果 | 那里 |

[wɜ:r; wər][noʊ] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] ) [hæz; həz][ˌaɪ 'ti:] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪm'self] [hi:; hi] [wɪl] ['fɑ:loʊ] [hɪz; ɪz]['fænsi]

| were | no | other | in | the | world | ) | has | it | cultivated | himself | he | will | follow | his | fancy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 不 | 其他 | 在 | 这 | 世界 | ) | 有 | 它 | 栽培 | 他自己 | 他 | 将要 | 跟随 | 他的 | 想要 |

[ɪn][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi] [wɪl] [pʊt][ˌaɪ 'ti:] .

| in | the | use | of | which | he | will | put | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 使用 | 的 | 哪个 | 他 | 将要 | 放 | 它 | . |

如果拥有大片土地（我想在这里把它看作世界上独一无二的土地）的主人亲自耕种，那么他就可以随心所欲地使用它。

( [wʌn] ) [hi:; hi] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [ju:z][pɑ:rt][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər][kɔ:rn][tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði] ['leɪbərər] ,

| ( | 1 | ) | He | will | necessarily | use | part | of | it | for | corn | to | feed | the | labourers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 1 | ) | 他 | 将要 | 一定 | 使用 | 部分 | 的 | 它 | 为了 | 玉米 | 到 | 喂养 | 这 | 劳工 | , |

（1）他必然会用一部分钱来购买粮食，供养劳动者。

[mə'kænɪks] [ænd; ənd] ['əʊvəˌsi:əz] [hu:] [wɜ:rk][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,

| mechanics | and | overseers | who | work | for | him | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 机械学 | 和 | 监督者 | WHO | 工作 | 为了 | 他 | , |

为他工作的机械师和监工，

[ə'nʌðər] [pɑ:rt][tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði]['kæt(ə)l] ,

| another | part | to | feed | the | cattle | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 部分 | 到 | 喂养 | 这 | 牛 | , |

另一部分用来喂牛，

[ʃi:p] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ænɪmlz] ['nesəseri] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fu:d] [ɔ:r] ['ʌðər]

| sheep | and | other | animals | necessary | for | their | clothing | and | food | or | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 羊 | 和 | 其他 | 动物 | 必要的 | 为了 | 他们的 | 衣服 | 和 | 食物 | 或者 | 其他 |

[kə'mɑ:dətiz] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ðem; ðəm] .

| commodities | according | to | the | way | in | which | he | wishes | to | maintain | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 商品 | 根据 | 到 | 这 | 方式 | 在 | 哪个 | 他 | 愿望 | 到 | 维持 | 他们 | . |

羊和其他动物，用于他们的衣服和食物或其他商品，这取决于他希望维持的方式。

( [ˌtu:'tu:] ) [hi:; hi] [wɪl] [tɜ:rn][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][lænd]['ɪntu:]['pɑ:rks] ,

| ( | 2 | ) | He | will | turn | part | of | the | land | into | parks | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 2 | ) | 他 | 将要 | 转动 | 部分 | 的 | 这 | 土地 | 进入 | 公园 | , |

（2）他将把部分土地改建成公园，

[ 'gɑ:dnz ] ,

| gardens | , |
|---|---|
| 花园 | , |

花园，

[fru:t] [tri:z] [ɔ:r] [vaɪnz] [æz; əz][hi:; hi] [fi:lz] [ɪn'klaɪnd] [ænd; ənd]['ɪntu:] [medəuz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [hi:; hi]

| fruit | trees | or | vines | as | he | feels | inclined | and | into | meadows | for | the | horses | he |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 水果 | 树木 | 或者 | 藤蔓 | 作为 | 他 | 感觉 | 倾斜 | 和 | 进入 | 草地 | 为了 | 这 | 马匹 | 他 |

[wɪl] [ju:z][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['pleʒər] ,

| will | use | for | his | pleasure | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 使用 | 为了 | 他的 | 乐趣 | , |

随心所欲地种植果树或葡萄树，并开辟出供马匹玩耍的草地，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

| etc | . |
|---|---|
| ETC | . |

ETC。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [sə'poʊz] [ðæt] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [soʊ] [mʌtʃ] [ker] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ]

| Let | us | now | suppose | that | to | avoid | so | much | care | and | trouble | he | makes | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 我们 | 现在 | 认为 | 那 | 到 | 避免 | 所以 | 很多 | 关心 | 和 | 麻烦 | 他 | 制作 | 一个 |

['bɑːrgən] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['əʊvəˌsiːəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['leɪbərər] ,

| bargain | with | the | overseers | of | the | labourers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 便宜货 | 和 | 这 | 监督者 | 的 | 这 | 劳工 | , |

现在让我们假设，为了避免这么多的担心和麻烦，他与工人的监工达成了一项协议，

['gɪvz] [ðem; ðəm] ['fɑːrmz] [ɔːr] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [lænd] [ænd; ənd] [liːvz] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti]

| gives | them | farms | or | pieces | of | land | and | leaves | to | them | the | responsibility |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 给予 | 他们 | 农场 | 或者 | 件 | 的 | 土地 | 和 | 树叶 | 到 | 他们 | 这 | 责任 |

[fɔːr; fər] [meɪn'teɪnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['juːʒuəl] ['mænər] [ɔːl] [ðə; ði] ['leɪbərər] [ðeɪ] ['suːpərvaɪz] ,

| for | maintaining | in | the | usual | manner | all | the | labourers | they | supervise | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 保持 | 在 | 这 | 通常 | 方式 | 全部 | 这 | 劳工 | 他们 | 监督 | , |

给他们农场或土地，并让他们负责以通常的方式维持他们所监督的所有劳动者的生活，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['əʊvəˌsiːəz] ,

| so | that | the | overseers | , |
|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 这 | 监督者 | , |

因此监督们，

[naʊ] [bɪ'kʌm] ['fɑːrmɝz] [ɔːr] [ˌʌndə'teikəz] ,

| now | become | farmers | or | undertakers | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 变得 | 农民 | 或者 | 殡仪员 | , |

现在成为农民或殡葬师，

[gɪv] [ðə; ði] ['leɪbərər] [fɔːr; fər] ['wɜːrkɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [lænd] [ɔːr] [fɑːrm] [ə'nʌðər] [θɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prə'duːs]

| give | the | labourers | for | working | on | the | land | or | farm | another | third | of | the | produce |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 给 | 这 | 劳工 | 为了 | 在职的 | 在 | 这 | 土地 | 或者 | 农场 | 其他 | 第三 | 的 | 这 | 生产 |

[fɔːr; fər] [ðer; ðər] [fuːd] ,

| for | their | food | , |
|---|---|---|---|
| 为了 | 他们的 | 食物 | , |

将另外三分之一的农产品给予在土地上劳作的劳动者或农场主作为食物，

['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ ri'kwaiəmənt ] ,

| clothing | and | other | requirements | , |
|---|---|---|---|---|
| 衣服 | 和 | 其他 | 要求 | , |

服装和其他要求，

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [wen] [ðə; ði] ['oʊnər] [ɪm'plɔɪd] [ðem; ðəm] ;

| such | as | they | had | when | the | owner | employed | them | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 作为 | 他们 | 有 | 什么时候 | 这 | 所有者 | 受雇 | 他们 | ; |

就像主人雇用他们时一样；

[sə'poʊz] ['fɜːrðər] [ðæt] [ðə; ði] ['oʊnər] [meɪks] [ə; eɪ] ['bɑːrgən] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['əʊvəˌsiːəz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| suppose | further | that | the | owner | makes | a | bargain | with | the | overseers | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 认为 | 更远 | 那 | 这 | 所有者 | 制作 | 一个 | 便宜货 | 和 | 这 | 监督者 | 的 | 这 |

[mə'kænɪks] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] ['ʌðər] [θɪŋz] [ðæt] [hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] ,

| mechanics | for | the | food | and | other | things | that | he | gave | them | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 机械学 | 为了 | 这 | 食物 | 和 | 其他 | 事物 | 那 | 他 | 给予 | 他们 | , |

进一步假设，船主与机械工的监工达成协议，以换取他提供的食物和其他物品，

[ðæt] [hiː; hi] [meɪks] [ðə; ði] ['əʊvəˌsiːəz] [bɪ'kʌm] ['mæstər] [ 'krɑːftsmən ] ,

| that | he | makes | the | overseers | become | master | craftsmen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他 | 制作 | 这 | 监督者 | 变得 | 掌握 | 工匠 | , |

他使监督者成为工匠大师，

['fɪksɪz][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['meʒər] ,
**fixes** **a** **common** **measure** **,**
修复 一个 常见的 措施 ,

确定一个共同的措施，

[laɪk] ['sɪlvər] ,
**like** **silver** **,**
喜欢 银 ,

像银一样，

[tuː; tə]['set(ə)l][ðə; ði][praɪs][æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði]['fɑːrmɝz] [wɪl] [sə'plaɪ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [wʊd] [ænd; ənd]
**to** **settle** **the** **price** **at** **which** **the** **farmers** **will** **supply** **them** **with** **wood** **and**
到 定居 这 价格 在 哪个 这 农民 将要 供应 他们 和 木头 和
[ðeɪ] [wɪl] [sə'plaɪ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [klɔːθ] ,
**they** **will** **supply** **him** **with** **cloth** **,**
他们 将要 供应 他 和 布 ,

确定农民向他们提供木材的价格以及农民向他提供布料的价格，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['praɪsɪz][ɑːr; ər] [sʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]['mæstər][ 'krɑːftsmən ][ðə; ði] [seɪm]
**and** **that** **the** **prices** **are** **such** **as** **to** **give** **the** **master** **craftsmen** **the** **same**
和 那 这 价格 是 这样的 作为 到 给 这 掌握 工匠 这 相同的
[æd'væntɪdʒɪz][ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪmənt] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [wen] ['əʊvəˌsiːəz] ,
**advantages** **and** **enjoyments** **as** **they** **had** **when** **overseers** **,**
优势 和 享受 作为 他们 有 什么时候 监督者 ,

并且价格要让工匠大师享受到和当监工时一样的福利和待遇，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ 'dʒəːnimən ] [mə'kænɪks] [wɪl] [biː; bi] ['setld] [baɪ][ðə; ði] [deɪ] [ɔːr][baɪ][ðə; ði] [piːs] :
**and** **the** **journeymen** **mechanics** **will** **be** **settled** **by** **the** **day** **or** **by** **the** **piece** **:**
和 这 熟练工 机械学 将要 是 定居 经过 这 天 或者 经过 这 片 :

技工的工资按天或按件计算：

[ðə; ði] ['mɜːrtʃəndaɪs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] ,
**the** **merchandise** **which** **they** **have** **made** **,**
这 商品 哪个 他们 有 制成 ,

他们制造的商品，

[hæts] ,
**hats** **,**
帽子 ,

帽子，

['stɑːkɪŋz] ,
**stockings** **,**
长筒袜 ,

长袜，

[ʃuːz] ,
**shoes** **,**
鞋 ,

鞋，

[kloʊðz] ,
**clothes** **,**
衣服 ,

衣服，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [wɪl] [biː; bi][soʊld][tuː; tə][ðə; ði] ['lændoʊnər] ,
**etc** **.** **will** **be** **sold** **to** **the** **landowner** **,**
ETC . 将要 是 卖 到 这 土地所有者 ,

等将被卖给土地所有者，

[ðə; ði] ['fɑːrmɝz] ,

| the | farmers | , |
|---|---|---|
| 这 | 农民 | , |

农民们，

[ðə; ði] ['leɪbərər] ,

| the | labourers | , |
|---|---|---|
| 这 | 劳工 | , |

劳动者们，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mə'kænɪks] [rɪ'sɪprəkli] [æt; ət][ə; eɪ][praɪs] [wɪtʃ] [liːvz] [tuː; tə][ɔːl][ʌv; əv]

| and | the | other | mechanics | reciprocally | at | a | price | which | leaves | to | all | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 其他 | 机械学 | 互惠 | 在 | 一个 | 价格 | 哪个 | 树叶 | 到 | 全部 | 的 |

[ðem; ðəm][ðə; ði] [seɪm] [æd'væntɪdʒɪz][æz; əz] [bɪ'fɔːr] ;

| them | the | same | advantages | as | before | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 这 | 相同的 | 优势 | 作为 | 前 | ; |

并且其他机械装置的价格也与以前相同，但优势仍然相同；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɑːrmɝz] [wɪl] [sel] ,

| and | the | farmers | will | sell | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 农民 | 将要 | 卖 | , |

农民会出售，

[æt; ət][ə; eɪ] [prə'pɔːrʃənət] [praɪs] ,

| at | a | proportionate | price | , |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 成比例的 | 价格 | , |

按比例的价格，

[ðer; ðər] [prə'duːs] [ænd; ənd] [rɔː] [mə'tɪriəl] .

| their | produce | and | raw | material | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 生产 | 和 | 生的 | 材料 | . |

他们的产品和原材料。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ðen] [kʌm] [tuː; tə] [pæs] [ðæt] [ðə; ði] ['əʊvəˌsiːəz] [bɪ'kʌm] [ˌʌndə'teikəz] ,

| It | will | then | come | to | pass | that | the | overseers | become | undertakers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 将要 | 然后 | 来 | 到 | 经过 | 那 | 这 | 监督者 | 变得 | 殡仪员 | , |

监督者将变成殡葬承办者，

[wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['æbsəluːt] ['mæstərz][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɜːrk] ['ʌndər] [ðem; ðəm] ,

| will | be | the | absolute | masters | of | those | who | work | under | them | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 是 | 这 | 绝对 | 大师 | 的 | 那些 | WHO | 工作 | 在下面 | 他们 | , |

将成为其手下工人的绝对主人，

[ænd; ənd] [wɪl] [hæv; həv] [mɔːr] [ker] [ænd; ənd][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɪn] ['wɜːrkɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] [ə'kaʊnt] .

| and | will | have | more | care | and | satisfaction | in | working | on | their | own | account | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 将要 | 有 | 更多的 | 关心 | 和 | 满意 | 在 | 在职的 | 在 | 他们的 | 自己的 | 帐户 | . |

并且会在处理自己的事务时更加关心和满意。

[wiː; wi] [sə'poʊz] [ðæn; ðən] [ðæt] ['æftər] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ɔːl][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn] [ðɪs] [lɑːrdʒ] [ɪ'steɪt] [lɪv; laɪv]

| We | suppose | than | that | after | this | change | all | the | people | on | this | large | estate | live |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 认为 | 比 | 那 | 后 | 这 | 改变 | 全部 | 这 | 人们 | 在 | 这 | 大的 | 财产 | 居住 |

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [bɪ'fɔːr] ,

| just | as | they | did | before | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 只是 | 作为 | 他们 | 做过 | 前 | , |

我们假设，经过这次改变之后，这片大庄园里的所有人都会像以前一样生活，

[ænd; ənd][soʊ][ɔːl][ðə; ði] ['pɔːʃənz] [ænd; ənd]['fɑːrmz][ʌv; əv] [ðɪs] [greɪt] [ɪ'steɪt] [wɪl] [biː; bi][pʊt][tuː; tə][ðə; ði]

| and | so | all | the | portions | and | farms | of | this | great | estate | will | be | put | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 所以 | 全部 | 这 | 部分 | 和 | 农场 | 的 | 这 | 伟大的 | 财产 | 将要 | 是 | 放 | 到 | 这 |

[seɪm] [juːz][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['fɔːrmərli] [wʌz; wəz] .

| same | use | as | it | formerly | was | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 相同的 | 使用 | 作为 | 它 | 以前 | 曾是 | . |

因此，这片大庄园的所有土地和农场都将恢复以前的用途。

[fɔːr; fər] [ɪf] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːrmɝz] ['saʊd, 'soʊd] [mɔːr] [kɔːrn][ðæn; ðən]['juːʒuəl] [ðeɪ] [mʌst; məst] [fiːd]

| For | if | some | of | the | farmers | sowed | more | corn | than | usual | they | must | feed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 如果 | 一些 | 的 | 这 | 农民 | 播种 | 更多的 | 玉米 | 比 | 通常 | 他们 | 必须 | 喂养 |

[fjuːər] [ʃiːp] ,

| fewer | sheep | , |
|---|---|---|
| 更少 | 羊 | , |

因为如果一些农民比平时播种更多的玉米，他们就必须喂养更少的羊，

[ænd; ənd][hæv; həv] [les] [wʊl] [ænd; ənd] ['mʌt(ə)n] [tuː; tə] [sel] .

| and | have | less | wool | and | mutton | to | sell | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 较少的 | 羊毛 | 和 | 羊肉 | 到 | 卖 | . |

可供出售的羊毛和羊肉也减少了。

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [kɔːrn][ænd; ənd] [tuː] ['lɪt(ə)l] [wʊl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv]

| Then | there | will | be | too | much | corn | and | too | little | wool | for | the | consumption | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 那里 | 将要 | 是 | 也 | 很多 | 玉米 | 和 | 也 | 小的 | 羊毛 | 为了 | 这 | 消耗 | 的 |

[ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] .

| the | inhabitants | . |
|---|---|---|
| 这 | 居民 | . |

那么，玉米就会过多，而羊毛就会过少，无法满足当地居民的消费。

[wʊl] [wɪl] ['ðerfɔːr] [biː; bi] [dɪr] ,

| Wool | will | therefore | be | dear | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 羊毛 | 将要 | 所以 | 是 | 亲爱的 | , |

因此羊毛会很贵，

[wɪtʃ] [wɪl] [fɔːrs] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [tuː; tə] [wer] [ðer; ðər] [kloʊðz] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən]['juːʒuəl] ,

| which | will | force | the | inhabitants | to | wear | their | clothes | longer | than | usual | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 将要 | 力量 | 这 | 居民 | 到 | 穿 | 他们的 | 衣服 | 更长 | 比 | 通常 | , |

这将迫使居民比平时穿更长时间的衣服，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [kɔːrn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɜːrplʌs] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [jɪr] .

| and | there | will | be | too | much | corn | and | a | surplus | for | the | next | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那里 | 将要 | 是 | 也 | 很多 | 玉米 | 和 | 一个 | 剩余 | 为了 | 这 | 下一个 | 年 | . |

明年玉米产量将会过剩，出现盈余。

[æz; əz][wiː; wi] [sə'poʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['lændoʊnər] [hæz; həz] [ 'stipjuleit ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['peɪmənt] [ɪn] ['sɪlvər]

| As | we | suppose | that | the | landowner | has | stipulated | for | the | payment | in | silver |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 我们 | 认为 | 那 | 这 | 土地所有者 | 有 | 规定的 | 为了 | 这 | 支付 | 在 | 银 |

[ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑːrm][tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

| of | the | third | of | the | produce | of | the | farm | to | be | paid | to | him | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 第三 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 这 | 农场 | 到 | 是 | 有薪酬的 | 到 | 他 | , |

假设土地所有者已约定用白银支付农场三分之一的产出物给他，

[ðə; ði] ['fɑːrmɝz] [huː] [hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] [kɔːrn][ænd; ənd] [tuː] ['lɪt(ə)l] [wʊl] ,

| the | farmers | who | have | too | much | corn | and | too | little | wool | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 农民 | WHO | 有 | 也 | 很多 | 玉米 | 和 | 也 | 小的 | 羊毛 | , |

玉米太多而羊毛太少的农民，

[wɪl] [nɑːt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [peɪ] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [rent] .

| will | not | be | able | to | pay | him | his | rent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 不是 | 是 | 有能力的 | 到 | 支付 | 他 | 他的 | 租 | . |

将无法支付他的房租。

[ɪf] [hiː; hi][iks'kjuːziz][ðem; ðəm] [ðeɪ] [wɪl] [teɪk] [ker] [ðə; ði][nekst] [jɪr] [tuː; tə][hæv; həv] [les] [kɔːrn][ænd; ənd]

| If | he | excuses | them | they | will | take | care | the | next | year | to | have | less | corn | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他 | 借口 | 他们 | 他们 | 将要 | 拿 | 关心 | 这 | 下一个 | 年 | 到 | 有 | 较少的 | 玉米 | 和 |

[mɔːr] [wʊl] ,

| more | wool | , |
|---|---|---|
| 更多的 | 羊毛 | , |

如果他原谅他们，他们明年就会少种玉米，多种羊毛，

[fɔːr; fər] ['fɑːrmɚz] ['ɔːlweɪz] [teɪk] [ker] [tuː; tə] [juːz] [ðer; ðər] [lænd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [ðoʊz]

| for | farmers | always | take | care | to | use | their | land | for | the | production | of | those |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 农民 | 总是 | 拿 | 关心 | 到 | 使用 | 他们的 | 土地 | 为了 | 这 | 生产 | 的 | 那些 |

[θɪŋz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [θɪŋk] [wɪl] [fetʃ] [ðə; ði] [best] [praɪs] [æt; ət] ['mɑːrkɪt] .

| things | which | they | think | will | fetch | the | best | price | at | market | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 事物 | 哪个 | 他们 | 思考 | 将要 | 拿来 | 这 | 最好的 | 价格 | 在 | 市场 | . |

因为农民总是小心地利用他们的土地来生产那些他们认为能在市场上卖出最好价格的东西。

[ɪf] ,

| If | , |
|---|---|
| 如果 | , |

如果，

[haʊ'evər] ,

| however | , |
|---|---|
| 然而 | , |

然而，

[nekst] [jɪr] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] [wʊl] [ænd; ənd] [tuː] ['lɪt(ə)l] [kɔːrn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [dɪ'mænd] ,

| next | year | they | have | too | much | wool | and | too | little | corn | for | the | demand | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 下一个 | 年 | 他们 | 有 | 也 | 很多 | 羊毛 | 和 | 也 | 小的 | 玉米 | 为了 | 这 | 要求 | , |

明年他们的羊毛太多而玉米太少，无法满足需求，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [feɪl] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm] [jɪr] [tuː; tə] [jɪr] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] [tɪl] [ðeɪ]

| they | will | not | fail | to | change | from | year | to | year | the | use | of | the | land | till | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 将要 | 不是 | 失败 | 到 | 改变 | 从 | 年 | 到 | 年 | 这 | 使用 | 的 | 这 | 土地 | 直到 | 他们 |

[ə'raɪv] [æt; ət] [prə'pɔːrʃnɪŋ] [ðer; ðər] [prə'dʌkʃn] ['prɪti] [wel] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| arrive | at | proportioning | their | production | pretty | well | to | the | consumption | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到达 | 在 | 比例 | 他们的 | 生产 | 漂亮的 | 出色地 | 到 | 这 | 消耗 | 的 | 这 |

[ɪn'hæbɪtənts] .

| inhabitants | . |
|---|---|
| 居民 | . |

他们每年都会不断改变土地的用途，直到他们的生产与居民的消费达到相当均衡的比例。

[soʊ] [ə; eɪ] ['fɑːrmər] [huː] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə'baʊt] [ðə; ði] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [wɪl]

| So | a | farmer | who | has | arrived | at | about | the | proportion | of | consumption | will |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 一个 | 农民 | WHO | 有 | 到达的 | 在 | 关于 | 这 | 部分 | 的 | 消耗 | 将要 |

[hæv; həv] [pɑːrt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [fɑːrm] [ɪn] [græs] ,

| have | part | of | his | farm | in | grass | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 部分 | 的 | 他的 | 农场 | 在 | 草 | , |

因此，如果农民已经达到了消费比例，那么他的农场里就会有一部分土地用于种植草，

[fɔːr; fər] [heɪ] ,

| for | hay | , |
|---|---|---|
| 为了 | 干草 | , |

对于干草，

[ə'nʌðər] [fɔːr; fər] [kɔːrn] ,

| another | for | corn | , |
|---|---|---|---|
| 其他 | 为了 | 玉米 | , |

另一个是玉米，

[wʊl] [ænd; ənd] [soʊ] [ɑːn] ,

| wool | and | so | on | , |
|---|---|---|---|---|
| 羊毛 | 和 | 所以 | 在 | , |

羊毛等，

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][plæn] [ən'les] [hiː; hi] [siːz] [sʌm; səm][kən'sɪdərəb(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ɪn]

| and | he | will | not | change | his | plan | unless | he | sees | some | considerable | change | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 将要 | 不是 | 改变 | 他的 | 计划 | 除非 | 他 | 看到 | 一些 | 大量 | 改变 | 在 |

[ðə; ði] [dɪ'mænd] ;

| the | demand | ; |
|---|---|---|
| 这 | 要求 | ; |

除非他看到需求发生重大变化，否则他不会改变他的计划；

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [ɪg'zæmp(ə)l][wiː; wi][hæv; həv][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]

| but | in | this | example | we | have | supposed | that | all | the | people | live | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 这 | 例子 | 我们 | 有 | 据称 | 那 | 全部 | 这 | 人们 | 居住 | 在 | 这 |

[seɪm] [weɪ] [æz; əz] [wen] [ðə; ði] ['lændoʊnər] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði][lænd][fɔːr; fər] [hɪm'self] ,

| same | way | as | when | the | landowner | cultivated | the | land | for | himself | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相同的 | 方式 | 作为 | 什么时候 | 这 | 土地所有者 | 栽培 | 这 | 土地 | 为了 | 他自己 | , |

但在这个例子中，我们假设所有人的生活方式都和地主为自己耕种土地时一样，

[ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [ðə; ði] ['fɑːrmɝz] [wɪl] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði][lænd][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz]

| and | consequently | the | farmers | will | employ | the | land | for | the | same | purposes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 最后 | 这 | 农民 | 将要 | 采用 | 这 | 土地 | 为了 | 这 | 相同的 | 目的 |

[æz; əz] [bɪ'fɔːr] .

| as | before | . |
|---|---|---|
| 作为 | 前 | . |

因此，农民将把土地用于与以前相同的目的。

[ðə; ði] ['oʊnər] ,

| The | owner | , |
|---|---|---|
| 这 | 所有者 | , |

业主，

[huː] [hæz; həz][æt; ət][hɪz; ɪz][dɪ'spoʊz(ə)l][ðə; ði] [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,

| who | has | at | his | disposal | the | third | of | the | produce | of | the | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 有 | 在 | 他的 | 处理 | 这 | 第三 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 这 | 土地 | , |

他可以支配土地出产的三分之一，

[ɪz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['eɪdʒənt][ɪn][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [meɪ] [ə'kɜːr] [ɪn] [dɪ'mænd] .

| is | the | principal | agent | in | the | changes | which | may | occur | in | demand | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 这 | 主要的 | 代理人 | 在 | 这 | 变化 | 哪个 | 可能 | 发生 | 在 | 要求 | . |

是需求发生变化的主要推动者。

['leɪbərər] [ænd; ənd] [mə'kænɪks] [huː] [lɪv; laɪv][frʌm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [moʊd] [ʌv; əv]

| Labourers | and | mechanics | who | live | from | day | to | day | change | their | mode | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 劳工 | 和 | 机械学 | WHO | 居住 | 从 | 天 | 到 | 天 | 改变 | 他们的 | 模式 | 的 |

['lɪvɪŋ] ['oʊnli][frʌm; frəm] [nə'sesəti] .

| living | only | from | necessity | . |
|---|---|---|---|---|
| 活的 | 仅有的 | 从 | 必要性 | . |

过着日复一日生活的工人和技工只有在必要时才会改变自己的生活方式。

[ɪf] [ə; eɪ] [fjuː] ['fɑːrmɝz] ,

| If | a | few | farmers | , |
|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一个 | 很少 | 农民 | , |

如果有几个农民，

['mæstər][ 'krɑːftsmən ][ɔːr] ['ʌðər] [ˌʌndə'teɪkəz] [ɪn] ['iːzi] ['sɜːrkəmstænsɪz] ['veri] [ðer; ðər] [ɪk'spens] [ænd; ənd]

| master | craftsmen | or | other | undertakers | in | easy | circumstances | vary | their | expense | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 掌握 | 工匠 | 或者 | 其他 | 殡仪员 | 在 | 简单的 | 情况 | 各不相同 | 他们的 | 费用 | 和 |

[ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [teɪk] [æz; əz][ðer; ðər]['mɑːd(ə)l][ðə; ði][ lɔːds ][ænd; ənd] ['oʊnərz] [ʌv; əv][ðə; ði]

| compensation | they | always | take | as | their | model | the | lords | and | owners | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 赔偿 | 他们 | 总是 | 拿 | 作为 | 他们的 | 模型 | 这 | 领主们 | 和 | 所有者 | 的 | 这 |

[lænd] .

| land | . |
|---|---|
| 土地 | . |

工匠大师或其他在轻松环境下工作的承办人会改变他们的开支和报酬，他们总是以土地的领主和所有者为榜样。

[ðeɪ] ['ɪmɪteɪt] [ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər] ['kloʊðɪŋ] ,
**They imitate them in their clothing ,**
他们 模拟 他们 在 他们的 衣服 ,

他们在衣着上模仿他们，

[miːlz] ,
**meals ,**
餐 ,

餐食，

[ænd; ənd] [moʊd] [ʌv; əv] [laɪf] .
**and mode of life .**
和 模式 的 生活 .

和生活方式。

[ɪf] [ðə; ði] ['lændoʊnərz] [pliːz] [tuː; tə] [wer] [faɪn] ['lɪnɪn] ,
**If the landowners please to wear fine linen ,**
如果 这 土地所有者 请 到 穿 美好的 亚麻布 ,

如果地主愿意穿细麻布衣服，

[sɪlk] ,
**silk ,**
丝绸 ,

丝绸，

[ɔːr] [leɪs] ,
**or lace ,**
或者 蕾丝 ,

或蕾丝，

[ðə; ði] [dɪ'mænd] [fɔːr; fər] [ðiːz] ['mɜː(r)tʃ(ə)ndaɪz] [wɪl] [biː; bi] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði]
**the demand for these merchandises will be greater than that of the**
这 要求 为了 这些 商品 将要 是 更大的 比 那 的 这
[prəp'raɪətəz] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] .
**proprietors for themselves .**
业主 为了 他们自己 .

这些商品的需求量将大于业主自身的需求量。

[ɪf] [ə; eɪ] [lɔːrd] [ɔːr] ['oʊnər] [huː] [hæz; həz] [let] [aʊt] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [lændz] [tuː; tə] [fɑːrm] ,
**If a lord or owner who has let out all his lands to farm ,**
如果 一个 主 或者 所有者 WHO 有 让 出去 全部 他的 土地 到 农场 ,

如果一个领主或所有者把他的所有土地都出租给别人耕种，

[teɪk] [ðə; ði] ['fænsi] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [kən'sɪdərəbli] [hɪz; ɪz] [moʊd] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ;
**take the fancy to change considerably his mode of living ;**
拿 这 想要 到 改变 相当 他的 模式 的 活的 ;

想要大大改变他的生活方式；

[ɪf] [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] [hiː; hi] [dɪ'kriːsɪz] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [də'mestɪk] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd]
**if for instance he decreases the number of his domestic servants and**
如果 为了 实例 他 减少 这 数字 的 他的 国内的 仆人 和
[ɪn'kriːsɪz] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['hɔːrsɪz] :
**increases the number of his horses :**
增加 这 数字 的 他的 马匹 :

例如，如果他减少仆人的数量并增加马匹的数量：

[nɑːt]['oʊnli] [wɪl] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ɪn] ['kwestʃən] [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ]

| not | only | will | his | servants | be | forced | to | leave | the | estate | in | question | but | also |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 仅有的 | 将要 | 他的 | 仆人 | 是 | 强制 | 到 | 离开 | 这 | 财产 | 在 | 问题 | 但 | 还 |

[ə; eɪ] [prə'pɔːrʃənət] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['ɑːtɪzænz][ænd; ənd][ʌv; əv] ['leɪbərər] [huː] [wɜːrkt] [tuː; tə] [meɪn'teɪn]

| a | proportionate | number | of | artisans | and | of | labourers | who | worked | to | maintain |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 成比例的 | 数字 | 的 | 工匠 | 和 | 的 | 劳工 | WHO | 工作 | 到 | 维持 |

[ðem; ðəm] .

| them | . |
|---|---|
| 他们 | . |

不仅他的仆人被迫离开该庄园，而且相当数量的工匠和维持生计的劳工也将被迫离开。

[ðə; ði]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][lænd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðiːz] [ɪn'hæbɪtənts] [wɪl] [biː; bi] [leɪd]

| The | portion | of | land | which | was | used | to | maintain | these | inhabitants | will | be | laid |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 部分 | 的 | 土地 | 哪个 | 曾是 | 用过的 | 到 | 维持 | 这些 | 居民 | 将要 | 是 | 铺设 |

[daʊn] [tuː; tə] [græs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] ['hɔːrsɪz] ,

| down | to | grass | for | the | new | horses | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 向下 | 到 | 草 | 为了 | 这 | 新的 | 马匹 | , |

原本用来养活这些居民的土地将被铺成草，供新马匹享用。

[ænd; ənd] [ɪf] [ɔːl] ['lændoʊnərz] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [dɪd][ðə; ði] [laɪk] [ðeɪ] [wʊd] [suːn] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['nʌmbər]

| and | if | all | landowners | in | the | state | did | the | like | they | would | soon | increase | the | number |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果全部 | | 土地所有者 | 在 | 这 | 状态 | 做过 | 这 | 喜欢 | 他们 | 会 | 很快 | 增加 | 这 | 数字 |

[ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [men] .

| of | horses | and | diminish | the | number | of | men | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 马匹 | 和 | 减少 | 这 | 数字 | 的 | 男人 | . |

如果该州的所有土地所有者都这样做，他们很快就会增加马匹数量并减少人口数量。

[wen] [ə; eɪ] ['lændoʊnər] [hæz; həz] [dɪs'mɪst] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [də'mestɪk] ['sɜːrvənt] ,

| When | a | landowner | has | dismissed | a | great | number | of | domestic | servants | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 一个 | 土地所有者 | 有 | 解雇 | 一个 | 伟大的 | 数字 | 的 | 国内的 | 仆人 | , |

当一个地主解雇了大量的佣人时，

[ænd; ənd] [ɪn'kriːst] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hɔːrsɪz] ,

| and | increased | the | number | of | his | horses | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 增加 | 这 | 数字 | 的 | 他的 | 马匹 | , |

并增加了马匹的数量，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [kɔːrn][fɔːr; fər][ðə; ði] [niːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] ,

| there | will | be | too | much | corn | for | the | needs | of | the | inhabitants | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 将要 | 是 | 也 | 很多 | 玉米 | 为了 | 这 | 需求 | 的 | 这 | 居民 | , |

玉米产量将超过当地居民的需求，

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði][kɔːrn] [wɪl] [biː; bi] [tʃiːp] [ænd; ənd][ðə; ði] [heɪ] [dɪr] .

| and | so | the | corn | will | be | cheap | and | the | hay | dear | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 所以 | 这 | 玉米 | 将要 | 是 | 便宜的 | 和 | 这 | 干草 | 亲爱的 | . |

因此玉米会便宜而干草会昂贵。

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [wɪl] [ɪn'kriːs] [ðer; ðər] [græs] [lænd][ænd; ənd] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðer; ðər][kɔːrn]

| In | consequence | the | farmers | will | increase | their | grass | land | and | diminish | their | corn |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 结果 | 这 | 农民 | 将要 | 增加 | 他们的 | 草 | 土地 | 和 | 减少 | 他们的 | 玉米 |

[tuː; tə] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'mænd] .

| to | proportion | it | to | the | demand | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 部分 | 它 | 到 | 这 | 要求 | . |

因此，农民将增加草地种植面积并减少玉米种植量以满足需求。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði][ 'fænsis ][ɔ:r] ['fæʃənz] [ʌv; əv] ['lændoʊnərz] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði][lænd]

| In | this | way | the | fancies | or | fashions | of | landowners | determine | the | use | of | the | land |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 方式 | 这 | 幻想 | 或者 | 时尚 | 的 | 土地所有者 | 决定 | 这 | 使用 | 的 | 这 | 土地 |

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][ ,veəri:'eiʃənz ][ʌv; əv] [dɪ'mænd] [wɪtʃ] [kɔ:z] [ðə; ði][ ,veəri:'eiʃənz ][ʌv; əv]

| and | bring | about | the | variations | of | demand | which | cause | the | variations | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 带来 | 关于 | 这 | 变体 | 的 | 要求 | 哪个 | 原因 | 这 | 变体 | 的 |

['mɑ:rkɪt] ['praɪsɪz] .

| market | prices | . |
|---|---|---|
| 市场 | 价格 | . |

这样，土地所有者的喜好或时尚决定了土地的用途，并带来了需求的变化，从而导致市场价格的变化。

[ɪf] [ɔ:l][ðə; ði] ['lændoʊnərz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [ɛ'steɪts] [ðeɪ] [wʊd] [ju:z]

| If | all | the | landowners | of | a | state | cultivated | their | own | estates | they | would | use |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果全部 | 这 | 土地所有者 | | 的 | 一个 | 状态 | 栽培 | 他们的 | 自己的 | 庄园 | 他们 | 会 | 使用 |

[ðem; ðəm][tu:; tə] [prə'du:s] [wʌt] [ðeɪ] [wɑ:nt] ;

| them | to | produce | what | they | want | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 到 | 生产 | 什么 | 他们 | 想 | ; |

如果一个州的所有土地所有者都耕种自己的土地，他们就会用这些土地来生产他们想要的东西；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][ ,veəri:'eiʃənz ][ʌv; əv] [dɪ'mænd] [ɑ:r; ər] ['tʃi:fli] [kɔ:zd] [baɪ][ðer; ðər] [moʊd] [ʌv; əv]

| and | as | the | variations | of | demand | are | chiefly | caused | by | their | mode | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 这 | 变体 | 的 | 要求 | 是 | 主要 | 导致 | 经过 | 他们的 | 模式 | 的 |

['lɪvɪŋ] [ðə; ði]['praɪsɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['ɔ:fər] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['fɑ:rmɜ-z] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði]

| living | the | prices | which | they | offer | in | the | market | decide | the | farmers | to | all | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 活的 | 这 | 价格 | 哪个 | 他们 | 提供 | 在 | 这 | 市场 | 决定 | 这 | 农民 | 到 | 全部 | 这 |

['tʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪk] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ænd; ənd][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði][lænd] .

| changes | which | they | make | in | the | employment | and | use | of | the | land | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 变化 | 哪个 | 他们 | 制作 | 在 | 这 | 就业 | 和 | 使用 | 的 | 这 | 土地 | . |

由于需求的变化主要是由农民的生活方式引起的，他们在市场上提供的价格决定了农民在土地的使用和利用方面所做的一切改变。

[aɪ][du:][nɑ:t] [kən'sɪdər] [hɪr] [ðə; ði][ ,veəri:'eiʃənz ][ɪn] ['mɑ:rkɪt] ['praɪsɪz] [wɪtʃ] [meɪ] [ə'raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]

| I | do | not | consider | here | the | variations | in | market | prices | which | may | arise | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 做 | 不是 | 考虑 | 这里 | 这 | 变体 | 在 | 市场 | 价格 | 哪个 | 可能 | 出现 | 从 | 这 |

[gʊd] [ɔ:r][bæd] ['hɑ:rvɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,

| good | or | bad | harvest | of | the | year | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 好的 | 或者 | 坏的 | 收成 | 的 | 这 | 年 | , |

我在这里不考虑由于一年的收成好坏而可能引起的市场价格变化，

[ɔ:r][ðə; ði] [ɪk'strɔ:rdəneri] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪ] [ə'kɜ:r] [frʌm; frəm] ['fɔ:rən] [tru:ps] [ɔ:r] ['ʌðər]

| or | the | extraordinary | consumption | which | may | occur | from | foreign | troops | or | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 非凡的 | 消耗 | 哪个 | 可能 | 发生 | 从 | 外国的 | 军队 | 或者 | 其他 |

['æksədənts] ,

| accidents | , |
|---|---|
| 事故 | , |

或因外国军队或其他事故而可能发生的异常消耗，

[soʊ][æz; əz][nɑ:t][tu:; tə] ['kɑ:mplɪkeɪt] [maɪ]['sʌbdʒekt] ,

| so | as | not | to | complicate | my | subject | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 作为 | 不是 | 到 | 复杂化 | 我的 | 主题 | , |

为了不让我的主题复杂化，

[kən'sɪdərɪŋ] ['oʊnli][ə; eɪ] [steɪt] [ɪn][ɪts]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd]['ju:nɪfɔ:rm] [kən'dɪʃ(ə)n] .

| considering | only | a | state | in | its | natural | and | uniform | condition | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 考虑 | 仅有的 | 一个 | 状态 | 在 | 它是 | 自然的 | 和 | 制服 | 状况 | . |

仅考虑处于自然和统一状态的状态。

['tʃæptər] [ˌfɪf'ti:n]

| Chapter | Fifteen |
|---|---|
| 章 | 十五 |

第十五章

[ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ænd; ənd] [dɪ'kriːs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] ['tʃiːfli] [dɪ'pend]

| The | Increase | and | Decrease | of | the | Number | of | People | in | a | State | chiefly | depend |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 增加 | 和 | 减少 | 的 | 这 | 数字 | 的 | 人们 | 在 | 一个 | 状态 | 主要 | 依赖 |

[ɑːn][ðə; ði] [teɪst] ,

| on | the | taste | , |
|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 品尝 | , |

一个国家人口数量的增加和减少主要取决于品味，

[ðə; ði] ['fæʃənz] ,

| the | fashions | , |
|---|---|---|
| 这 | 时尚 | , |

时尚，

[ænd; ənd][ðə; ði] [moʊdz] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd]

| and | the | modes | of | living | of | the | proprietors | of | land |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 模式 | 的 | 活的 | 的 | 这 | 业主 | 的 | 土地 |

以及土地所有者的生活方式

[ɪk'spɪriəns] [ʃoʊz] [ðæt] [triːz] ,

| Experience | shows | that | trees | , |
|---|---|---|---|---|
| 经验 | 演出 | 那 | 树木 | , |

经验表明，树木，

[plænts] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['vedʒtəb(ə)lz] [kæn; kən][biː; bi] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] ['eni] ['kwɑːntəti] [wɪtʃ] [ðə; ði]

| plants | and | other | vegetables | can | be | increased | to | any | quantity | which | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 植物 | 和 | 其他 | 蔬菜 | 能 | 是 | 增加 | 到 | 任何 | 数量 | 哪个 | 这 |

[ɪk'stent] [ʌv; əv] [graʊnd] [leɪd] [aʊt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][kæn; kən] [sə'pɔːrt] .

| extent | of | ground | laid | out | for | them | can | support | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 程度 | 的 | 地面 | 铺设 | 出去 | 为了 | 他们 | 能 | 支持 | . |

植物和其他蔬菜的种植数量可以增加到为其规划的土地所能承受的范围内。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪk'spɪriəns] [ʃoʊz] [ðæt] [ɔːl] [kaɪndz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi]

| The | same | experience | shows | that | all | kinds | of | the | animal | creation | are | to | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 经验 | 演出 | 那 | 全部 | 种类 | 的 | 这 | 动物 | 创建 | 是 | 到 | 是 |

['mʌltɪplaɪd] [tuː; tə] ['eni] ['kwɑːntəti] [wɪtʃ] [ðə; ði][lænd] [ ə'lɔtid ] [tuː; tə][ðem; ðəm][kæn; kən] [sə'pɔːrt] .

| multiplied | to | any | quantity | which | the | land | allotted | to | them | can | support | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 乘以 | 到 | 任何 | 数量 | 哪个 | 这 | 土地 | 分配 | 到 | 他们 | 能 | 支持 | . |

同样的经验表明，所有种类的动物都要繁殖，直到分配给它们的土地能够支持的数量。

['hɔːrsɪz] ,

| Horses | , |
|---|---|
| 马匹 | , |

马匹，

['kæt(ə)l] ,

| cattle | , |
|---|---|
| 牛 | , |

牛，

[ʃiːp] [kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi] ['mʌltɪplaɪd] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ðæt] [ðə; ði][lænd] [wɪl] [sə'pɔːrt] .

| sheep | can | easily | be | multiplied | up | to | the | number | that | the | land | will | support | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 羊 | 能 | 容易地 | 是 | 乘以 | 向上 | 到 | 这 | 数字 | 那 | 这 | 土地 | 将要 | 支持 | . |

羊的数量可以轻易地增加到土地所能容纳的数量。

[ðə; ði] [fiːldz] [wɪtʃ] [sɜːrv] [fɔːr; fər] [ðɪs] [sə'pɔːrt] [meɪ] [biː; bi] [ɪm'pruːvd] [baɪ] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [æz; əz][ɪn][mɪ'læn] .

| The | fields | which | serve | for | this | support | may | be | improved | by | irrigation | as | in | Milan | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 字段 | 哪个 | 服务 | 为了 | 这 | 支持 | 可能 | 是 | 改进 | 经过 | 灌溉 | 作为 | 在 | 米兰 | . |

用于这种支持的田地可以通过灌溉得到改善，就像在米兰一样。

[heɪ] [meɪ] [biː; bi] [seɪvd] [ænd; ənd]['kæt(ə)l] [fed] [ɪn] [ʃedz] [ænd; ənd] [reɪzd] [ɪn]['lɑːrdʒər] ['nʌmbərz] [ðæn; ðən]

| Hay | may | be | saved | and | cattle | fed | in | sheds | and | raised | in | larger | numbers | than |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 干草 | 可能 | 是 | 已保存 | 和 | 牛 | 美联储 | 在 | 棚屋 | 和 | 提高 | 在 | 更大的 | 数字 | 比 |

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [left] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] .

| if | they | were | left | in | the | fields | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他们 | 是 | 左边 | 在 | 这 | 字段 | . |

可以节省干草，在棚子里喂养牛，这样可以比留在田里饲养更多的牛。

[ʃiːp] [meɪ] [biː; bi] [fed] [ɑːn] ['tɜːnɪps] ,

| Sheep | may | be | fed | on | turnips | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 羊 | 可能 | 是 | 美联储 | 在 | 萝卜 | , |

羊可以吃萝卜，

[æz; əz][ɪn] ['ɪŋgləndˌ] ,

| as | in | England | , |
|---|---|---|---|
| 作为 | 在 | 英格兰 | , |

就像在英格兰一样，

[baɪ] [wɪtʃ] [miːnz] [æn; ən]['eɪkər][ʌv; əv][lænd] [wɪl] [goʊ] ['fɜːrðər] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['nɜːrɪʃmənt] [ðæn; ðən]

| by | which | means | an | acre | of | land | will | go | further | for | their | nourishment | than |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 哪个 | 方法 | 一个 | 英亩 | 的 | 土地 | 将要 | 去 | 更远 | 为了 | 他们的 | 营养 | 比 |

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] ['pæstʃər] .

| if | it | were | pasture | . |
|---|---|---|---|---|
| 如果 | 它 | 是 | 牧场 | . |

这样，一英亩土地就能比牧场更能满足他们的营养需求。

[ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] ,

| In | a | word | , |
|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 单词 | , |

一句话，

[wiː; wi][kæn; kən] ['mʌltɪplaɪ] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ɪn] [sʌtʃ] ['nʌmbərz] [æz; əz][wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə]

| we | can | multiply | all | sorts | of | animals | in | such | numbers | as | we | wish | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 能 | 乘 | 全部 | 排序 | 的 | 动物 | 在 | 这样的 | 数字 | 作为 | 我们 | 希望 | 到 |

[meɪn'teɪn] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [ɪn'fɪnəti] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd][lændz][tuː; tə] [ɪn'fɪnəti] [tuː; tə][tuː; tə] ['nɜːrɪʃ]

| maintain | even | to | infinity | if | we | could | find | lands | to | infinity | to | to | nourish |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 维持 | 甚至 | 到 | 无穷大 | 如果 | 我们 | 可以 | 寻找 | 土地 | 到 | 无穷大 | 到 | 到 | 滋养 |

[ðem; ðəm] ;

| them | ; |
|---|---|
| 他们 | ; |

如果我们能找到无边无际的土地来养育各种动物，我们就能按照我们希望维持的数量繁殖它们，甚至无限繁殖；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [hæz; həz][noʊ] ['ʌðər] [baʊndz] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['greɪtər] [ɔːr]

| and | the | multiplication | of | animals | has | no | other | bounds | than | the | greater | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 乘法 | 的 | 动物 | 有 | 不 | 其他 | 界限 | 比 | 这 | 更大的 | 或者 |

[les] [miːnz] [ əˈlɔtid ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [səb'sɪstəns] .

| less | means | allotted | for | their | subsistence | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 较少的 | 方法 | 分配 | 为了 | 他们的 | 生存 | . |

动物的繁殖没有其他限制，只取决于其生存所需的资源的多寡。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['daʊtɪd] [ðæt] [ɪf] [ɔːl][lænd][wɜːr; wər] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪmp(ə)l]

| It | is | not | to | be | doubted | that | if | all | land | were | devoted | to | the | simple |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 到 | 是 | 怀疑 | 那 | 如果 | 全部 | 土地 | 是 | 奉献 | 到 | 这 | 简单的 |

['sʌstənəns] [ʌv; əv][mæn][ðə; ði] [reɪs] [wʊd] [ɪn'kriːs] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ðæt] [ðə; ði][lænd] [wʊd]

| sustenance | of | man | the | race | would | increase | up | to | the | number | that | the | land | would |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 维持 | 的 | 男人 | 这 | 种族 | 会 | 增加 | 向上 | 到 | 这 | 数字 | 那 | 这 | 土地 | 会 |

[sə'pɔːrt] [ɪn][ðə; ði] ['mænər] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spleɪnd] .

| support | in | the | manner | to | be | explained | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持 | 在 | 这 | 方式 | 到 | 是 | 解释 | . |

毫无疑问，如果所有的土地都用于人类的简单生存，那么人类的数量将会以下述方式增长到土地所能支持的数量。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['kʌntri] [wer] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ɪz] ['kærid] [tuː; tə][ə; eɪ] ['greɪtər] [haɪt] [ðæn; ðən][ɪn]['tʃaɪnə]

| There | is | no | country | where | population | is | carried | to | a | greater | height | than | in | China |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 国家 | 在哪里 | 人口 | 是 | 携带 | 到 | 一个 | 更大的 | 高度 | 比 | 在 | 中国 |

.

:

.

没有哪个国家的人口数量比中国更大。

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][raɪs][ænd; ənd][raɪs]['wɔːtər] ;

| The | common | people | are | supported | by | rice | and | rice | water | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 常见的 | 人们 | 是 | 有 | 经过 | 米 | 和 | 米 | 水 | ; |

老百姓靠大米、米水维持生活;

[ðeɪ] [wɜːrk]['ɔːlmoʊst]['neɪkɪd][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] ['prɑːvənsəz] [ðeɪ] [hæv; həv] [θriː] ['plentɪf(ə)l]

| they | work | almost | naked | and | in | the | southern | provinces | they | have | three | plentiful |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 工作 | 几乎 | 裸 | 和 | 在 | 这 | 南部 | 省份 | 他们 | 有 | 三 | 丰富 |

['hɑːvists] [ʌv; əv][raɪs] ['jɪrli] ,

| harvests | of | rice | yearly | , |
|---|---|---|---|---|
| 收获 | 的 | 米 | 每年 | , |

他们几乎赤身裸体地工作，在南部省份，他们每年有三次大丰收。

[θæŋks] [tuː; tə][ðer; ðər] [greɪt] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['ægrɪkʌltʃər] .

| thanks | to | their | great | attention | to | agriculture | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 谢谢 | 到 | 他们的 | 伟大的 | 注意力 | 到 | 农业 | . |

这得益于他们对农业的高度关注。

[ðə; ði][lænd][ɪz] ['nevər] ['fæloʊ] [ænd; ənd] [jiːldz] [ə; eɪ]['hʌndrəd,foʊld] ['evri] [jɪr] .

| The | land | is | never | fallow | and | yields | a | hundredfold | every | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 土地 | 是 | 绝不 | 休耕 | 和 | 产量 | 一个 | 百倍 | 每一个 | 年 | . |

这片土地从不休耕，每年产量都翻百倍。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [kloʊðd] [hæv; həv]['dʒen(ə)rəli] ['kloʊðɪŋ] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] ,

| Those | who | are | clothed | have | generally | clothing | of | cotton | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 是 | 穿着衣服 | 有 | 一般来说 | 衣服 | 的 | 棉布 | , |

穿衣服的人一般都穿棉布衣服，

[wɪtʃ] [niːdz] [soʊ]['lɪt(ə)l][lænd][fɔːr; fər][ɪts] [prə'dʌkʃn] [ðæt] [æn; ən]['eɪkər][ʌv; əv][lænd] ,

| which | needs | so | little | land | for | its | production | that | an | acre | of | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 需求 | 所以 | 小的 | 土地 | 为了 | 它是 | 生产 | 那 | 一个 | 英亩 | 的 | 土地 | , |

生产所需的土地非常少，一英亩土地，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ,

| it | seems | , |
|---|---|---|
| 它 | 似乎 | , |

它似乎，

[ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ]['kwɑːntəti] [fʊl] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kloʊðɪŋ] [ʌv; əv][faɪv] ['hʌndrəd]

| is | capable | of | producing | a | quantity | full | sufficient | for | the | clothing | of | five | hundred |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 有能力的 | 的 | 生产 | 一个 | 数量 | 满的 | 充足的 | 为了 | 这 | 衣服 | 的 | 五 | 百 |

[groʊn] [ʌp] ['pɝːsənz] .

| grown | up | persons | . |
|---|---|---|---|
| 生长 | 向上 | 人 | . |

能够生产足够五百名成年人穿的衣服。

[ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [baɪ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪ'lɪdʒən] [ɑːr; ər][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] ['mæri] ,

| The | Chinese | by | the | principles | of | their | religion | are | obliged | to | marry | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 中国人 | 经过 | 这 | 原则 | 的 | 他们的 | 宗教 | 是 | 有义务 | 到 | 结婚 | , |

中国人根据宗教信仰必须通婚，

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ʌp][æz; əz] ['meni] ['tʃɪldrən] [æz; əz][ðer; ðər] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] [wɪl] [ə'fɔːrd] .

| and | bring | up | as | many | children | as | their | means | of | subsistence | will | afford | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 带来 | 向上 | 作为 | 许多 | 孩子们 | 作为 | 他们的 | 方法 | 的 | 生存 | 将要 | 买得起 | . |

并根据其生存能力抚养尽可能多的孩子。

[ðeɪ] [lʊk] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [kraɪm] [tuː; tə] [leɪ] [lænd] [aʊt] [ɪn] ['pleʒər] [ 'gaːdnz ] [ɔːr]['pɑːrks] ,

| They | look | upon | it | as | a | crime | to | lay | land | out | in | pleasure | gardens | or | parks | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 看 | 之上 | 它 | 作为 | 一个 | 犯罪 | 到 | 躺 | 土地 | 出去 | 在 | 乐趣 | 花园 | 或者 | 公园 | , |

他们认为，把土地用作游乐园或公园是一种犯罪行为，

[dɪ'frɔːdɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ʌv; əv] ['meɪntənəns] .

| defrauding | the | public | of | maintenance | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 欺诈 | 这 | 民众 | 的 | 维护 | . |

骗取公众的赡养费。

[ðeɪ] ['kæri] ['trævələz] [ɪn] [sɪ'dæn] [tʃerz] ,

| They | carry | travellers | in | sedan | chairs | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 携带 | 旅行者 | 在 | 轿车 | 椅子 | , |

他们用轿子抬着旅客，

[ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [ə'pɑːn] [ɔːl] ['tæsks] [wɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [pər'fɔːrmd] [baɪ] [men] .

| and | save | the | work | of | horses | upon | all | tasks | which | can | be | performed | by | men | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 节省 | 这 | 工作 | 的 | 马匹 | 之上 | 全部 | 任务 | 哪个 | 能 | 是 | 执行 | 经过 | 男人 | . |

并将所有可由人力完成的任务交给马匹来完成。

[ðer; ðər] ['nʌmbər] [ɪz] [ɪn'kredəb(ə)l] [ɪf] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] ['vɔiidʒz] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'pendɪd] [ə'pɑːn] ,

| Their | number | is | incredible | if | the | relation | of | voyages | is | to | be | depended | upon | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 数字 | 是 | 极好的 | 如果 | 这 | 关系 | 的 | 航程 | 是 | 到 | 是 | 取决于 | 之上 | , |

如果要根据航行关系来判断，那么他们的数量是令人难以置信的，

[jet] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [fɔːrst] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] ['meni] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ðə; ði] ['kreɪd(ə)l] [wen] [ðeɪ]

| yet | they | are | forced | to | destroy | many | of | their | children | in | the | cradle | when | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 他们 | 是 | 强制 | 到 | 破坏 | 许多 | 的 | 他们的 | 孩子们 | 在 | 这 | 摇篮 | 什么时候 | 他们 |

[ˌæprɪ'hend] [ðəm'selvz] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [ʌp] ,

| apprehend | themselves | not | to | be | able | to | bring | them | up | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 逮捕 | 他们自己 | 不是 | 到 | 是 | 有能力的 | 到 | 带来 | 他们 | 向上 | , |

然而，当他们担心自己无力抚养孩子时，他们不得不将许多孩子打掉，

['kiːpɪŋ] ['oʊnli][ðə; ði] ['nʌmbər] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'pɔːrt] .

| keeping | only | the | number | they | are | able | to | support | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 仅有的 | 这 | 数字 | 他们 | 是 | 有能力的 | 到 | 支持 | . |

只保留他们能够支持的数量。

[baɪ][hɑːrd][ænd; ənd] [ˌɪndɪ'fætɪgəbl] ['leɪbər] [ðeɪ] [drɔː] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɪvəz] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri]

| By | hard | and | indefatigable | labour | they | draw | from | the | rivers | an | extraordinary |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 难的 | 和 | 不懈 | 劳动 | 他们 | 画 | 从 | 这 | 河流 | 一个 | 非凡的 |

['kwɑːntəti][ʌv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][lænd][ɔːl] [ðæt] [ɪz]['pɑːsəb(ə)l] .

| quantity | of | fish | and | from | the | land | all | that | is | possible | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 数量 | 的 | 鱼 | 和 | 从 | 这 | 土地 | 全部 | 那 | 是 | 可能的 | . |

他们通过辛勤和不懈的劳动，从河流中捕捞了大量的鱼，并从土地中捕捞了一切可能的东西。

[ˌnevərðə'les] [wen] [bæd] ['jɪrz] [kʌm] [ðeɪ] [stɑːrv] [ɪn]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ker]

| Nevertheless | when | bad | years | come | they | starve | in | thousands | in | spite | of | the | care |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管如此 | 什么时候 | 坏的 | 年 | 来 | 他们 | 饿死 | 在 | 数千 | 在 | 尽管如此 | 的 | 这 | 关心 |

[ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [huː] ['stɔrz] [raɪs][fɔːr; fər] [sʌtʃ] [kən'tɪndʒənsiːz] .

| of | the | emperor | who | stores | rice | for | such | contingencies | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 皇帝 | WHO | 商店 | 米 | 为了 | 这样的 | 应急措施 | . |

然而，每逢年过节，尽管皇帝精心储存粮食以备不时之需，但还是有成千上万的人饿死。

['nuːmərəs] [ðen] [æz; əz][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] ['tʃaɪnə] [ɑːr; ər] ,

| Numerous | then | as | the | people | of | China | are | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很多的 | 然后 | 作为 | 这 | 人们 | 的 | 中国 | 是 | , |

尽管中国人民众多，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌnesəˈserəli] [prəˈpɔːrʃənd] [tuː; tə][ðer; ðər] [miːnz] [ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ænd; ənd][duː][nɑːt] [ɪkˈsiːd]

| they | are | necessarily | proportioned | to | their | means | of | living | and | do | not | exceed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 一定 | 比例匀称 | 到 | 他们的 | 方法 | 的 | 活的 | 和 | 做 | 不是 | 超过 |

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [kæn; kən] [səˈpɔːrt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər][ˈstændərd] [ʌv; əv][laɪf] ;

| the | number | the | country | can | support | according | to | their | standard | of | life | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 数字 | 这 | 国家 | 能 | 支持 | 根据 | 到 | 他们的 | 标准 | 的 | 生活 | ; |

他们的数量必须与他们的生活水平相称，并且不超过国家根据他们的生活水平所能养活的人数；

[ænd; ənd][ɑːn] [ðɪs] [ˈfʊtɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['eɪkər][ʌv; əv][lænd] [wɪl] [səˈpɔːrt] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

| and | on | this | footing | a | single | acre | of | land | will | support | many | of | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 这 | 立足点 | 一个 | 单身的 | 英亩 | 的 | 土地 | 将要 | 支持 | 许多 | 的 | 他们 | . |

照这样算来，一英亩土地就能养活许多人。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈkʌntri] [wer] [ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [ʌv; əv][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][ɪz] [mɔːr]

| On | the | other | hand | there | is | no | country | where | the | increase | of | population | is | more |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 其他 | 手 | 那里 | 是 | 不 | 国家 | 在哪里 | 这 | 增加 | 的 | 人口 | 是 | 更多的 |

['lɪmɪtɪd] [ðæn; ðən] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ 'sævidʒiz ][ɪn][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [pɑːrts][ʌv; əv] [əˈmerɪkə] .

| limited | than | among | the | savages | in | the | interior | parts | of | America | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有限的 | 比 | 之中 | 这 | 野蛮人 | 在 | 这 | 内部的 | 部分 | 的 | 美国 | . |

另一方面，没有哪个国家的人口增长比美洲内陆地区的野蛮人更有限。

[ðeɪ] [nɪˈglekt] ['ægrɪkʌltʃər] ,

| They | neglect | agriculture | , |
|---|---|---|---|
| 他们 | 忽视 | 农业 | , |

他们忽视农业，

[lɪv; laɪv][ɪn] [wʊdz] ,

| live | in | woods | , |
|---|---|---|---|
| 居住 | 在 | 树林 | , |

住在树林里，

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][waɪld] [biːsts] [ðeɪ] [faɪnd][ðer; ðər] .

| and | on | the | wild | beasts | they | find | there | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 这 | 荒野 | 野兽 | 他们 | 寻找 | 那里 | . |

以及他们在那里发现的野兽。

[æz; əz][ðer; ðər] ['fɔrists] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['swiːtnəs] [ænd; ənd] ['sʌbstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ðer; ðər][ɪz]

| As | their | forests | destroy | the | sweetness | and | substance | of | the | earth | there | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他们的 | 森林 | 破坏 | 这 | 甜味 | 和 | 物质 | 的 | 这 | 地球 | 那里 | 是 |

['lɪt(ə)l] ['pæstʃər] [fɔːr; fər] ['ænɪmlz] ,

| little | pasture | for | animals | , |
|---|---|---|---|---|
| 小的 | 牧场 | 为了 | 动物 | , |

由于森林破坏了土地的营养和营养，动物的牧场变得很少，

[ænd; ənd] [sɪns] [æn; ən] ['ɪndiən] [iːts] ['sevrəl] ['ænɪmlz] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] ,

| and | since | an | Indian | eats | several | animals | in | a | year | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 自从 | 一个 | 印度 | 吃 | 一些 | 动物 | 在 | 一个 | 年 | , |

由于印度人一年会吃掉好几只动物，

- [ɔːr] - [ 'eikəs ] [səˈplaɪ] ['oʊnli] [ɪ'nʌf] [fuːd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['ɪndiən] .

| 50 | or | 100 | acres | supply | only | enough | food | for | a | single | Indian | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 或者 | - | 英亩 | 供应 | 仅有的 | 足够的 | 食物 | 为了 | 一个 | 单身的 | 印度 | . |

50 或 100 英亩的土地只能为一个印度人提供足够的食物。

[ə; eɪ] [smɔːl] [traɪb] [ʌv; əv] [ðiːz] [ 'indiəns ] [wɪl] [hæv; həv] - [skwer] [liːgz] [fɔːr; fər][ɪts] ['hʌntɪŋ] [graʊnd] .

| A | small | tribe | of | these | Indians | will | have | 40 | square | leagues | for | its | hunting | ground | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 小的 | 部落 | 的 | 这些 | 印度人 | 将要 | 有 | - | 正方形 | 联赛 | 为了 | 它是 | 打猎 | 地面 | . |

这些印第安人的一个小部落将拥有40平方里格的土地作为其狩猎场。

[ðə; ði][weɪdʒ] ['regjələr] [ænd; ənd] ['bɪtər] ['wɔrz] ['oʊvər] [ðiːz] ['baʊndriz] ,

| The | wage | regular | and | bitter | wars | over | these | boundaries | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工资 | 常规的 | 和 | 苦的 | 战争 | 超过 | 这些 | 边界 | , |

他们为了这些边界而经常发动激烈的战争，

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ðer; ðər] ['nʌmbərz] [tuː; tə][ðer; ðər] [miːnz] [ʌv; əv] [sə'pɔːrt] [frʌm; frəm][ðə; ði]

| and | always | proportion | their | numbers | to | their | means | of | support | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 总是 | 部分 | 他们的 | 数字 | 到 | 他们的 | 方法 | 的 | 支持 | 从 | 这 |

[tʃeɪs] .

| chase | . |
|---|---|
| 追赶 | . |

并且总是根据他们从狩猎中获得的支援手段来调整他们的人数。

[ðə; ði] [ˌjʊrə'piːən] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lænd][ænd; ənd] [drɔː] [kɔːrn][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðer; ðər]

| The | European | cultivate | the | land | and | draw | corn | from | it | for | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 欧洲的 | 培育 | 这 | 土地 | 和 | 画 | 玉米 | 从 | 它 | 为了 | 他们的 |

[səb'sɪstəns] .

| subsistence | . |
|---|---|
| 生存 | . |

欧洲人耕种土地并从中获取谷物来维持生计。

[ðə; ði] [wʊl] [ænd; ənd] [drɔː] [kɔːrn][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðer; ðər] [səb'sɪstəns] .

| The | wool | and | draw | corn | from | it | for | their | subsistence | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 羊毛 | 和 | 画 | 玉米 | 从 | 它 | 为了 | 他们的 | 生存 | . |

羊毛并从中提取谷物来维持生计。

[ðə; ði] [wʊl] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ʃiːp] [prə'vaɪdz] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['kloʊðɪŋ] .

| The | wool | of | their | sheep | provides | them | with | clothing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 羊毛 | 的 | 他们的 | 羊 | 提供 | 他们 | 和 | 衣服 | . |

他们用羊毛制作衣服。

[wiːt] [ɪz][ðə; ði] [greɪn] [ɑːn] [wɪtʃ] [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [fed] ,

| Wheat | is | the | grain | on | which | most | of | them | are | fed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小麦 | 是 | 这 | 粮食 | 在 | 哪个 | 最多 | 的 | 他们 | 是 | 美联储 | , |

小麦是它们主要的食物，

[bʌt; bət][sʌm; səm] ['pesnts] [meɪk] [ðer; ðər] [bred] [ʌv; əv] [raɪ] ,

| but | some | peasants | make | their | bread | of | rye | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 一些 | 农民 | 制作 | 他们的 | 面包 | 的 | 黑麦 | , |

但有些农民用黑麦做面包，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv] ['bɑːrli] [ænd; ənd] [oʊts] .

| and | in | the | north | of | barley | and | oats | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 这 | 北 | 的 | 大麦 | 和 | 燕麦 | . |

北部有大麦和燕麦。

[ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pesnts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ɔːl] ['kʌntriz] [ʌv; əv]

| The | food | of | the | peasants | and | the | people | is | not | the | same | in | all | countries | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 食物 | 的 | 这 | 农民 | 和 | 这 | 人们 | 是 | 不是 | 这 | 相同的 | 在 | 全部 | 国家 | 的 |

['jʊrəp] ,

| Europe | , |
|---|---|
| 欧洲 | , |

欧洲各国农民和人民的食物并不相同，

[ænd; ənd][lænd][ɪz]['ɔːf(ə)n] ['dɪfrənt] [ɪn]['kwɑːləti][ænd; ənd] [fər'tɪləti] .

| and | land | is | often | different | in | quality | and | fertility | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 土地 | 是 | 经常 | 不同的 | 在 | 质量 | 和 | 生育力 | . |

土地的质量和肥力往往不同。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ɪn] ['flændərz] [ænd; ənd][pɑːrt][ʌv; əv] [ðæt] [ɪn] [ 'lɔmbədi ] [jiːldz] - [tuː; tə] - [foʊld]

| Most | of | the | land | in | Flanders | and | part | of | that | in | Lombardy | yields | 18 | to | 20 | fold |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 的 | 这 | 土地 | 在 | 弗兰德斯 | 和 | 部分 | 的 | 那 | 在 | 伦巴第 | 产量 | - | 到 | - | 折叠 |

[wɪ'ðaʊt] ['laɪɪŋ] ['aɪd(ə)l] ;

| without | lying | idle | ; |
|---|---|---|---|
| 没有 | 说谎 | 闲置的 | ; |

佛兰德斯的大部分土地和伦巴第的部分土地产量增加了18到20倍，而且没有闲置；

[ðə; ði] [kæm'pɑːnjə] [ʌv; əv] ['neɪpəlz] [jiːldz] [stɪl] [mɔːr] .

| the | Campagna | of | Naples | yields | still | more | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 坎帕尼亚 | 的 | 那不勒斯 | 产量 | 仍然 | 更多的 | . |

那不勒斯平原的出产量则更高。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] ['prɑːpərtiz] [ɪn] [fræns] ,

| There | are | a | few | properties | in | France | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一个 | 很少 | 特性 | 在 | 法国 | , |

法国有几处房产，

[speɪn] ,

| Spain | , |
|---|---|
| 西班牙 | , |

西班牙，

['ɪŋglənd] [ænd; ənd] ['dʒɜːrməni] [wɪtʃ] [jiːld] [ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] .

| England | and | Germany | which | yield | the | same | amount | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 英格兰 | 和 | 德国 | 哪个 | 屈服 | 这 | 相同的 | 数量 | . |

英国和德国的产量相同。

[ 'sisərəu ] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði][lænd][ʌv; əv] [ 'sisili ] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] ['jiːldɪd] ['tenfoʊld] ,

| Cicero | tells | us | that | the | land | of | Sicily | in | his | time | yielded | tenfold | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 西塞罗 | 讲述 | 我们 | 那 | 这 | 土地 | 的 | 西西里岛 | 在 | 他的 | 时间 | 产生 | 十倍 | , |

西塞罗告诉我们，在他那个时代，西西里的土地产值增加了十倍，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eldər] [ 'plini ] [sez] [ðæt] [ðə; ði][lɛn'tiːni, 'liːɑːn'taɪn][lændz][ɪn] [ 'sisili ] ['jiːldɪd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd]

| and | the | elder | Pliny | says | that | the | Leontine | lands | in | Sicily | yielded | a | hundred |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 长老 | 老普林尼 | 说道 | 那 | 这 | 莱昂蒂娜 | 土地 | 在 | 西西里岛 | 产生 | 一个 | 百 |

[foʊld] ,

| fold | , |
|---|---|
| 折叠 | , |

老普林尼说，莱昂蒂纳在西西里的土地收益增加了一百倍，

[ðoʊz] [ʌv; əv][ 'bæbilən ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ,

| those | of | Babylon | a | hundred | and | fifty | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | 的 | 巴比伦 | 一个 | 百 | 和 | 五十 | , |

巴比伦人一百五十人，

[ænd; ənd][sʌm; səm]['æfrɪkən][lændz][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [mɔːr] .

| and | some | African | lands | a | good | deal | more | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一些 | 非洲 | 土地 | 一个 | 好的 | 交易 | 更多的 | . |

而一些非洲国家的情况则更为严重。

[tə'deɪ] [lænd][ɪn] ['jʊrəp] [jiːldz] [ɑːn][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [sɪks] [taɪmz] [wʌt] [ɪz] [soʊn] ,

| Today | land | in | Europe | yields | on | the | average | six | times | what | is | sown | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 今天 | 土地 | 在 | 欧洲 | 产量 | 在 | 这 | 平均的 | 六 | 时代 | 什么 | 是 | 播种 | , |

如今，欧洲土地的产量平均是播种量的六倍，

[soʊ] [ðæt] [faɪv] [taɪmz] [ðə; ði] [siːd] [rɪ'meɪnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

| so | that | five | times | the | seed | remains | for | the | consumption | of | the | people | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 五 | 时代 | 这 | 种子 | 遗迹 | 为了 | 这 | 消耗 | 的 | 这 | 人们 | . |

这样，剩下的五倍种子可供人们食用。

[lænd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rests] [wʌn] [jɪr] [ɪn] [θriː] ,

| Land | usually | rests | one | year | in | three | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 土地 | 通常 | 休息 | 一 | 年 | 在 | 三 | , |

土地通常每三年休耕一年，

[prə'djʊsɪŋ] [wiːt] [ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ænd; ənd] ['bɑːrli] [ðə; ði] ['sekənd] .

| producing | wheat | the | first | year | and | barley | the | second | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生产 | 小麦 | 这 | 第一的 | 年 | 和 | 大麦 | 这 | 第二 | . |

第一年产小麦，第二年产大麦。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌplɪmənt] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ 'estiməts ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][lænd][rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər]

| In | the | supplement | will | be | found | estimates | of | the | amount | of | land | required | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 补充 | 将要 | 是 | 成立 | 估算 | 的 | 这 | 数量 | 的 | 土地 | 必需的 | 为了 |

[ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] [ə'sʌmpʃnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mænər]

| the | support | of | a | man | according | to | the | different | assumptions | of | his | manner |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 支持 | 的 | 一个 | 男人 | 根据 | 到 | 这 | 不同的 | 假设 | 的 | 他的 | 方式 |

[ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] .

| of | living | . |
|---|---|---|
| 的 | 活的 | . |

在补充材料中，我们将根据一个人的生活方式的不同假设，估算出他的生活所需的土地数量。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɑːn] [bred] ,

| It | will | be | seen | that | a | man | who | lives | on | bread | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 将要 | 是 | 已见 | 那 | 一个 | 男人 | WHO | 生活 | 在 | 面包 | , |

可以看出，一个靠面包生活的人，

['gɑːrlɪk][ænd; ənd] [ruːts] ,

| garlic | and | roots | , |
|---|---|---|---|
| 蒜 | 和 | 根 | , |

大蒜和根茎类，

[werz] ['oʊnli] ['hempən] ['gɑːrmənts] ,

| wears | only | hempen | garments | , |
|---|---|---|---|---|
| 穿着 | 仅有的 | 麻杆 | 服装 | , |

只穿麻布衣服，

[kɔːrs] ['lɪnɪn] ,

| coarse | linen | , |
|---|---|---|
| 粗 | 亚麻布 | , |

粗麻布，

['wʊd(ə)n] [ʃuːz] ,

| wooden | shoes | , |
|---|---|---|
| 木制的 | 鞋 | , |

木鞋，

[ænd; ənd] [drɪŋks] ['oʊnli]['wɔːtər] ,

| and | drinks | only | water | , |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 饮料 | 仅有的 | 水 | , |

只喝水，

[laɪk] ['meni] ['pesnts] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] [fræns] ,

| like | many | peasants | in | the | south | of | France | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喜欢 | 许多 | 农民 | 在 | 这 | 南 | 的 | 法国 | , |

就像法国南部的许多农民一样，

[kæn; kən][lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][æn; ən]['eɪkər][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ʌv; əv][lænd][ʌv; əv] ['miːdiəm] ['gʊdnəs] ,

| can | live | on | the | produce | of | an | acre | and | a | half | of | land | of | medium | goodness | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 居住 | 在 | 这 | 生产 | 的 | 一个 | 英亩 | 和 | 一个 | 一半 | 的 | 土地 | 的 | 中等的 | 善良 | , |

可以靠一英亩半中等肥沃土地的出产生活，

['jiːldɪŋ] [ə; eɪ]['sɪksfoʊld] ['hɑːrvɪst] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [wʌns] [ɪn][θriː] ['jɪrz] .

| yielding | a | sixfold | harvest | and | resting | once | in | 3 | years | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 屈服 | 一个 | 六重 | 收成 | 和 | 休息 | 一次 | 在 | 3 | 年 | . |

每三年休耕一次，年收六倍。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][ə; eɪ] [groʊn] - [ʌp][mæn] [huː] [werz] ['leðər] [ʃuːz] ,

| On | the | other | hand | a | grown | - | up | man | who | wears | leather | shoes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 其他 | 手 | 一个 | 生长 | - | 向上 | 男人 | WHO | 穿着 | 皮革 | 鞋 | , |

另一方面，一个穿着皮鞋的成年男子，

['stɑːkɪŋz] ,
**stockings** ,
长筒袜 ,

长袜，

['wʊlən] [klɔːθ] ,
**woollen** **cloth** ,
羊毛 布 ,

羊毛布，

[huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ] [haʊs] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['lɪnɪn] ,
**who** **lives** **in** **a** **house** **and** **has** **a** **change** **of** **linen** ,
WHO 生活 在 一个 房子 和 有 一个 改变 的 亚麻布 ,

住在房子里，有换洗的亚麻布，

[ə; eɪ][bed] ,
**a** **bed** ,
一个 床 ,

一张床，

[tʃerz] ,
**chairs** ,
椅子 ,

椅子，

['teɪbl] ,
**table** ,
桌子 ,

桌子，

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['nesəseriz] ,
**and** **other** **necessaries** ,
和 其他 必需品 ,

以及其他必需品，

[drɪŋks] ['mɑːdərətli] [ʌv; əv] [bɪr] [ɔːr] [waɪn] ,
**drinks** **moderately** **of** **beer** **or** **wine** ,
饮料 中等程度 的 啤酒 或者 葡萄酒 ,

适量饮用啤酒或葡萄酒，

[iːts] ['evri] [deɪ] [miːt] ,
**eats** **every** **day** **meat** ,
吃 每一个 天 肉 ,

每天吃肉，

['bʌtər] ,
**butter** ,
黄油 ,

黄油，

[tʃiːz] ,
**cheese** ,
奶酪 ,

奶酪，

[bred] ,
**bread** ,
面包 ,

面包，

['vedʒtəb(ə)lz] ,
**vegetables** ,
蔬菜 ,

蔬菜，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

| etc | . |
|---|---|
| ETC | . |

ETC。

[sə'fɪʃntli] [ænd; ənd] [jet] ['mɑːdərətli] [niːdz] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðæt] [ðə; ðɪ] [prə'duːs] [ʌv; əv] [fɔːr] [tuː; tə] [faɪv]

| sufficiently | and | yet | moderately | needs | for | all | that | the | produce | of | 4 | to | 5 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 足够 | 和 | 然而 | 中等程度 | 需求 | 为了 | 全部 | 那 | 这 | 生产 | 的 | 4 | 到 | 5 |

[ 'eikəs ] [ʌv; əv] [lænd] [ʌv; əv] ['miːdiəm] ['kwɑːlətɪ] .

| acres | of | land | of | medium | quality | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 英亩 | 的 | 土地 | 的 | 中等的 | 质量 | . |

足够但适度地满足 4 至 5 英亩中等质量土地的产量要求。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] [ðæt] [ɪn] [ðiːz] [ 'estimәts ] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [ə'laʊd] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [fuːd] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [ɪk'sept]

| It | is | true | that | in | these | estimates | nothing | is | allowed | for | the | food | of | horses | except |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 真的 | 那 | 在 | 这些 | 估算 | 没有什么 | 是 | 允许 | 为了 | 这 | 食物 | 的 | 马匹 | 除了 |

[fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [plaʊ] [ænd; ənd] ['kærɪdʒ] [ʌv; əv] [prə'duːs] [fɔːr; fər] [ten] [maɪlz] .

| for | the | plough | and | carriage | of | produce | for | ten | miles | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 犁 | 和 | 运输 | 的 | 生产 | 为了 | 十 | 英里 | . |

确实，这些估算中除了耕作和运输十英里的农产品外，没有考虑到马匹的食物。

['hɪstrɪ; 'hɪstərɪ] ['rekərdz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [fɜːrst] ['roʊmənz] [iːtʃ] [meɪn'teɪnd] [hɪz; ɪz] ['fæməlɪ] [ɑːn] [tuː] [ʒɝnoʊ]

| History | records | that | the | first | Romans | each | maintained | his | family | on | two | journaux |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 历史 | 记录 | 那 | 这 | 第一的 | 罗马书 | 每个 | 维持 | 他的 | 家庭 | 在 | 二 | 杂志 |

[ʌv; əv] [lænd] ,

| of | land | , |
|---|---|---|
| 的 | 土地 | , |

历史记录显示，第一批罗马人每人用两块土地养活自己的家人，

['iːkwəl] [tuː; tə] [wʌn] ['pærɪs] ['eɪkər] [ænd; ənd] - [skwer] [fiːt] [ɔːr] [ˌðerə'baʊts] .

| equal | to | one | Paris | acre | and | 330 | square | feet | or | thereabouts | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 平等的 | 到 | 一 | 巴黎 | 英亩 | 和 | - | 正方形 | 脚 | 或者 | 大约 | . |

相当于一巴黎英亩和330平方英尺左右。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːlmoʊst] ['neɪkɪd] ,

| They | were | almost | naked | , |
|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 几乎 | 裸 | , |

他们几乎赤身裸体，

[hæd; həd] [noʊ] [waɪn] [ɔːr] [ɔɪl] ,

| had | no | wine | or | oil | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 不 | 葡萄酒 | 或者 | 油 | , |

没有酒和油，

[leɪ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [strɔː] ,

| lay | in | the | straw | , |
|---|---|---|---|---|
| 躺 | 在 | 这 | 稻草 | , |

躺在稻草里，

[ænd; ənd] [hæd; həd] ['hɑːrdlɪ] ['enɪ] ['kʌmfəts] ,

| and | had | hardly | any | comforts | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 几乎 | 任何 | 舒适 | , |

几乎没有任何安慰，

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðeɪ] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn'tensli] [ðə; ðɪ] [lænd] ,

| but | as | they | cultivated | intensely | the | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 他们 | 栽培 | 强烈地 | 这 | 土地 | , |

但随着他们大力耕种土地，

[wɪtʃ] [ɪz] ['ferlɪ] [gʊd] [ə'raʊnd] [roʊm] ,

| which | is | fairly | good | around | Rome | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 相当 | 好的 | 大约 | 罗马 | , |

在罗马附近相当不错，

[ðeɪ] [druː] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ['plenti] [ʌv; əv][kɔːrn][ænd; ənd][ʌv; əv] ['vedʒtəb(ə)lz] .

| they | drew | from | it | plenty | of | corn | and | of | vegetables | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 画 | 从 | 它 | 很多 | 的 | 玉米 | 和 | 的 | 蔬菜 | . |

他们从中收获了大量的玉米和蔬菜。

[ɪf] [ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd][hæd; həd][æt; ət] [hɑːrt] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ʌv; əv][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] ,

| If | the | proprietors | of | land | had | at | heart | the | increase | of | population | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 业主 | 的 | 土地 | 有 | 在 | 心 | 这 | 增加 | 的 | 人口 | , |

如果土地所有者关心的是人口的增长，

[ɪf] [ðeɪ] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ðə; ði] ['pesnts] [tuː; tə] ['mæri] [jʌŋ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ʌp] ['tʃɪldrən] [baɪ]

| if | they | encouraged | the | peasants | to | marry | young | and | bring | up | children | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他们 | 鼓励 | 这 | 农民 | 到 | 结婚 | 年轻的 | 和 | 带来 | 向上 | 孩子们 | 经过 |

['prɑːmɪsɪŋ] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [səb'sɪstəns] ,

| promising | to | provide | them | with | subsistence | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 有前途 | 到 | 提供 | 他们 | 和 | 生存 | , |

如果他们承诺为农民提供生活保障，鼓励他们早婚早育，

[di'vəutɪŋ] [ðer; ðər][lænd] [ɪn'taɪərli] [tuː; tə] [ðæt] ['pɜːrpəs] ,

| devoting | their | land | entirely | to | that | purpose | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 奉献 | 他们的 | 土地 | 完全 | 到 | 那 | 目的 | , |

将他们的土地全部用于此目的，

[ðeɪ] [wʊd] ['daʊtləs] [ɪn'kriːs] [ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [ðə; ði][lænd][kʊd; kəd]

| they | would | doubtless | increase | the | population | up | to | the | point | which | the | land | could |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 会 | 毫无疑问 | 增加 | 这 | 人口 | 向上 | 到 | 这 | 观点 | 哪个 | 这 | 土地 | 可以 |

[sə'pɔːrt] ,

| support | , |
|---|---|
| 支持 | , |

他们无疑会增加人口，直到土地能够承受的程度，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'duːs] [ðeɪ] [ ə'lɔtid ] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] ['weðər] [æn; ən]['eɪkər][ænd; ənd]

| according | to | the | produce | they | allotted | for | each | person | whether | an | acre | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 根据 | 到 | 这 | 生产 | 他们 | 分配 | 为了 | 每个 | 人 | 无论 | 一个 | 英亩 | 和 |

[ə; eɪ][hæf][ɔːr] [fɔːr] [tuː; tə][faɪv] [ 'eikəs ][ə; eɪ] [hed] .

| a | half | or | four | to | five | acres | a | head | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 一半 | 或者 | 四 | 到 | 五 | 英亩 | 一个 | 头 | . |

根据他们分配给每个人的农产品，每人一英亩半或四到五英亩。

[bʌt; bət] [ɪf] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] ,

| But | if | instead | of | that | the | prince | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 如果 | 反而 | 的 | 那 | 这 | 王子 | , |

但如果王子不是这样，

[ɔːr][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd] ,

| or | the | proprietors | of | land | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 业主 | 的 | 土地 | , |

或土地所有者，

[kɔːz] [ðə; ði][lænd][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ['ʌðər] ['pɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌpkiːp] [ʌv; əv]

| cause | the | land | to | be | used | for | other | purposes | than | the | upkeep | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 原因 | 这 | 土地 | 到 | 是 | 用过的 | 为了 | 其他 | 目的 | 比 | 这 | 维护 | 的 |

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] :

| the | people | : |
|---|---|---|
| 这 | 人们 | : |

使土地被用于人民生活以外的其他目的：

[ɪf] [baɪ][ðə; ði]['praɪsɪz] [ðeɪ] ['ɔːfər] [ɪn][ðə; ði]['mɑːrkɪt][fɔːr; fər] [prə'duːs] [ænd; ənd] ['mɜːrtʃəndaɪs] [ðeɪ]

| if | by | the | prices | they | offer | in | the | market | for | produce | and | merchandise | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 经过 | 这 | 价格 | 他们 | 提供 | 在 | 这 | 市场 | 为了 | 生产 | 和 | 商品 | 他们 |

[dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði]['fɑːrmɚz] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði][lænd][fɔːr; fər] ['ʌðər] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ðæn; ðən][ðə; ði]

| determine | the | farmers | to | employ | the | land | for | other | purposes | than | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 决定 | 这 | 农民 | 到 | 采用 | 这 | 土地 | 为了 | 其他 | 目的 | 比 | 这 |

['meɪntənəns] [ʌv; əv][mæn] ( [fɔːr; fər][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [ðə; ði]['praɪsɪz] [ðeɪ] ['ɔːfər] [ɪn][ðə; ði]

| maintenance | of | man | ( | for | we | have | seen | that | the | prices | they | offer | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 维护 | 的 | 男人 | ( | 为了 | 我们 | 有 | 已见 | 那 | 这 | 价格 | 他们 | 提供 | 在 | 这 |

['mɑːrkɪt] [ænd; ənd][ðer; ðər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði][juːz] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][dʒʌst][æz; əz] [ɪf]

| market | and | their | consumption | determine | the | use | made | of | the | land | just | as | if |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 市场 | 和 | 他们的 | 消耗 | 决定 | 这 | 使用 | 制成 | 的 | 这 | 土地 | 只是 | 作为 | 如果 |

[ðeɪ] ['kʌltɪveɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ðəm'selvz] )

| they | cultivated | it | themselves | ) |
|---|---|---|---|---|
| 他们 | 栽培 | 它 | 他们自己 | ) |

如果他们在市场上提供农产品和商品的价格决定农民将土地用于除维持人类生活以外的其他目的（因为我们已经看到，他们在市场上提供的价格和他们的消费决定了土地的用途，就像他们自己耕种土地一样）

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [dɪ'mɪnɪʃ] [ɪn] ['nʌmbər] .

| the | people | will | necessarily | diminish | in | number | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 人们 | 将要 | 一定 | 减少 | 在 | 数字 | . |

人民的数量必然会减少。

[sʌm; səm] [wɪl] [biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔːr; fər] [læk] [ʌv; əv] [ɪm'plɔɪmənt] ,

| Some | will | be | forced | to | leave | the | country | for | lack | of | employment | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 将要 | 是 | 强制 | 到 | 离开 | 这 | 国家 | 为了 | 缺少 | 的 | 就业 | , |

一些人将因缺乏就业机会而被迫离开该国，

['ʌðər] [nɑːt] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['nesəseri] [miːnz] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] ['tʃɪldrən] ,

| others | not | seeing | the | necessary | means | of | raising | children | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他的 | 不是 | 看到 | 这 | 必要的 | 方法 | 的 | 提高 | 孩子们 | , |

其他人看不到养育孩子的必要手段，

[wɪl] [nɑːt] ['mæri] [ɔːr] [wɪl] ['oʊnli] ['mæri] [leɪt] ,

| will | not | marry | or | will | only | marry | late | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 不是 | 结婚 | 或者 | 将要 | 仅有的 | 结婚 | 晚的 | , |

不会结婚或只会晚婚，

['æftər] ['hævɪŋ] [pʊt] [ə'saɪd] ['sʌmwʌt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshoʊld] .

| after | having | put | aside | somewhat | for | the | support | of | the | household | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 拥有 | 放 | 旁边 | 有些 | 为了 | 这 | 支持 | 的 | 这 | 家庭 | . |

并存下了一些钱来维持家庭生活。

[ɪf] [ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [goʊ][tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtiz] [fɑːr]

| If | the | proprietors | of | land | who | live | in | the | country | go | to | reside | in | the | cities | far |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 业主 | 的 | 土地 | WHO | 居住 | 在 | 这 | 国家 | 去 | 到 | 居住 | 在 | 这 | 城市 | 远的 |

[ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðer; ðər][lænd] ,

| away | from | their | land | , |
|---|---|---|---|---|
| 离开 | 从 | 他们的 | 土地 | , |

如果居住在农村的土地所有者搬到远离土地的城市居住，

['hɔːrsɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [fed] [fɔːr; fər][ðə; ði]['trænspɔːrt]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [bəuθ][ʌv; əv][ðer; ðər] [fuːd]

| horses | must | be | fed | for | the | transport | into | the | city | both | of | their | food |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 马匹 | 必须 | 是 | 美联储 | 为了 | 这 | 运输 | 进入 | 这 | 城市 | 两个都 | 的 | 他们的 | 食物 |

[ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [də'mestɪk] ['sɜːrvənt] ,

| and | that | of | all | the | domestic | servants | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 的 | 全部 | 这 | 国内的 | 仆人 | , |

马匹必须喂养，以便运送食物进城，包括运送所有仆人的食物，

[mə'kænɪks] [ænd; ənd] ['ʌðər] [huːm] [ðer; ðər] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ə'trækts] ['ðɪðər] .

| **mechanics** | **and** | **others** | **whom** | **their** | **residence** | **in** | **the** | **city** | **attracts** | **thither** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 机械学 | 和 | 其他的 | 谁 | 他们的 | 住宅 | 在 | 这 | 城市 | 吸引 | 那里 | . |

机械师和其他因居住在该城市而来的人。

[ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ʌv; əv] [waɪn] [frʌm; frəm] ['bɜːrgəndi] [tuː; tə]['pærɪs]['ɔːf(ə)n][kɔːsts] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] [waɪn]

| **The** | **carriage** | **of** | **wine** | **from** | **Burgundy** | **to** | **Paris** | **often** | **costs** | **more** | **than** | **the** | **wine** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 运输 | 的 | 葡萄酒 | 从 | 勃艮第 | 到 | 巴黎 | 经常 | 成本 | 更多的 | 比 | 这 | 葡萄酒 |

[ɪt'self] [kɔːsts] [ɪn] ['bɜːrgəndi] ;

| **itself** | **costs** | **in** | **Burgundy** | **;** |
|---|---|---|---|---|
| 本身 | 成本 | 在 | 勃艮第 | ; |

从勃艮第到巴黎运输葡萄酒的费用往往比勃艮第葡萄酒本身的价格还要高；

[ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [ðə; ði][lænd] [ɪm'plɔɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌpkiːp] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːrt] ['hɔːrsɪz]

| **and** | **consequently** | **the** | **land** | **employed** | **for** | **the** | **upkeep** | **of** | **the** | **cart** | **horses** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 最后 | 这 | 土地 | 受雇 | 为了 | 这 | 维护 | 的 | 这 | 大车 | 马匹 |

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [lʊk] ['æftər][ðem; ðəm][ɪz] [mɔːr] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði][lænd] [wɪtʃ]

| **and** | **those** | **who** | **look** | **after** | **them** | **is** | **more** | **considerable** | **than** | **the** | **land** | **which** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那些 | WHO | 看 | 后 | 他们 | 是 | 更多的 | 大量 | 比 | 这 | 土地 | 哪个 |

[prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [sə'pɔrts] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv]['teɪkən][pɑːrt][ɪn][ɪts]

| **produces** | **the** | **wine** | **and** | **supports** | **those** | **who** | **have** | **taken** | **part** | **in** | **its** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 产 | 这 | 葡萄酒 | 和 | 支持 | 那些 | WHO | 有 | 已采取 | 部分 | 在 | 它是 |

[prə'dʌkʃn] .

| **production** | **.** |
|---|---|
| 生产 | . |

因此，用于饲养马车马匹和照看马匹的人的土地比生产葡萄酒和养活参与葡萄酒生产的人的土地要多。

[ðə; ði] [mɔːr] ['hɔːrsɪz] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ðə; ði] [les] [fuːd] [wɪl] [rɪ'meɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

| **The** | **more** | **horses** | **there** | **are** | **in** | **a** | **state** | **the** | **less** | **food** | **will** | **remain** | **for** | **the** | **people** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更多的 | 马匹 | 那里 | 是 | 在 | 一个 | 状态 | 这 | 较少的 | 食物 | 将要 | 保持 | 为了 | 这 | 人们 | . |

一个国家里的马越多，留给人民的食物就越少。

[ðə; ði] ['ʌpkiːp] [ʌv; əv] ['kærɪdʒ] ['hɔːrsɪz] ,

| **The** | **upkeep** | **of** | **carriage** | **horses** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 维护 | 的 | 运输 | 马匹 | , |

马车马的保养，

['hʌntərz] ,

| **hunters** | **,** |
|---|---|
| 猎人 | , |

猎人，

[ɔːr] ['tʃɑːdʒəz] ,

| **or** | **chargers** | **,** |
|---|---|---|
| 或者 | 充电器 | , |

或充电器，

['ɔːf(ə)n] [teɪks] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ 'eikəs ][ʌv; əv][lænd] .

| **often** | **takes** | **three** | **or** | **four** | **acres** | **of** | **land** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经常 | 需要 | 三 | 或者 | 四 | 英亩 | 的 | 土地 | . |

通常需要三四英亩的土地。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][noʊ'bɪlәti][ænd; ənd] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd] [drɔː] [frʌm; frəm] ['fɔːrən]

| **But** | **when** | **the** | **nobility** | **and** | **proprietors** | **of** | **land** | **draw** | **from** | **foreign** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 什么时候 | 这 | 贵族 | 和 | 业主 | 的 | 土地 | 画 | 从 | 外国的 |

[ˌmænju'fæktʃərz] [ðer; ðər] [klɔːðz] ,

| **manufactures** | **their** | **cloths** | **,** |
|---|---|---|---|
| 制成品 | 他们的 | 布料 | , |

但当贵族和土地所有者从外国制造布料时，

[sɪlks] ,
**silks** **,**
帛 ,

帛，

['leɪsiz] ,
**laces** **,**
鞋带 ,

鞋带，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ænd; ənd] [peɪ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][baɪ] ['sendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːrənər] [ðer; ðər] ['neɪtɪv]
**etc** **.** **and** **pay** **for** **them** **by** **sending** **to** **the** **foreigner** **their** **native**
ETC . 和 支付 为了 他们 经过 发送 到 这 外国人 他们的 本国的
[prə'duːs] [ðeɪ] [dɪ'mɪnɪʃ] [ɪk'strɔːrdəneri] [ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ðæt] [ʌv; əv]
**produce** **they** **diminish** **extraordinary** **the** **food** **of** **the** **people** **and** **increase** **that** **of**
生产 他们 减少 非凡的 这 食物 的 这 人们 和 增加 那 的
['fɔːrənərz] [huː] ['ɔːf(ə)n] [bɪ'kʌm] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
**foreigners** **who** **often** **become** **enemies** **of** **the** **state** **.**
外国人 WHO 经常 变得 敌人 的 这 状态 .
等等，并通过向外国人发送本国产品来支付这些费用，这大大减少了人民的食物，增加了外国人的食物，而这些外国人往往成为国家的敌人。

[ɪf] [ə; eɪ][prə'praɪətər][ɔːr] ['noʊblmən] [ɪn]['poʊlənd] ,
**If** **a** **proprietor** **or** **nobleman** **in** **Poland** **,**
如果 一个 业主 或者 贵族 在 波兰 ,

如果波兰的业主或贵族，

[tuː; tə] [huːm] [hɪz; ɪz] ['fɑːrmɝz] [peɪ] ['jɪrli] [ə; eɪ] [rent] ['iːkwəl] [tuː; tə] [ə'baʊt] [wʌn] [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]
**to** **whom** **his** **farmers** **pay** **yearly** **a** **rent** **equal** **to** **about** **one** **third** **of** **the**
到 谁 他的 农民 支付 每年 一个 租 平等的 到 关于 一 第三 的 这
[prə'duːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][lænd] ,
**produce** **of** **his** **land** **,**
生产 的 他的 土地 ,

他的农民每年向他支付的租金大约相当于他土地产量的三分之一，

[pliːziz] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [klɔːðz] ,
**pleases** **to** **use** **the** **cloths** **,**
请 到 使用 这 布料 ,

乐意使用布料，

['lininz] ,
**linens** **,**
亚麻布 ,

床单，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ʌv; əv] ['hɑːlənd] ,
**etc** **.** **of** **Holland** **,**
ETC . 的 荷兰 ,

荷兰等国，

[hiː; hi] [wɪl] [peɪ] [fɔːr; fər] [ðiːz] - [wʌn] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [rent] [hiː; hi][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz]
**he** **will** **pay** **for** **these** **mechandises** **one** **half** **of** **the** **rent** **he** **receives**
他 将要 支付 为了 这些 - 一 一半 的 这 租 他 接收
[ænd; ənd][pər'hæps][juːz][ðə; ði] ['ʌðər] [hæf][fɔːr; fər][ðə; ði] [səb'sɪstəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli][ɑːn] ['ʌðər]
**and** **perhaps** **use** **the** **other** **half** **for** **the** **subsistence** **of** **his** **family** **on** **other**
和 也许 使用 这 其他 一半 为了 这 生存 的 他的 家庭 在 其他
['prɑːdʌkt] [ænd; ənd] [rʌf] [ˌmænju'fæktʃərz] [ʌv; əv]['poʊlənd] :
**products** **and** **rough** **manufactures** **of** **Poland** **:**
产品 和 粗糙的 制成品 的 波兰 :

他将用所收租金的一半来购买这些商品，并可能用另一半来购买波兰的其他产品和粗制产品，以维持家人的生活：

[bʌt; bət] [hæf] [hɪz; ɪz] [rent] ,

| but | half | his | rent | , |
|---|---|---|---|---|
| 但 | 一半 | 他的 | 租 | , |

但租金只有一半，

[ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] ,

| on | our | supposition | , |
|---|---|---|---|
| 在 | 我们的 | 假设 | , |

根据我们的假设，

[ˌkɔris'pɔndz] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɪksθ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [lænd] ,

| corresponds | to | the | sixth | part | of | the | produce | of | his | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 对应 | 到 | 这 | 第六 | 部分 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 他的 | 土地 | , |

相当于他土地出产的六分之一，

[ænd; ənd] [ðɪs] [sɪksθ] [pɑːrt] [wɪl] [biː; bi] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] [dʌtʃ] [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [ʌv; əv]

| and | this | sixth | part | will | be | carried | away | by | the | Dutch | to | whom | the | farmers | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 第六 | 部分 | 将要 | 是 | 携带 | 离开 | 经过 | 这 | 荷兰语 | 到 | 谁 | 这 | 农民 | 的 |

['poʊlənd] [wɪl] [dɪ'lɪvər] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [kɔːrn] ,

| Poland | will | deliver | it | in | corn | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 波兰 | 将要 | 递送 | 它 | 在 | 玉米 | , |

这六分之一将被荷兰人带走，波兰农民将把这部分钱以谷物的形式交给荷兰人，

[wʊl] ,

| wool | , |
|---|---|
| 羊毛 | , |

羊毛，

[hemp] [ænd; ənd] ['ʌðər] [prə'duːs] .

| hemp | and | other | produce | . |
|---|---|---|---|---|
| 麻 | 和 | 其他 | 生产 | . |

大麻和其他农产品。

[hɪr] [ɪz] [ðen] [ə; eɪ] [sɪksθ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] ['poʊlənd] [wɪð'drɔːn] [frʌm; frəm] [ɪts] ['piːp(ə)l] ,

| Here | is | then | a | sixth | part | of | the | land | of | Poland | withdrawn | from | its | people | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这里 | 是 | 然后 | 一个 | 第六 | 部分 | 的 | 这 | 土地 | 的 | 波兰 | 撤回 | 从 | 它是 | 人们 | , |

此处有波兰人民从其手中夺取的六分之一土地，

[tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑːrt] ['hɔːrsɪz] ,

| to | say | nothing | of | the | feeding | of | the | cart | horses | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 说 | 没有什么 | 的 | 这 | 喂养 | 的 | 这 | 大车 | 马匹 | , |

更不用说喂养拉车的马了，

['kærɪdʒ] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] ['tʃɑːdʒəz] [ɪn] ['poʊlənd] ,

| carriage | horses | and | chargers | in | Poland | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 运输 | 马匹 | 和 | 充电器 | 在 | 波兰 | , |

波兰的马车马和战马，

[meɪn'teɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [noʊ'bɪləti] [ðer; ðər] .

| maintained | by | the | manner | of | living | of | the | nobility | there | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 维持 | 经过 | 这 | 方式 | 的 | 活的 | 的 | 这 | 贵族 | 那里 | . |

那里的贵族的生活方式维持着。

['fɜːrðər] [ɪf] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [ ə'lɔtid ] [tuː; tə][ðə; ði]

| Further | if | out | of | the | two | thirds | of | the | produce | of | the | land | allotted | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更远 | 如果 | 出去 | 的 | 这 | 二 | 三分之一 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 这 | 土地 | 分配 | 到 | 这 |

['fɑːrmɝz] [ðer; ðər] [læst] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [ðer; ðər] ['mæstərz] [kən'suːm] ['fɔːrən] [ˌmænju'fæktʃərz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɪl]

| farmers | there | last | imitating | their | masters | consume | foreign | manufactures | which | they | will |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 农民 | 那里 | 最后的 | 模仿 | 他们的 | 大师 | 消耗 | 外国的 | 制成品 | 哪个 | 他们 | 将要 |

['ɔːlsoʊ] [peɪ] ['fɔːrənərz] [fɔːr; fər][ɪn] [rɔː] [prə'duːs] [ʌv; əv]['poʊlənd] ,

| also | pay | foreigners | for | in | raw | produce | of | Poland | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 还 | 支付 | 外国人 | 为了 | 在 | 生的 | 生产 | 的 | 波兰 | , |

此外，如果分配给农民的土地的三分之二的产量最终模仿他们的主人消费外国制造品，他们也会用波兰的原材料向外国人支付，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ɪn]['poʊlənd] [æb'stræktɪd]

| there | will | be | a | good | third | of | the | produce | of | the | land | in | Poland | abstracted |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 将要 | 是 | 一个 | 好的 | 第三 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 这 | 土地 | 在 | 波兰 | 摘要 |

[frʌm; frəm][ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

| from | the | food | of | the | people | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 食物 | 的 | 这 | 人们 | , |

波兰土地出产的三分之一将从人民的食物中抽取，

[ænd; ənd] ,

| and | , |
|---|---|
| 和 | , |

和，

[wʌt] [ɪz] [wɜːrs] ,

| what | is | worse | , |
|---|---|---|---|
| 什么 | 是 | 更糟 | , |

更糟糕的是，

['moʊstli] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːrənər] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] ['sɜːrvɪŋ] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv]

| mostly | sent | to | the | foreigner | and | often | serving | to | support | the | enemies | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大多 | 发送 | 到 | 这 | 外国人 | 和 | 经常 | 服务 | 到 | 支持 | 这 | 敌人 | 的 |

[ðə; ði] [steɪt] .

| the | state | . |
|---|---|---|
| 这 | 状态 | . |

大部分被派往外国人，并经常用于支持国家的敌人。

[ɪf] [ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd][ænd; ənd][ðə; ði][noʊ'bɪləti][ɪn]['poʊlənd] [wʊd] [kən'suːm] ['oʊnli][ðə; ði]

| If | the | proprietors | of | land | and | the | nobility | in | Poland | would | consume | only | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 业主 | 的 | 土地 | 和 | 这 | 贵族 | 在 | 波兰 | 会 | 消耗 | 仅有的 | 这 |

[ˌmænju'fæktʃərz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [steɪt] ,

| manufactures | of | their | own | state | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 制成品 | 的 | 他们的 | 自己的 | 状态 | , |

如果波兰的土地所有者和贵族只消费自己国家的制造品，

[bæd][æz; əz] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['aʊtset] ,

| bad | as | they | might | be | at | the | outset | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 坏的 | 作为 | 他们 | 可能 | 是 | 在 | 这 | 开端 | , |

尽管一开始可能很糟糕，

[ðeɪ] [wʊd] [suːn] [bɪ'kʌm] ['betər] ,

| they | would | soon | become | better | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 会 | 很快 | 变得 | 更好的 | , |

他们很快就会变得更好，

[ænd; ənd] [wʊd] [kiːp] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [wɜːrk] [ðer; ðər] ,

| and | would | keep | a | great | number | of | their | own | people | to | work | there | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 会 | 保持 | 一个 | 伟大的 | 数字 | 的 | 他们的 | 自己的 | 人们 | 到 | 工作 | 那里 | , |

并会让大量本国人民在那里工作，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [ðɪs] [əd'væntɪʤ] [tuː; tə] ['fɔːrənərz] :

| **instead** | **of** | **giving** | **this** | **advantage** | **to** | **foreigners** | **:** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 反而 | 的 | 给予 | 这 | 优势 | 到 | 外国人 | : |

而不是把这个优势给予外国人：

[ænd; ənd] [ɪf] [ɔːl] [steɪts] [hæd; həd][ðə; ði] [laɪk] [ker] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['duːps] [ʌv; əv] ['ʌðər] [steɪts] [ɪn]

| **and** | **if** | **all** | **states** | **had** | **the** | **like** | **care** | **not** | **to** | **be** | **the** | **dupes** | **of** | **other** | **states** | **in** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 全部 | 各州 | 有 | 这 | 喜欢 | 关心 | 不是 | 到 | 是 | 这 | 重复 | 的 | 其他 | 各州 | 在 |

['mætərz] [ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] ,

| **matters** | **of** | **commerce** | **,** |
|---|---|---|---|
| 事情 | 的 | 商业 | , |

如果所有州都同样注意在贸易问题上不被其他国家欺骗，

[iːʧ] [steɪt] [wʊd] [biː; bi] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['oʊnli][ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪts] [prə'duːs] [ænd; ənd][ðə; ði]

| **each** | **state** | **would** | **be** | **considerable** | **only** | **in** | **proportion** | **to** | **its** | **produce** | **and** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 状态 | 会 | 是 | 大量 | 仅有的 | 在 | 部分 | 到 | 它是 | 生产 | 和 | 这 |

['ɪndəstri] [ʌv; əv][ɪts] ['piːp(ə)l] .

| **industry** | **of** | **its** | **people** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 行业 | 的 | 它是 | 人们 | . |

每个州的规模只有与其产出和人民的勤劳程度成正比。

[ɪf] [ðə; ði] ['leɪdiz] [ʌv; əv]['pærɪs][ɑːr; ər] [pliːzd] [tuː; tə] [wer] ['brʌslz] [leɪs] ,

| **If** | **the** | **ladies** | **of** | **Paris** | **are** | **pleased** | **to** | **wear** | **Brussels** | **lace** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 女士们 | 的 | 巴黎 | 是 | 高兴 | 到 | 穿 | 布鲁塞尔 | 蕾丝 | , |

如果巴黎的女士们乐于穿布鲁塞尔蕾丝，

[ænd; ənd] [ɪf] [fræns] [peɪz] [fɔːr; fər] [ðɪs] [leɪs] [wɪð; wɪθ] [ʃæm'peɪn] [waɪn] ,

| **and** | **if** | **France** | **pays** | **for** | **this** | **lace** | **with** | **Champagne** | **wine** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 法国 | 支付 | 为了 | 这 | 蕾丝 | 和 | 香槟酒 | 葡萄酒 | , |

如果法国用香槟酒来支付这笔费用，

[ðə; ði]['prɑːdʌkt][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['eɪkər][ʌv; əv][flæks][mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [fɔːr; fər][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

| **the** | **product** | **of** | **a** | **single** | **acre** | **of** | **flax** | **must** | **be** | **paid** | **for** | **with** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 产品 | 的 | 一个 | 单身的 | 英亩 | 的 | 亚麻 | 必须 | 是 | 有薪酬的 | 为了 | 和 | 这 |

['prɑːdʌkt][ʌv; əv] - ,

| **product** | **of** | **16** | **-** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 产品 | 的 | - | - | , |

一英亩亚麻的产量必须用16的产品来支付，

- [ 'eikəs ][ʌv; əv][lænd] ['ʌndər] [vaɪnz] ,

| **000** | **acres** | **of** | **land** | **under** | **vines** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 英亩 | 的 | 土地 | 在下面 | 藤蔓 | , |

000英亩的葡萄园，

[ɪf] [maɪ] [ˌkælkjə'leɪʃənz] [ɑːr; ər] [kə'rekt] .

| **if** | **my** | **calculations** | **are** | **correct** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 我的 | 计算 | 是 | 正确的 | . |

如果我的计算正确的话。

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] ['fʊli] [ɪk'spleɪnd] ['elsˌwer] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪgjərz] [ɑːr; ər] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði]

| **This** | **will** | **be** | **more** | **fully** | **explained** | **elsewhere** | **and** | **the** | **figures** | **are** | **shown** | **in** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 将要 | 是 | 更多的 | 完全 | 解释 | 别处 | 和 | 这 | 数据 | 是 | 所示 | 在 | 这 |

['sʌplɪmənt] .

| **supplement** | **.** |
|---|---|
| 补充 | . |

这将在其他地方得到更详细的解释，并且图表将在补充材料中显示。

[sə'faɪs] [tuː; tə] [seɪ] [hɪr] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [træn'zækʃ(ə)n] [ə; eɪ] [greɪt] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [prə'duːs] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| **Suffice** | **to** | **say** | **here** | **that** | **in** | **this** | **transaction** | **a** | **great** | **amount** | **of** | **produce** | **of** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 足够了 | 到 | 说 | 这里 | 那 | 在 | 这 | 交易 | 一个 | 伟大的 | 数量 | 的 | 生产 | 的 | 这 |

[lænd] [ɪz] [wɪð'drɔːn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [səb'sɪstəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frentʃ] ,

| **land** | **is** | **withdrawn** | **from** | **the** | **subsistence** | **of** | **the** | **French** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 土地 | 是 | 撤回 | 从 | 这 | 生存 | 的 | 这 | 法语 | , |

这里只需说一下，在这次交易中，法国人的生存被剥夺了大量的土地生产物，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [prə'duːs] [sent] [ə'brɔːd] ,

| **and** | **that** | **all** | **the** | **produce** | **sent** | **abroad** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 全部 | 这 | 生产 | 发送 | 国外 | , |

所有出口到国外的产品，

[ən'les] [æn; ən] ['iːkwəli] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [prə'duːs] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

| **unless** | **an** | **equally** | **considerable** | **amount** | **of** | **produce** | **be** | **brought** | **back** | **in** | **exchange** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除非 | 一个 | 同样地 | 大量 | 数量 | 的 | 生产 | 是 | 带来 | 后退 | 在 | 交换 | , |

除非换回同等数量的农产品，

[tendz] [tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] .

| **tends** | **to** | **diminish** | **the** | **number** | **of** | **people** | **in** | **the** | **state** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 倾向于 | 到 | 减少 | 这 | 数字 | 的 | 人们 | 在 | 这 | 状态 | . |

趋向于减少该州的人口数量。

[wen] [aɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv] [lænd] [maɪt] ['mʌltɪplaɪ] [ðə; ði] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [æz; əz] [fɑːr]

| **When** | **I** | **said** | **that** | **the** | **proprietors** | **of** | **land** | **might** | **multiply** | **the** | **population** | **as** | **far** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 我 | 说 | 那 | 这 | 业主 | 的 | 土地 | 可能 | 乘 | 这 | 人口 | 作为 | 远的 |

[æz; əz] [ðə; ði] [lænd] [wʊd] [sə'pɔːrt] [ðem; ðəm] ,

| **as** | **the** | **land** | **would** | **support** | **them** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 土地 | 会 | 支持 | 他们 | , |

当我说土地所有者可以在土地能够养活他们的情况下增加人口时，

[aɪ] [ə'suːmd] [ðæt] [moʊst] [men] [dɪ'zaɪər] ['nʌθɪŋ] ['betər] [ðæn; ðən] [tuː; tə] ['mæri] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [set] [ɪn]

| **I** | **assumed** | **that** | **most** | **men** | **desire** | **nothing** | **better** | **than** | **to** | **marry** | **if** | **they** | **are** | **set** | **in** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 假定 | 那 | 最多 | 男人 | 欲望 | 没有什么 | 更好的 | 比 | 到 | 结婚 | 如果 | 他们 | 是 | 放 | 在 |

[ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [kiːp] [ðer; ðər] ['fæməliz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [staɪl] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kɑːntent] [tuː; tə]

| **a** | **position** | **to** | **keep** | **their** | **families** | **in** | **the** | **same** | **style** | **as** | **they** | **are** | **content** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 位置 | 到 | 保持 | 他们的 | 家庭 | 在 | 这 | 相同的 | 风格 | 作为 | 他们 | 是 | 内容 | 到 |

[lɪv; laɪv] [ðəm'selvz] .

| **live** | **themselves** | **.** |
|---|---|---|
| 居住 | 他们自己 | . |

我认为，如果能够维持家庭的正常运转，同时又能满足自己的生活需要，那么大多数男人最大的愿望就是结婚。

[ðæt] [ɪz] ,

| **That** | **is** | **,** |
|---|---|---|
| 那 | 是 | , |

那是，

[ɪf] [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] ['sætɪsfaɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv] [æn; ən] ['eɪkər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [ʌv; əv] [lænd]

| **if** | **a** | **man** | **is** | **satisfied** | **with** | **the** | **produce** | **of** | **an** | **acre** | **and** | **a** | **half** | **of** | **land** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一个 | 男人 | 是 | 使满意 | 和 | 这 | 生产 | 的 | 一个 | 英亩 | 和 | 一个 | 一半 | 的 | 土地 |

[hiː; hi] [wɪl] ['mæri] [ɪf] [ðə; ði] [ɪz] [ʃʊr] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm]

| **he** | **will** | **marry** | **if** | **the** | **is** | **sure** | **of** | **having** | **enough** | **to** | **keep** | **his** | **family** | **in** | **the** | **same** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 将要 | 结婚 | 如果 | 这 | 是 | 当然 | 的 | 拥有 | 足够的 | 到 | 保持 | 他的 | 家庭 | 在 | 这 | 相同的 |

[weɪ] .

| **way** | **.** |
|---|---|
| 方式 | . |

如果一个人对一英亩半土地的产出感到满意，那么如果他确信有足够的收入来养家糊口，他就会结婚。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][ɪz]['oʊnli]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][faɪv][tuː; tə][ten][ 'eikəs ][hiː; hi] [wɪl]

| But | if | he | is | only | satisfied | with | the | produce | of | five | to | ten | acres | he | will |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 如果 | 他 | 是 | 仅有的 | 使满意 | 和 | 这 | 生产 | 的 | 五 | 到 | 十 | 英亩 | 他 | 将要 |

[biː; bi][ɪn][ɑːn] ['hɜːri] [tuː; tə] ['mæri] [ən'les] [hiː; hi] [θɪŋks] [hiː; hi][kæn; kən] [brɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz]['fæməli][ɪn][ðə; ði]

| be | in | on | hurry | to | marry | unless | he | thinks | he | can | bring | up | his | family | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 在 | 在 | 匆忙 | 到 | 结婚 | 除非 | 他 | 思考 | 他 | 能 | 带来 | 向上 | 他的 | 家庭 | 在 | 这 |

[seɪm] ['mænər] .

| same | manner | . |
|---|---|---|
| 相同的 | 方式 | . |

但是，如果他只满足于五到十英亩土地的产出，他就会急于结婚，除非他认为他可以用同样的方式养家糊口。

[ɪn] ['jʊrəp] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði][noʊ'bɪlәti][ɑːr; ər] [brɔːt] [ʌp][ɪn] ['æfluəns] ;

| In | Europe | the | children | of | the | nobility | are | brought | up | in | affluence | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 欧洲 | 这 | 孩子们 | 的 | 这 | 贵族 | 是 | 带来 | 向上 | 在 | 富裕 | ; |

在欧洲，贵族子弟在富裕的环境中长大；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːpərti] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['eldɪst]

| and | as | the | largest | share | of | the | property | is | usually | given | to | the | eldest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 这 | 最大 | 分享 | 的 | 这 | 财产 | 是 | 通常 | 给定 | 到 | 这 | 长子 |

[sʌnz] ,

| sons | , |
|---|---|
| 儿子们 | , |

由于大部分财产通常分配给长子，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [sʌnz] [ɑːr; ər][ɪn][noʊ] ['hɜːri] [tuː; tə] ['mæri] .

| the | younger | sons | are | in | no | hurry | to | marry | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 年轻 | 儿子们 | 是 | 在 | 不 | 匆忙 | 到 | 结婚 | . |

小儿子们并不急于结婚。

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][lɪv; laɪv][æz; əz] ['bætʃələz] ,

| They | usually | live | as | bachelors | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 通常 | 居住 | 作为 | 单身汉 | , |

他们通常过着单身生活，

['iːðər] [ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi][ɔːr][ɪn][ðə; ði] ['klɔɪstəz] ,

| either | in | the | army | or | in | the | cloisters | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何一个 | 在 | 这 | 军队 | 或者 | 在 | 这 | 修道院 | , |

无论是在军队还是在修道院，

[bʌt; bət] [wɪl] ['seldəm] [biː; bi][fɑːnd] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːfərd] ['erəs] [ænd; ənd]

| but | will | seldom | be | fond | unwilling | to | marry | if | they | are | offered | heiresses | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 将要 | 很少 | 是 | 喜爱 | 不情愿 | 到 | 结婚 | 如果 | 他们 | 是 | 提供 | 女继承人 | 和 |

['fɔːtʃənz] ,

| fortunes | , |
|---|---|
| 财富 | , |

但如果有人给他们继承人和财产，他们很少会不愿意结婚，

[ɔːr][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [sə'pɔːrtɪŋ] [ə; eɪ]['fæməli][ɑːn][ðə; ði] ['fʊtɪŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪn] [vjuː]

| or | the | means | of | supporting | a | family | on | the | footing | which | they | have | in | view |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 方法 | 的 | 支持 | 一个 | 家庭 | 在 | 这 | 立足点 | 哪个 | 他们 | 有 | 在 | 看法 |

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wʊd] [kən'sɪdər] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] ['retʃɪd]

| and | without | which | they | would | consider | themselves | to | make | their | children | wretched |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 没有 | 哪个 | 他们 | 会 | 考虑 | 他们自己 | 到 | 制作 | 他们的 | 孩子们 | 可怜 |

.

:

.

或者说，他们缺乏养家糊口的手段，如果没有这些手段，他们就会认为自己会让孩子变得可怜。

[ɪn][ðə; ði]['loʊər] ['klæsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ['ɔːlsoʊ][ðer; ðər][ɑːr; ər][men] [huː] [frʌm; frəm][praɪd][ænd; ənd]

| In | the | lower | classes | of | the | state | also | there | are | men | who | from | pride | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 降低 | 课程 | 的 | 这 | 状态 | 还 | 那里 | 是 | 男人 | WHO | 从 | 自豪 | 和 |

[frʌm; frəm]['riːz(ə)nz]['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][noʊ'bɪləti] ,

| from | reasons | similar | to | those | of | the | nobility | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 原因 | 相似的 | 到 | 那些 | 的 | 这 | 贵族 | , |

在国家的下层阶级中，也有人出于骄傲和与贵族相似的原因，

[prɪ'fɜːr] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] ['selɪbəsi] [ænd; ənd][tuː; tə] [spend] [ɑːn] [ðəm'selvz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ðæt] [ðeɪ]

| prefer | to | live | in | celibacy | and | to | spend | on | themselves | the | little | that | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更喜欢 | 到 | 居住 | 在 | 独身 | 和 | 到 | 花费 | 在 | 他们自己 | 这 | 小的 | 那 | 他们 |

[hæv; həv] ['ræðər] [ðæn; ðən]['set(ə)l] [daʊn] [ɪn]['fæməli] [laɪf] .

| have | rather | than | settle | down | in | family | life | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 相当 | 比 | 定居 | 向下 | 在 | 家庭 | 生活 | . |

宁愿过独身生活，把仅有的一点钱花在自己身上，也不愿安定下来过家庭生活。

[bʌt; bət][moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] ['glædli] [set] [ʌp] [ə; eɪ]['fæməli] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kaʊnt] [ə'pɑːn]

| But | most | of | them | would | gladly | set | up | a | family | if | they | could | count | upon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 最多 | 的 | 他们 | 会 | 乐意 | 放 | 向上 | 一个 | 家庭 | 如果 | 他们 | 可以 | 数数 | 之上 |

['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [wɪʃ] :

| keeping | it | up | as | they | would | wish | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 它 | 向上 | 作为 | 他们 | 会 | 希望 | : |

但如果能够按照自己的意愿维持家庭，大多数人都会很乐意建立家庭：

[ðeɪ] [wʊd] [kən'sɪdər] [ðəm'selvz] [tuː; tə][duː][æn; ən] [ɪn'dʒʌstɪs] [tuː; tə][ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [ɪf] [ðeɪ]

| they | would | consider | themselves | to | do | an | injustice | to | their | children | if | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 会 | 考虑 | 他们自己 | 到 | 做 | 一个 | 不公正 | 到 | 他们的 | 孩子们 | 如果 | 他们 |

[brɔːt] [ðem; ðəm] [ʌp] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['loʊər] [klæs] [ðæn; ðən] [ðəm'selvz] .

| brought | them | up | to | fall | into | a | lower | class | than | themselves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 带来 | 他们 | 向上 | 到 | 落下 | 进入 | 一个 | 降低 | 班级 | 比 | 他们自己 | . |

如果他们将孩子抚养成人，却让他们陷入比自己低的阶层，他们会认为自己对孩子不公平。

['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [men] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ə'vɔɪd] ['mærɪdʒ] [frʌm; frəm] [ʃɪr] ['flaɪtɪnɪs] .

| Only | a | few | men | in | a | state | avoid | marriage | from | sheer | flightiness | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 一个 | 很少 | 男人 | 在 | 一个 | 状态 | 避免 | 婚姻 | 从 | 透明 | 轻浮 | . |

在一个州内，只有少数男人因为轻浮而逃避婚姻。

[ɔːl][ðə; ði] ['loʊər] ['ɔːrdərz] [wɪʃ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd] [brɪŋ] [ʌp] ['tʃɪldrən] [huː] [kæn; kən][lɪv; laɪv][laɪk]

| All | the | lower | orders | wish | to | live | and | bring | up | children | who | can | live | like |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 降低 | 订单 | 希望 | 到 | 居住 | 和 | 带来 | 向上 | 孩子们 | WHO | 能 | 居住 | 喜欢 |

[ðəm'selvz] .

| themselves | . |
|---|---|
| 他们自己 | . |

所有下层阶级都希望自己能够生活，并且养育出能够像自己一样生活的孩子。

[wen] ['leɪbərər] [ænd; ənd] [mə'kænɪks] [duː][nɑːt] ['mæri] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [weɪt] [tɪl] [ðeɪ] [seɪv]

| When | labourers | and | mechanics | do | not | marry | it | is | because | they | wait | till | they | save |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 劳工 | 和 | 机械学 | 做 | 不是 | 结婚 | 它 | 是 | 因为 | 他们 | 等待 | 直到 | 他们 | 节省 |

['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tuː; tə][set] [ʌp][ə; eɪ] ['haʊshoʊld] [ɔːr][tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm] [jʌŋ]

| something | to | enable | them | to | set | up | a | household | or | to | find | some | young |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 某物 | 到 | 使能够 | 他们 | 到 | 放 | 向上 | 一个 | 家庭 | 或者 | 到 | 寻找 | 一些 | 年轻的 |

['wʊmən] [huː] [brɪŋz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kæpɪt(ə)l][fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] ,

| woman | who | brings | a | little | capital | for | that | purpose | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 女士 | WHO | 带来 | 一个 | 小的 | 首都 | 为了 | 那 | 目的 | , |

工人和技工不结婚，是因为他们想等到攒够了钱，可以安家立业，或者找到能带来一点资金的年轻女人，

[sɪns] [ðeɪ] [siː] ['evri] [deɪ] ['ʌðər] [laɪk] [ðem; ðəm] [huː] [fɔːr; fər] [læk] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [prɪ'kɔːʃn] [stɑːrt]

| since | they | see | every | day | others | like | them | who | for | lack | of | such | precaution | start |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 他们 | 看 | 每一个 | 天 | 其他的 | 喜欢 | 他们 | WHO | 为了 | 缺少 | 的 | 这样的 | 预防 | 开始 |

['haʊskiːpɪŋ] [ænd; ənd] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [moʊst] ['fraɪtf(ə)l] ['pɑːvərti] ,

| housekeeping | and | fall | into | the | most | frightful | poverty | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 家政 | 和 | 落下 | 进入 | 这 | 最多 | 可怕 | 贫困 | , |

因为他们每天都会看到像他们一样的人因为缺乏这样的预防措施而开始做家务，并陷入最可怕的贫困，

['biːɪŋ] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [dɪ'preɪv] [ðəm'selvz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] [fuːd] [tuː; tə] ['nɜːrɪʃ] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] .

| being | obliged | to | deprive | themselves | of | their | own | food | to | nourish | their | children | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 存在 | 有义务 | 到 | 剥夺 | 他们自己 | 的 | 他们的 | 自己的 | 食物 | 到 | 滋养 | 他们的 | 孩子们 | . |

为了养育孩子，他们不得不放弃自己的食物。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ʌv; əv] ['mɪstər] ['hæli; 'hɔli; 'heɪli] ,

| From | the | observations | of | Mr | Halley | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 观察 | 的 | 先生 | 哈雷 | , |

根据哈雷先生的观察，

[æt; ət] ['brɛslɑː] [ɪn] [ sai'liːʃiə; -ʒiə; si- ] ,

| at | Breslaw | in | Silesia | , |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 布雷斯劳 | 在 | 西里西亚 | , |

在西里西亚的布雷斯拉夫，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [faʊnd] [ðæt] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] [tʃaɪld] ['berɪŋ] ,

| it | is | found | that | of | all | the | females | capable | of | child | bearing | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 成立 | 那 | 的 | 全部 | 这 | 女性 | 有能力的 | 的 | 孩子 | 轴承 | , |

研究发现，在所有有生育能力的女性中，

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ['jɪrz] [ʌv; əv] [eɪdʒ] ,

| from | 16 | to | 45 | years | of | age | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | - | 到 | - | 年 | 的 | 年龄 | , |

年龄在16岁至45岁之间，

[nɑːt] [wʌn] [ɪn] [sɪks] ['æktʃuəli] [berz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ['evri] [jɪr] ,

| not | one | in | six | actually | bears | a | child | every | year | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 一 | 在 | 六 | 实际上 | 熊 | 一个 | 孩子 | 每一个 | 年 | , |

每年实际上生育孩子的人数不到六分之一，

[waɪl] ,

| while | , |
|---|---|
| 尽管 | , |

尽管，

[sez] ['mɪstər] ['hæli; 'hɔli; 'heɪli] ,

| says | Mr | Halley | , |
|---|---|---|---|
| 说道 | 先生 | 哈雷 | , |

哈雷先生说，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 《论文1》(essay1)
# 第3/3页

[ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [liːst] [fɔːr][ɔːr][sɪks] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['tʃɪldrən] ['evri] [jɪr] ,
**there** **ought** **to** **be** **at** **least** **4** **or** **6** **who** **should** **have** **children** **every** **year** **,**
那里 应该 到 是 在 至少 4 或者 6 WHO 应该 有 孩子们 每一个 年 ,

每年应该至少有4到6个人生孩子，

[wɪ'ðaʊt] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['bærən] [ɔːr][hæv; həv] [stɪl] [bəːθs] .
**without** **including** **those** **who** **are** **barren** **or** **have** **still** **births** **.**
没有 包括 那些 WHO 是 荒芜 或者 有 仍然 出生 .

不包括那些不孕或死产的人。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [fɔːr] ['wɪmɪn] [aʊt] [ʌv; əv][sɪks][duː][nɑːt] [ber] ['tʃɪldrən] ['evri] [jɪr] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ]
**The** **reason** **why** **four** **women** **out** **of** **six** **do** **not** **bear** **children** **every** **year** **is** **that** **they**
这 原因 为什么 四 女性 出去 的 六 做 不是 熊 孩子们 每一个 年 是 那 他们
['kænɑːt] ['mæri] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪs'kɜːrɪdʒmənt] [ænd; ənd] ['dɪfəkəltɪz] [ɪn][ðer; ðər] [wei] .
**cannot** **marry** **because** **of** **the** **discouragements** **and** **difficulties** **in** **their** **way** **.**
不能 结婚 因为 的 这 沮丧 和 困难 在 他们的 方式 .

每年六分之四的妇女不生育的原因是她们因为婚姻道路上的阻碍和困难而无法结婚。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [teɪks] [ker] [nɑːt][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['mʌðər] [ɪf] [ʃiː; ʃi][ɪz][nɑːt] ['mærid] ;
**A** **young** **woman** **takes** **care** **not** **to** **become** **a** **mother** **if** **she** **is** **not** **married** **;**
一个 年轻的 女士 需要 关心 不是 到 变得 一个 母亲 如果 她 是 不是 已婚 ;

如果未婚，年轻女子会注意不要成为母亲；

[ʃiː; ʃi] ['kænɑːt] ['mæri] [ən'les] [ʃiː; ʃi][faindz][ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [rʌn] [ðə; ði] [rɪsk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
**she** **cannot** **marry** **unless** **she** **finds** **a** **man** **who** **is** **ready** **to** **run** **the** **risk** **of** **it** **.**
她 不能 结婚 除非 她 发现 一个 男人 WHO 是 准备好 到 跑步 这 风险 的 它 .

除非她找到一个愿意承担风险的男人，否则她不能结婚。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɑːr; ər] [haɪrd] [ɔːr][ɑːr; ər] [ˌʌndə'teikəz] ;
**Most** **of** **the** **people** **in** **a** **state** **are** **hired** **or** **are** **undertakers** **;**
最多 的 这 人们 在 一个 状态 是 雇用 或者 是 殡仪员 ;

一个州的大多数人都是受雇的，或者是殡葬人员；

[moʊst][ɑːr; ər] [dɪ'pendənt] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɪn] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] ['weðər] [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][baɪ][ðer; ðər]
**most** **are** **dependent** **and** **live** **in** **uncertainty** **whether** **they** **will** **find** **by** **their**
最多 是 依赖 和 居住 在 不确定 无论 他们 将要 寻找 经过 他们的
['leɪbər] [ɔːr][ðer; ðər] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] [ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [sə'pɔːrtɪŋ] [ðer; ðər] ['haʊshoʊld] [ɑːn][ðə; ði]
**labour** **or** **their** **undertakings** **the** **means** **of** **supporting** **their** **household** **on** **the**
劳动 或者 他们的 事业 这 方法 的 支持 他们的 家庭 在 这
['fʊtɪŋ] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪn] [vjuː] .
**footing** **they** **have** **in** **view** **.**
立足点 他们 有 在 看法 .

大多数人都是依赖他人的，他们的生活充满不确定性，不知道自己是否能通过劳动或事业找到维持家庭生计的手段。

['ðerfɔːr] [ðeɪ] [duː][nɑːt][ɔːl] ['mæri] ,
**Therefore** **they** **do** **not** **all** **marry** **,**
所以 他们 做 不是 全部 结婚 ,

因此他们并不都结婚，

[ɔːr] ['mæri] [soʊ] [leɪt] [ðæt] [ʌv; əv][sɪks] ['wɪmɪn] ,
**or** **marry** **so** **late** **that** **of** **six** **women** **,**
或者 结婚 所以 晚的 那 的 六 女性 ,

或者结婚太晚，以至于有六个女人，

[ɔːr][æt; ət] [liːst] [fɔːr] ,
**or** **at** **least** **four** **,**
或者 在 至少 四 ,

或者至少四个，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [prə'duːs] [ə; eɪ][tʃaɪld] ['evri] [jɪr] [ðer; ðər][ɪz] ['æktʃuəli] ['oʊnli][wʌn][ɪn][sɪks] [huː] [bɪ'kʌmz]
**who** **should** **produce** **a** **child** **every** **year** **there** **is** **actually** **only** **one** **in** **six** **who** **becomes**
WHO 应该 生产 一个 孩子 每一个 年 那里 是 实际上 仅有的 一 在 六 WHO 变成
[ə; eɪ] ['mʌðər] .
**a** **mother** **.**
一个 母亲 .

每年都应该生育一个孩子，但实际上只有六分之一的人成为母亲。

[ɪf] [ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd] [help] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['fæməliz] ,
**If** **the** **proprietors** **of** **land** **help** **to** **support** **the** **families** **,**
如果 这 业主 的 土地 帮助 到 支持 这 家庭 ,

如果土地所有者帮助养家糊口，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [sə'faisiz] [tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ʌv; əv][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][æz; əz][fɑːr][æz; əz]
**a** **single** **generation** **suffices** **to** **push** **the** **increase** **of** **population** **as** **far** **as**
一个 单身的 一代 足够了 到 推 这 增加 的 人口 作为 远的 作为
[ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [wɪl] [sə'plaɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] .
**the** **produce** **of** **the** **land** **will** **supply** **means** **of** **subsistence** **.**
这 生产 的 这 土地 将要 供应 方法 的 生存 .

只要一代人的时间就足以推动人口的增长，直到土地的产出能够提供生活资料为止。

['tʃɪldrən] [duː][nɑːt][rɪ'kwaɪər][soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [prə'duːs] [æz; əz] [groʊn] - [ʌp] ['pɜːrsənz] .
**Children** **do** **not** **require** **so** **much** **of** **this** **produce** **as** **grown** **-** **up** **persons** **.**
孩子们 做 不是 要求 所以 很多 的 这 生产 作为 生长 - 向上 人 .

儿童对这种农产品的需求不像成年人那么多。

[bəuθ][kæn; kən][lɪv; laɪv][ɑːn] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
**Both** **can** **live** **on** **more** **or** **less** **according** **to** **their** **consumption** **.**
两个都 能 居住 在 更多的 或者较少的 根据 到 他们的 消耗 .

双方都可以根据自己的消费水平来决定生活费的多少。

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['piːp(ə)l] ,
**The** **northern** **people** **,**
这 北方 人们 ,

北方人民，

[wer] [ðə; ði][lænd][prə'duːsəz, prə'duːsɪz]['lɪt(ə)l] ,
**where** **the** **land** **produces** **little** **,**
在哪里 这 土地 产 小的 ,

土地产量很少，

[hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn][soʊ]['lɪt(ə)l] [prə'duːs] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [sent] [aʊt] ['kɔlənɪsts]
**have** **been** **known** **to** **live** **on** **so** **little** **produce** **that** **they** **have** **sent** **out** **colonists**
有 到过 已知 到 居住 在 所以 小的 生产 那 他们 有 发送 出去 殖民者
[ænd; ənd] [swɔːmz] [ʌv; əv] [men] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði][lændz][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ɪts]
**and** **swarms** **of** **men** **to** **invade** **the** **lands** **of** **the** **south** **and** **destroy** **its**
和 蜂群 的 男人 到 入侵 这 土地 的 这 南 和 破坏 它是
[ɪn'hæbɪtənts] [tuː; tə] [ə'proʊpriət] [ðer; ðər][lænd] .
**inhabitants** **to** **appropriate** **their** **land** **.**
居民 到 合适的 他们的 土地 .

众所周知，他们靠极少的农产品生活，因此他们派出殖民者和大批人马入侵南方的土地，消灭那里的居民，以霸占他们的土地。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['mænər] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] , - ,
**According** **to** **the** **different** **manner** **of** **living** **,** **400** **,**
根据 到 这 不同的 方式 的 活的 , - ,

根据不同的生活方式，400，

- ['piːp(ə)l] [maɪt] [səb'sɪst] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [wɪtʃ] [ˌɔːrdn'erəli] [sə'pɔrts]
**000 people might subsist on the same produce of the land which ordinarily supports**
- 人们 可能 生存 在 这 相同的 生产 的 这 土地 哪个 按说 支持
[bʌt; bət] - , - .
**but 100 , 000 .**
但 - , - .

一块土地通常只能养活 10 万人，而如今却可以养活 100,000 人。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [laɪvz; lɪvz][ə'pɑːn][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][æn; ən]['eɪkər][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ʌv; əv][lænd] ,
**A man who lives upon the produce of an acre and a half of land ,**
一个 男人 WHO 生活 之上 这 生产 的 一个 英亩 和 一个 一半 的 土地 ,

一个靠一英亩半土地的产出生活的人，

[meɪ] [biː; bi] [strɔːŋgər] [ænd; ənd] ['staʊtər] [ðæn; ðən][hiː; hi] [huː] [s'pendz][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv] [faɪv][ɔːr][ten]
**may be stronger and stouter than he who spends the produce of five or ten**
可能 是 更强 和 更粗壮 比 他 WHO 花费 这 生产 的 五 或者 十
[ 'eikəs ] ;
**acres ;**
英亩 ;

可能比那些花掉五英亩或十英亩土地的人更强壮、更结实；

[ˌaɪ 'tiː] ['ðerfɔːr] [siːmz] ['prɪti] [klɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt]
**it therefore seems pretty clear that the number of inhabitants of a state**
它 所以 似乎 漂亮的 清除 那 这 数字 的 居民 的 一个 状态
[dɪ'pendz] [ɑːn][ðə; ði] [miːnz] [ ə'lɔtid ] [ðem; ðəm][ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ðer; ðər] [sə'pɔːrt] ;
**depends on the means allotted them of obtaining their support ;**
取决于 在 这 方法 分配 他们 的 获得 他们的 支持 ;

因此，很明显，一个国家的居民数量取决于他们获得支持的手段；

[ænd; ənd][æz; əz] [ðɪs] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] [ɝ'aɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ]
**and as this means of subsistence arises from the method of cultivating**
和 作为 这 方法 的 生存 出现 从 这 方法 的 耕作
[ðə; ði][sɔɪl] ,
**the soil ,**
这 土壤 ,

由于这种生存手段源于耕种土地的方法，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['meθəd] [dɪ'pendz] ['tʃiːfli] [ɑːn][ðə; ði] [teɪst] ,
**and this method depends chiefly on the taste ,**
和 这 方法 取决于 主要 在 这 品尝 ,

这种方法主要取决于口味，

['hjuːmər] [ænd; ənd] ['mænər] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd] ,
**humours and manner of living of the proprietors of land ,**
体液 和 方式 的 活的 的 这 业主 的 土地 ,

土地所有者的性格和生活方式，

[ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ænd; ənd] [dɪ'kriːs] [ʌv; əv][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n]['ɔːlsoʊ][stænd][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
**the increase and decrease of population also stand on the same foundation .**
这 增加 和 减少 的 人口 还 站立 在 这 相同的 基础 .

人口的增减也建立在同一基础上。

[ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ʌv; əv][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] ['kærid] ['fɜːrðɪst] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntriz] [wer] [ðə; ði]
**The increase of population can be carried furthest in the countries where the**
这 增加 的 人口 能 是 携带 最远 在 这 国家 在哪里 这
['piːp(ə)l] [ɑːr; ər]['kɑːntent][tuː; tə][lɪv; laɪv][ðə; ði][moʊst]['pʊrliˌpɔːrli][ænd; ənd][tuː; tə] [kən'suːm] [ðə; ði] [liːst]
**people are content to live the most poorly and to consume the least**
人们 是 内容 到 居住 这 最多 差 和 到 消耗 这 至少
[prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] .
**produce of the soil .**
生产 的 这 土壤 .

在那些人们满足于最贫困的生活和消耗最少土地出产的国家，人口增长最为迅速。

[ɪn] ['kʌntriz] [wer] [ɔːl][ðə; ði] ['pesnts] [ænd; ənd] ['leɪbərər] [ɑːr; ər] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [iːt] [miːt]
**In** **countries** **where** **all** **the** **peasants** **and** **labourers** **are** **accustomed** **to** **eat** **meat**
在 国家 在哪里 全部 这 农民 和 劳工 是 习惯 到 吃 肉
[ænd; ənd] [drɪŋk] [waɪn] ,
**and** **drink** **wine** **,**
和 喝 葡萄酒 ,

在所有农民和劳动者都习惯吃肉喝酒的国家，

[bɪr] ,
**beer** **,**
啤酒 ,

啤酒，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
**etc** **.**
ETC .

ETC。

[soʊ] ['meni] [ɪn'hæbɪtənts] ['kænɑːt] [biː; bi][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] .
**so** **many** **inhabitants** **cannot** **be** **supported** **.**
所以 许多 居民 不能 是 有 .

无法养活如此多的居民。

[sɜːr] ['wɪljəm] ['peti] ,
**Sir** **William** **Petty** **,**
先生 威廉 小气 ,

威廉·佩蒂爵士，

[ænd; ənd]['æftər][hɪm; ɪm]['mɪstər] ['dævənənt] ,
**and** **after** **him** **Mr** **Davenant** **,**
和 后 他 先生 达文南特 ,

在他之后，是 Davenant 先生，

[ɪn'spektər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌstəmz] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ] ,
**Inspector** **of** **the** **Customs** **in** **England** **,**
检查员 的 这 海关 在 英格兰 ,

英国海关检查员，

[siːm] [tuː; tə][dɪ'pɑːrt][frʌm; frəm] ['neɪtʃər] [wen] [ðeɪ] [traɪ][tuː; tə]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ðə; ði] [ˌprɑːpə'geɪʃn]
**seem** **to** **depart** **from** **nature** **when** **they** **try** **to** **estimate** **the** **propagation**
似乎 到 离开 从 自然 什么时候 他们 尝试 到 估计 这 传播
[ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] [baɪ] [prə'gresɪv] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [frʌm; frəm]['ædəm] ,
**of** **the** **race** **by** **progressive** **generations** **from** **Adam** **,**
的 这 种族 经过 进步 几代人 从 亚当 ,

当他们试图估计从亚当开始的一代又一代的种族繁衍时，似乎背离了自然规律，

[ðə; ði][fɜːrst] ['fɑːðər] .
**the** **first** **father** **.**
这 第一的 父亲 .

第一位父亲。

[ðer; ðər] [ˌkælkjə'leɪʃənz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['pjʊrli] [ɪ'mædʒɪneri][ænd; ənd] [drɔːn] [ʌp][æt; ət]['hæzərd] .
**Their** **calculations** **seem** **to** **be** **purely** **imaginary** **and** **drawn** **up** **at** **hazard** **.**
他们的 计算 似乎 到 是 纯粹 假想 和 绘制 向上 在 冒险 .

他们的计算似乎纯属虚构，而且是冒险制定的。

[ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv] [siːn] [ʌv; əv][ðə; ði]['æktʃuəl][bɜːrθ] [reɪt] [ɪn]['sɜːrt(ə)n] ['distrikts] ,
**On** **the** **basis** **of** **what** **they** **have** **seen** **of** **the** **actual** **birth** **rate** **in** **certain** **districts** **,**
在 这 基础 的 什么 他们 有 已见 的 这 实际的 出生 速度 在 肯定 地区 ,

根据他们所看到的某些地区实际出生率的情况，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] [dɪ'kriːs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ɪ'nuːmərəb(ə)l] ['piːp(ə)l] ['fɔːrmərli] [faʊnd] [ɪn]

| how | could | they | explain | the | decrease | of | those | innumerable | people | formerly | found | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 可以 | 他们 | 解释 | 这 | 减少 | 的 | 那些 | 无数 | 人们 | 以前 | 成立 | 在 |

['eɪʒə; 'eɪʃə] ,

| Asia | , |
|---|---|
| 亚洲 | , |

他们如何解释亚洲先前人口的减少?

['iːdʒɪpt] ,

| Egypt | , |
|---|---|
| 埃及 | , |

埃及，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɪn] ['jʊrəp] ?

| etc | . | and | even | in | Europe | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ETC | . | 和 | 甚至 | 在 | 欧洲 | ? |

等等，甚至在欧洲?

[ɪf] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['sentʃəriz] [ə'goʊ][ðer; ðər][wɜːr; wər] - ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['ɪtəli] ,

| If | seventeen | centuries | ago | there | were | 26 | millions | of | people | in | Italy | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 十七 | 几个世纪 | 前 | 那里 | 是 | - | 百万 | 的 | 人们 | 在 | 意大利 | , |

如果十七个世纪前意大利有2600万人，

[naʊ] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][sɪks] ['mɪljən] [æt; ət][moʊst] ,

| now | reduced | to | 6 | million | at | most | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 减少 | 到 | 6 | 百万 | 在 | 最多 | , |

现在最多减少到600万，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [prə'greʃənz] [ʌv; əv]['mɪstər] [kɪŋ] [ðæt] ['ɪŋglənd]

| how | can | it | be | determined | by | the | progressions | of | Mr | King | that | England |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 能 | 它 | 是 | 决定 | 经过 | 这 | 进展 | 的 | 先生 | 国王 | 那 | 英格兰 |

[wɪtʃ] [tə'deɪ] [kən'teɪnz] [faɪv][ɔːr][sɪks] ['mɪljənz] [ʌv; əv] [ɪn'hæbɪtənts] [wɪl] ['prɑːbəbli] [hæv; həv] - ['mɪljənz]

| which | today | contains | 5 | or | 6 | millions | of | inhabitants | will | probably | have | 13 | millions |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 今天 | 包含 | 5 | 或者 | 6 | 百万 | 的 | 居民 | 将要 | 大概 | 有 | - | 百万 |

[ɪn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] ?

| in | a | certain | number | of | years | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 肯定 | 数字 | 的 | 年 | ? |

那么，如何根据金先生的推算，确定今天拥有 500 或 600 万人口的英格兰在若干年后可能拥有 1300 万人口呢?

[wiː; wi] [siː] ['deɪli] [ðæt] ['ɪŋglɪʃmən] ,

| We | see | daily | that | Englishmen | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 看 | 日常的 | 那 | 英国人 | , |

我们每天都会看到英国人，

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

| in | general | , |
|---|---|---|
| 在 | 一般的 | , |

一般来说，

[kən'suːm] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ðæn; ðən][ðer; ðər] ['fɑːðəz] [dɪd] ,

| consume | more | of | the | produce | of | the | land | than | their | fathers | did | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 消耗 | 更多的 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 这 | 土地 | 比 | 他们的 | 父亲们 | 做过 | , |

比他们的祖先消耗了更多的土地出产，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['riːəl] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuːər] [ɪn'hæbɪtənts] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði][pæst] .

| and | this | is | the | real | reason | why | there | are | fewer | inhabitants | than | in | the | past | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 是 | 这 | 真实的 | 原因 | 为什么 | 那里 | 是 | 更少 | 居民 | 比 | 在 | 这 | 过去的 | . |

这也是为什么现在居民比过去少的真正原因。

[men] ['mʌltɪplaɪ] [laɪk] [maɪs] [ɪn][ə; eɪ][bɑːrn] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [ʌn'lɪmɪtɪd] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] ;

| Men | multiply | like | mice | in | a | barn | if | they | have | unlimited | means | of | subsistence | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 男人 | 乘 | 喜欢 | 小鼠 | 在 | 一个 | 谷仓 | 如果 | 他们 | 有 | 无限 | 方法 | 的 | 生存 | ; |

如果人们拥有无限的生存资料，他们就会像谷仓里的老鼠一样繁衍；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ɪn][ðə; ði] ['kɑːlənɪz] [wɪl] [bɪ'kʌm] [mɔːr] ['nuːmərəs] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ɪn] [θriː]

| and | the | English | in | the | colonies | will | become | more | numerous | in | proportion | in | three |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 英语 | 在 | 这 | 殖民地 | 将要 | 变得 | 更多的 | 很多的 | 在 | 部分 | 在 | 三 |

[ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][ɪn] ['θɜːrti] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ]

| generations | than | they | would | be | in | thirty | in | England | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 几代人 | 比 | 他们 | 会 | 是 | 在 | 三十 | 在 | 英格兰 | , |

殖民地的英国人数量在三代内就会比英国三十代内的数量还要多，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ɪn][ðə; ði] ['kɑːlənɪz] [ðeɪ] [faɪnd][fɔːr; fər] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [nuː] [trækts][ʌv; əv][lænd][frʌm; frəm] [wɪtʃ]

| because | in | the | colonies | they | find | for | cultivation | new | tracts | of | land | from | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 在 | 这 | 殖民地 | 他们 | 寻找 | 为了 | 栽培 | 新的 | 小册子 | 的 | 土地 | 从 | 哪个 |

[ðeɪ] [draɪv] [ðə; ði][ 'sævɪdʒɪz ] .

| they | drive | the | savages | . |
|---|---|---|---|---|
| 他们 | 驾驶 | 这 | 野蛮人 | . |

因为他们在殖民地找到了可供耕种的新土地，并驱逐了野蛮人。

[ɪn] [ɔːl] ['kʌntrɪz] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [men] [hæv; həv] [weɪdʒd] ['wɔrz] [fɔːr; fər][ðə; ði][lænd][ænd; ənd][ðə; ði]

| In | all | countries | at | all | times | men | have | waged | wars | for | the | land | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 全部 | 国家 | 在 | 全部 | 时代 | 男人 | 有 | 发动 | 战争 | 为了 | 这 | 土地 | 和 | 这 |

[miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] .

| means | of | subsistence | . |
|---|---|---|---|
| 方法 | 的 | 生存 | . |

在任何国家、任何时代，人们都会为了土地和生存手段而发动战争。

[wen] ['wɔrz] [hæv; həv] [dɪ'strɔɪd] [ɔːr] [dɪ'mɪnɪʃt] [ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntrɪ] ,

| When | wars | have | destroyed | or | diminished | the | population | of | a | country | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 战争 | 有 | 损毁 | 或者 | 减少 | 这 | 人口 | 的 | 一个 | 国家 | , |

当战争摧毁或减少了一个国家的人口时，

[ðə; ði][ 'sævɪdʒɪz ][ænd; ənd][ 'sivilaizd ][ neiʃəns ] [suːn] [.riː'pɒpjuleit] [ɪn][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [piːs] ;

| the | savages | and | civilised | nations | soon | repopulate | in | in | times | of | peace | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 野蛮人 | 和 | 文明 | 国家 | 很快 | 重新填充 | 在 | 在 | 时代 | 的 | 和平 | ; |

野蛮人和文明国家很快就会在和平时期重新繁衍生息；

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd] [lend] [ðer; ðər] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt]

| especially | when | the | prince | and | the | proprietors | of | land | lend | their | encouragement |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尤其 | 什么时候 | 这 | 王子 | 和 | 这 | 业主 | 的 | 土地 | 借 | 他们的 | 鼓励 |

.

:

.

尤其是当王子和土地所有者给予鼓励时。

[ə; eɪ] [steɪt] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['kɔŋkəd] ['sevrəl] ['prɑːvənsəz] [meɪ] ,

| A | state | which | has | conquered | several | provinces | may | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 状态 | 哪个 | 有 | 征服 | 一些 | 省份 | 可能 | , |

一个已经征服了多个省份的国家可能会

[baɪ] ['trɪbjuːt] [ɪm'poʊzd] [ɑːn][ðə; ði] ['væŋkwɪʃt] ,

| by | tribute | imposed | on | the | vanquished | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 贡 | 强加 | 在 | 这 | 战败者 | , |

通过向战败者征收贡品，

[ə'kwaɪər] [æn; ən] [ɪn'kriːs] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] [fɔːr; fər][ɪts] [oʊn] ['piːp(ə)l] .

| acquire | an | increase | of | subsistence | for | its | own | people | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 获得 | 一个 | 增加 | 的 | 生存 | 为了 | 它是 | 自己的 | 人们 | . |

增加本国人民的生活资料。

[ðə; ði]['roʊmənz] [druː] [ə; eɪ] [greɪt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðer; ðər] [səb'sɪstəns] [frʌm; frəm]['iːdʒɪpt] ,

| The | Romans | drew | a | great | part | of | their | subsistence | from | Egypt | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 罗马书 | 画 | 一个 | 伟大的 | 部分 | 的 | 他们的 | 生存 | 从 | 埃及 | , |

罗马人的大部分生活物资来自埃及，

[ 'sisili ] [ænd; ənd]['æfrɪkə][ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] ['ɪtəli] [ðen] [kən'teɪnd] [soʊ] ['meni] [ɪn'hæbɪtənts] .

| **Sicily** | **and** | **Africa** | **and** | **that** | **is** | **why** | **Italy** | **then** | **contained** | **so** | **many** | **inhabitants** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 西西里岛 | 和 | 非洲 | 和 | 那 | 是 | 为什么 | 意大利 | 然后 | 包含 | 所以 | 许多 | 居民 | . |

西西里岛和非洲，这就是为什么当时意大利有这么多居民。

[ə; eɪ] [steɪt] [wer] [maɪnz] [ɑːr; ər] [faʊnd] ,

| **A** | **state** | **where** | **mines** | **are** | **found** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 状态 | 在哪里 | 矿井 | 是 | 成立 | , |

一个发现地雷的州，

['hævɪŋ] [ˌmænju'fæktʃərz] [wɪtʃ] [duː][nɑːt][rɪ'kwaɪər] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][lænd][tuː; tə]

| **having** | **manufactures** | **which** | **do** | **not** | **require** | **much** | **of** | **the** | **produce** | **of** | **the** | **land** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拥有 | 制成品 | 哪个 | 做 | 不是 | 要求 | 很多 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 这 | 土地 | 到 |

[send] [ðem; ðəm]['ɪntuː] ['fɔːrən] ['kʌntriz] ,

| **send** | **them** | **into** | **foreign** | **countries** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 发送 | 他们 | 进入 | 外国的 | 国家 | , |

拥有不需要大量土地出产的制造业，将其运往国外，

[ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['plentɪf(ə)l] ['mɜːrtʃəndaɪs] [ænd; ənd] [prə'duːs] [ʌv; əv]

| **and** | **drawing** | **from** | **them** | **in** | **exchange** | **plentiful** | **merchandise** | **and** | **produce** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 绘画 | 从 | 他们 | 在 | 交换 | 丰富 | 商品 | 和 | 生产 | 的 |

[ðə; ðɪ][lænd] ,

| **the** | **land** | **,** |
|---|---|---|
| 这 | 土地 | , |

并从他们那里获取大量的商品和土地的出产，

[ə'kwaɪəz] [æn; ən] [ɪn'kriːst] [fʌnd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [səb'sɪstəns] [ʌv; əv][ɪts]['sʌbdʒekts] .

| **acquires** | **an** | **increased** | **fund** | **for** | **the** | **subsistence** | **of** | **its** | **subjects** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 收购 | 一个 | 增加 | 基金 | 为了 | 这 | 生存 | 的 | 它是 | 主题 | . |

为其臣民的生活获取更多的资金。

[ðə; ðɪ] [dʌtʃ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] ['leɪbər] [ɪn][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] ,

| **The** | **Dutch** | **exchange** | **their** | **labour** | **in** | **navigation** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 荷兰语 | 交换 | 他们的 | 劳动 | 在 | 导航 | , |

荷兰人通过航海交换劳动力，

['fɪʃɪŋ] [ɔːr] [ˌmænju'fæktʃərz] ['prɪnsəpli] [wɪð; wɪθ] ['fɔːrənərz] ,

| **fishing** | **or** | **manufactures** | **principally** | **with** | **foreigners** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 钓鱼 | 或者 | 制成品 | 主要 | 和 | 外国人 | , |

主要与外国人一起捕鱼或制造，

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv][ðer; ðər][lænd] .

| **for** | **the** | **products** | **of** | **their** | **land** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 产品 | 的 | 他们的 | 土地 | . |

为了他们土地上的产品。

['ʌðərwaɪz] ['hɑːlənd] [kʊd; kəd][nɑːt] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv] [ɪt'self] [ɪts][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] .

| **Otherwise** | **Holland** | **could** | **not** | **support** | **of** | **itself** | **its** | **population** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 否则 | 荷兰 | 可以 | 不是 | 支持 | 的 | 本身 | 它是 | 人口 | . |

否则，荷兰就无法养活其人口。

['ɪŋglənd] [baɪz] [frʌm; frəm] [ə'brɔːd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnts] [ʌv; əv] ['tɪmbər] ,

| **England** | **buys** | **from** | **abroad** | **considerable** | **amounts** | **of** | **timber** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 英格兰 | 购买 | 从 | 国外 | 大量 | 金额 | 的 | 木材 | , |

英国从国外购买大量木材，

[hemp] [ænd; ənd] ['ʌðər] [mə'tɪrɪəlz] [ɔːr] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sɔɪl] [ænd; ənd] [kən'sjuːmz] [mʌtʃ] [waɪn]

| **hemp** | **and** | **other** | **materials** | **or** | **products** | **of** | **the** | **soil** | **and** | **consumes** | **much** | **wine** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 麻 | 和 | 其他 | 材料 | 或者 | 产品 | 的 | 这 | 土壤 | 和 | 消耗 | 很多 | 葡萄酒 |

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [peɪz] [ɪn]['mɪnɜ-əlz, 'mɪnrəlz] ,

| **for** | **which** | **she** | **pays** | **in** | **minerals** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 哪个 | 她 | 支付 | 在 | 矿物 | , |

大麻和其他材料或土壤产品，并消耗大量的葡萄酒，而她用矿物来支付，

[ˌmænju'fæktʃərz] ,
**manufactures** **,**
制成品 ,

制成品，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
**etc** **.**
ETC .

ETC。

[ðæt] [seɪvz] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['kwɑ:ntəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [sɔɪl] .
**That** **saves** **the** **English** **a** **great** **quantity** **of** **the** **products** **of** **their** **soil** **.**
那 保存 这 英语 一个 伟大的 数量 的 这 产品 的 他们的 土壤 .

这为英国人节省了大量土地上的产品。

[wɪ'ðaʊt] [ði:z] [æd'væntɪdʒɪz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] ,
**Without** **these** **advantages** **the** **people** **of** **England** **,**
没有 这些 优势 这 人们 的 英格兰 ,

如果没有这些优势，英国人民，

[ɑ:n] [ðə; ði] ['fʊtɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ðer; ðər] ,
**on** **the** **footing** **of** **the** **expense** **of** **living** **there** **,**
在 这 立足点 的 这 费用 的 活的 那里 ,

考虑到那里的生活费用，

[kʊd; kəd] [nɑ:t] [bi:; bi] [soʊ] ['nu:mərəs] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] .
**could** **not** **be** **so** **numerous** **as** **they** **are** **.**
可以 不是 是 所以 很多的 作为 他们 是 .

数量不可能如此之多。

[ðə; ði] [koʊl] [maɪnz] [seɪv] [ðem; ðəm] ['sevrəl] ['mɪljənz] [ʌv; əv] [ 'eikəs ] [ʌv; əv] [lænd] [wɪtʃ] [wʊd] ['ʌðərwaɪz]
**The** **coal** **mines** **save** **them** **several** **millions** **of** **acres** **of** **land** **which** **would** **otherwise**
这 煤炭 矿井 节省 他们 一些 百万 的 英亩 的 土地 哪个 会 否则
[bi:; bi] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [groʊ] ['tɪmbər] .
**be** **needed** **to** **grow** **timber** **.**
是 需要 到 生长 木材 .

煤矿为他们节省了数百万英亩原本需要用来种植木材的土地。

[bʌt; bət] [ɔ:l] [ði:z] [æd'væntɪdʒɪz] [ɑ:r; ər] [rɪ'faɪnmənts] [ænd; ənd] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['keɪsɪz] [wɪtʃ] [aɪ] ['menʃ(ə)n]
**But** **all** **these** **advantages** **are** **refinements** **and** **exceptional** **cases** **which** **I** **mention**
但 全部 这些 优势 是 改进 和 非凡的 案例 哪个 我 提到
['oʊnli] [ˌɪnsɪ'dent(ə)li] .
**only** **incidentally** **.**
仅有的 顺便 .

但所有这些优点都是改进和特殊情况，我只是顺便提及。

[ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [ænd; ənd] ['kɑ:nstənt] [wei] [ʌv; əv] [ɪn'kri:sɪŋ] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɪz] [tu:; tə] [faɪnd]
**The** **natural** **and** **constant** **way** **of** **increasing** **population** **in** **a** **state** **is** **to** **find**
这 自然的 和 持续的 方式 的 增加 人口 在 一个 状态 是 到 寻找
[ɪm'plɔɪmənt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ðer; ðər] ,
**employment** **for** **the** **people** **there** **,**
就业 为了 这 人们 那里 ,

一个国家增加人口的自然而持续的方法是为那里的人民找到就业机会，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [lænd] [sɜ:rv] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [mi:nz] [ʌv; əv] [sə'pɔ:rt]
**and** **to** **make** **the** **land** **serve** **for** **the** **production** **of** **their** **means** **of** **support**
和 到 制作 这 土地 服务 为了 这 生产 的 他们的 方法 的 支持
.
**.**
.

并使土地成为生产生活资料的场所。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][maɪ]['sʌbʤekt] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə][hæv; həv]

| It | is | also | a | question | outside | of | my | subject | whether | it | is | better | to | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 还 | 一个 | 问题 | 外部 | 的 | 我的 | 主题 | 无论 | 它 | 是 | 更好的 | 到 | 有 |

[ə; eɪ] [greɪt] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv] [ɪn'hæbɪtənts] ,

| a | great | multitude | of | inhabitants | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 伟大的 | 民众 | 的 | 居民 | , |

人口众多是否更好，这也是我研究范围之外的问题。

[pʊr] [ænd; ənd]['bædli] [prə'vaɪdɪd] ,

| poor | and | badly | provided | , |
|---|---|---|---|---|
| 贫穷的 | 和 | 糟糕 | 假如 | , |

贫穷且生活拮据，

[ðæn; ðən][ə; eɪ] ['smɔːlər] ['nʌmbər] ,

| than | a | smaller | number | , |
|---|---|---|---|---|
| 比 | 一个 | 较小的 | 数字 | , |

比较小的数，

[mʌtʃ] [mɔːr] [æt; ət][ðer; ðər] [iːz] :

| much | more | at | their | ease | : |
|---|---|---|---|---|---|
| 很多 | 更多的 | 在 | 他们的 | 舒适 | : |

更加轻松自在：

[ə; eɪ] ['mɪljən] [huː] [kən'suːm] [ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][sɪks][ 'eikəs ][pər] [hed] [ɔːr][fɔːr] ['mɪljən] [huː] [lɪv; laɪv]

| a | million | who | consume | the | produce | of | 6 | acres | per | head | or | 4 | million | who | live |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 百万 | WHO | 消耗 | 这 | 生产 | 的 | 6 | 英亩 | 每 | 头 | 或者 | 4 | 百万 | WHO | 居住 |

[ɑːn][ðə; ði]['prɑːdʌkt][ʌv; əv][æn; ən]['eɪkər][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] .

| on | the | product | of | an | acre | and | a | half | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 产品 | 的 | 一个 | 英亩 | 和 | 一个 | 一半 | . |

一百万人每人消费六英亩土地的产出，或者四百万人靠一英亩半土地的产出生活。

['tʃæptər] [ˌsɪks'tiːn]

| Chapter | Sixteen |
|---|---|
| 章 | 十六 |

第十六章

[ðə; ði] [mɔːr] ['leɪbər] [ðer; ðər][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ðə; ði] [mɔːr] ['nætʃ(ə)rəli] [rɪtʃ] [ðə; ði] [steɪt] [ɪz] [ɪ'stiːmd]

| The | more | Labour | there | is | in | a | State | the | more | naturally | rich | the | State | is | esteemed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更多的 | 劳动 | 那里 | 是 | 在 | 一个 | 状态 | 这 | 更多的 | 自然 | 富有的 | 这 | 状态 | 是 | 尊敬的 |

一个州的劳动力越多，这个州就越富有

[ɪn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] [wɜːrkt] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌplɪmənt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʃoʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv]

| In | a | long | calculation | worked | out | in | the | supplement | it | is | shown | that | the | labour | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 长的 | 计算 | 工作 | 出去 | 在 | 这 | 补充 | 它 | 是 | 所示 | 那 | 这 | 劳动 | 的 |

- [groʊn] ['pɝːsənz] [sə'faisiz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] - ['ʌðər] ,

| 25 | grown | persons | suffices | to | provide | 100 | others | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 生长 | 人 | 足够了 | 到 | 提供 | - | 其他的 | , |

附录中进行了一项详细的计算，结果表明，25 个成年人的劳动足以养活 100 个成年人，

['ɔːlsoʊ] [groʊn] [ʌp] ,

| also | grown | up | , |
|---|---|---|---|
| 还 | 生长 | 向上 | , |

也长大了，

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['nesəseriz] [ʌv; əv][laɪf] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌjʊrə'piːən] ['stændərd] .

| with | all | the | necessaries | of | life | according | to | the | European | standard | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 全部 | 这 | 必需品 | 的 | 生活 | 根据 | 到 | 这 | 欧洲的 | 标准 | . |

生活必需品全部按照欧洲标准配备。

[ɪn] [ðiːz] [ 'estiməts ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðə; ði] [fuːd] ,

| In | these | estimates | it | is | true | the | food | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这些 | 估算 | 它 | 是 | 真的 | 这 | 食物 | , |

在这些估计中，食物确实如此，

['kloʊðɪŋ] ,
**clothing** **,**
衣服 ,

衣服，

['haʊzɪŋ] ,
**housing** **,**
住房 ,

住房，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ɑːr; ər] [kɔːrs] [ænd; ənd] ['ræðər] [ˌelɪ'mentri] ,
**etc** **.** **are** **coarse** **and** **rather** **elementary** **,**
ETC . 是 粗 和 相当 初级 ,

等等都是粗俗且相当初级的，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] [iːz] [ænd; ənd] ['plenti] .
**but** **there** **is** **ease** **and** **plenty** **.**
但 那里 是 舒适 和 很多 .

但那里很轻松，也很富足。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə'suːmd] [ðæt] [ə; eɪ] [gʊd] [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [steɪt] [ɑːr; ər] [tuː] [jʌŋ]
**It** **may** **be** **assumed** **that** **a** **good** **third** **of** **the** **people** **of** **state** **are** **too** **young**
它 可能 是 假定 那 一个 好的 第三 的 这 人们 的 状态 是 也 年轻的
[ɔːr] [tuː] [oʊld][fɔːr; fər] ['deɪli] [wɜːrk] [ænd; ənd] [ðæt] [ə'nʌðər] [sɪksθ] [ɑːr; ər] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd] ,
**or** **too** **old** **for** **daily** **work** **and** **that** **another** **sixth** **are** **proprietors** **of** **land** **,**
或者 也 老的 为了 日常的 工作 和 那 其他 第六 是 业主 的 土地 ,

可以假设，该州三分之一的居民太年轻或太老，无法从事日常工作，另有六分之一的居民是土地所有者，

[sɪk] ,
**sick** **,**
生病的 ,

生病的，

[ɔːr] [ˌʌndə'teɪkəz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['sɔrts] [huː] [duː][nɑːt][baɪ][ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][ðer; ðər][hændz] ,
**or** **undertakers** **of** **different** **sorts** **who** **do** **not** **by** **the** **labour** **of** **their** **hands** **,**
或者 殡仪员 的 不同的 排序 WHO 做 不是 经过 这 劳动 的 他们的 双手 ,

或各类不靠双手劳动的承办人，

[kən'trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] [niːdz] [ʌv; əv][men] .
**contribute** **to** **the** **different** **needs** **of** **men** **.**
贡献 到 这 不同的 需求 的 男人 .

满足男性的不同需求。

[ðæt] [meɪks] [hæf][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [wɜːrk] ,
**That** **makes** **half** **the** **people** **without** **work** **,**
那 制作 一半 这 人们 没有 工作 ,

这就意味着一半的人没有工作，

[ɔːr][æt; ət] [liːst] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][wɜːrk][ɪn] ['kwestʃən] .
**or** **at** **least** **without** **the** **work** **in** **question** **.**
或者 在 至少 没有 这 工作 在 问题 .

或者至少没有所涉及的工作。

[soʊ] [ɪf] - ['pɝːsənz] [duː][ɔːl][ðə; ði][wɜːrk] ['niːdɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd]
**So** **if** **25** **persons** **do** **all** **the** **work** **needed** **for** **the** **maintenance** **of** **a** **hundred**
所以 如果 - 人 做 全部 这 工作 需要 为了 这 维护 的 一个 百
['ʌðər] ,
**others** **,**
其他的 ,

因此，如果 25 个人承担了 100 个人的维护工作，

[ðer; ðər] [rɪ'meɪn] - ['pɜ:sənz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hʌndrəd] [hu:] [ɑ:r; ər] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] ['wɜ:rkɪŋ] [bʌt; bət]

| there | remain | 25 | persons | out | of | the | hundred | who | are | capable | of | working | but |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 保持 | - | 人 | 出去 | 的 | 这 | 百 | WHO | 是 | 有能力的 | 的 | 在职的 | 但 |

[wʊd] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:] .

| would | have | nothing | to | do | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 有 | 没有什么 | 到 | 做 | . |

一百人中还有25人有劳动能力，但却无事可做。

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] ,

| The | soldiers | , |
|---|---|---|
| 这 | 士兵 | , |

士兵们，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [də'mestɪk] ['sɜ:rvənt] [ɪn] [wel] - [tu:; tə] - [du:] ['fæməliz] ,

| and | the | domestic | servants | in | well | - | to | - | do | families | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 国内的 | 仆人 | 在 | 出色地 | - | 到 | - | 做 | 家庭 | , |

以及富裕家庭的佣人，

[wɪl] [fɔ:rm] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ði:z] - ;

| will | form | part | of | these | 25 | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 形式 | 部分 | 的 | 这些 | - | ; |

将成为这25个的一部分；

[ænd; ənd] [ɪf] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] ['bizid] [ɪn] ['wɜ:rkɪŋ] [ʌp] [baɪ] [ə'dɪʃən(ə)l] ['leɪbər] [ðə; ði] [θɪŋz]

| and | if | all | the | others | are | busied | in | working | up | by | additional | labour | the | things |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 全部 | 这 | 其他的 | 是 | 忙碌 | 在 | 在职的 | 向上 | 经过 | 额外的 | 劳动 | 这 | 事物 |

['nesəseri] [fɔ:r; fər] [laɪf] ,

| necessary | for | life | , |
|---|---|---|---|
| 必要的 | 为了 | 生活 | , |

如果其他人都忙于通过额外的劳动来获取生活必需品，

[laɪk] ['meɪkɪŋ] [faɪn] ['lɪnɪn] ,

| like | making | fine | linen | , |
|---|---|---|---|---|
| 喜欢 | 制作 | 美好的 | 亚麻布 | , |

就像制作细麻布，

[faɪn] [klɔ:θ] ,

| fine | cloth | , |
|---|---|---|
| 美好的 | 布 | , |

细布，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

| etc | . |
|---|---|
| ETC | . |

ETC。

[ðə; ði] [steɪt] [wɪl] [bi:; bi] [di:md] [rɪtʃ] [ɪn] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] [ɪn'kri:s] [ɪn] [wɜ:rk] ,

| the | state | will | be | deemed | rich | in | proportion | to | this | increase | in | work | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 状态 | 将要 | 是 | 被认为 | 富有的 | 在 | 部分 | 到 | 这 | 增加 | 在 | 工作 | , |

随着工作量的增加，国家将被视为富裕，

[ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ˌeɪ di: 'di:] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kwɑ:ntəti] [ʌv; əv] [θɪŋz] ['ni:dɪd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [səb'sɪstəns]

| though | it | add | nothing | to | the | quantity | of | things | needed | for | the | subsistence |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 它 | 添加 | 没有什么 | 到 | 这 | 数量 | 的 | 事物 | 需要 | 为了 | 这 | 生存 |

[ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ʌv; əv] [mæn] .

| and | maintenance | of | man | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 维护 | 的 | 男人 | . |

尽管它并没有增加人类生存和维持所需的物质数量。

['leɪbər] ['gɪvz] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['relɪʃ] [tu:; tə] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .

| Labour | gives | an | additional | relish | to | food | and | drink | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 劳动 | 给予 | 一个 | 额外的 | 尽情享用 | 到 | 食物 | 和 | 喝 | . |

劳动给食物和饮料增添了额外的美味。

[ə; eɪ][fɔːrk] ,
**A** **fork** **,**
一个 叉 ,

一把叉子，

[ə; eɪ] [naɪf] ,
**a** **knife** **,**
一个 刀 ,

一把刀，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ['naɪsli] [rɔːt] ,
**etc** **.** **nicely** **wrought** **,**
ETC . 很好 锻 ,

等等，做工精细，

[ɑːr; ər] [mɔːr] [ɪ'stiːmd] [ðæn; ðən] [ðoʊz] ['rʌfli] [ænd; ənd] ['heɪstɪli] [meɪd] .
**are** **more** **esteemed** **than** **those** **roughly** **and** **hastily** **made** **.**
是 更多的 尊敬的 比 那些 大致 和 草草 制成 .

比那些粗糙、仓促制作的更受尊重。

[ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] ,
**The** **same** **may** **be** **said** **of** **a** **house** **,**
这 相同的 可能 是 说 的 一个 房子 ,

房子也可以这样说，

[ə; eɪ][bed] ,
**a** **bed** **,**
一个 床 ,

一张床，

[ə; eɪ] ['teɪbl] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] ['niːdɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌmfərt] [ʌv; əv][laɪf] .
**a** **table** **and** **everything** **needed** **for** **the** **comfort** **of** **life** **.**
一个 桌子 和 一切 需要 为了 这 舒适 的 生活 .

一张桌子以及舒适生活所需的一切。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv]['lɪt(ə)l] ['dɪfrəns] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] ['weðər] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ə'kʌstəmd]
**It** **is** **true** **that** **it** **is** **of** **little** **difference** **in** **a** **state** **whether** **people** **are** **accustomed**
它 是 真的 那 它 是 的 小的 不同之处 在 一个 状态 无论 人们 是 习惯
[tuː; tə] [wer] [kɔːrs] [ɔːr] [faɪn] [kloʊðz] [ɪf] [bəuθ][ɑːr; ər] ['iːkwəli] ['læstɪŋ] ,
**to** **wear** **coarse** **or** **fine** **clothes** **if** **both** **are** **equally** **lasting** **,**
到 穿 粗 或者美好的 衣服 如果 两个都 是 同样地 持久 ,

确实，如果粗布衣服和精致衣服同样耐用，那么人们习惯穿粗布衣服还是精致衣服就没什么区别。

[ænd; ənd] ['weðər] ['piːp(ə)l] [iːt] ['naɪsli] [ɔːr] ['kɔːrsli] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd][ɑːr; ər][ɪn]
**and** **whether** **people** **eat** **nicely** **or** **coarsely** **if** **they** **have** **enough** **and** **are** **in**
和 无论 人们 吃 很好 或者 粗略地 如果 他们 有 足够的 和 是 在
[gʊd] [helθ] ,
**good** **health** **,**
好的 健康 ,

无论人们吃得好还是吃得粗，只要他们身体健康，

[sɪns] [drɪŋk] ,
**since** **drink** **,**
自从 喝 ,

自从喝酒，

[fuːd] ,
**food** **,**
食物 ,

食物，

| ['kloʊðɪŋ] , |
|---|
| **clothing** , |
| 衣服 , |

衣服，

| [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . | [ɑːr; ər] | ['iːkwəli] | [kən'sʊmd] | ['weðər] | [faɪn] | [ɔːr] | [kɔːrs] , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **etc** . | **are** | **equally** | **consumed** | **whether** | **fine** | **or** | **coarse** , |
| ETC . | 是 | 同样地 | 消耗 | 无论 | 美好的 | 或者 | 粗 , |

等等，无论细的还是粗的，都同样被消耗，

| [ænd; ənd] | [ðæt] | ['nʌθɪŋ] | [ɪz] | [left] | [ɪn] | [ðə; ði] | [steɪt] | [ʌv; əv] | [ðɪs] | [sɔːrt] | [ʌv; əv] | [welθ] . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **and** | **that** | **nothing** | **is** | **left** | **in** | **the** | **state** | **of** | **this** | **sort** | **of** | **wealth** . |
| 和 | 那 | 没有什么 | 是 | 左边 | 在 | 这 | 状态 | 的 | 这 | 种类 | 的 | 财富 . |

并且这种财富状态中什么也没有留下。

| [bʌt; bət] | [ˌaɪ 'tiː] | [ɪz] | ['ɔːlweɪz] | [truː] | [tuː; tə] | [seɪ] | [ðæt] | [ðə; ði] | [steɪts] | [wer] | [faɪn] | [klɔːðz] , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **But** | **it** | **is** | **always** | **true** | **to** | **say** | **that** | **the** | **states** | **where** | **fine** | **cloths** , |
| 但 | 它 | 是 | 总是 | 真的 | 到 | 说 | 那 | 这 | 各州 | 在哪里 | 美好的 | 布料 , |

但有一点是肯定的，那就是那些拥有精美布料的国家，

| [faɪn] | ['lɪnɪn] , |
|---|---|
| **fine** | **linen** , |
| 美好的 | 亚麻布 , |

细麻布，

| [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . | [ɑːr; ər] | [wɔːrn] , |
|---|---|---|
| **etc** . | **are** | **worn** , |
| ETC . | 是 | 磨损 , |

等磨损，

| [ænd; ənd] | [wer] | [ðə; ði] | ['fiːdɪŋ] | [ɪz] | ['deɪnti] | [ænd; ənd] | ['delɪkət] , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **and** | **where** | **the** | **feeding** | **is** | **dainty** | **and** | **delicate** , |
| 和 | 在哪里 | 这 | 喂养 | 是 | 纤巧 | 和 | 精美的 , |

那里的食物精致又细腻，

| [ɑːr; ər] | ['rɪtʃər] | [ænd; ənd] | [mɔːr] | [ɪ'stiːmd] | [ðæn; ðən] | [ðoʊz] | [wer] | [ðiːz] | [θɪŋz] | [ɑːr; ər] | ['ruːdər] , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **are** | **richer** | **and** | **more** | **esteemed** | **than** | **those** | **where** | **these** | **things** | **are** | **ruder** , |
| 是 | 更富有 | 和 | 更多的 | 尊敬的 | 比 | 那些 | 在哪里 | 这些 | 事物 | 是 | 舵 , |

比那些粗鲁的人更富有、更受尊重，

| [ænd; ənd] | ['iːv(ə)n] | [ðæt] | [ðə; ði] | [steɪts] | [wer] | [wʌn] | [siːz] | [mɔːr] | ['piːp(ə)l] | ['lɪvɪŋ] | [ɪn] | [ðə; ði] | ['mænər] | [ʌv; əv] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **and** | **even** | **that** | **the** | **states** | **where** | **one** | **sees** | **more** | **people** | **living** | **in** | **the** | **manner** | **of** |
| 和 | 甚至 | 那 | 这 | 各州 | 在哪里 | 一 | 看到 | 更多的 | 人们 | 活的 | 在 | 这 | 方式 | 的 |

| [ðə; ði] | [fɜːrst] | [neɪmd] | [ɑːr; ər] | [mɔːr] | ['haɪli] | [ɪ'stiːmd] | [ðæn; ðən] | [ðoʊz] | [wer] | [wʌn] | [siːz] | [fjuːər] | [ɪn] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **the** | **first** | **named** | **are** | **more** | **highly** | **esteemed** | **than** | **those** | **where** | **one** | **sees** | **fewer** | **in** |
| 这 | 第一的 | 命名 | 是 | 更多的 | 高度 | 尊敬的 | 比 | 那些 | 在哪里 | 一 | 看到 | 更少 | 在 |

| [prə'pɔːrʃ(ə)n] . |
|---|
| **proportion** . |
| 部分 . |

甚至，那些以上述方式生活的人们较多的州，也比那些以上述方式生活的人们较少的州更受尊重。

| [bʌt; bət] | [ɪf] | [ðə; ði] | - | ['pɜːsənz] | [ɪn] | [ə; eɪ] | ['hʌndrəd] | [ʌv; əv] | [huːm] | [wiː; wi] | [hæv; həv] | ['spoʊkən] | [wɜːr; wər] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **But** | **if** | **the** | **25** | **persons** | **in** | **a** | **hundred** | **of** | **whom** | **we** | **have** | **spoken** | **were** |
| 但 | 如果 | 这 | - | 人 | 在 | 一个 | 百 | 的 | 谁 | 我们 | 有 | 说 | 是 |

| [ɪm'plɔɪd] | [tuː; tə] | [prə'duːs] | ['pɜːrmənənt] | [kə'mɑːdətiz] , |
|---|---|---|---|---|
| **employed** | **to** | **produce** | **permanent** | **commodities** , |
| 受雇 | 到 | 生产 | 永恒的 | 商品 , |

但如果我们所说的每100人中有25人被用来生产永久性商品，

| [tuː; tə] | [drɔː] | [frʌm; frəm] | [ðə; ði] | [maɪnz] | ['aɪərn] , |
|---|---|---|---|---|---|
| **to** | **draw** | **from** | **the** | **mines** | **iron** , |
| 到 | 画 | 从 | 这 | 矿井 | 铁 , |

从矿井里开采铁矿，

[liːd] ,
**lead** **,**
带领 ,

带领，

[tɪn] ,
**tin** **,**
锡 ,

锡，

['kɑːpər] ,
**copper** **,**
铜 ,

铜，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ænd; ənd] [wɜːrk] [ðem; ðəm] [ʌp] ['ɪntuː] [tuːlz] [ænd; ənd] ['ɪnstrʊmənts] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [juːz]
**etc** **.** **and** **work** **them** **up** **into** **tools** **and** **instruments** **for** **the** **use**
ETC . 和 工作 他们 向上 进入 工具 和 仪器 为了 这 使用
[ʌv; əv] [mæn] ,
**of** **man** **,**
的 男人 ,

等等，并将它们加工成供人类使用的工具和仪器，

[boʊlz] ,
**bowls** **,**
碗 ,

碗，

[pleɪts] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['juːsf(ə)l] ['ɑːbdʒekts] [mʌtʃ] [mɔːr] ['dʊrəb(ə)l] [ðæn; ðən] ['ɜːrθnwer] ,
**plates** **and** **other** **useful** **objects** **much** **more** **durable** **than** **earthenware** **,**
盘子 和 其他 有用 对象 很多 更多的 耐用的 比 陶器 ,

盘子和其他有用物品比陶器耐用得多，

[ðə; ði] [steɪt] [wɪl] [nɑːt] ['oʊnli] [ə'pɪr] [tuː; tə] [biː; bi] ['rɪtʃər] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [bʌt; bət] [wɪl] [biː; bi] [soʊ] [ɪn] [ri'ælәti] .
**the** **state** **will** **not** **only** **appear** **to** **be** **richer** **for** **it** **but** **will** **be** **so** **in** **reality** **.**
这 状态 将要 不是 仅有的 出现 到 是 更富有 为了 它 但 将要 是 所以 在 现实 .

国家不仅会看上去更加富裕，而且实际上也更加富裕。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [soʊ] [ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['drɔːɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɜːrθ]
**It** **will** **be** **so** **especially** **if** **these** **people** **are** **employed** **in** **drawing** **from** **the** **earth**
它 将要 是 所以 尤其 如果 这些 人们 是 受雇 在 绘画 从 这 地球
[goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [wɪtʃ] ['metlz] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['oʊnli] ['dʊrəb(ə)l] [bʌt; bət] [soʊ] [tuː; tə] [spiːk] ['pɜːrmənənt] ,
**gold** **and** **silver** **which** **metals** **are** **not** **only** **durable** **but** **so** **to** **speak** **permanent** **,**
金子 和 银 哪个 金属 是 不是 仅有的 耐用的 但 所以 到 说话 永恒的 ,

尤其是如果这些人被雇佣从地球上开采金银，这些金属不仅耐用，而且可以说是永久的，

[wɪtʃ] ['faɪər] [ɪt'self] ['kænɑːt] [dɪ'strɔɪ] ,
**which** **fire** **itself** **cannot** **destroy** **,**
哪个 火 本身 不能 破坏 ,

火本身无法摧毁，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['dʒen(ə)rəli] [ək'septɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv] ['vælјuː] ,
**which** **are** **generally** **accepted** **as** **the** **measure** **of** **value** **,**
哪个 是 一般来说 公认 作为 这 措施 的 价值 ,

普遍被接受为价值尺度，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [iks'tʃeindʒd] [fɔːr; fər] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nesəseriz] [ʌv; əv] [laɪf] :
**and** **which** **can** **always** **be** **exchanged** **for** **any** **of** **the** **necessaries** **of** **life** **:**
和 哪个 能 总是 是 交换 为了 任何 的 这 必需品 的 生活 :

并且可以兑换任何生活必需品：

[ænd; ənd] [ɪf] [ðiːz] [ɪn'hæbɪtənts] [wɜːrk] [tuː; tə] [drɔː] [goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [steɪt] [ɪn]

| and | if | these | inhabitants | work | to | draw | gold | and | silver | into | a | state | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 这些 | 居民 | 工作 | 到 | 画 | 金子 | 和 | 银 | 进入 | 一个 | 状态 | 在 |

[ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃərz] [ænd; ənd] [wɜːrk] [wɪtʃ] [ðeɪ] [prə'duːs] [ænd; ənd] [send] [ə'brɔːd] ,

| exchange | for | the | manufactures | and | work | which | they | produce | and | send | abroad | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 交换 | 为了 | 这 | 制成品 | 和 | 工作 | 哪个 | 他们 | 生产 | 和 | 发送 | 国外 | , |

如果这些居民通过生产并输出到国外的制成品和劳动，将黄金和白银带入一个国家，

[ðer; ðər] ['leɪbər] [wɪl] [biː; bi] ['iːkwəli] ['juːsf(ə)l] [ænd; ənd] [wɪl] [ɪn] [ri'æləti] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] [steɪt] .

| their | labour | will | be | equally | useful | and | will | in | reality | improve | the | state | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 劳动 | 将要 | 是 | 同样地 | 有用 | 和 | 将要 | 在 | 现实 | 提升 | 这 | 状态 | . |

他们的劳动同样有用，并且实际上会改善国家。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [siːmz] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] [kəm'pærətɪv] ['greɪtnəs] [ʌv; əv] [steɪts] [ɪz] [ðer; ðər]

| The | point | which | seems | to | determine | the | comparative | greatness | of | states | is | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 观点 | 哪个 | 似乎 | 到 | 决定 | 这 | 比较 | 伟大 | 的 | 各州 | 是 | 他们的 |

[rɪ'zɜːrv] [steɪk] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['jɪrli] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,

| reserve | stock | above | the | yearly | consumption | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 预订 | 库存 | 多于 | 这 | 每年 | 消耗 | , |

决定一个国家相对强大程度的因素似乎是其储备量超过每年的消费量，

[laɪk] ['mægəzinz] [ʌv; əv] [klɔːθ] ,

| like | magazines | of | cloth | , |
|---|---|---|---|---|
| 喜欢 | 杂志 | 的 | 布 | , |

就像布杂志一样，

['lɪnɪn] ,

| linen | , |
|---|---|
| 亚麻布 | , |

亚麻布，

[kɔːrn] ,

| corn | , |
|---|---|
| 玉米 | , |

玉米，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [tuː; tə] ['ænsər] [ɪn] [bæd] ['jɪrz] ,

| etc | . | to | answer | in | bad | years | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ETC | . | 到 | 回答 | 在 | 坏的 | 年 | , |

等在不好的年份回答，

[ɔːr] [wɔːr] .

| or | war | . |
|---|---|---|
| 或者 | 战争 | . |

或战争。

[ænd; ənd] [æz; əz] [goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [baɪ] [ðiːz] [θɪŋz] ,

| And | as | gold | and | silver | can | always | buy | these | things | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 金子 | 和 | 银 | 能 | 总是 | 买 | 这些 | 事物 | , |

黄金和白银总能买到这些东西，

['iːv(ə)n] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ,

| even | from | the | enemies | of | the | state | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 从 | 这 | 敌人 | 的 | 这 | 状态 | , |

甚至来自国家的敌人，

[goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [truː] [rɪ'zɜːrv] [steɪk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [steɪt] ,

| gold | and | silver | are | the | true | reserve | stock | of | a | state | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 金子 | 和 | 银 | 是 | 这 | 真的 | 预订 | 库存 | 的 | 一个 | 状态 | , |

黄金和白银是一个国家真正的储备资产，

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɑːrdʒər][ɔːr]['smɔːlər]['æktʃuəl]['kwɑːntəti][ʌv; əv][ðɪs][stɑːk][ˌnesə'serəli][di'tə:minz][ðə; ði]

| and | the | larger | or | smaller | actual | quantity | of | this | stock | necessarily | determines | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 更大的 | 或者 | 较小的 | 实际的 | 数量 | 的 | 这 | 库存 | 一定 | 决定 | 这 |

[kəm'pærətɪv]['greɪtnəs][ʌv; əv]['kiŋdəmz][ænd; ənd][steɪts].

| comparative | greatness | of | kingdoms | and | states | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 比较 | 伟大 | 的 | 王国 | 和 | 各州 | . |

而这种库存的实际数量的多寡必然决定王国和国家的相对大小。

[ɪf][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['kʌstəm][tuː; tə][drɔː][goʊld][ænd; ənd]['sɪlvər][frʌm; frəm][ə'brɔːd][baɪ][ɪk'spɔrtɪŋ]

| If | it | the | custom | to | draw | gold | and | silver | from | abroad | by | exporting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 它 | 这 | 风俗 | 到 | 画 | 金子 | 和 | 银 | 从 | 国外 | 经过 | 出口 |

['mɜː(r)tʃ(ə)ndaɪz][ænd; ənd][prə'duːs][ʌv; əv][ðə; ði][steɪt],

| merchandises | and | produce | of | the | state | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 商品 | 和 | 生产 | 的 | 这 | 状态 | , |

如果习惯上通过出口国家的商品和产品来从国外获取金银，

[sʌtʃ][æz; əz][kɔːrn],

| such | as | corn | , |
|---|---|---|---|
| 这样的 | 作为 | 玉米 | , |

例如玉米，

[waɪn],

| wine | , |
|---|---|
| 葡萄酒 | , |

葡萄酒，

[wʊl],

| wool | , |
|---|---|
| 羊毛 | , |

羊毛，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə].[ðɪs][wɪl][nɑːt][feɪl][tuː; tə][ɪn'rɪtʃ][ðə; ði][steɪt][æt; ət][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ə; eɪ][dɪ'kriːs]

| etc | . | this | will | not | fail | to | enrich | the | state | at | the | cost | of | a | decrease |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ETC | . | 这 | 将要 | 不是 | 失败 | 到 | 丰富 | 这 | 状态 | 在 | 这 | 成本 | 的 | 一个 | 减少 |

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n];

| of | the | population | ; |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 人口 | ; |

等等，这必将以人口减少为代价来使国家富裕起来；

[bʌt; bət][ɪf][goʊld][ænd; ənd]['sɪlvər][biː; bi][ə'træktɪd][frʌm; frəm][ə'brɔːd][ɪn][ɪks'tʃeɪndʒ][fɔːr; fər][ðə; ði]

| but | if | gold | and | silver | be | attracted | from | abroad | in | exchange | for | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 如果 | 金子 | 和 | 银 | 是 | 吸引 | 从 | 国外 | 在 | 交换 | 为了 | 这 |

['leɪbər][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l],

| labour | of | the | people | , |
|---|---|---|---|---|
| 劳动 | 的 | 这 | 人们 | , |

但如果用人民的劳动换取国外的金银，

[sʌtʃ][æz; əz][ˌmænju'fæktʃərz][ænd; ənd]['ɑːrtɪk(ə)lz][wɪtʃ][kən'teɪn]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][prə'duːs][ʌv; əv][ðə; ði]

| such | as | manufactures | and | articles | which | contain | little | of | the | produce | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 作为 | 制成品 | 和 | 文章 | 哪个 | 包含 | 小的 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 这 |

[sɔɪl],

| soil | , |
|---|---|
| 土壤 | , |

例如几乎不含土壤产物的制成品和物品，

[ðɪs][wɪl][ɪn'rɪtʃ][ðə; ði][steɪt][ɪn][ə; eɪ]['juːsf(ə)l][ænd; ənd][ɪ'senʃ(ə)l]['mænər].

| this | will | enrich | the | state | in | a | useful | and | essential | manner | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 将要 | 丰富 | 这 | 状态 | 在 | 一个 | 有用 | 和 | 基本的 | 方式 | . |

这将以有益和必要的方式丰富国家。

[ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [steɪt] ,
**In a great state ,**
在 一个 伟大的 状态 ,

在伟大的状态下，

[ɪn'di:d] ,
**indeed ,**
的确 ,

的确，

[ðə; ði] - ['pɜ:sənz] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ʌv; əv] [hu:m] [wi:; wi][hæv; həv]['spoʊkən] ,
**the 25 persons in a hundred of whom we have spoken ,**
这 - 人 在 一个 百 的 谁 我们 有 说 ,

我们谈到的每百人中有25人，

['kænɑ:t] [bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] [tu:; tə] [meɪk] ['ɑ:rtɪk(ə)lz][fɔ:r; fər] ['fɔ:rən] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
**cannot be employed to make articles for foreign consumption .**
不能 是 受雇 到 制作 文章 为了 外国的 消耗 .

不得用于制造供国外消费的物品。

[ə; eɪ] ['mɪljən] [men] [wɪl] [meɪk] [mɔ:r] [klɔ:θ] ,
**A million men will make more cloth ,**
一个 百万 男人 将要 制作 更多的 布 ,

一百万人将生产更多的布料，

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,
**for example ,**
为了 例子 ,

例如，

[ðen] [wɪl] [bi:; bi] [kən'sʊmd] ['ænjuəli] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] ['mɜ:rkənti:l] [wɜ:rld] ,
**then will be consumed annually in all the mercantile world ,**
然后 将要 是 消耗 每年 在 全部 这 商业 世界 ,

然后每年都会在整个商业世界中被消耗掉，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['greɪtər] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɪn] ['evri] ['kʌntri] ,
**because the greater number of people in every country ,**
因为 这 更大的 数字 的 人们 在 每一个 国家 ,

因为每个国家的人口数量越多，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪl] ['seldəm] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] ['eni] [steɪt] - ,
**and there will seldom be found in any state 100 ,**
和 那里 将要 很少 是 成立 在 任何 状态 - ,

在任何州都很少能找到100，

- ['pɜ:sənz] [ɪm'plɔɪd] [ə'pɑ:n] ['kloʊðɪŋ] [fɔ:r; fər] ['fɔ:rənərz] .
**000 persons employed upon clothing for foreigners .**
- 人 受雇 之上 衣服 为了 外国人 .

000 人受雇于为外国人生产服装。

[ðɪs] [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sʌplɪmənt] [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] ['ɪŋglənd] ,
**This is shown in the supplement with regard to England ,**
这 是 所示 在 这 补充 和 看待 到 英格兰 ,

这在有关英格兰的补充中有所体现，

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ neiʃəns ][ʌv; əv] ['jʊrəp] [sə'plaɪz] [moʊst] [klɔ:θ] [tu:; tə] ['fɔ:rənərz] .
**which of all the nations of Europe supplies most cloth to foreigners .**
哪个 的 全部 这 国家 的 欧洲 补给品 最多 布 到 外国人 .

在所有欧洲国家中，哪个国家向外国人供应的布料最多?

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃərz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm]

| In | order | that | the | consumption | of | the | manufactures | of | a | state | should | become |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 命令 | 那 | 这 | 消耗 | 的 | 这 | 制成品 | 的 | 一个 | 状态 | 应该 | 变得 |

[kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪn] ['fɔːrən] [pɑːrts] ,

| considerable | in | foreign | parts | , |
|---|---|---|---|---|
| 大量 | 在 | 外国的 | 部分 | , |

为了使一个国家的制造品在国外的消费量变得相当可观，

[ðiːz] [ˌmænju'fæktʃərz] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [gʊd] [ænd; ənd]['væljuəb(ə)l][baɪ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kən'sʌmpʃ(ə)n]

| these | manufactures | must | be | made | good | and | valuable | by | a | large | consumption |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 制成品 | 必须 | 是 | 制成 | 好的 | 和 | 有价值的 | 经过 | 一个 | 大的 | 消耗 |

[ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

| in | the | interior | of | the | state | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 内部的 | 的 | 这 | 状态 | . |

这些制成品必须通过州内大量消费才能变得优质、有价值。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['niːdfl] [tuː; tə] [dɪs'kɜːrɪdʒ] [ɔːl] ['fɔːrən] [ˌmænju'fæktʃərz] [ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] ['plenti] [ʌv; əv]

| It | is | needful | to | discourage | all | foreign | manufactures | and | to | give | plenty | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 需要 | 到 | 阻碍 | 全部 | 外国的 | 制成品 | 和 | 到 | 给 | 很多 | 的 |

[ɪm'plɔɪmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] .

| employment | to | the | inhabitants | . |
|---|---|---|---|---|
| 就业 | 到 | 这 | 居民 | . |

有必要抑制所有外国制造业并为居民提供充足的就业机会。

[ɪf] [ɪ'nʌf] [ɪm'plɔɪmənt] ['kænɑːt] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə]['ɑːkjupaɪ][ðə; ði] - ['pɝːsənz] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd]

| If | enough | employment | cannot | be | found | to | occupy | the | 25 | persons | in | a | hundred |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 足够的 | 就业 | 不能 | 是 | 成立 | 到 | 占据 | 这 | - | 人 | 在 | 一个 | 百 |

[ə'pɑːn] [wɜːrk] ['juːsf(ə)l][ænd; ənd]['prɑːfɪtəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] ,

| upon | work | useful | and | profitable | to | the | state | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之上 | 工作 | 有用 | 和 | 有利可图 | 到 | 这 | 状态 | , |

如果找不到足够的就业机会来让每100人中25人从事对国家有用和有利的工作，

[aɪ] [siː] [noʊ][əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə] [ɪn'kɜːrɪdʒɪŋ] [ɪm'plɔɪmənt] [wɪtʃ] [səːvz] ['oʊnli][fɔːr; fər] ['ɔːrnəmənt] [ɔːr]

| I | see | no | objection | to | encouraging | employment | which | serves | only | for | ornament | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 看 | 不 | 异议 | 到 | 鼓励 | 就业 | 哪个 | 服务 | 仅有的 | 为了 | 装饰品 | 或者 |

[ə'mjuːzmənt] .

| amusement | . |
|---|---|
| 娱乐 | . |

我认为，鼓励仅用于装饰或娱乐的就业并没有什么不妥。

[ðə; ði] [steɪt] [ɪz][nɑːt] [kən'sɪdərd] [les] [rɪtʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tɔɪz] [wɪtʃ] [sɜːrv] [tuː; tə] [trɪk] [aʊt]

| The | state | is | not | considered | less | rich | for | a | thousand | toys | which | serve | to | trick | out |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 状态 | 是 | 不是 | 经过考虑的 | 较少的 | 富有的 | 为了 | 一个 | 千 | 玩具 | 哪个 | 服务 | 到 | 诡计 | 出去 |

[ðə; ði] ['leɪdiz] [ɔːr]['iːv(ə)n] [men] ,

| the | ladies | or | even | men | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女士们 | 或者 | 甚至 | 男人 | , |

国家并不会因为拥有一千个用来装扮女士甚至男士的玩具而变得不那么富有，

[ɔːr][ɑːr; ər] [juːst] [ɪn] [geɪmz] [ænd; ənd] [daɪ'vɜːʃnz] ,

| or | are | used | in | games | and | diversions | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 是 | 用过的 | 在 | 游戏 | 和 | 转移 | , |

或用于游戏和娱乐，

[ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔːr; fər]['juːsf(ə)l][ænd; ənd] ['sɜːrvɪsəb(ə)l] ['ɑːbdʒekts] .

| than | it | is | for | useful | and | serviceable | objects | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 它 | 是 | 为了 | 有用 | 和 | 可用 | 对象 | . |

比有用和可服务的物体更重要。

[daɪ'ɑːdʒəniːz] ,

| Diogenes | , |
|---|---|
| 第欧根尼 | , |

第欧根尼，

[æt; ət][ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] [ ˈkɔrinθ ] ,

| at | the | siege | of | Corinth | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 围城 | 的 | 科林斯 | , |

在科林斯围城战中，

[ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [fel] [ə; eɪ] [ˈroʊlɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʌb] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [nɑːt] [siːm] [ˈaɪd(ə)l] [waɪl] [ɔːl]

| is | said | to | have | fell | a | rolling | his | tub | that | he | might | not | seem | idle | while | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 说 | 到 | 有 | 跌倒 | 一个 | 滚动 | 他的 | 浴缸 | 那 | 他 | 可能 | 不是 | 似乎 | 闲置的 | 尽管 | 全部 |

[ˈʌðər] [wɜːr; wər][æt; ət][wɜːrk] ;

| others | were | at | work | ; |
|---|---|---|---|---|
| 其他的 | 是 | 在 | 工作 | ; |

据说，当其他人都在工作时，他滚动着桶，以免显得闲着；

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [təˈdeɪ] [səˈsaiətiz] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈɑːkjupaɪd] [ɪn] [wɜːrk] [ænd; ənd]

| and | we | have | today | societies | of | men | and | women | occupied | in | work | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我们 | 有 | 今天 | 社会 | 的 | 男人 | 和 | 女性 | 占领 | 在 | 工作 | 和 |

[ˈeksərsaɪz][æz; əz] [ˈjuːsləs] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][daɪˈɑːdʒəniːz] .

| exercise | as | useless | to | the | state | as | that | of | Diogenes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 锻炼 | 作为 | 无用 | 到 | 这 | 状态 | 作为 | 那 | 的 | 第欧根尼 | . |

而我们今天所处的男男女女社会，其工作和锻炼对于国家来说，就像第欧根尼的社会一样毫无用处。

[haʊ] [ˈlɪt(ə)l][soʊˈevər][ðə; ði] [ˈleɪbər] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [səˈplaɪz] [ˈɔːrnəmənt] [ɔːr][ˈiːv(ə)n] [əˈmjuːzmənt] [ɪn][ə; eɪ]

| How | little | soever | the | labour | of | a | man | supplies | ornament | or | even | amusement | in | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 小的 | 无论如何 | 这 | 劳动 | 的 | 一个 | 男人 | 补给品 | 装饰品 | 或者 | 甚至 | 娱乐 | 在 | 一个 |

[steɪt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wɜːrθ] [waɪl] [tuː; tə] [ɪnˈkɜːrɪdʒ] [ˌaɪ ˈtiː] [ənˈles] [ðə; ði][mæn][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə]

| state | it | is | worth | while | to | encourage | it | unless | the | man | can | find | a | way | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 状态 | 它 | 是 | 值得 | 尽管 | 到 | 鼓励 | 它 | 除非 | 这 | 男人 | 能 | 寻找 | 一个 | 方式 | 到 |

[ɪmˈplɔɪ] [hɪmˈself] [ˈjuːsfəli] .

| employ | himself | usefully | . |
|---|---|---|---|
| 采用 | 他自己 | 有用 | . |

无论一个人的劳动在某种状态下能提供多少装饰甚至娱乐，都值得鼓励，除非这个人能找到一种有用的方法来利用自己。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði][ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [prəpˈraɪətəz] [ʌv; əv][lænd] [wɪtʃ] [inˈkʌridʒz] [ɔːr]

| It | is | always | the | inspiration | of | the | proprietors | of | land | which | encourages | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 总是 | 这 | 灵感 | 的 | 这 | 业主 | 的 | 土地 | 哪个 | 鼓励 | 或者 |

[disˈkʌridʒz] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˌɑːkjəˈpeɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv]

| discourages | the | different | occupations | of | the | people | and | the | different | kinds | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 令人沮丧 | 这 | 不同的 | 职业 | 的 | 这 | 人们 | 和 | 这 | 不同的 | 种类 | 的 |

[ˈleɪbər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪnˈvent] .

| labour | which | they | invent | . |
|---|---|---|---|---|
| 劳动 | 哪个 | 他们 | 发明 | . |

土地所有者的灵感总是会鼓励或阻碍人们从事不同的职业以及他们发明的不同种类的劳动。

[ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] ,

| The | example | of | the | prince | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 例子 | 的 | 这 | 王子 | , |

王子的例子，

[ˈfɑːloʊd] [baɪ][hɪz; ɪz] [kɔːrt] ,

| followed | by | his | court | , |
|---|---|---|---|---|
| 随后 | 经过 | 他的 | 法庭 | , |

随后是他的宫廷，

[ɪz][ˈdʒen(ə)rəli][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [dɪˈtɜːrmɪnɪŋ] [ðə; ði][ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [teɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər]

| is | generally | capable | of | determining | the | inspiration | and | tastes | of | the | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 一般来说 | 有能力的 | 的 | 确定 | 这 | 灵感 | 和 | 口味 | 的 | 这 | 其他 |

[prəpˈraɪətəz] [ʌv; əv][lænd] ,

| proprietors | of | land | , |
|---|---|---|---|
| 业主 | 的 | 土地 | , |

通常能够确定其他土地所有者的灵感和品味，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [ðiːz] [læst]['nætʃ(ə)rəli] ['ɪnfluənsɪz] [ɔːl][ðə; ði] ['loʊər] [ræŋks] .

| and | the | example | of | these | last | naturally | influences | all | the | lower | ranks | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 例子 | 的 | 这些 | 最后的 | 自然 | 影响 | 全部 | 这 | 降低 | 排名 | . |

这些人的榜样自然会影响所有下层人士。

[ə; eɪ] [prɪns] ,

| A | prince | , |
|---|---|---|
| 一个 | 王子 | , |

一位王子，

[ðen] ,

| then | , |
|---|---|
| 然后 | , |

然后，

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ɪz]['eɪb(ə)l][baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪg'zæmp(ə)l][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [kən'streɪnt] [tuː; tə] [gɪv]

| without | doubt | is | able | by | his | own | example | and | without | any | constraint | to | give |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有 | 怀疑 | 是 | 有能力的 | 经过 | 他的 | 自己的 | 例子 | 和 | 没有 | 任何 | 约束 | 到 | 给 |

[sʌtʃ] [ə; eɪ][tɜːrn][æz; əz][hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] .

| such | a | turn | as | he | likes | to | the | labour | of | his | subjects | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 一个 | 转动 | 作为 | 他 | 点赞 | 到 | 这 | 劳动 | 的 | 他的 | 主题 | . |

毫无疑问，他能够以身作则，不受任何约束地随心所欲地改变臣民的劳动。

[ɪf] [iːtʃ] [prə'praɪətər][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [hæd; həd]['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [piːs] [ʌv; əv][lænd] ,

| If | each | proprietor | in | a | state | had | only | a | little | piece | of | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 每个 | 业主 | 在 | 一个 | 状态 | 有 | 仅有的 | 一个 | 小的 | 片 | 的 | 土地 | , |

如果一个州的每个业主只拥有一小块土地，

[laɪk] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ liːst ] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['fɑːrmər] ,

| like | that | which | is | usually | leased | to | a | single | farmer | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喜欢 | 那 | 哪个 | 是 | 通常 | 租赁 | 到 | 一个 | 单身的 | 农民 | , |

就像通常租给一个农民的那种，

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] ['hɑːrdli] ['eni] ['sɪtiz] .

| there | would | be | hardly | any | cities | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 会 | 是 | 几乎 | 任何 | 城市 | . |

几乎没有任何城市。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wʊd] [biː; bi] [mɔːr] ['nuːmərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] ['veri] [rɪtʃ] [ɪf] ['evri] [prə'praɪətər]

| The | people | would | be | more | numerous | and | the | state | very | rich | if | every | proprietor |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 人们 | 会 | 是 | 更多的 | 很多的 | 和 | 这 | 状态 | 非常 | 富有的 | 如果 | 每一个 | 业主 |

[ɪm'plɔɪd] [ɑːn][sʌm; səm]['juːsf(ə)l][wɜːrk] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ɑːn][hɪz; ɪz][lænd] .

| employed | on | some | useful | work | the | inhabitants | supported | on | his | land | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 受雇 | 在 | 一些 | 有用 | 工作 | 这 | 居民 | 有 | 在 | 他的 | 土地 | . |

如果每个土地所有者都雇佣居民在其土地上从事一些有用的工作，那么人口就会更多，国家就会非常富裕。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['nəublz] [hæv; həv] [greɪt] ['lændɪd] [pə'zeʃnz] ,

| But | when | the | nobles | have | great | landed | possessions | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 什么时候 | 这 | 贵族 | 有 | 伟大的 | 登陆 | 财产 | , |

但当贵族拥有大量土地时，

[ðeɪ] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [brɪŋ] [ə'baʊt] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd] ['aɪdlnəs] .

| they | of | necessity | bring | about | luxury | and | idleness | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 的 | 必要性 | 带来 | 关于 | 奢华 | 和 | 懒惰 | . |

它们必然导致奢侈和懒惰。

['weðər] [æn; ən] ['æbət] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [mʌŋks] [lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði] [prə'duːs]

| Whether | an | Abbot | at | the | head | of | a | hundred | monks | live | on | the | produce |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 一个 | 方丈 | 在 | 这 | 头 | 的 | 一个 | 百 | 僧侣 | 居住 | 在 | 这 | 生产 |

[ʌv; əv] ['sevrəl] [faɪn] [ɛ'steɪts] ,

| of | several | fine | estates | , |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 一些 | 美好的 | 庄园 | , |

一位修道院院长是否能统领一百名僧侣，靠几处优质庄园的产出过活，

[ɔːr][ə; eɪ] ['noʊblmən] [wɪð; wɪθ] - [də'mestɪk] ['sɜːrvənt] ,
**or** **a** **nobleman** **with** **50** **domestic** **servants** **,**
或者 一个 贵族 和 - 国内的 仆人 ,

或者一个有50个仆人的贵族，

[ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [kept] ['oʊnli][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['sɜːrvɪs] ,
**and** **horses** **kept** **only** **for** **his** **service** **,**
和 马匹 保留 仅有的 为了 他的 服务 ,

他的马匹只为他服务，

[lɪv; laɪv][ɑːn] [ðiːz] [ɛ'steɪts] ,
**live** **on** **these** **estates** **,**
居住 在 这些 庄园 ,

住在这些庄园里，

[wʊd] [biː; bi] [ɪn'dɪfrənt] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [rɪ'meɪn] [ɪn] ['kɑːnstənt] [piːs] .
**would** **be** **indifferent** **to** **the** **state** **if** **it** **could** **remain** **in** **constant** **peace** **.**
会 是 冷漠 到 这 状态 如果 它 可以 保持 在 持续的 和平 .

如果国家能够保持长期和平，就不会对国家漠不关心。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['noʊblmən] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['retənuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['hɔːrsɪz] [ɪz]['juːsf(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɪn]
**But** **a** **nobleman** **with** **his** **retinue** **and** **his** **horses** **is** **useful** **to** **the** **state** **in**
但 一个 贵族 和 他的 随从 和 他的 马匹 是 有用 到 这 状态 在
[taɪm] [ʌv; əv][wɔːr] ;
**time** **of** **war** **;**
时间 的 战争 ;

但在战争时期，贵族及其扈从和马匹对国家是有用的；

[hiː; hi][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [biː; bi]['juːsf(ə)l][ɪn][ðə; ði]['mædʒɪstrəsi][ænd; ənd][ðə; ði] ['kiːpɪŋ] [ʌv; əv]['ɔːrdər][ɪn]
**he** **can** **always** **be** **useful** **in** **the** **magistracy** **and** **the** **keeping** **of** **order** **in**
他 能 总是 是 有用 在 这 行政 和 这 保持 的 命令 在
[ðə; ði] [steɪt] [ɪn] [piːs] [taɪm] ;
**the** **state** **in** **peace** **time** **;**
这 状态 在 和平 时间 ;

在和平时期，他总能发挥行政长官的作用，维持国家的秩序；

[ænd; ənd][ɪn] ['evri] [keɪs] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['ɔːrnəmənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
**and** **in** **every** **case** **he** **is** **a** **great** **ornament** **to** **the** **country** **,**
和 在 每一个 案件 他 是 一个 伟大的 装饰品 到 这 国家 ,

无论怎样，他都是这个国家的一大亮点，

[waɪl] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɑːr; ər] ,
**while** **the** **monks** **are** **,**
尽管 这 僧侣 是 ,

当僧侣们

[æz; əz] ['piːp(ə)l] [seɪ] ,
**as** **people** **say** **,**
作为 人们 说 ,

正如人们所说，

['niːðər] ['juːsf(ə)l][nɔːr][ˌɔːrnə'ment(ə)l][ɪn] [piːs] [ɔːr][wɔːr][ɑːn] [ðɪs] [saɪd][ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
**neither** **useful** **nor** **ornamental** **in** **peace** **or** **war** **on** **this** **side** **of** **heaven** **.**
两者都不 有用 也不 装饰 在 和平 或者 战争 在 这 边 的 天堂 .

无论在天堂的和平时期还是战争时期，它都既无用又无装饰。

[ðə; ði] ['kɔnvənts] [ʌv; əv] ['mendɪkənt] ['fraɪərz][ɑːr; ər] [mʌtʃ] [mɔːr] [pər'nɪʃəs] [tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [ðæn; ðən]
**The** **convents** **of** **Mendicant** **Friars** **are** **much** **more** **pernicious** **to** **a** **state** **than**
这 修道院 的 乞丐 修士们 是 很多 更多的 有害 到 一个 状态 比
[ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kloʊzd] ['ɔːrdərz] .
**those** **of** **the** **closed** **orders** **.**
那些 的 这 关闭 订单 .

托钵修士的修道院对一个国家来说比封闭修会的修道院更加有害。

[ðiːz] [læst]['juːʒuəli; 'juːʒəli][duː][noʊ] [mɔːr] [hɑːrm][ðæn; ðən][tuː; tə]['ɑːkjupaɪ] [ɛ'steɪts] [wɪtʃ] [maɪt] [sɜːrv]

**These last usually do no more harm than to occupy estates which might serve**

这些 最后的 通常 做 不 更多的 伤害 比 到 占据 庄园 哪个 可能 服务

[tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [steɪt] [wɪð; wɪθ]['ɑːfəsərz][ænd; ənd] ['mædʒɪstrɪts] ,

**to supply the state with officers and magistrates ,**

到 供应 这 状态 和 警官 和 地方法官 ,

后者通常不会造成什么损害，只不过是占据了一些可以为国家提供官员和行政长官的地产，

[waɪl] [ðə; ði] ['mɛndɪkənts] [huː] [ɑːr; ər] [ðəm'selvz] [wɪ'ðaʊt] ['juːsf(ə)l] [ɪm'plɔɪmənt] ,

**while the Mendicants who are themselves without useful employment ,**

尽管 这 乞丐 WHO 是 他们自己 没有 有用 就业 ,

而那些本身没有有用工作的乞丐，

['ɔːf(ə)n] [ˌɪntə'rʌpt] [ænd; ənd] ['hɪndər] [ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] .

**often interrupt and hinder the labour of other people .**

经常 打断 和 阻碍 这 劳动 的 其他 人们 .

经常打断、妨碍别人的劳动。

[ðeɪ] [teɪk] [frʌm; frəm] [pʊr] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['tʃæritiz] [ðə; ði] [səb'sɪstəns] [wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə]['fɔːrtɪfaɪ]

**They take from poor people in charities the subsistence which ought to fortify**

他们 拿 从 贫穷的 人们 在 慈善机构 这 生存 哪个 应该 到 强化

[ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['leɪbər] .

**them for their labour .**

他们 为了 他们的 劳动 .

他们从慈善机构的穷人那里收取本应帮助他们维持劳动的生活费。

[ðeɪ] [kɔːz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [luːz] [mʌtʃ] [taɪm] [ɪn] ['juːsləs] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] ,

**They cause them to lose much time in useless conversation ,**

他们 原因 他们 到 失去 很多 时间 在 无用 对话 ,

它们导致人们在无用的谈话中浪费大量时间，

[nɑːt][tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ɪn'triːg] [ðəm'selvz] ['ɪntuː] ['fæməliz] [ænd; ənd] [ðoʊz] [huː]

**not to speak of those who intrigue themselves into families and those who**

不是 到 说话 的 那些 WHO 阴谋 他们自己 进入 家庭 和 那些 WHO

[ɪn'triːg] [ðəm'selvz] [ɪn] ['fæməliz] [ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['vɪʃəs] .

**intrigue themselves in families and those who are vicious .**

阴谋 他们自己 在 家庭 和 那些 WHO 是 恶毒 .

更不要说那些图谋不轨、图谋不轨、心术不正的人了。

[ɪk'spɪriəns] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntriz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ɪm'breɪst] ['prɑːtɪstəntɪzəm] [ænd; ənd][hæv; həv]

**Experience shows that the countries which have embraced Protestantism and have**

经验 演出 那 这 国家 哪个 有 拥抱 新教 和 有

['niːðər] [mʌŋks] [nɔːr] ['mɛndɪkənts] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['vɪzəbli] [mɔːr] ['paʊərf(ə)l] .

**neither monks nor mendicants have become visibly more powerful .**

两者都不 僧侣 也不 乞丐 有 变得 明显地 更多的 强大的 .

经验表明，那些信奉新教、没有僧侣和托钵僧的国家明显变得更加强大。

[ðeɪ] [hæv; həv]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [sə'prest] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['hoʊli]

**They have also the advantage of having suppressed a great number of holy**

他们 有 还 这 优势 的 拥有 被抑制 一个 伟大的 数字 的 圣

[deɪz] [wen] [noʊ][wɜːrk][ɪz] [dʌn] [ɪn]['roʊmən] ['kæθlɪk] ['kʌntriz] ,

**days when no work is done in Roman Catholic countries ,**

天 什么时候 不 工作 是 完毕 在 罗马 天主教 国家 ,

他们还有一个优势，那就是在罗马天主教国家中，当没有工作时，他们就取消了大量的圣日，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [baɪ] [ə'baʊt] [æn; ən] [eɪtθ] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]

**and which diminish the labour of the people by about an eighth part of the**

和 哪个 减少 这 劳动 的 这 人们 经过 关于 一个 第八 部分 的 这

[jɪr] .

**year .**

年 .

这使人们一年的劳动量减少了约八分之一。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][ʌv; əv] ['evriθɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi]

| If | it | were | desired | to | make | use | of | everything | in | a | state | it | might | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 它 | 是 | 想要的 | 到 | 制作 | 使用 | 的 | 一切 | 在 | 一个 | 状态 | 它 | 可能 | 是 |

['pɑːsəb(ə)l] ,

| possible | , |
|---|---|
| 可能的 | , |

如果想要利用一个国家的所有东西，那么这是可能的，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ,

| it | seems | , |
|---|---|---|
| 它 | 似乎 | , |

它似乎，

[tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['mɛndɪkənts] [baɪ] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði]

| to | diminish | the | number | of | mendicants | by | incorporating | them | into | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 减少 | 这 | 数字 | 的 | 乞丐 | 经过 | 合并 | 他们 | 进入 | 这 |

['mɒnəstrɪz] [æz; əz] ['veɪkənsiz] [ɔːr] ['dɛθs] [ə'kɜːr] [ðer; ðər] ,

| monasteries | as | vacancies | or | deaths | occur | there | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 修道院 | 作为 | 空缺职位 | 或者 | 死亡人数 | 发生 | 那里 | , |

当修道院出现空缺或僧侣去世时，将僧侣纳入修道院，以减少僧侣的数量，

[wɪ'ðaʊt] [fər'bɪdɪŋ] [ðiːz] [ri'triːts] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [gɪv] [noʊ] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðer; ðər]

| without | forbidding | these | retreats | to | those | who | can | give | no | evidence | of | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有 | 禁止 | 这些 | 静修 | 到 | 那些 | WHO | 能 | 给 | 不 | 证据 | 的 | 他们的 |

[skɪl] [ɪn] ['spekjələtɪv] ['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] ,

| skill | in | speculative | sciences | , |
|---|---|---|---|---|
| 技能 | 在 | 推测性的 | 科学 | , |

对于那些无法证明自己精通思辨科学的人，

[huː] [ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [əd'vænsɪŋ] [ðə; ði]['præktɪk(ə)l][ aːts ] ,

| who | are | capable | of | advancing | the | practical | arts | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 是 | 有能力的 | 的 | 前进 | 这 | 实际的 | 艺术 | , |

能够推动实用艺术的发展，

[aɪ] . [iː] . [ɪn][sʌm; səm] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌmæθə'mætɪks] .

| i | . | e | . | in | some | section | of | mathematics | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | . | e | . | 在 | 一些 | 部分 | 的 | 数学 | . |

即在数学的某些部分。

[ðə; ði] ['selɪbəsi] [ʌv; əv] [t'ʃɜːtʃmən] [ɪz][nɑːt][soʊ] [ˌdɪsædvən'teɪdʒəs] [æz; əz][ɪz] ['pɑːpjələrli] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd]

| The | celibacy | of | churchmen | is | not | so | disadvantageous | as | is | popularly | supposed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 独身 | 的 | 教会人士 | 是 | 不是 | 所以 | 不利 | 作为 | 是 | 广为人知 | 据称 |

,

| , |
|---|
| , |

教士独身并不像人们普遍认为的那样有害，

[æz; əz][ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['tʃæptər] ,

| as | is | shown | in | the | preceding | chapter | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 是 | 所示 | 在 | 这 | 前 | 章 | , |

如前一章所示，

[bʌt; bət][ðer; ðər] ['aɪdlnəs] [ɪz] ['veri] [ɪn'dʒʊriəs] .

| but | their | idleness | is | very | injurious | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们的 | 懒惰 | 是 | 非常 | 有害的 | . |

但他们的懒惰是非常有害的。

['tʃæptər] [ˌsev(ə)n'tiːn]

| Chapter | Seventeen |
|---|---|
| 章 | 十七 |

第十七章

[ʌv; əv] ['metlz] [ænd; ənd] ['mʌni] ,
**Of** **Metals** **and** **Money** **,**
的 金属 和 钱 ,

关于金属和货币，

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd]['sɪlvər]
**and** **especially** **of** **gold** **and** **silver**
和 尤其 的 金子 和 银

尤其是金和银

[æz; əz][lænd][prə'duːsəz, prə'duːsɪz] [mɔːr] [ɔːr] [les] [kɔːrn] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [fər'tɪləti] [ænd; ənd][ðə; ði]
**As** **land** **produces** **more** **or** **less** **corn** **according** **to** **its** **fertility** **and** **the**
作为 土地 产 更多的 或者较少的 玉米 根据 到 它是 生育力 和 这
['leɪbər] [spent] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,
**labour** **spent** **upon** **it** **,**
劳动 花费 之上 它 ,

由于土地的产量取决于其肥力和所投入的劳动，

[soʊ][ðə; ði] [maɪnz] [ʌv; əv]['aɪərn] ,
**so** **the** **mines** **of** **iron** **,**
所以 这 矿井 的 铁 ,

铁矿也是如此，

[liːd] ,
**lead** **,**
带领 ,

带领，

[tɪn] ,
**tin** **,**
锡 ,

锡，

[goʊld] ,
**gold** **,**
金子 ,

金子，

['sɪlvər] ,
**silver** **,**
银 ,

银，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [prə'duːs] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ʌv; əv] [ðiːz] ['metlz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪtʃnəs]
**etc** **.** **produce** **more** **or** **less** **of** **these** **metals** **according** **to** **the** **richness**
ETC . 生产 更多的 或者较少的 的 这些 金属 根据 到 这 丰富
[ʌv; əv][ðə; ði] [maɪnz] [ænd; ənd][ðə; ði]['kwɑːntəti][ænd; ənd]['kwɑːləti][ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪbər] [spent] [ə'pɑːn]
**of** **the** **mines** **and** **the** **quantity** **and** **quality** **of** **the** **labour** **spent** **upon**
的 这 矿井 和 这 数量 和 质量 的 这 劳动 花费 之上
[ðem; ðəm] ,
**them** **,**
他们 ,

根据矿藏的丰富程度以及投入的劳动的数量和质量，生产出这些金属的数量或多或少，

[ɪn] [dɪgɪŋ] ,
**in** **digging** **,**
在 挖掘 ,

在挖掘过程中，

['dreɪnɪŋ] ,
**draining** **,**
排水 ,

排水，

['smeltɪŋ] ,
**smelting** ,
冶炼 ,

冶炼，

[ ri'fainiŋ ] ,
**refining** ,
精制 ,

精制，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
**etc** .
ETC .

ETC。

[wɜːrk] [ɪn] ['sɪlvər] [maɪnz] [ɪz] [dɪr] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [mɔːr'tæləti] [ɪn] ['kɔːzɪz] ,
**Work** **in** **silver** **mines** **is** **dear** **on** **account** **of** **the** **mortality** **in** **causes** ,
工作 在 银 矿井 是 亲爱的 在 帐户 的 这 死亡 在 原因 ,

银矿开采工作价格昂贵，因为矿场的死亡率很高，

[sɪns] ['rerli] [mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] ['jɪrz] [ɑːr; ər] [spent] [ɪn] [ðæt] ['leɪbər] .
**since** **rarely** **more** **than** **five** **or** **six** **years** **are** **spent** **in** **that** **labour** .
自从 很少 更多的 比 五 或者 六 年 是 花费 在 那 劳动 .

因为从事这种劳动的时间很少超过五六年。

[ðə; ðɪ] ['riːəl] [ɔːr] [ɪn'trɪnzɪk] ['væljuː] [ʌv; əv] ['metlz] [ɪz] [laɪk] ['evriθɪŋ] [els] [ prəu'pɔːʃənəbl ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ]
**The** **real** **or** **intrinsic** **value** **of** **metals** **is** **like** **everything** **else** **proportionable** **to** **the**
这 真实的或者 固有的 价值 的 金属 是 喜欢 一切 别的 成比例的 到 这
[lænd] [ænd; ənd] ['leɪbər] [ðæt] ['entərz] ['ɪntuː] [ðer; ðər] [prə'dʌkʃn] .
**land** **and** **labour** **that** **enters** **into** **their** **production** .
土地 和 劳动 那 进入 进入 他们的 生产 .

金属的实际价值或内在价值与其他一切东西一样，与生产金属所需的土地和劳动力成比例。

[ðə; ðɪ] ['aʊtleɪ] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [lænd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [prə'dʌkʃn] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['oʊnli] [soʊ] [fɑːr] [æz; əz] [ðə; ðɪ]
**The** **outlay** **on** **the** **land** **for** **this** **production** **is** **considerable** **only** **so** **far** **as** **the**
这 支出 在 这 土地 为了 这 生产 是 大量 仅有的 所以 远的 作为 这
['oʊnər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [maɪn] [kæn; kən] [əb'teɪn] [ə; eɪ] ['prɑːfɪt] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['maɪnərz]
**owner** **of** **the** **mine** **can** **obtain** **a** **profit** **from** **the** **work** **of** **the** **miners**
所有者 的 这 矿 能 获得 一个 利润 从 这 工作 的 这 矿工
[wen] [ðə; ðɪ] [veɪnz] [ɑːr; ər] [ʌn'juːʒuəliˌʌn'juːʒəli] [rɪtʃ] .
**when** **the** **veins** **are** **unusually** **rich** .
什么时候 这 静脉 是 异常地 富有的 .

只有当矿脉异常丰富时，矿主才能从矿工的工作中获得利润，用于这种生产的土地支出才是相当可观的。

[ðə; ðɪ] [lænd] ['niːdɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [səb'sɪstəns] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['maɪnərz] [ænd; ənd] ['wɜːrkərz] ,
**The** **land** **needed** **for** **the** **subsistence** **of** **the** **miners** **and** **workers** ,
这 土地 需要 为了 这 生存 的 这 矿工 和 工人 ,

矿工和工人生存所需的土地，

[ðæt] [ɪz] [ðə; ðɪ] ['maɪnɪŋ] ['leɪbər] ,
**that** **is** **the** **mining** **labour** ,
那 是 这 矿业 劳动 ,

那就是采矿劳动，

[ɪz] ['ɔːf(ə)n] [ðə; ðɪ] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪk'spens] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['ruːɪn] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [prə'praɪətər] .
**is** **often** **the** **principal** **expense** **and** **the** **ruin** **of** **the** **proprietor** .
是 经常 这 主要的 费用 和 这 废墟 的 这 业主 .

往往是业主的主要开支和破产。

[ðə; ðɪ] ['mɑːrkɪt] ['væljuː] [ʌv; əv] ['metlz] ,
**The** **market** **value** **of** **metals** ,
这 市场 价值 的 金属 ,

金属的市场价值，

[æz; əz][ʌv; əv] ['ʌðər] ['mɜːrtʃəndaɪs] [ɔːr] [prə'duːs] ,

| as | of | other | merchandise | or | produce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 的 | 其他 | 商品 | 或者 | 生产 | , |

以及其他商品或产品，

[ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ə'bʌv] ,

| is | sometimes | above | , |
|---|---|---|---|
| 是 | 有时 | 多于 | , |

有时高于，

['sʌmtaɪmz] [bɪ'loʊ] ,

| sometimes | below | , |
|---|---|---|
| 有时 | 以下 | , |

有时在下面，

[ðə; ði] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælјuː] ,

| the | intrinsic | value | , |
|---|---|---|---|
| 这 | 固有的 | 价值 | , |

内在价值，

[ænd; ənd] ['veriz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['plenti] [ɔːr] ['skersəti] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'mænd] .

| and | varies | with | their | plenty | or | scarcity | according | to | the | demand | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 变化 | 和 | 他们的 | 很多 | 或者 | 缺乏 | 根据 | 到 | 这 | 要求 | . |

并根据需求的变化而变化其丰富或稀缺。

[ɪf] [ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd][ænd; ənd][ðə; ði] ['loʊər] ['ɔːrdərz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [huː] ['ɪmɪteɪt] [ðem; ðəm] ,

| If | the | proprietors | of | land | and | the | lower | orders | in | a | state | who | imitate | them | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 业主 | 的 | 土地 | 和 | 这 | 降低 | 订单 | 在 | 一个 | 状态 | WHO | 模拟 | 他们 | , |

如果一个国家的土地所有者和下层阶级模仿他们，

[rɪ'dʒektɪd][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][taɪm][ænd; ənd] ['kɑːpər] ,

| rejected | the | use | of | time | and | copper | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拒绝 | 这 | 使用 | 的 | 时间 | 和 | 铜 | , |

拒绝使用时间和铜，

['rɔːŋli] [sə'poʊzɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'dʒʊriəs] [tuː; tə] [helθ] ,

| wrongly | supposing | that | they | are | injurious | to | health | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 错 | 假如 | 那 | 他们 | 是 | 有害的 | 到 | 健康 | , |

错误地认为它们有害健康，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɔːl] [meɪd] [juːz][ʌv; əv] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd][juː'tensɪlz][ʌv; əv] ['ɜːrθnwer] ,

| and | if | they | all | made | use | of | dishes | and | utensils | of | earthenware | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 他们 | 全部 | 制成 | 使用 | 的 | 菜肴 | 和 | 餐具 | 的 | 陶器 | , |

如果他们都使用陶器盘子和器皿，

[ðiːz] ['metlz] [wʊd] [biː; bi][æt; ət][ə; eɪ] ['veri] [loʊ] [praɪs] [ɪn][ðə; ði]['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts][ænd; ənd][ðə; ði]

| these | metals | would | be | at | a | very | low | price | in | the | markets | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 金属 | 会 | 是 | 在 | 一个 | 非常 | 低的 | 价格 | 在 | 这 | 市场 | 和 | 这 |

[wɜːrk] [ðæt] [wʌz; wəz] ['kærid] [ɑːn][tuː; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [maɪn] [wʊd] [biː; bi]

| work | that | was | carried | on | to | extract | them | from | the | mine | would | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 工作 | 那 | 曾是 | 携带 | 在 | 到 | 提炼 | 他们 | 从 | 这 | 矿 | 会 | 是 |

[ˌdɪskən'tɪnjuːd] .

| discontinued | . |
|---|---|
| 已停产 | . |

这些金属在市场上的价格将会非常低，从矿山开采这些金属的工作将会停止。

[bʌt; bət][æz; əz] [ðiːz] ['metlz] [ɑːr; ər] [faʊnd] ['juːsf(ə)l] ,

| But | as | these | metals | are | found | useful | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 这些 | 金属 | 是 | 成立 | 有用 | , |

但随着这些金属被发现有用，

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɜːrvɪs] [ʌv; əv][laɪf] ,

| and | are | employed | in | the | service | of | life | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 受雇 | 在 | 这 | 服务 | 的 | 生活 | , |

并从事服务生活的工作，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmɑːrkɪt] [ˈvæljuː] [ˌkɔːrəˈspɑːndɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈplenti] [ɔːr] [ˈrerəti]

| they | will | always | have | a | market | value | corresponding | to | their | plenty | or | rarity |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 将要 | 总是 | 有 | 一个 | 市场 | 价值 | 相应的 | 到 | 他们的 | 很多 | 或者 | 稀有性 |

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈmænd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ;

| and | the | demand | for | them | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 要求 | 为了 | 他们 | ; |

它们的市场价值总是与其数量或稀缺性以及需求量相对应；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [maɪnd] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [wʌt] [ɪz] [lɔːst] [baɪ] [ˈdeɪli] [juːz] .

| and | they | will | always | be | mined | to | replace | what | is | lost | by | daily | use | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们 | 将要 | 总是 | 是 | 矿井 | 到 | 代替 | 什么 | 是 | 丢失的 | 经过 | 日常的 | 使用 | . |

并且它们将一直被开采以补充日常使用所损失的资源。

[ˈaɪərn][ɪz][nɑːt] [ˈmɪrli] [ˈsɜːrvɪsəb(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈdeɪli] [juːz][ʌv; əv] [ˈkɑːmən] [laɪf][bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] [sed]

| Iron | is | not | merely | serviceable | for | the | daily | use | of | common | life | but | may | be | said |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 铁 | 是 | 不是 | 仅仅 | 可用 | 为了 | 这 | 日常的 | 使用 | 的 | 常见的 | 生活 | 但 | 可能 | 是 | 说 |

[tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [sens] [ˌnesəˈserəli] ;

| to | be | in | a | certain | sense | necessarily | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 是 | 在 | 一个 | 肯定 | 感觉 | 一定 | ; |

铁不仅仅适用于日常生活，而且在某种意义上可以说是必需的；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [əˈmɛrɪkənz] ,

| and | if | the | Americans | , |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 这 | 美国人 | , |

如果美国人

[huː] [dɪd][nɑːt] [meɪk] [juːz][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈkɑːntɪnənt] ,

| who | did | not | make | use | of | it | before | the | discovery | of | their | continent | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 做过 | 不是 | 制作 | 使用 | 的 | 它 | 前 | 这 | 发现 | 的 | 他们的 | 大陆 | , |

在发现大陆之前，他们没有利用过它，

[hæd; həd] [faʊnd] [maɪnz] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [noʊn] [haʊ] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ ˈtiː] ,

| had | found | mines | of | it | and | known | how | to | use | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 成立 | 矿井 | 的 | 它 | 和 | 已知 | 如何 | 到 | 使用 | 它 | , |

发现了矿藏并知道如何利用它，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈdaʊtləs] [hæv; həv] [ˈleɪbərd] [tuː; tə] [prəˈduːs] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət] [ˈeni] [kɔːst] .

| they | would | doubtless | have | laboured | to | produce | it | at | any | cost | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 会 | 毫无疑问 | 有 | 辛勤劳作 | 到 | 生产 | 它 | 在 | 任何 | 成本 | . |

他们无疑会不惜一切代价去生产它。

[goʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ɑːr; ər][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪŋ] [nɑːt][ˈoʊnli][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜːrpəs] [æz; əz][tɪn]

| Gold | and | silver | are | capable | of | serving | not | only | the | same | purpose | as | tin |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 金子 | 和 | 银 | 是 | 有能力的 | 的 | 服务 | 不是 | 仅有的 | 这 | 相同的 | 目的 | 作为 | 锡 |

[ænd; ənd] [ˈkɑːpər] [bʌt; bət][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɝːpəsəz, ˈpɝːpəsɪz][ʌv; əv] [liːd] [ænd; ənd][ˈaɪərn] .

| and | copper | but | most | of | the | purposes | of | lead | and | iron | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 铜 | 但 | 最多 | 的 | 这 | 目的 | 的 | 带领 | 和 | 铁 | . |

金和银不仅能够发挥与锡和铜相同的用途，而且还能发挥铅和铁的大部分用途。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] [ədˈvæntɪdʒ] [ˈoʊvər] [ˈʌðər] [ˈmetlz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [kənˈsʊmd] [baɪ]

| They | have | this | further | advantage | over | other | metals | that | they | are | not | consumed | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 这 | 更远 | 优势 | 超过 | 其他 | 金属 | 那 | 他们 | 是 | 不是 | 消耗 | 经过 |

[ˈfaɪər][ænd; ənd][ɑːr; ər][soʊ][ˈdʊrəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ɪˈstiːmd] [ˈpɜːrmənənt] [ˈbɑːdɪz] .

| fire | and | are | so | durable | that | they | may | be | esteemed | permanent | bodies | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 火 | 和 | 是 | 所以 | 耐用的 | 那 | 他们 | 可能 | 是 | 尊敬的 | 永恒的 | 身体 | . |

与其他金属相比，它们还有一个优点，那就是不会被火烧毁，而且非常耐用，可以被视为永久物体。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [sərˈpraɪzɪŋ] ,

| It | is | not | surprising | , |
|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 奇怪 | , |

这并不奇怪，

['ðerfɔːr] ,

| therefore | , |
|---|---|
| 所以 | , |

所以，

[ðæt] [men] [huː] [faʊnd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['metlz] ['juːsf(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ɪ'stiːmd] [goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər]

| that | men | who | found | the | other | metals | useful | should | have | esteemed | gold | and | silver |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 男人 | WHO | 成立 | 这 | 其他 | 金属 | 有用 | 应该 | 有 | 尊敬的 | 金子 | 和 | 银 |

['iːv(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [juːst] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

| even | before | they | are | used | in | exchange | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 前 | 他们 | 是 | 用过的 | 在 | 交换 | . |

那些发现其他金属有用的人甚至在用金银进行交换之前就应该重视它们。

[ðə; ði]['roʊmənz] [praɪzd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [roʊm] [ænd; ənd] [jet] ['oʊnli] [juːst]

| The | Romans | prized | them | from | the | foundation | of | Rome | and | yet | only | used |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 罗马书 | 珍贵的 | 他们 | 从 | 这 | 基础 | 的 | 罗马 | 和 | 然而 | 仅有的 | 用过的 |

[ðem; ðəm][æz; əz] ['mʌni] - ['jɪrz] ['leɪtər] .

| them | as | money | 500 | years | later | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 作为 | 钱 | - | 年 | 之后 | . |

罗马人从建国之初就珍视金币，但直到 500 年后才将其用作货币。

[pər'hæps][ɔːl] ['ʌðər] [ neiʃəns ][dɪd][ðə; ði][laɪk][ænd; ənd]['oʊnli][ə'dɑːptɪd] [ðiːz] ['metlz] [æz; əz] ['mʌni] [lɔːŋ]

| Perhaps | all | other | nations | did | the | like | and | only | adopted | these | metals | as | money | long |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 全部 | 其他 | 国家 | 做过 | 这 | 喜欢 | 和 | 仅有的 | 已采用 | 这些 | 金属 | 作为 | 钱 | 长的 |

['æftər]['juːzɪŋ][ðem; ðəm][fɔːr; fər] ['ʌðər] ['pɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz] .

| after | using | them | for | other | purposes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 使用 | 他们 | 为了 | 其他 | 目的 | . |

也许所有其他国家也都做了类似的事情，只是在将这些金属用于其他用途之后才将其用作货币。

[haʊ'evər] [wiː; wi][faɪnd][frʌm; frəm][ðə; ði]['oʊldɪst] [hɪs'tɔːrɪənz] [ðæt] [frʌm; frəm] [taɪm] [ˌɪmə'mɔːriəl] [goʊld]

| However | we | find | from | the | oldest | historians | that | from | time | immemorial | gold |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 我们 | 寻找 | 从 | 这 | 最老 | 历史学家 | 那 | 从 | 时间 | 远古的 | 金子 |

[ænd; ənd] ['sɪlvər] [wɜːr; wər] [juːst] [æz; əz] ['mʌni] [ɪn]['iːdʒɪpt][ænd; ənd]['eɪʒə; 'eɪʃə] ,

| and | silver | were | used | as | money | in | Egypt | and | Asia | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 银 | 是 | 用过的 | 作为 | 钱 | 在 | 埃及 | 和 | 亚洲 | , |

然而，我们从最古老的历史学家那里发现，自古以来，黄金和白银就被埃及和亚洲用作货币，

[ænd; ənd][wiː; wi] [lɜːrn] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]['dʒenəsɪs] [ðæt] ['sɪlvər] ['mʌniz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɪn][ðə; ði]

| and | we | learn | in | the | Book | of | Genesis | that | silver | monies | were | made | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我们 | 学习 | 在 | 这 | 书 | 的 | 创世纪 | 那 | 银 | 钱 | 是 | 制成 | 在 | 这 |

[taɪm] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm] .

| time | of | Abraham | . |
|---|---|---|---|
| 时间 | 的 | 亚伯拉罕 | . |

我们从《创世纪》中得知，银币是在亚伯拉罕时代制造的。

[let] [ˌjuː 'es] [sə'poʊz] [ðæt] ['sɪlvər] [wʌz; wəz][fɜːrst] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [maɪn] [ʌv; əv] [maʊnt] - [ɪn]

| Let | us | suppose | that | silver | was | first | found | in | a | mine | of | Mount | Niphates | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 我们 | 认为 | 那 | 银 | 曾是 | 第一的 | 成立 | 在 | 一个 | 矿 | 的 | 山 | - | 在 |

[ ˌmesəpə'teimiə ] .

| Mesopotamia | . |
|---|---|
| 美索不达米亚 | . |

让我们假设银最早是在美索不达米亚尼法特山的一个矿井中发现的。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['nætʃ(ə)rəl][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [wʌn][ɔːr] [mɔːr] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd] ,

| It | is | natural | to | think | that | one | or | more | proprietors | of | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 自然的 | 到 | 思考 | 那 | 一 | 或者 | 更多的 | 业主 | 的 | 土地 | , |

很自然地，我们会认为一个或多个土地所有者，

['faɪndɪŋ] [ðɪs] ['met(ə)l] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd]['juːsf(ə)l] ,

| finding | this | metal | beautiful | and | useful | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 这 | 金属 | 美丽的 | 和 | 有用 | , |

发现这种金属既美观又实用，

[wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] ,

| were | the | first | to | use | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 这 | 第一的 | 到 | 使用 | 它 | , |

是第一个使用它的人，

[ænd; ənd] ['wɪlɪŋli] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ðə; ði]['maɪnər][ɔːr] ['ʌndərteɪkər] [tuː; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt] [mɔːr] [ʌv; əv]

| and | willingly | encouraged | the | miner | or | undertaker | to | extract | more | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 心甘情愿 | 鼓励 | 这 | 矿工 | 或者 | 殡仪员 | 到 | 提炼 | 更多的 | 的 |

[ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [maɪn] ,

| it | from | the | mine | , |
|---|---|---|---|---|
| 它 | 从 | 这 | 矿 | , |

并积极鼓励矿工或殡葬师从矿井中开采更多矿石，

['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [wɜːrk] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənts] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv]

| giving | him | in | return | for | his | work | and | that | of | his | assistants | so | much | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 给予 | 他 | 在 | 返回 | 为了 | 他的 | 工作 | 和 | 那 | 的 | 他的 | 助理 | 所以 | 很多 | 的 |

[ðə; ði] [prə'duːs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][æz; əz] [ðeɪ] ['niːdɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['meɪntənəns] .

| the | produce | of | the | land | as | they | needed | for | their | maintenance | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 生产 | 的 | 这 | 土地 | 作为 | 他们 | 需要 | 为了 | 他们的 | 维护 | . |

作为对他和助手们劳动的回报，他给予他们维持生活所需的土地出产。

[ðɪs] ['met(ə)l] [bɪ'kʌmɪŋ] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ɪ'stiːmd] [ɪn][ ˌmesəpə'teimiə ] ,

| This | metal | becoming | more | and | more | esteemed | in | Mesopotamia | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 金属 | 成为 | 更多的 | 和 | 更多的 | 尊敬的 | 在 | 美索不达米亚 | , |

这种金属在美索不达米亚越来越受尊重，

[ɪf] [ðə; ði][lɑːrdʒ] ['lændoʊnərz] [bɔːt] ['juːəz] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,

| if | the | large | landowners | bought | ewers | of | silver | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 大的 | 土地所有者 | 买 | 水罐 | 的 | 银 | , |

如果大地主购买了银罐，

[ðə; ði] ['loʊər] ['klæsɪz] ,

| the | lower | classes | , |
|---|---|---|---|
| 这 | 降低 | 课程 | , |

下层阶级，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [miːnz] [ɔːr] ['seɪvɪŋz] ,

| according | to | their | means | or | savings | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 根据 | 到 | 他们的 | 方法 | 或者 | 节省 | , |

根据他们的经济能力或储蓄，

[maɪt] [baɪ] ['sɪlvər] [kʌps] ;

| might | buy | silver | cups | ; |
|---|---|---|---|---|
| 可能 | 买 | 银 | 杯子 | ; |

可能会买银杯；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌndərteɪkər] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] ,

| and | the | undertaker | of | the | mine | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 殡仪员 | 的 | 这 | 矿 | , |

以及矿场的承办人，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑːnstənt] [dɪ'mænd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['mɜːrtʃəndaɪs] ,

| seeing | a | constant | demand | for | his | merchandise | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看到 | 一个 | 持续的 | 要求 | 为了 | 他的 | 商品 | , |

看到他的商品需求不断增加，

[geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ə; eɪ]['væljuː] [ prəu'pɔːʃənəbl ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]['kwɑːlətɪ][ɔːr] [weɪt] [ə'genst] [ðə; ði]

| gave | it | without | doubt | a | value | proportionable | to | it | quality | or | weight | against | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 给予 | 它 | 没有 | 怀疑 | 一个 | 价值 | 成比例的 | 到 | 它 | 质量 | 或者 | 重量 | 反对 | 这 |

['ʌðər] ['prɑːdʌkt] [ɔːr] ['mɜːrtʃəndaɪs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

| other | products | or | merchandise | which | he | took | in | exchange | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 产品 | 或者 | 商品 | 哪个 | 他 | 采取 | 在 | 交换 | . |

毫无疑问，它的价值与他所交换的其他产品或商品的质量或重量成比例。

[waɪl] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] [lʊkt] [ɑːn] [ðɪs] ['met(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] ['preʃəs] [ænd; ənd]['dʊrəb(ə)l]['ɑːbdʒekt]

| While | everybody | looked | on | this | metal | as | a | precious | and | durable | object |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 大家 | 看起来 | 在 | 这 | 金属 | 作为 | 一个 | 宝贵的 | 和 | 耐用的 | 目的 |

[ænd; ənd] [stroʊv] [tuː; tə] [oʊn] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

| and | strove | to | own | a | few | pieces | of | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 努力 | 到 | 自己的 | 一个 | 很少 | 件 | 的 | 它 | , |

虽然每个人都将这种金属视为珍贵而耐用的物品，并努力拥有几件，

[ðə; ði] ['ʌndərteɪkər] ,

| the | undertaker | , |
|---|---|---|
| 这 | 殡仪员 | , |

殡葬师，

[huː] [ə'loʊn][kʊd; kəd] [sə'plaɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,

| who | alone | could | supply | it | , |
|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 独自的 | 可以 | 供应 | 它 | , |

唯有他能供应它，

[wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['mænər] ['mæstər][tuː; tə][dɪ'mænd] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [æn; ən] ['ɑːrbɪtreri] ['kwɑːntətɪ][ʌv; əv]

| was | in | a | manner | master | to | demand | in | exchange | an | arbitrary | quantity | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 在 | 一个 | 方式 | 掌握 | 到 | 要求 | 在 | 交换 | 一个 | 随意的 | 数量 | 的 |

['ʌðər] [prə'duːs] [ænd; ənd] ['mɜːrtʃəndaɪs] .

| other | produce | and | merchandise | . |
|---|---|---|---|---|
| 其他 | 生产 | 和 | 商品 | . |

在某种程度上，他可以要求交换任意数量的其他产品和商品。

[sə'poʊz] [naʊ] [ðæt] [ɑːn][ðə; ði] ['fɜːrðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] [ 'taigris ] ,

| Suppose | now | that | on | the | further | side | of | the | River | Tigris | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 认为 | 现在 | 那 | 在 | 这 | 更远 | 边 | 的 | 这 | 河 | 底格里斯河 | , |

现在假设在底格里斯河的另一边，

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ˌaʊt'saɪd] [ ˌmesəpə'teimiə ] ,

| and | therefore | outside | Mesopotamia | , |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 所以 | 外部 | 美索不达米亚 | , |

因此在美索不达米亚以外，

[ə; eɪ] [nuː] ['sɪlvər] [maɪn] [ɪz] [dɪ'skʌvərd] ,

| a | new | silver | mine | is | discovered | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 新的 | 银 | 矿 | 是 | 发现 | , |

发现了一个新的银矿，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [veɪnz] [ɑːr; ər] [ɪn'kɑːmprəbli] ['rɪtʃər] [ænd; ənd]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] [maʊnt]

| of | which | the | veins | are | incomparably | richer | and | larger | than | those | of | Mount |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 哪个 | 这 | 静脉 | 是 | 无与伦比 | 更富有 | 和 | 更大的 | 比 | 那些 | 的 | 山 |

-

| Niphates | , |
|---|---|
| - | , |

其矿脉比尼法特山的矿脉更加丰富、更加巨大，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [nuː] [maɪn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['iːzəli] [dreɪnd] [wʌz; wəz] [les]

| and | that | the | working | of | this | new | Mine | which | was | easily | drained | was | less |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 这 | 在职的 | 的 | 这 | 新的 | 矿 | 哪个 | 曾是 | 容易地 | 排水 | 曾是 | 较少的 |

[ləˈbɔːriəs] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] .

| laborious | than | that | of | the | first | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 费力的 | 比 | 那 | 的 | 这 | 第一的 | . |

而且，由于新矿井水容易排干，开采起来比第一个矿井要轻松得多。

[ðə; ði] ['ʌndərteɪkər] [ʌv; əv] [ðɪs] [nuː] [maɪn] [wʌz; wəz]['nætʃ(ə)rəli][ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [sə'plaɪ] ['sɪlvər]

| The | undertaker | of | this | new | mine | was | naturally | in | a | position | to | supply | silver |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 殡仪员 | 的 | 这 | 新的 | 矿 | 曾是 | 自然 | 在 | 一个 | 位置 | 到 | 供应 | 银 |

[mʌtʃ] ['tʃiːpər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌndərteɪkər] [ʌv; əv] [maʊnt] - ,

| much | cheaper | than | the | undertaker | of | Mount | Niphates | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很多 | 更便宜 | 比 | 这 | 殡仪员 | 的 | 山 | - | , |

这座新矿的承办者自然能够提供比尼法特山承办者便宜得多的白银，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ ˌmesəpə'teimiə ] [huː] [wɪʃt] [tuː; tə][hæv; həv] ['piːsɪz] [ænd; ənd]['ɑːbdʒekts]

| and | the | people | of | Mesopotamia | who | wished | to | have | pieces | and | objects |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 人们 | 的 | 美索不达米亚 | WHO | 希望 | 到 | 有 | 件 | 和 | 对象 |

[ʌv; əv] ['sɪlvər] [wʊd] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] [ˌædvən'teɪdʒəs] [tuː; tə][ɪk'spɔːrt; 'ekspɔːrt][ðer; ðər] ['mɜːrtʃəndaɪs]

| of | silver | would | find | it | more | advantageous | to | export | their | merchandise |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 银 | 会 | 寻找 | 它 | 更多的 | 有利 | 到 | 出口 | 他们的 | 商品 |

[ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndərteɪkər] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [maɪn] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔːr; fər] ['sɪlvər]

| and | give | it | to | the | undertaker | of | the | new | mine | in | exchange | for | silver |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 给 | 它 | 到 | 这 | 殡仪员 | 的 | 这 | 新的 | 矿 | 在 | 交换 | 为了 | 银 |

[ðæn; ðən][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['ʌndərteɪkər] .

| than | to | take | it | from | the | original | undertaker | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 到 | 拿 | 它 | 从 | 这 | 原来的 | 殡仪员 | . |

而那些想要获得银币和银器的美索不达米亚人会发现，将他们的货物出口到新矿场的承办人手中换取银币比从原来的承办人那里拿走更有利。

[ðɪs] [læst] ,

| This | last | , |
|---|---|---|
| 这 | 最后的 | , |

最后，

['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] ['smɔːlər] [dɪ'mænd] ,

| finding | a | smaller | demand | , |
|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 一个 | 较小的 | 要求 | , |

找到较小的需求，

[wʊd] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [rɪ'duːs] [hɪz; ɪz] [praɪs] ;

| would | of | necessity | reduce | his | price | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 的 | 必要性 | 减少 | 他的 | 价格 | ; |

必然会降低他的价格；

[bʌt; bət][ðə; ði] [nuː] ['ʌndərteɪkər] ['laʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] [praɪs] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ðə; ði][fɜːrst] [əd'ventʃərər] [wʊd]

| but | the | new | undertaker | lowering | his | price | in | proportion | the | first | adventurer | would |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 新的 | 殡仪员 | 降低 | 他的 | 价格 | 在 | 部分 | 这 | 第一的 | 冒险家 | 会 |

[biː; bi][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][stɑːp][hɪz; ɪz] ['aʊtpʊt] ,

| be | obliged | to | stop | his | output | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 有义务 | 到 | 停止 | 他的 | 输出 | , |

但新的承办商会相应降低价格，而第一个冒险者将被迫停止生产，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔːr; fər] ['ʌðər] ['mɜːrtʃəndaɪs] [ænd; ənd] [prə'duːs]

| and | then | the | price | of | silver | in | exchange | for | other | merchandise | and | produce |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 然后 | 这 | 价格 | 的 | 银 | 在 | 交换 | 为了 | 其他 | 商品 | 和 | 生产 |

[wʊd] [biː; bi] [ˌnesə'serəli] [fɪkst] [baɪ] [ðæt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [pʊt] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [nuː] [maɪn] .

| would | be | necessarily | fixed | by | that | which | was | put | upon | it | at | the | new | mine | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 是 | 一定 | 固定的 | 经过 | 那 | 哪个 | 曾是 | 放 | 之上 | 它 | 在 | 这 | 新的 | 矿 | . |

那么，白银与其他商品和农产品的交换价格必然会由新矿的开采价格决定。

['sɪlvər] [ðen] [kɔːst] [les] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] [bɪ'jɑːnd] [ 'taigris ] [ðæn; ðən][tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv]

| **Silver** | **then** | **cost** | **less** | **to** | **the** | **people** | **beyond** | **Tigris** | **than** | **to** | **those** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 银 | 然后 | 成本 | 较少的 | 到 | 这 | 人们 | 超过 | 底格里斯河 | 比 | 到 | 那些 | 的 |

[ ˌmesəpə'teimiə ] [huː] [hæd; həd][tuː; tə] [ber] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['kærɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər]

| **Mesopotamia** | **who** | **had** | **to** | **bear** | **the** | **cost** | **of** | **a** | **long** | **carriage** | **of** | **their** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美索不达米亚 | WHO | 有 | 到 | 熊 | 这 | 成本 | 的 | 一个 | 长的 | 运输 | 的 | 他们的 |

['mɜːrtʃəndaɪs] [ænd; ənd] [prə'duːs] [tuː; tə] [əb'teɪn] ['sɪlvər] .

| **merchandise** | **and** | **produce** | **to** | **obtain** | **silver** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 商品 | 和 | 生产 | 到 | 获得 | 银 | . |

那时，底格里斯河以外的人们的白银价格比美索不达米亚人低，因为美索不达米亚人必须承担长途运输货物和农产品的费用才能获得白银。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [pər'siːv] [ðæt] [wen] ['sevrəl] ['sɪlvər] [maɪnz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði]

| **It** | **is** | **easy** | **to** | **perceive** | **that** | **when** | **several** | **silver** | **mines** | **were** | **found** | **and** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 简单的 | 到 | 感知 | 那 | 什么时候 | 一些 | 银 | 矿井 | 是 | 成立 | 和 | 这 |

[prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][lænd][hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ]['fænsi] [tuː; tə] [ðɪs] ['met(ə)l] ,

| **proprietors** | **of** | **land** | **had** | **taken** | **a** | **fancy** | **to** | **this** | **metal** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 业主 | 的 | 土地 | 有 | 已采取 | 一个 | 想要 | 到 | 这 | 金属 | , |

不难看出，当人们发现几处银矿，土地所有者对这种金属产生兴趣时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɪmɪˌteɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] ['klæsɪz] ,

| **they** | **were** | **imitated** | **by** | **the** | **other** | **classes** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 模仿 | 经过 | 这 | 其他 | 课程 | , |

他们被其他阶层模仿，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['piːsɪz] [ænd; ənd] ['frægmənts] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,

| **and** | **that** | **the** | **pieces** | **and** | **fragments** | **of** | **silver** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 这 | 件 | 和 | 片段 | 的 | 银 | , |

还有银片和碎片，

['iːv(ə)n] [wen] [nɑːt] [wɜːrkt] [ʌp] ,

| **even** | **when** | **not** | **worked** | **up** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 什么时候 | 不是 | 工作 | 向上 | , |

即使没有激动，

[wɜːr; wər] [sɔːt] ['æftər] ['iːgərli] ,

| **were** | **sought** | **after** | **eagerly** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 是 | 寻求 | 后 | 急切地 | , |

受到热切追捧，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] ['iziə] [ðæn; ðən][tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] ['ɑːrtɪk(ə)lz][frʌm; frəm][ðem; ðəm][æz; əz]

| **because** | **nothing** | **was** | **easier** | **than** | **to** | **make** | **such** | **articles** | **from** | **them** | **as** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 没有什么 | 曾是 | 更轻松 | 比 | 到 | 制作 | 这样的 | 文章 | 从 | 他们 | 作为 |

[wɜːr; wər] [dɪ'zaɪrd] ,

| **were** | **desired** | **,** |
|---|---|---|
| 是 | 想要的 | , |

因为没有什么比用它们制作所需的物品更容易的了，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər]['kwɑːntəti][ænd; ənd] [weɪt] .

| **according** | **to** | **their** | **quantity** | **and** | **weight** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 根据 | 到 | 他们的 | 数量 | 和 | 重量 | . |

根据其数量和重量。

[æz; əz] [ðɪs] ['met(ə)l][wʌz; wəz] [ɪ'stiːmd] [æz; əz][ɪts][kɔːst]['vælјuː] ,

| **As** | **this** | **metal** | **was** | **esteemed** | **as** | **its** | **cost** | **value** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 金属 | 曾是 | 尊敬的 | 作为 | 它是 | 成本 | 价值 | , |

由于这种金属被视为其成本价值，

[æt; ət] [liːst] ,

| **at** | **least** | **,** |
|---|---|---|
| 在 | 至少 | , |

至少，

[ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)l] [huː] [pə'zest] [sʌm; səm][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

| a | few | people | who | possessed | some | of | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 很少 | 人们 | WHO | 拥有 | 一些 | 的 | 它 | , |

少数拥有它的人，

['faɪndɪŋ] [ðəm'selvz] [ɪn] [niːd] ,

| finding | themselves | in | need | , |
|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 他们自己 | 在 | 需要 | , |

发现自己有需要，

[kʊd; kəd] [pɑːn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['bɔːroʊ] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] ,

| could | pawn | it | to | borrow | the | things | they | wanted | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可以 | 典当 | 它 | 到 | 借 | 这 | 事物 | 他们 | 通缉 | , |

可以典当来借他们想要的东西，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][tuː; tə] [sel] [ˌaɪ 'tiː]['leɪtər] ['aʊtraɪt] .

| and | even | to | sell | it | later | outright | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 甚至 | 到 | 卖 | 它 | 之后 | 直接 | . |

甚至之后直接出售。

[ðens] [ə'roʊz][ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv] ['fɪksɪŋ] [ɪts]['vælјuː][ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪts] ['kwɑːntəti][ɔːr] [weɪt]

| Thence | arose | the | custom | of | fixing | its | value | in | proportion | to | its | quantity | or | weight |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 出现 | 这 | 风俗 | 的 | 定影 | 它是 | 价值 | 在 | 部分 | 到 | 它是 | 数量 | 或者 | 重量 |

[æz; əz] [ə'genst] [ɔːl] ['prɑːdʌkt] [ænd; ənd] ['mɜːrtʃəndaɪs] .

| as | against | all | products | and | merchandise | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 反对 | 全部 | 产品 | 和 | 商品 | . |

从此，就出现了按照所有产品和商品的数量或重量来决定其价值的习俗。

[bʌt; bət][æz; əz] ['sɪlvər] [kæn; kən][biː; bi] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ]['aɪərn] ,

| But | as | silver | can | be | combined | with | iron | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 银 | 能 | 是 | 合并 | 和 | 铁 | , |

但由于银可以与铁结合，

[liːd] ,

| lead | , |
|---|---|
| 带领 | , |

带领，

[tɪn] ,

| tin | , |
|---|---|
| 锡 | , |

锡，

['kɑːpər] ,

| copper | , |
|---|---|
| 铜 | , |

铜，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [wɪtʃ] [ɑːr; ər][nɑːt] [sʌtʃ] [skers] ['metlz] [ænd; ənd][ɑːr; ər]['maɪndɪd][æt; ət] [les]

| etc | . | which | are | not | such | scarce | metals | and | are | minded | at | less |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ETC | . | 哪个 | 是 | 不是 | 这样的 | 稀少 | 金属 | 和 | 是 | 有思想 | 在 | 较少的 |

[ɪk'spens] ,

| expense | , |
|---|---|
| 费用 | , |

等等，这些金属并不那么稀缺，而且价格也比较便宜，

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wʌz; wəz]['sʌbdʒekt][tuː; tə] [mʌtʃ] [frɔːd] ,

| the | exchange | of | silver | was | subject | to | much | fraud | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 交换 | 的 | 银 | 曾是 | 主题 | 到 | 很多 | 欺诈罪 | , |

白银交易中存在很多欺诈行为，

[ænd; ənd] [ðɪs] [kɔ:zd] ['sevrəl] ['kiŋdəmz] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [mɪnts] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə]['sɜ:rtɪfaɪ][baɪ][ə; eɪ]

| and | this | caused | several | kingdoms | to | establish | mints | in | order | to | certify | by | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 导致 | 一些 | 王国 | 到 | 建立 | 薄荷糖 | 在 | 命令 | 到 | 证明 | 经过 | 一个 |

['pʌblɪk] ['kɔɪnɪdʒ] [ðə; ði] [tru:] ['kwɑ:ntəti][ʌv; əv]['sɪlvər] [ðæt] [i:tʃ] [kɔɪn] [kən'teɪnz] [ænd; ənd][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn]

| public | coinage | the | true | quantity | of | silver | that | each | coin | contains | and | to | return |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 民众 | 铸币 | 这 | 真的 | 数量 | 的 | 银 | 那 | 每个 | 硬币 | 包含 | 和 | 到 | 返回 |

[tu:; tə][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [hu:] [brɪŋ] [ baːz ][ɔ:r] ['ɪŋgəts][ʌv; əv]['sɪlvər][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði] [seɪm] ['kwɑ:ntəti][ɪn] [kɔɪnz]

| to | individuals | who | bring | bars | or | ingots | of | silver | to | it | the | same | quantity | in | coins |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 个人 | WHO | 带来 | 酒吧 | 或者 | 锭 | 的 | 银 | 到 | 它 | 这 | 相同的 | 数量 | 在 | 硬币 |

['berɪŋ] [ə; eɪ][stæmp][ɔ:r] [sər'tɪfɪkət] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] ['kwɑ:ntəti][ʌv; əv]['sɪlvər] [ðeɪ] [kən'teɪn] .

| bearing | a | stamp | or | certificate | of | the | true | quantity | of | silver | they | contain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 轴承 | 一个 | 邮票 | 或者 | 证书 | 的 | 这 | 真的 | 数量 | 的 | 银 | 他们 | 包含 | . |

这导致几个王国建立造币厂，以便通过公共铸币来证明每枚硬币所含银的真实数量，并向带来银条或银锭的个人返还相同数量的硬币，这些硬币上印有印章或证书，表明每枚硬币所含银的真实数量。

[ðə; ði][kɔ:sts][ʌv; əv] [ði:z] [sə'tifikeits] [ɔ:r] ['kɔɪnɪdʒ] [ɑ:r; ər] ['sʌmtaɪmz] [peɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

| The | costs | of | these | certificates | or | coinage | are | sometimes | paid | by | the | public | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 成本 | 的 | 这些 | 证书 | 或者 | 铸币 | 是 | 有时 | 有薪酬的 | 经过 | 这 | 民众 | , |

这些证书或铸币的成本有时由公众支付，

[ɔ:r][baɪ][ðə; ði] [prɪns] ,

| or | by | the | prince | , |
|---|---|---|---|---|
| 或者 | 经过 | 这 | 王子 | , |

或由王子，

- - [ðə; ði] ['meθəd] ['fɑ:loʊd] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [æt; ət] [roʊm] [ænd; ənd] [tə'deɪ] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] ;

| - | - | the | method | followed | in | ancient | times | at | Rome | and | today | in | England | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | - | 这 | 方法 | 随后 | 在 | 古老的 | 时代 | 在 | 罗马 | 和 | 今天 | 在 | 英格兰 | ; |

——古代罗马和当今英国所采用的方法；

['sʌmtaɪmz] [ðoʊz] [hu:] [teɪk] ['sɪlvər][tu:; tə][bi:; bi] [kɔɪnd] [peɪ][fɔ:r; fər] ['mɪntɪŋ] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['kʌstəm] [ɪn] [fræns] .

| sometimes | those | who | take | silver | to | be | coined | pay | for | minting | as | in | the | custom | in | France | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 那些 | WHO | 拿 | 银 | 到 | 是 | 创造 | 支付 | 为了 | 铸币 | 作为 | 在 | 这 | 风俗 | 在 | 法国 | . |

有时，那些拿来铸银的人会支付铸币费用，就像法国的习俗一样。

[pjʊr] ['sɪlvər] [ɪz] ['hɑ:rdli] ['evər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [maɪnz] .

| Pure | silver | is | hardly | ever | found | in | the | mines | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 纯的 | 银 | 是 | 几乎 | 曾经 | 成立 | 在 | 这 | 矿井 | . |

在矿井中几乎找不到纯银。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [ ri'fainiŋ ] [tu:; tə] [pər'fekʃ(ə)n] .

| The | ancients | did | not | know | the | art | of | refining | to | perfection | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 古代人 | 做过 | 不是 | 知道 | 这 | 艺术 | 的 | 精制 | 到 | 完美 | . |

古人并不懂得精炼之术。

[ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [meɪd] [ðer; ðər] ['sɪlvər] [kɔɪnz] [ʌv; əv] [fɪns] ['sɪlvər] ,

| They | always | made | their | silver | coins | of | fince | silver | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 总是 | 制成 | 他们的 | 银 | 硬币 | 的 | 金融 | 银 | , |

他们总是用精炼银铸造银币，

[ænd; ənd] [jet] [ðoʊz] [wɪtʃ] [rɪ'meɪn] [tu:; tə][ˌju: 'es][ʌv; əv][ðə; ði] ['gri:ks] ,

| and | yet | those | which | remain | to | us | of | the | Greeks | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 然而 | 那些 | 哪个 | 保持 | 到 | 我们 | 的 | 这 | 希腊人 | , |

然而，希腊人留给我们的，

['roʊmənz] ,

| Romans | , |
|---|---|
| 罗马书 | , |

罗马书，

[dʒuːz][ænd; ənd] [ˌeɪʒi'ætɪk] [ɑːr; ər] ['nevər] ['pɜːrfɪktli] [pjʊr] .

| Jews | and | Asiatics | are | never | perfectly | pure | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 犹太人 | 和 | 亚洲人 | 是 | 绝不 | 完美 | 纯的 | . |

犹太人和亚洲人从来都不是完全纯洁的。

[tə'deɪ] [ðer; ðər] [ɪz] [mɔːr] [skɪl] ,

| Today | there | is | more | skill | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 今天 | 那里 | 是 | 更多的 | 技能 | , |

如今，技能更加丰富，

[ðə; ði] ['siːkrət] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['sɪlvər] [pɜːr] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skʌvərd] .

| the | secret | of | making | silver | pur | has | been | discovered | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 秘密 | 的 | 制作 | 银 | 纯粹 | 有 | 到过 | 发现 | . |

制造银器的秘密已经被发现。

[ðə; ði] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ʌv; əv] [ ri'fainiŋ ] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːr; ər] [nɑːt] [pɑːrt] [ʌv; əv] [maɪ] ['sʌbdʒekt] .

| The | different | methods | of | refining | it | are | not | part | of | my | subject | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 不同的 | 方法 | 的 | 精制 | 它 | 是 | 不是 | 部分 | 的 | 我的 | 主题 | . |

提炼它的不同方法不属于我的主题。

['meni] ['ɔːθəz] [hæv; həv] ['triːtɪd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,

| Many | authors | have | treated | of | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 作者 | 有 | 治疗 | 的 | 它 | , |

许多作者都讨论过这个问题，

['mɪstər] - [ə'mʌŋ] ['ʌðər] .

| Mr | Boizard | among | others | . |
|---|---|---|---|---|
| 先生 | - | 之中 | 其他的 | . |

其中包括 Boizard 先生。

[aɪ] [wɪl] ['oʊnli] [əb'zɜːrv] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] [ɪk'spens] [ɪn] [ ri'fainiŋ ] ['sɪlvər] [ænd; ənd]

| I | will | only | observe | that | there | is | a | good | deal | of | expense | in | refining | silver | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 将要 | 仅有的 | 观察 | 那 | 那里 | 是 | 一个 | 好的 | 交易 | 的 | 费用 | 在 | 精制 | 银 | 和 |

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [æn; ən] [aʊns] [ʌv; əv] [faɪn] ['sɪlvər] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [prɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [tuː] ['aʊnsɪz]

| for | this | reason | an | ounce | of | fine | silver | is | generally | preferred | to | two | ounces |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 原因 | 一个 | 盎司 | 的 | 美好的 | 银 | 是 | 一般来说 | 首选 | 到 | 二 | 盎司 |

[wɪtʃ] [kən'teɪn] [wʌn] [hæf] [ʌv; əv] ['kɑːpər] [ɔːr] ['ʌðər] ['ælɔɪ] .

| which | contain | one | half | of | copper | or | other | alloy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 包含 | 一 | 一半 | 的 | 铜 | 或者 | 其他 | 合金 | . |

我只想指出，提炼银需要花费大量成本，因此，一盎司纯银通常比含有一半铜或其他合金的两盎司银更受欢迎。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə] ['seprət] [ðə; ði] ['ælɔɪ] [ænd; ənd] ['ekstrækt; ɪk'strækt] [ðə; ði] [wʌn] [aʊns] [ʌv; əv]

| It | is | expensive | to | separate | the | alloy | and | extract | the | one | ounce | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 昂贵的 | 到 | 分离 | 这 | 合金 | 和 | 提炼 | 这 | 一 | 盎司 | 的 |

[pjʊr] ['sɪlvər] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [ðiːz] [tuː] ['aʊnsɪz] ,

| pure | silver | which | is | in | these | two | ounces | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 纯的 | 银 | 哪个 | 是 | 在 | 这些 | 二 | 盎司 | , |

分离合金并提取这两盎司中的一盎司纯银的成本很高，

[waɪl] [baɪ] ['sɪmp(ə)l] ['meltɪŋ] ['eni] ['ʌðər] ['met(ə)l] [kæn; kən] [biː; bi] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] [ɪn] ['eni]

| while | by | simple | melting | any | other | metal | can | be | combined | with | silver | in | any |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 经过 | 简单的 | 融化 | 任何 | 其他 | 金属 | 能 | 是 | 合并 | 和 | 银 | 在 | 任何 |

[prə'pɔːrʃ(ə)n] [dɪ'zaɪrd] .

| proportion | desired | . |
|---|---|---|
| 部分 | 想要的 | . |

通过简单的熔化，任何其他金属都可以按所需的任何比例与银结合。

[ɪf] ['kɑːpər] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [juːst] [æz; əz][æn; ən] ['ælbɪ] [tuː; tə] [faɪn] ['sɪlvər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][tuː; tə] ['rendər]

| If | copper | is | sometimes | used | as | an | alloy | to | fine | silver | it | is | only | to | render |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 铜 | 是 | 有时 | 用过的 | 作为 | 一个 | 合金 | 到 | 美好的 | 银 | 它 | 是 | 仅有的 | 到 | 使成为 |

[ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] ['mæliəb(ə)l] [ænd; ənd] [mɔːr] ['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði]['ɑːbdʒekts] [meɪd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

| it | more | malleable | and | more | suitable | for | the | objects | made | of | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 更多的 | 可塑性 | 和 | 更多的 | 合适的 | 为了 | 这 | 对象 | 制成 | 的 | 它 | . |

如果有时将铜用作纯银的合金，那只是为了使其更具延展性并且更适合用它制成的物品。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˌvæljuˈeɪʃn] [ʌv; əv][ɔːl] ['sɪlvər] [ðə; ði] ['kɑːpər] [ɔːr] ['ælbɪ] [ɪz] ['rekənd] [æt; ət] ['nʌθɪŋ]

| But | in | the | valuation | of | all | silver | the | copper | or | alloy | is | reckoned | at | nothing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 这 | 估值 | 的 | 全部 | 银 | 这 | 铜 | 或者 | 合金 | 是 | 估计 | 在 | 没有什么 |

[ænd; ənd]['oʊnli][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [faɪn] [pjʊr] ['sɪlvər] [ɪz] [kənˈsɪdərd] .

| and | only | the | amount | of | fine | pure | silver | is | considered | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 仅有的 | 这 | 数量 | 的 | 美好的 | 纯的 | 银 | 是 | 经过考虑的 | . |

但在所有银的估价中，铜或合金不被计算在内，只考虑纯银的数量。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [æn; ən] [ə'seɪ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [meɪd] [tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [pjʊr] ['sɪlvər]

| For | this | reason | an | assay | is | always | made | to | ascertain | the | amount | of | pure | silver |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 原因 | 一个 | 检测 | 是 | 总是 | 制成 | 到 | 探明 | 这 | 数量 | 的 | 纯的 | 银 |

.

**:**

.

因此，总是要进行化验来确定纯银的含量。

[ əˈseiiŋ ] [ɪz] ['mɪrli] [ riˈfainiŋ ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [piːs] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːr][ʌv; əv] ['sɪlvər] ,

| Assaying | is | merely | refining | a | little | piece | of | a | bar | of | silver | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 检测 | 是 | 仅仅 | 精制 | 一个 | 小的 | 片 | 的 | 一个 | 酒吧 | 的 | 银 | , |

化验只是提炼一小块银块，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] ,

| for | example | , |
|---|---|---|
| 为了 | 例子 | , |

例如，

[tuː; tə][faɪnd] [haʊ] [mʌtʃ] [pjʊr] ['sɪlvər] [ˌaɪ 'tiː] [kənˈteɪnz] [ænd; ənd][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] [hoʊl] [bɑːr][baɪ] [ðɪs]

| to | find | how | much | pure | silver | it | contains | and | to | judge | the | whole | bar | by | this |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 寻找 | 如何 | 很多 | 纯的 | 银 | 它 | 包含 | 和 | 到 | 法官 | 这 | 所有的 | 酒吧 | 经过 | 这 |

[smɔːl] ['sæmp(ə)l] .

| small | sample | . |
|---|---|---|
| 小的 | 样本 | . |

通过这一小块样本来判断其中含有多少纯银，并判断整块银的纯度。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːr] ,

| A | small | portion | of | the | bar | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 小的 | 部分 | 的 | 这 | 酒吧 | , |

酒吧的一小部分，

- [greɪnz] [fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] ,

| 12 | grains | for | example | , |
|---|---|---|---|---|
| - | 谷物 | 为了 | 例子 | , |

例如12粒，

[ɪz] [kʌt] [ɔːf] [ænd; ənd] ['naɪsli] [weid] [ɪn] ['bælənsiz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][soʊ] ['ækjərət] [ðæt] [ə; eɪ] ['θaʊznθ]

| is | cut | off | and | nicely | weighed | in | balances | which | are | so | accurate | that | a | thousandth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 切 | 离开 | 和 | 很好 | 称重 | 在 | 余额 | 哪个 | 是 | 所以 | 准确的 | 那 | 一个 | 千分之一 |

[pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪn] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [tɜːrn][ðə; ði] [skeɪl] .

| part | of | a | grain | will | sometimes | turn | the | scale | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 部分 | 的 | 一个 | 粮食 | 将要 | 有时 | 转动 | 这 | 规模 | . |

将其切下，并在天平上精确称量，天平非常精确，有时甚至千分之一粒的重量都会影响天平的称量。

[ðen] [ðə; ði]['sæmp(ə)l][ɪz] [rɪ'faɪnd] [baɪ][ˌækwə'fɔːrtɪs][ɔːr][baɪ]['faɪər][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːpər] [ɔːr] ['ælɔɪ]

| Then | the | sample | is | refined | by | aquafortis | or | by | fire | and | the | copper | or | alloy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 样本 | 是 | 精制 | 经过 | 富水 | 或者 | 经过 | 火 | 和 | 这 | 铜 | 或者 | 合金 |

['sepəreɪtɪd] .

| separated | . |
|---|---|
| 分开 | . |

然后用浓硝酸或火精炼样品，分离出铜或合金。

[wen] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪz][pɜːr][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [weid] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['bæləns] [ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ðen]

| When | the | silver | is | pur | it | is | weighed | again | in | the | same | balance | and | if | it | then |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 银 | 是 | 纯粹 | 它 | 是 | 称重 | 再次 | 在 | 这 | 相同的 | 平衡 | 和 | 如果 | 它 | 然后 |

[weɪz] - [greɪnz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [ə'seɪər] [sez] [ðæt] [ðə; ði][bɑːr][ɪz] - [pɑːrts] [faɪn] ,

| weighs | 11 | grains | instead | of | 12 | the | assayer | says | that | the | bar | is | 11 | parts | fine | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 重量 | - | 谷物 | 反而 | 的 | - | 这 | 化验员 | 说道 | 那 | 这 | 酒吧 | 是 | - | 部分 | 美好的 | , |

当银子纯度达到标准后，用同一天平再次称量，如果重量是 11 格令而不是 12 格令，那么化验员就会说这块银条的纯度是 11 份，

[aɪ] . [iː] . [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] - [pɑːrts][ʌv; əv] [pjʊr] ['sɪlvər] [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv] ['kɑːpər] [ɔːr] ['ælɔɪ] .

| i | . | e | . | it | contains | 11 | parts | of | pure | silver | and | 1 | of | copper | or | alloy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | . | e | . | 它 | 包含 | - | 部分 | 的 | 纯的 | 银 | 和 | 1 | 的 | 铜 | 或者 | 合金 | . |

即含有11份纯银和1份铜或合金。

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] ['iːzəli] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][ðə; ði][ˌkjʊri'ɑːsəti][tuː; tə] [siː] ['æsˌeɪz]

| This | will | be | more | easily | understood | by | those | who | have | the | curiosity | to | see | assays |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 将要 | 是 | 更多的 | 容易地 | 理解 | 经过 | 那些 | WHO | 有 | 这 | 好奇心 | 到 | 看 | 检测 |

['kærid] [aʊt] .

| carried | out | . |
|---|---|---|
| 携带 | 出去 | . |

对于那些对所进行的分析有好奇心的人来说，这将更容易理解。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɪ'stɪriəs] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

| There | is | nothing | mysterious | about | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 没有什么 | 神秘 | 关于 | 它 | . |

这没有什么神秘的。

[goʊld][ɪz][ə'seɪ; 'æseɪ][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ,

| Gold | is | assayed | in | the | same | way | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 金子 | 是 | 检测 | 在 | 这 | 相同的 | 方式 | , |

黄金的化验方法相同，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['dɪfrəns] ['oʊnli] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] ['faɪnnəs] [ʌv; əv][goʊld][ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] -

| with | this | difference | only | that | the | degrees | of | fineness | of | gold | are | divided | into | 24 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 不同之处 | 仅有的 | 那 | 这 | 学位 | 的 | 精细度 | 的 | 金子 | 是 | 分割 | 进入 | - |

[pɑːrts] [kɔːld] ['kærəts] ,

| parts | called | carats | , |
|---|---|---|---|
| 部分 | 称为 | 克拉 | , |

唯一的区别是，黄金的纯度分为 24 个部分，称为克拉，

[sɪns] [goʊld][ɪz] [mɔːr] ['preʃəs] ;

| since | gold | is | more | precious | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 金子 | 是 | 更多的 | 宝贵的 | ; |

因为黄金更珍贵；

[ænd; ənd] [ðiːz] ['kærəts][ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] - [pɑːrts] ,

| and | these | carats | are | divided | into | 32 | parts | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这些 | 克拉 | 是 | 分割 | 进入 | - | 部分 | , |

这些克拉被分成32份，

[waɪl] [ðə; ði] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] ['faɪnnəs] [ʌv; əv]['sɪlvər][ɑːr; ər]['oʊnli][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [twelfθ] ,

| while | the | degrees | of | fineness | of | silver | are | only | divided | into | twelfths | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 学位 | 的 | 精细度 | 的 | 银 | 是 | 仅有的 | 分割 | 进入 | 第十二 | , |

而银的纯度只分为十二等，

[kɔːld] ['deniər] ,
**called** **deniers** **,**
称为 否认者 ,

被称为否认者，

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] - [greɪnz] [ə'piːs] .
**and** **these** **are** **divided** **into** **24** **grains** **apiece** **.**
和 这些 是 分割 进入 - 谷物 一块 .

每份分成24粒。

['juːsɪdʒ][hæz; həz] [kən'fəːd] [ə'pɑːn][goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [ðə; ði]['taɪt(ə)l] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælјuː] ,
**Usage** **has** **conferred** **upon** **gold** **and** **silver** **the** **title** **intrinsic** **value** **,**
用法 有 授予 之上 金子 和 银 这 标题 固有的 价值 ,

使用赋予了黄金和白银内在价值，

[tuː; tə] ['dezɪgneɪt] [ænd; ənd]['sɪgnɪfaɪ][ðə; ði]['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [truː] [goʊld][ɔːr]['sɪlvər] [kən'teɪnd] [ɪn][ə; eɪ][bɑːr]
**to** **designate** **and** **signify** **the** **quantity** **of** **true** **gold** **or** **silver** **contained** **in** **a** **bar**
到 指定 和 表示 这 数量 的 真的 金子 或者 银 包含 在 一个 酒吧
;
**;**
;

指定并表示金条中所含真金或真银的数量；

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] ['eseɪ] [aɪ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [juːst] [ðə; ði][tɜːrm] [ɪn'trɪnzɪk] ['vælјuː][tuː; tə]['sɪgnɪfaɪ][ðə; ði]
**but** **in** **this** **essay** **I** **have** **always** **used** **the** **term** **intrinsic** **value** **to** **signify** **the**
但 在 这 散文 我 有 总是 用过的 这 学期 固有的 价值 到 表示 这
[ə'maʊnt] [ʌv; əv][lænd][ænd; ənd] ['leɪbər] [wɪtʃ] ['entər]['ɪntuː] [prə'dʌkʃn] ,
**amount** **of** **land** **and** **labour** **which** **enter** **into** **production** **,**
数量 的 土地 和 劳动 哪个 进入 进入 生产 ,

但在本文中，我一直使用内在价值这个术语来表示投入生产的土地和劳动力的数量，

[nɑːt] ['hævɪŋ] [faʊnd] ['eni] [tɜːrm] [mɔːr] ['suːtəb(ə)l][tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['miːnɪŋ] .
**not** **having** **found** **any** **term** **more** **suitable** **to** **express** **my** **meaning** **.**
不是 拥有 成立 任何 学期 更多的 合适的 到 表达 我的 意义 .

没有找到更适合表达我的意思的术语。

[aɪ] ['menʃ(ə)n] [ðɪs] ['oʊnli][tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌmɪsʌndər'stændɪŋ] .
**I** **mention** **this** **only** **to** **avoid** **misunderstanding** **.**
我 提到 这 仅有的 到 避免 误解 .

我提到这一点只是为了避免误解。

[wen] [goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] [ɑːr; ər][nɑːt][ɪn] ['kwestʃən] [ðə; ði][tɜːrm] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [hoʊld] [gʊd] [wɪ'ðaʊt]
**When** **gold** **and** **silver** **are** **not** **in** **question** **the** **term** **will** **always** **hold** **good** **without**
什么时候 金子 和 银 是 不是 在 问题 这 学期 将要 总是 抓住 好的 没有
['eni] [kən'fjuːʒ(ə)n] .
**any** **confusion** **.**
任何 困惑 .

当黄金和白银不受质疑时，这个术语总是适用的，不会产生任何混淆。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] ['metlz] [sʌtʃ] [æz; əz][goʊld] ,
**We** **have** **seen** **that** **the** **metals** **such** **as** **gold** **,**
我们 有 已见 那 这 金属 这样的 作为 金子 ,

我们已经看到，像黄金这样的金属，

['sɪlvər] ,
**silver** **,**
银 ,

银，

['aɪərn] ,
**iron** **,**
铁 ,

铁，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [sɜ:rv] ['sevrəl] ['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]['vælju:] [ prəu'pɔ:ʃənəbl ]

| etc | . | serve | several | purposes | and | have | a | value | proportionable |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ETC | . | 服务 | 一些 | 目的 | 和 | 有 | 一个 | 价值 | 成比例的 |

[tu:; tə][ðə; ði][lænd][ænd; ənd] ['leɪbər] [wɪtʃ] ['entər] ['ɪntu:][ðer; ðər] [prə'dʌkʃn] .

| to | the | land | and | labour | which | enter | into | their | production | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 土地 | 和 | 劳动 | 哪个 | 进入 | 进入 | 他们的 | 生产 | . |

等等，有多种用途，其价值与生产这些产品所需的土地和劳动力成比例。

[wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [si:] [ɪn][pɑ:rt][i:][ʌv; əv] [ðɪs] ['eseɪ] [ðæt] [men][hæv; həv] [bɪn] [fɔ:rst] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [tu:; tə]

| We | shall | see | in | part | II | of | this | essay | that | men | have | been | forced | of | necessity | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 将 | 看 | 在 | 部分 | 二 | 的 | 这 | 散文 | 那 | 男人 | 有 | 到过 | 强制 | 的 | 必要性 | 到 |

[ɪm'plɔɪ] [ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['meʒər] [tu:; tə][faɪnd][ɪn][ðer; ðər] ['di:lɪŋz] [ðə; ði] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði]

| employ | a | common | measure | to | find | in | their | dealings | the | proportion | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 采用 | 一个 | 常见的 | 措施 | 到 | 寻找 | 在 | 他们的 | 交易 | 这 | 部分 | 和 | 这 |

['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] [ænd; ənd] ['mɜ:rtʃəndaɪs] [ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

| value | of | the | products | and | merchandise | they | wished | to | exchange | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 价值 | 的 | 这 | 产品 | 和 | 商品 | 他们 | 希望 | 到 | 交换 | . |

我们将在本文的第二部分看到，人们被迫采用一种共同的标准来在交易中找到他们希望交换的产品和商品的比例和价值。

[ðə; ði]['oʊnli] ['kwestʃən] [ɪz] [wʌt] ['prɑ:dʌkt][ɔ:r] ['mɜ:rtʃəndaɪs] [wʊd] [bi:; bi][moʊst]['su:təb(ə)l][fɔ:r; fər] [ðɪs]

| The | only | question | is | what | product | or | merchandise | would | be | most | suitable | for | this |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 仅有的 | 问题 | 是 | 什么 | 产品 | 或者 | 商品 | 会 | 是 | 最多 | 合适的 | 为了 | 这 |

['kɑ:mən] ['meʒər] ,

| common | measure | , |
|---|---|---|
| 常见的 | 措施 | , |

唯一的问题是哪种产品或商品最适合这一共同措施，

[ænd; ənd] ['weðər] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [nə'sesəti] ['ræðər] [ðæt] ['fænsi] [wɪtʃ] [hæz; həz]['gɪv(ə)n] [ðɪs]

| and | whether | it | has | not | been | necessity | rather | that | fancy | which | has | given | this |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 无论 | 它 | 有 | 不是 | 到过 | 必要性 | 相当 | 那 | 想要 | 哪个 | 有 | 给定 | 这 |

['prefrəns] [tu:; tə][goʊld] ,

| preference | to | gold | , |
|---|---|---|---|
| 偏爱 | 到 | 金子 | , |

而这种对黄金的偏爱是否出于需要，还是出于幻想?

['sɪlvər] [ænd; ənd] ['kɑ:pər] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['dʒen(ə)rəli][ɪn][ju:z] [tə'deɪ] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rpəs] .

| silver | and | copper | which | are | generally | in | use | today | for | this | purpose | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 银 | 和 | 铜 | 哪个 | 是 | 一般来说 | 在 | 使用 | 今天 | 为了 | 这 | 目的 | . |

如今，银和铜通常用于此目的。

['ɔ:rd(ə)neri] ['prɑ:dʌkt] [laɪk] [kɔ:rn] ,

| Ordinary | products | like | corn | , |
|---|---|---|---|---|
| 普通的 | 产品 | 喜欢 | 玉米 | , |

玉米等普通产品，

[waɪn] ,

| wine | , |
|---|---|
| 葡萄酒 | , |

葡萄酒，

[mi:t] ,

| meat | , |
|---|---|
| 肉 | , |

肉，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [hæv; həv][ə; eɪ]['ri:əl]['vælju:][ænd; ənd] [sɜ:rv] [ðə; ði] [ni:dz] [ʌv; əv][laɪf] ,

| etc | . | have | a | real | value | and | serve | the | needs | of | life | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ETC | . | 有 | 一个 | 真实的 | 价值 | 和 | 服务 | 这 | 需求 | 的 | 生活 | , |

等等，都有实际价值，满足生活的需要，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['perɪʃəb(ə)l] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi] [træns'pɔːtid] ,

| but | they | are | all | perishable | and | difficult | to | be | transported | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 是 | 全部 | 易腐烂的 | 和 | 难的 | 到 | 是 | 运输 | , |

但它们都容易腐烂，难以运输，

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ['hɑːrdli]['suːtəb(ə)l][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['meʒər] .

| and | therefore | hardly | suitable | to | serve | as | a | common | measure | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 所以 | 几乎 | 合适的 | 到 | 服务 | 作为 | 一个 | 常见的 | 措施 | . |

因此很难适合作为一项共同措施。

['mɜːrtʃəndaɪs] [sʌtʃ] [æz; əz] [klɔːθ] ,

| Merchandise | such | as | cloth | , |
|---|---|---|---|---|
| 商品 | 这样的 | 作为 | 布 | , |

布料等商品，

['lɪnɪn] ,

| linen | , |
|---|---|
| 亚麻布 | , |

亚麻布，

['leðər] ,

| leather | , |
|---|---|
| 皮革 | , |

皮革，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ɪz] - ['ɔːlsoʊ][ænd; ənd] ['kænɑːt] [biː; bi] [ˌsʌbdɪ'vaɪdid] [wɪ'ðaʊt] [ɪn][sʌm; səm]

| etc | . | is | persishable | also | and | cannot | be | subdivided | without | in | some |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ETC | . | 是 | - | 还 | 和 | 不能 | 是 | 细分 | 没有 | 在 | 一些 |

[sɔːrt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðer; ðər]['vælјuː][fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv][mæn] .

| sort | changing | their | value | for | the | service | of | man | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 种类 | 变化 | 他们的 | 价值 | 为了 | 这 | 服务 | 的 | 男人 | . |

等等也是会腐烂的，并且不能被细分，否则它们对人类服务的价值会在某种程度上改变。

[laɪk] [rɔː] [prə'duːs] [ðeɪ] [kɔːst][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [fɔːr; fər] ['kærɪdʒ] ;

| Like | raw | produce | they | cost | a | good | deal | for | carriage | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喜欢 | 生的 | 生产 | 他们 | 成本 | 一个 | 好的 | 交易 | 为了 | 运输 | ; |

像原材料一样，它们的运输成本也很高；

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [kɔːz] [ɪk'spens] [fɔːr; fər] ['stɔːrɪdʒ] ,

| they | even | cause | expense | for | storage | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 甚至 | 原因 | 费用 | 为了 | 贮存 | , |

它们甚至会产生存储费用，

[ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [ɑːr; ər] [ʌn'suːtəbl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['meʒər] .

| and | consequently | are | unsuitable | for | a | common | measure | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 最后 | 是 | 不合适 | 为了 | 一个 | 常见的 | 措施 | . |

因此不适合采取共同措施。

[ 'daiəmənds ][ænd; ənd] ['ʌðər] ['preʃəs] [stoʊnz] ,

| Diamonds | and | other | precious | stones | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 钻石 | 和 | 其他 | 宝贵的 | 石头 | , |

钻石和其他宝石，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [ɪnstrɪnsɪk] ['vælјuː][ænd; ənd][wɜːr; wər] [ɪ'stiːmd] ['oʊnli][frʌm; frəm]['fænsi] ,

| even | if | they | had | no | instrinsic | value | and | were | esteemed | only | from | fancy | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 如果 | 他们 | 有 | 不 | 内在的 | 价值 | 和 | 是 | 尊敬的 | 仅有的 | 从 | 想要 | , |

即使它们没有内在价值，只是出于幻想而受到尊重，

[wʊd] [biː; bi]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['meʒər] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [sə'septəb(ə)l] [ʌv; əv]

| would | be | suitable | for | a | common | measure | if | they | were | not | susceptible | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 是 | 合适的 | 为了 | 一个 | 常见的 | 措施 | 如果 | 他们 | 是 | 不是 | 易受影响的 | 的 |

[ˌɪmɪ'teɪʃn] [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] [wɪ'ðaʊt] [lɔːs] .

| imitation | and | if | they | could | be | divided | without | loss | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 模仿 | 和 | 如果 | 他们 | 可以 | 是 | 分割 | 没有 | 损失 | . |

如果它们不易被模仿，并且可以无损失地分割，则适合作为通用措施。

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['diːfekts; dɪ'fekts][ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ʌn'sɜːrvɪsəbl] [ɪn][juːz] [ðeɪ] ['kænɑːt] [sɜːrv]

| With | these | defects | and | that | of | being | unserviceable | in | use | they | cannot | serve |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这些 | 缺陷 | 和 | 那 | 的 | 存在 | 无法使用 | 在 | 使用 | 他们 | 不能 | 服务 |

[æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['meʒər] .

| as | a | common | measure | . |
|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 常见的 | 措施 | . |

由于这些缺陷以及在使用中无法使用，它们不能作为通用措施。

['aɪərn] ,

| Iron | , |
|---|---|
| 铁 | , |

铁，

[wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['juːsf(ə)l][ænd; ənd] ['ferli] ['dʊrəb(ə)l] [wʊd] [nɑːt] [sɜːrv] ['bædli] [ɪn][dɪ'fɔːlt,'diːfɔːlt][ʌv; əv][ə; eɪ]

| which | is | always | useful | and | fairly | durable | would | not | serve | badly | in | default | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 总是 | 有用 | 和 | 相当 | 耐用的 | 会 | 不是 | 服务 | 糟糕 | 在 | 默认 | 的 | 一个 |

['betər] .

| better | . |
|---|---|
| 更好的 | . |

它总是有用且相当耐用，如果没有更好的，它也不会太差。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sʊmd] [baɪ]['faɪər] ,

| It | is | consumed | by | fire | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 消耗 | 经过 | 火 | , |

它被火烧毁，

[ænd; ənd][ɪz] [tuː] ['bʌlki] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ɪts]['kwɑːntəti] .

| and | is | too | bulky | owing | to | its | quantity | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 也 | 笨重 | 欠款 | 到 | 它是 | 数量 | . |

并且由于数量太多而体积过于庞大。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [juːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [laɪ'kɜːrgəs] [tɪl] [ðə; ði] [ ˌpeləpə'niːʃən ] [wɔːr] ;

| It | was | used | from | the | time | of | Lycurgus | till | the | Peloponnesian | War | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 用过的 | 从 | 这 | 时间 | 的 | 吕库古斯 | 直到 | 这 | 伯罗奔尼撒半岛 | 战争 | ; |

它从莱库古斯时代一直使用到伯罗奔尼撒战争；

[bʌt; bət][æz; əz][ɪts]['væljuː][wʌz; wəz] [ˌnesə'serəli] [beɪst] [ɪnstrɪnsɪkli] ,

| but | as | its | value | was | necessarily | based | instrinsically | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 它是 | 价值 | 曾是 | 一定 | 基于 | 内在的 | , |

但由于其价值必然基于其内在基础，

[ɔːr][ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][lænd][ænd; ənd] ['leɪbər] [wɪtʃ] ['entərd] ['ɪntuː][ɪts] [prə'dʌkʃn] ,

| or | in | proportion | to | the | land | and | labour | which | entered | into | its | production | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 在 | 部分 | 到 | 这 | 土地 | 和 | 劳动 | 哪个 | 进入 | 进入 | 它是 | 生产 | , |

或者按投入生产的土地和劳动的比例，

[ə; eɪ] [greɪt] ['kwɑːntəti][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['niːdɪd] [fɔːr; fər] [smɔːl] ['væljuː] .

| a | great | quantity | of | it | was | needed | for | small | value | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 伟大的 | 数量 | 的 | 它 | 曾是 | 需要 | 为了 | 小的 | 价值 | . |

需要大量的钱，但价值却很小。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kjʊriəs] [ðæt] [ɪts]['kwɑːləti][wʌz; wəz] [spɔɪld] [baɪ] ['vɪnɪgər] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['juːsləs] [fɔːr; fər]

| It | is | curious | that | its | quality | was | spoiled | by | vinegar | to | make | it | useless | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 好奇的 | 那 | 它是 | 质量 | 曾是 | 被宠坏了 | 经过 | 醋 | 到 | 制作 | 它 | 无用 | 为了 |

['sɜːrvɪs] [ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['oʊnli] .

| service | and | to | keep | it | for | exchange | only | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 服务 | 和 | 到 | 保持 | 它 | 为了 | 交换 | 仅有的 | . |

奇怪的是，它的品质被醋破坏了，无法再使用，只能用于交换。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [sɜːrv] [ðə; ði] [ɔː'stɪr] ['spɑːrtənz] [ə'loʊn] ,

| Thus | it | could | serve | the | austere | Spartans | alone | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 它 | 可以 | 服务 | 这 | 简朴 | 斯巴达人 | 独自的 | , |

因此它只能服务于严酷的斯巴达人，

[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][duː][soʊ]['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ]

| and | could | not | continue | to | do | so | even | with | them | as | soon | as | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 可以 | 不是 | 继续 | 到 | 做 | 所以 | 甚至 | 和 | 他们 | 作为 | 很快 | 作为 | 他们 |

[ɪk'stendɪd] [ðer; ðər] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['kʌntriz] .

| extended | their | communication | with | other | countries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 扩展 | 他们的 | 沟通 | 和 | 其他 | 国家 | . |

一旦他们扩大与其他国家的交流，他们就无法继续这样做了。

[tuː; tə]['ruːɪn][ðə; ði]['spɑːrtənz][ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd] ['oʊnli][tuː; tə][faɪnd] [rɪtʃ] ['aɪərn] [maɪnz] ,

| To | ruin | the | spartans | it | needed | only | to | find | rich | iron | mines | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 废墟 | 这 | 斯巴达人 | 它 | 需要 | 仅有的 | 到 | 寻找 | 富有的 | 铁 | 矿井 | , |

要毁灭斯巴达人，只需要找到丰富的铁矿，

[tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] [laɪk] [ðerz] ,

| to | make | money | like | theirs | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 制作 | 钱 | 喜欢 | 他们的 | , |

像他们一样赚钱，

[ænd; ənd][tuː; tə] [drɔː] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] ['prɑːdʌkt] [ænd; ənd] ['mɜːrtʃəndaɪs] [waɪlst] [ðeɪ] [kʊd; kəd]

| and | to | draw | in | exchange | their | products | and | merchandise | whilst | they | could |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 画 | 在 | 交换 | 他们的 | 产品 | 和 | 商品 | 而 | 他们 | 可以 |

[get] ['nʌθɪŋ] [frʌm; frəm] [ə'brɔːd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [spɔɪld] ['aɪərn] .

| get | nothing | from | abroad | for | their | spoiled | iron | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 得到 | 没有什么 | 从 | 国外 | 为了 | 他们的 | 被宠坏了 | 铁 | . |

并用他们的产品和商品来交换，而他们却无法从国外用他们的废铁换取任何东西。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][kən'sɜːrn] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] ['eni] ['fɔːrən] [treɪd] ,

| At | that | time | they | did | not | concern | themselves | with | any | foreign | trade | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 那 | 时间 | 他们 | 做过 | 不是 | 忧虑 | 他们自己 | 和 | 任何 | 外国的 | 贸易 | , |

那时他们并不关心任何对外贸易，

[bʌt; bət]['oʊnli][wɪð; wɪθ][wɔːr] .

| but | only | with | war | . |
|---|---|---|---|---|
| 但 | 仅有的 | 和 | 战争 | . |

但只有战争。

[liːd] [ænd; ənd][tɪn][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [bʌlk] [æz; əz]['aɪərn][ænd; ənd][ɑːr; ər]

| Lead | and | tin | have | the | same | disadvantage | of | bulk | as | iron | and | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 带领 | 和 | 锡 | 有 | 这 | 相同的 | 劣势 | 的 | 大部分 | 作为 | 铁 | 和 | 是 |

[kən'suːməbl] [baɪ]['faɪər] ,

| consumable | by | fire | , |
|---|---|---|---|
| 消耗品 | 经过 | 火 | , |

铅和锡与铁一样，体积大，而且容易被火烧毁，

[bʌt; bət][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [niːd] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt][duː]['bædli][fɔːr; fər] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪf] ['kɑːpər] [wɜːr; wər][nɑːt]

| but | in | case | of | need | they | would | not | do | badly | for | exchange | if | copper | were | not |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 案件 | 的 | 需要 | 他们 | 会 | 不是 | 做 | 糟糕 | 为了 | 交换 | 如果 | 铜 | 是 | 不是 |

[mɔːr] ['suːtəb(ə)l][ænd; ənd]['dʊrəb(ə)l] .

| more | suitable | and | durable | . |
|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 合适的 | 和 | 耐用的 | . |

但在需要的时候，如果铜不是更合适、更耐用的话，它们也可以用来交换。

['kɑːpər] [ə'loʊn] [sɜːrvd] [æz; əz] ['mʌni] [tuː; tə][ðə; ði]['roʊmənz] [ʌn'tɪl] - ['jɪrz] ['æftər][ðə; ði] ['faʊndɪŋ]

| Copper | alone | served | as | money | to | the | Romans | until | 484 | years | after | the | founding |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 铜 | 独自的 | 服务 | 作为 | 钱 | 到 | 这 | 罗马书 | 直到 | - | 年 | 后 | 这 | 创立 |

[ʌv; əv] [roʊm] ,

| of | Rome | , |
|---|---|---|
| 的 | 罗马 | , |

直到罗马建国后 484 年，铜一直是罗马人的货币，

[ænd; ənd][ɪn]['swiːd(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [juːst] ['iːv(ə)n][ɪn][lɑːrdʒ] ['peɪmənts] :

| and | in | Sweden | it | is | still | used | even | in | large | payments | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 瑞典 | 它 | 是 | 仍然 | 用过的 | 甚至 | 在 | 大的 | 付款 | : |

在瑞典，它甚至在大额支付中仍然使用：

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] ['bʌlki] [fɔːr; fər] ['veri] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['peɪmənts] ,

| but | it | is | too | bulky | for | very | considerable | payments | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 是 | 也 | 笨重 | 为了 | 非常 | 大量 | 付款 | , |

但对于大额付款来说，它体积太大了，

[ænd; ənd][ðə; ði] [swiːdz] [ðəm'selvz] [prɪ'fɜːr] ['peɪmənt] [ɪn][goʊld][ɔːr] ['sɪlvər] ['ræðər] [ðæn; ðən][ɪn] ['kɑːpər]

| and | the | Swedes | themselves | prefer | payment | in | gold | or | silver | rather | than | in | copper |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 瑞典人 | 他们自己 | 更喜欢 | 支付 | 在 | 金子 | 或者 | 银 | 相当 | 比 | 在 | 铜 |

.

| : |
|---|
| . |

瑞典人自己也更喜欢用黄金或白银而不是铜来支付。

[ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['kɑːləniz] [tə'bækoʊ] ,

| In | the | American | Colonies | tobacco | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 美国人 | 殖民地 | 烟草 | , |

在美国殖民地烟草，

['ʃʊgər] ,

| sugar | , |
|---|---|
| 糖 | , |

糖，

[ænd; ənd]['koʊkoʊ][hæv; həv] [bɪn] [juːst] [æz; əz] ['mʌni] :

| and | cocoa | have | been | used | as | money | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 可可 | 有 | 到过 | 用过的 | 作为 | 钱 | : |

可可曾被用作货币：

[bʌt; bət] [ðiːz] [kə'mɑːdətiz] [ɑːr; ər] [tuː] ['bʌlki] ,

| but | these | commodities | are | too | bulky | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这些 | 商品 | 是 | 也 | 笨重 | , |

但这些商品体积太大，

['perɪʃəb(ə)l] ,

| perishable | , |
|---|---|
| 易腐烂的 | , |

易腐烂，

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ʌn'iːkwəl] ['kwɑːləti] :

| and | of | unequal | quality | : |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 不等 | 质量 | : |

并且质量不一：

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈðerfɔːr] [ˈhɑːrdli] [ˈsuːtəb(ə)l] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [ˈmʌni] [ɔːr] [ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˈmeʒər] [ʌv; əv]
**they** **are** **therefore** **hardly** **suitable** **to** **serve** **as** **money** **or** **a** **common** **measure** **of**
他们 是 所以 几乎 合适的 到 服务 作为 钱 或者 一个 常见的 措施 的
[ˈvæljuː] .
**value** **.**
价值 .

因此，它们几乎不适合作为货币或共同的价值衡量标准。

[goʊld] [ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [əˈloʊn] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [smɔːl] [ˈvɑːljəm] ,
**Gold** **and** **silver** **alone** **are** **of** **small** **volume** **,**
金子 和 银 独自的 是 的 小的 体积 ,

仅黄金和白银的量就很小，

[ˈiːkwəl] [ˈgʊdnəs] ,
**equal** **goodness** **,**
平等的 善良 ,

平等的善良，

[ˈiːzəli] [trænsˈpɔːtid] ,
**easily** **transported** **,**
容易地 运输 ,

易于运输，

[dɪˈvɪzəb(ə)l] [wɪˈðaʊt] [lɔːs] ,
**divisible** **without** **loss** **,**
可分的 没有 损失 ,

可分割且无损失，

[kənˈviːniənt] [tuː; tə] [kiːp] ,
**convenient** **to** **keep** **,**
方便的 到 保持 ,

方便保存，

[ˈbjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈbrɪliənt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑːrtɪk(ə)lz] [meɪd] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ˈdʊrəb(ə)l] [ˈɔːlmoʊst]
**beautiful** **and** **brilliant** **in** **the** **articles** **made** **of** **them** **and** **durable** **almost**
美丽的 和 杰出的 在 这 文章 制成 的 他们 和 耐用的 几乎
[tuː; tə] [ɪˈtɜːrnəti] .
**to** **eternity** **.**
到 永恒 .

用它们制成的物品美丽而辉煌，并且几乎可以永恒耐用。

[ɔːl] [huː] [hæv; həv] [juːst] [ˈʌðər] [ˈɑːrtɪk(ə)lz] [æz; əz] [ˈmʌni] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ðiːz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ]
**All** **who** **have** **used** **other** **articles** **as** **money** **return** **to** **these** **as** **soon** **as** **they**
全部 WHO 有 用过的 其他 文章 作为 钱 返回 到 这些 作为 很快 作为 他们
[kæn; kən] [get] [ɪˈnʌf] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
**can** **get** **enough** **of** **them** **for** **exchange** **.**
能 得到 足够的 的 他们 为了 交换 .

所有使用其他物品作为货币的人，一旦获得足够的物品进行交换，就会返回到这些物品上。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈoʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [ˈpɝːtʃəsəz, ˈpɝːtʃəsɪz] [ðæt] [goʊld] [ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ɑːr; ər] [ʌnˈsuːtəbl] .
**It** **is** **only** **in** **the** **smallest** **purchases** **that** **gold** **and** **silver** **are** **unsuitable** **.**
它 是 仅有的 在 这 最小 购买 那 金子 和 银 是 不合适 .

只有在最小的购买量中，黄金和白银才不合适。

[goʊld] [ɔːr] [ˈiːv(ə)n] [ˈsɪlvər] [kɔɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈvæljuː] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈliːɑːd] [ɔːr] [ə; eɪ] [ˈdeniər] [wʊd] [biː; bi] [tuː]
**Gold** **or** **even** **silver** **coins** **of** **the** **value** **of** **a** **liard** **or** **a** **denier** **would** **be** **too**
金子 或者 甚至 银 硬币 的 这 价值 的 一个 利亚德 或者 一个 丹尼尔 会 是 也
[smɔːl] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈhændəld] [ˈiːzəli] .
**small** **to** **be** **handled** **easily** **.**
小的 到 是 处理 容易地 .

价值相当于利亚尔或德尼尔的金币甚至银币都太小，不易处理。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ,
**It** **is** **said** **that** **the** **Chinese** **,**
它 是 说 那 这 中国人 ,

据说中国人，

[ɪn] [smɔːl] [træn'zækʃənz] ,
**in** **small** **transactions** **,**
在 小的 交易 ,

在小额交易中，

[kʌt] [ɔːf] ['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [wɪð; wɪθ] ['sɪzərz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [pleɪts] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
**cut** **off** **little** **pieces** **with** **scissors** **from** **their** **plates** **of** **silver** **,**
切 离开 小的 件 和 剪刀 从 他们的 盘子 的 银 ,

用剪刀从银盘上剪下小块，

[ænd; ənd] [weid] [ðə; ði] ['piːsɪz] .
**and** **weighed** **the** **pieces** **.**
和 称重 这 件 .

并称量了碎片。

[bʌt; bət] [sɪns] [ðer; ðər] [treɪd] [wɪð; wɪθ] ['jʊrəp] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə][juːz] ['kɑːpər] [fɔːr; fər] [sʌtʃ]
**But** **since** **their** **trade** **with** **Europe** **they** **have** **begun** **to** **use** **copper** **for** **such**
但 自从 他们的 贸易 和 欧洲 他们 有 开始 到 使用 铜 为了 这样的
[ə'keiʒənz] .
**occasions** **.**
场合 .

但自从他们与欧洲进行贸易以来，他们就开始在这种场合使用铜。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [nɑːt] [sər'praɪzɪŋ] [ðæt] [ɔːl] ['kʌntriz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət]['juːzɪŋ][goʊld][ænd; ənd]['sɪlvər]
**It** **is** **then** **not** **surprising** **that** **all** **countries** **have** **arrived** **at** **using** **gold** **and** **silver**
它 是 然后 不是 奇怪 那 全部 国家 有 到达的 在 使用 金子 和 银
[æz; əz] ['mʌni] [ɔːr][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['meʒər] [ʌv; əv]['væljuː][ænd; ənd] ['kɑːpər] [fɔːr; fər] [smɔːl] ['peɪmənts] .
**as** **money** **or** **a** **common** **measure** **of** **value** **and** **copper** **for** **small** **payments** **.**
作为 钱 或者 一个 常见的 措施 的 价值 和 铜 为了 小的 付款 .

因此，所有国家都开始使用黄金和白银作为货币或共同的价值衡量标准，并使用铜进行小额支付，这并不奇怪。

[juː'tɪlətɪ][ænd; ənd] [niːd] [hæv; həv][dɪ'saɪdɪd][ðem; ðəm] ,
**Utility** **and** **need** **have** **decided** **them** **,**
公用事业 和 需要 有 决定 他们 ,

功利和需要决定了他们，

[ænd; ənd][nɑːt]['fænsi][ɔːr] [kən'sent] .
**and** **not** **fancy** **or** **consent** **.**
和 不是 想要 或者 同意 .

而不是幻想或同意。

['sɪlvər] [rɪ'kwaɪrz] [mʌtʃ] ['leɪbər] [ænd; ənd] [dɪr] ['leɪbər] [fɔːr; fər][ɪts] [prə'dʌkʃn] .
**Silver** **requires** **much** **labour** **and** **dear** **labour** **for** **its** **production** **.**
银 需要 很多 劳动 和 亲爱的 劳动 为了 它是 生产 .

生产白银需要大量的劳动力和昂贵的劳动。

['sɪlvər] ['maɪnərz][ɑːr; ər] ['haɪli] [peɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] ['rerli] [lɪv; laɪv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] [ɔːr][sɪks]
**Silver** **miners** **are** **highly** **paid** **because** **they** **rarely** **live** **more** **than** **five** **or** **six**
银 矿工 是 高度 有薪酬的 因为 他们 很少 居住 更多的 比 五 或者 六
['jɪrz] [æt; ət] [ðɪs] [wɜːrk] ,
**years** **at** **this** **work** **,**
年 在 这 工作 ,

银矿工人的薪水很高，因为他们很少能靠这份工作活过五六年，

[wɪtʃ] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] [haɪ] [mɔːr'tæləti] :
**which** **causes** **a** **high** **mortality** **:**
哪个 原因 一个 高的 死亡 :

导致高死亡率：

[ænd; ənd][soʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['sɪlvər] [kɔɪn] [ˌkɔris'pɔndz] [tuː; tə][æz; əz] [mʌtʃ] [lænd][ænd; ənd] ['leɪbər] [æz; əz]

| and | so | a | little | silver | coin | corresponds | to | as | much | land | and | labour | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 所以 | 一个 | 小的 | 银 | 硬币 | 对应 | 到 | 作为 | 很多 | 土地 | 和 | 劳动 | 作为 |

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['kɑːpər] [kɔɪn] .

| a | large | copper | coin | . |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 大的 | 铜 | 硬币 | . |

因此，一枚小银币所对应的土地和劳动与一枚大铜币所对应的土地和劳动相同。

['mʌni] [ɔːr][ðə; ði] ['kɑːmən] ['meʒər] [ʌv; əv]['væljuː][mʌst; məst] [ˌkɔːrə'spɑːnd] [ɪn][fækt][ænd; ənd] [ri'æləti] [ɪn]

| Money | or | the | common | measure | of | value | must | correspond | in | fact | and | reality | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 钱 | 或者 | 这 | 常见的 | 措施 | 的 | 价值 | 必须 | 对应 | 在 | 事实 | 和 | 现实 | 在 |

[tɜːrmz] [ʌv; əv][lænd][ænd; ənd] ['leɪbər] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)lz] [iks'tʃeindʒd] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

| terms | of | land | and | labour | to | the | articles | exchanged | for | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 条款 | 的 | 土地 | 和 | 劳动 | 到 | 这 | 文章 | 交换 | 为了 | 它 | . |

货币或共同的价值尺度必须在土地和劳动方面与用它交换的物品在事实上和现实上相对应。

['ʌðərwaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv]['oʊnli][æn; ən][ɪ'mædʒɪneri]['væljuː] .

| Otherwise | it | would | have | only | an | imaginary | value | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 否则 | 它 | 会 | 有 | 仅有的 | 一个 | 假想 | 价值 | . |

否则它就只有一个虚值。

[ɪf] [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l][ə; eɪ] [prɪns] [ɔːr][ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪk] [geɪv] ['kɜːrənsi] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ]

| If | for | example | a | prince | or | a | republic | gave | currency | in | the | state | to | something |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 为了 | 例子 | 一个 | 王子 | 或者 | 一个 | 共和国 | 给予 | 货币 | 在 | 这 | 状态 | 到 | 某物 |

[wɪtʃ] [hæd; həd][nɑːt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['riːəl][ænd; ənd] [ɪnstrɪnsɪk] ['væljuː] ,

| which | had | not | such | a | real | and | instrinsic | value | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 有 | 不是 | 这样的 | 一个 | 真实的 | 和 | 内在的 | 价值 | , |

例如，如果一个君主或一个共和国在国内发行某种不具有真实内在价值的货币，

[nɑːt]['oʊnli] [wʊd] [ðə; ði] ['ʌðər] [steɪts] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [ðæt] ['fʊtɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]

| not | only | would | the | other | states | refuse | to | accept | it | on | that | footing | but | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 仅有的 | 会 | 这 | 其他 | 各州 | 拒绝 | 到 | 接受 | 它 | 在 | 那 | 立足点 | 但 | 这 |

[ɪn'hæbɪtənts] [ðəm'selvz] [wʊd] [rɪ'dʒekt][ˌaɪ 'tiː] [wen] [ðeɪ] [pər'siːvd] [ɪts] [læk] [ʌv; əv]['riːəl]['væljuː] .

| inhabitants | themselves | would | reject | it | when | they | perceived | its | lack | of | real | value | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 居民 | 他们自己 | 会 | 拒绝 | 它 | 什么时候 | 他们 | 感知 | 它是 | 缺少 | 的 | 真实的 | 价值 | . |

不仅其他国家会拒绝接受它，而且当居民们认为它缺乏实际价值时，他们自己也会拒绝它。

[wen] [tɔːrdz] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]['pjuːnɪk][wɔːr][ðə; ði]['roʊmənz] [wɪʃt] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]

| When | towards | the | end | of | the | first | Punic | War | the | Romans | wished | to | give | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 向 | 这 | 结尾 | 的 | 这 | 第一的 | 布匿 | 战争 | 这 | 罗马书 | 希望 | 到 | 给 | 这 |

['kɑːpər] [æz; əz] ,

| copper | as | , |
|---|---|---|
| 铜 | 作为 | , |

第一次布匿战争即将结束时，罗马人希望将铜作为

['weɪɪŋ] [tuː] ['aʊnsɪz] ,

| weighing | two | ounces | , |
|---|---|---|---|
| 称重 | 二 | 盎司 | , |

重两盎司，

[ðə; ði] [seɪm] ['væljuː][æz; əz][ðə; ði][æz; əz][ʌv; əv][wʌn] [paʊnd] [ɔːr] - ['aʊnsɪz] [hæd; həd] [bɪ'fɔːr] ,

| the | same | value | as | the | as | of | 1 | pound | or | 12 | ounces | had | before | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 价值 | 作为 | 这 | 作为 | 的 | 1 | 磅 | 或者 | - | 盎司 | 有 | 前 | , |

与之前1磅或12盎司的价值相同，

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt] [lɔːŋ] [biː; bi] [meɪn'teɪnd] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

| it | could | not | long | be | maintained | in | exchange | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 可以 | 不是 | 长的 | 是 | 维持 | 在 | 交换 | . |

作为交换，它无法长期维持。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ɔːl] [taɪmz] [ʃoʊ] [ðæt] [wen] ['prɪnsəz][hæv; həv] [dɪ'beɪst] [ðer; ðər] ['mʌni] ,

| The | history | of | all | times | shews | that | when | princes | have | debased | their | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 历史 | 的 | 全部 | 时代 | 展示 | 那 | 什么时候 | 王子们 | 有 | 堕落 | 他们的 | 钱 | , |

历史表明，当君主贬低他们的货币时，

['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['nɑːmɪn(ə)l]['vælјuː] ,

| keeping | it | at | the | same | nominal | value | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 它 | 在 | 这 | 相同的 | 名义上的 | 价值 | , |

保持相同的标称值，

[ɔːl] [rɔː] [prə'duːs] [ænd; ənd][ ˌmænju'fæktʃərəz ][hæv; həv] [gɔːn] [ʌp] [ɪn] [praɪs] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]

| all | raw | produce | and | manufacturers | have | gone | up | in | price | in | proportion | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 生的 | 生产 | 和 | 制造商 | 有 | 已消失 | 向上 | 在 | 价格 | 在 | 部分 | 到 | 这 |

[dɪ'beɪsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔɪnɪdʒ] .

| debasement | of | the | coinage | . |
|---|---|---|---|---|
| 贬值 | 的 | 这 | 铸币 | . |

随着货币贬值，所有原材料和制造品的价格都上涨了。

['mɪstər] ['lɑːk] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [kən'sent] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ɪts]['vælјuː][tuː; tə][goʊld]

| Mr | Locke | says | that | the | consent | of | mankind | has | given | its | value | to | gold |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | 洛克 | 说道 | 那 | 这 | 同意 | 的 | 人类 | 有 | 给定 | 它是 | 价值 | 到 | 金子 |

[ænd; ənd] ['sɪlvər] .

| and | silver | . |
|---|---|---|
| 和 | 银 | . |

洛克先生说，人类的同意赋予了黄金和白银价值。

[ðɪs] ['kænɑːt][biː; bi] ['daʊtɪd] [sɪns] ['æbsəluːt] [nə'sesəti] [hæd; həd][noʊ] [ʃer] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

| This | cannot | be | doubted | since | absolute | necessity | had | no | share | in | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 不能 | 是 | 怀疑 | 自从 | 绝对 | 必要性 | 有 | 不 | 分享 | 在 | 它 | . |

这是毋庸置疑的，因为绝对必然性与此无关。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [kən'sent] [wɪtʃ] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ænd; ənd] [dʌz] [gɪv] ['evri] [deɪ] [ə; eɪ]['vælјuː][tuː; tə]

| It | is | the | same | consent | which | has | given | and | does | give | every | day | a | value | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 相同的 | 同意 | 哪个 | 有 | 给定 | 和 | 做 | 给 | 每一个 | 天 | 一个 | 价值 | 到 |

[leɪs] ,

| lace | , |
|---|---|
| 蕾丝 | , |

正是同样的同意，赋予了蕾丝每一天的价值，

[laɪn] ,

| line | , |
|---|---|
| 线 | , |

线，

[faɪn] [klɔːðz] ,

| fine | cloths | , |
|---|---|---|
| 美好的 | 布料 | , |

精致的布料，

['kɑːpər] ,

| copper | , |
|---|---|
| 铜 | , |

铜，

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['metlz] .

| and | other | metals | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 其他 | 金属 | . |

和其他金属。

[mæn][kʊd; kəd] [səb'sɪst] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] ,

| Man | could | subsist | without | any | of | these | things | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 男人 | 可以 | 生存 | 没有 | 任何 | 的 | 这些 | 事物 | , |

人类没有这些东西也能生存，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [kən'klu:did] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][bʌt; bət][æn; ən][ɪ'mædʒɪneri]['vælju:] .

| but | it | must | not | be | concluded | that | they | have | but | an | imaginary | value | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 必须 | 不是 | 是 | 结束 | 那 | 他们 | 有 | 但 | 一个 | 假想 | 价值 | . |

但我们不能就此得出结论说它们仅具有虚构的价值。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['vælju:] [ prəu'pɔ:ʃənəbl ] [tu:; tə][ðə; ði][lænd][ænd; ənd] ['leɪbər] [wɪtʃ] ['entər] ['ɪntu:]

| They | have | a | value | proportionable | to | the | land | and | labour | which | enter | into |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 一个 | 价值 | 成比例的 | 到 | 这 | 土地 | 和 | 劳动 | 哪个 | 进入 | 进入 |

[ðer; ðər] [prə'dʌkʃn] .

| their | production | . |
|---|---|---|
| 他们的 | 生产 | . |

它们的价值与生产它们所投入的土地和劳动力成比例。

[goʊld][ænd; ənd]['sɪlvər] ,

| Gold | and | silver | , |
|---|---|---|---|
| 金子 | 和 | 银 | , |

黄金和白银，

[laɪk] ['ʌðər] ['mɜ:rtʃəndaɪs] [ænd; ənd] [rɔ:] [prə'du:s] ,

| like | other | merchandise | and | raw | produce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 喜欢 | 其他 | 商品 | 和 | 生的 | 生产 | , |

与其他商品和原材料一样，

[kæn; kən]['oʊnli][bi:; bi] [prə'du:st] [æt; ət][kɔ:sts] ['rʌfli] [ prəu'pɔ:ʃənəbl ] [tu:; tə][ðə; ði]['vælju:][set][ə'pɑ:n]

| can | only | be | produced | at | costs | roughly | proportionable | to | the | value | set | upon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 仅有的 | 是 | 生产 | 在 | 成本 | 大致 | 成比例的 | 到 | 这 | 价值 | 放 | 之上 |

[ðem; ðəm] ,

| them | , |
|---|---|
| 他们 | , |

生产成本只能与产品的价值大致成比例，

[ænd; ənd] [wət'evər] [mæn][prə'du:səz, prə'du:sɪz][baɪ] ['leɪbər] ,

| and | whatever | man | produces | by | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 任何 | 男人 | 产 | 经过 | 劳动 | , |

凡是人类通过劳动生产出来的，

[ðɪs] ['leɪbər] [mʌst; məst] ['fɜ:rnɪʃ] [hɪz; ɪz] ['meɪntənəns] .

| this | labour | must | furnish | his | maintenance | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 劳动 | 必须 | 提供 | 他的 | 维护 | . |

这项劳动必须满足他的生存需要。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [greɪt] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [wʌn] ['hi:rz] ['evri] [deɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊðz] [ʌv; əv][ðə; ði]

| It | is | the | great | principle | that | one | hears | every | day | from | the | mouths | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 伟大的 | 原则 | 那 | 一 | 听到 | 每一个 | 天 | 从 | 这 | 嘴 | 的 | 这 |

['hʌmb(ə)l] ['klæsɪz] [hu:] [hæv; həv][noʊ][pɑ:rt][ɪn]['aʊər; ɑ:r] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] ,

| humble | classes | who | have | no | part | in | our | speculations | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 谦逊的 | 课程 | WHO | 有 | 不 | 部分 | 在 | 我们的 | 猜测 | , |

这是一条伟大的原则，我们每天都会从那些与我们的猜测毫无关系的卑微阶层的口中听到，

[ænd; ənd] [hu:] [lɪv; laɪv][baɪ][ðer; ðər] ['leɪbər] [ɔ:r][ðer; ðər] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] .

| and | who | live | by | their | labour | or | their | undertakings | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | WHO | 居住 | 经过 | 他们的 | 劳动 | 或者 | 他们的 | 事业 | . |

靠自己的劳动或事业生活。

" ['evribɑ:di; 'evribʌdi][mʌst; məst][lɪv; laɪv] .

| " | Everybody | must | live | . |
|---|---|---|---|---|
| " | 大家 | 必须 | 居住 | . |

“每个人都必须活下去。

" [end][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][pɑ:rt] .

| " | End | of | the | first | part | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 结尾 | 的 | 这 | 第一的 | 部分 | . |

“第一部分结束。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神